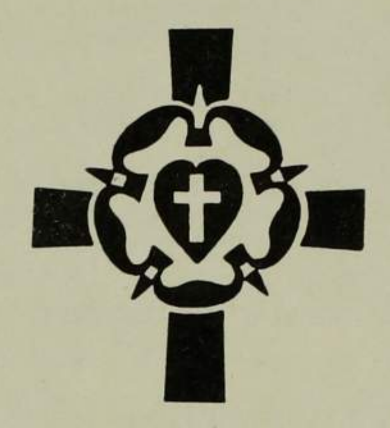
3RD LATIN-AMERICAN CONFERENCE

III[a] Conferencia Luterana Latinoamericana

III[rd.] Latin American Lutheran Conference

III. Lutherische Lateinamerika Konferenz



Buenos Aires

del 13 al 17 de abril de 1959 April 13 - 17, 1959

vom 13. bis 17. April 1959

LUNES 13 - MONDAY, April 13 - MONTAG, den 13. April

20.00 **CULTO DE APERTURA.** Predicador: Pastor Jonás Villaverde, Presidente de la Iglesia Evangélica Luterana Unida en la República Argentina.
Liturgos: Pastor N. Earl Townsend - Pastor Luis García Izquierdo.

OPENING SERVICE. Preacher: Pastor Jonás Villaverde, President, United Evangelical Lutheran Church of Argentina.
Liturgists: Pastor N. Earl Townsend - Pastor Luis García Izquierdo.

ERÖFFNUNGSGOTTESDIENST. Prediger: Pastor Jonás Villaverde, Präsident der Vereinigten Evangelisch-Lutherischen Kirche von Argentinien.
Liturgen: Pastor N. Earl Townsend - Pastor Luis García Izquierdo.

MARTES 14 - TUESDAY, April 14 - DIENSTAG, den 14. April

8.30 **HOMENAJE A SAN MARTIN**; colocación de una ofrenda floral en el monumento erigido en la plaza que lleva su nombre, en Buenos Aires.

HOMAGE TO SAN MARTIN; placing a wreath of flowers on the monument erected on the place, which bears his name, in Buenos Aires.

HULDIGUNG ZUR ERINNERUNG SAN MARTINS; Kranzniederlegung an seinem Denkmal, welches in Buenos Aires auf dem nach ihm genannten Platze steht.

TEMA: "EL EVANGELIO UNIVERSAL" — THEME: "THE UNIVERSAL GOSPEL" - THEMA: "DAS UNIVERSALE EVANGELIUM"

9.00 Devocional - Devotions - Andacht: Prof. Rodolfo Obermüller, Buenos Aires.

9.30 Apertura de la Conferencia y saludos oficiales.
Formal opening of the Conference and official greetings.
Eröffnung der Konferenz und offizielle Begrüßungen.
Presidente de la sesión - Chairman - Vorsitzender:
Pastor Jonás Villaverde, Presidente de la Iglesia Evangélica Luterana Unida, en la República Argentina.

DISERTACION: "Verdad y unidad", por Dr. Paul C. Empie, Director del Concilio Luterano Nacional de los EE. UU.
ADDRESS: "Truth and Unity", by Paul C. Empie, Director, National Lutheran Council of the U.S.A.

VORTRAG: „Wahrheit und Einheit", Dr. Paul C. Empie, Direktor des Lutherischen Nationalrates der Vereinigten Staaten von Amerika.

15.00 Presidente de la sesión - Chairman - Vorsitzender:

Dr. Ernst Schlieper, Presidente de la Iglesia Evangélica de la Confesión de Augsburgo de Brasil.

INFORMES: REPORTS: BERICHTE:

a) La Federación Luterana Mundial
The Lutheran World Federation
Der Lutherische Weltbund
Dr. Stewart W. Herman (Concilio Luterano Nacional, Nueva York - National Lutheran Council, New York - Lutherischer Nationalrat, New York).

b) La Junta Eclesiástica para las Relaciones Exteriores de la Iglesia Evangélica en Alemania.
Foreign Office of the Evangelical Church in Germany.
Kirchliches Außenamt der Evangelischen Kirche in Deutschland.
Por su presidente - By its President - Vom Präsidenten des Außenamts: Dr. Adolf Wischmann.

c) El Comité Latinoamericano de la Federación Luterana Mundial.
Latin American Committee of the Lutheran World Federation.
Lateinamerikakomitee des Lutherischen Weltbundes.
Por su presidente - By its President - Vom Vorsitzenden des Komitees: Dr. Friedrich Hübner.
Devocional - Devotions - Andacht: Pastor Luis García Izquierdo (Buenos Aires).

18.30 CONFERENCIA DE PRENSA - PRESS CONFERENCE - PRESSEKONFERENZ.

MIERCOLES 15 - WEDNESDAY, April 15 - MITTWOCH, den 15. April

TEMA: "EL CUMPLIMIENTO DEL TIEMPO" — THEME: "THE FULLNESS OF TIME" — THEMA: "DIE ZEIT DER ERFÜLLUNG"

9.00 Devocional- Devotions - Andacht: Pastor Robert Gussick (Panamá).
Presidente de la sesión - Chairman - Vorsitzender:

Propst Hans-Juergen Ostrowski, Sínodo Evangélico Alemán del Río de la Plata.

9.30 DISERTACION: "La iglesia luterana en la historia cristiana", por el Dr. Béla Leskó, Rector de la Facultad Luterana de Teología, en José C. Paz (Rep. Argentina).

ADDRESS: "Lutheran Church in Christian History", Dr. Béla Leskó, Rector of the Lutheran Theological Seminary in José C. Paz, Argentina.

VORTRAG: „Die lutherische Kirche in der christlichen Geschichte", Dr. Béla Leskó, Rektor der Lutherischen Theologischen Fakultät in José C. Paz (Argentinien).

INFORME del Director del Comité Latinoamericano de la Federación Luterana Mundial, Dr. Stewart W. Herman.

REPORT of Dr. Stewart W. Herman, Director of the Latin American Committee of the Lutheran World Federation.

BERICHT des Dr. Stewart W. Herman, Direktors des Lateinamerika-Ausschusses des Lutherischen Weltbundes.

15.00 **Presidente de la sesión - Chairman - Vorsitzender:**
Pastor Karl Gottschald, Presidente del Sínodo del Río Grande do Sul (Brasil).

DISERTACION: "El testimonio evangélico en la América Latina", por el Dr. Augusto Fernández Arlt, asesor espiritual de la Junta Continental y profesor del Instituto Técnico de la Federación Sudamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes (Montevideo, Uruguay).

ADDRESS: "Evangelical Witness in Latin America" by Dr. Augusto Fernández Arlt, spiritual counsellor of Continental Board and professor of the "Instituto Técnico" of the Federation of Young Men's Christian Associations in South America (Montevideo, Uruguay).

VORTRAG: „Die evangelische Botschaft in Lateinamerika". Dr. Augusto Fernández Arlt, geistiger Berater des Kontinentalausschusses und Professor am "Instituto Técnico" des Verbandes der Südamerikanischen Christlichen Vereine Junger Männer (Montevideo, Uruguay).

INFORMES: REPORTS: BERICHTE:

a) Literatura, por Pastor Leopoldo Cabán, Secretario de literatura castellana de la Iglesia Luterana Unida en América (Filadelfia, EE. UU.).

Publications, by Pastor Leopoldo Cabán, secretary for Spanish literature in the United Lutheran Church of America (Philadelphia, U.S.A.).

Veröffentlichungen. Pastor Leopoldo Cabán, Sekretär für spanische Literatur, Vereinigte Lutherische Kirche in Amerika, (Philadelphia, U.S.A.).

b) Evangelismo, por el Pastor N. Earl Townsend, Director de la Oficina de Evangelismo y Publicidad de la Iglesia Evangélica Luterana Unida, en la República Argentina.

Evangelism, by Pastor N. Earl Townsend, Director for Evangelism and Publications of the United Evangelical Lutheran Church of Argentina.

Evangelisation. Pastor N. Earl Townsend, Direktor für Evangelisationsarbeit und Veröffentlichungen der Vereinigten Evangelisch-Lutherischen Kirche Argentiniens.

Devocional - Devotions - Andacht: Pastor Willy Baasner (Lima, Perú).

20.30 CONCIERTO SACRO, en la iglesia de la Congregación Evangélica Alemana de Buenos Aires del Sínodo Evangélico Alemán del Río de La Plata, Esmeralda 162, Buenos Aires, con la participación del coro de dicha congregación, bajo la dirección de su titular, la señorita Bárbara Friedburg, actuando en calidad de solistas la señora Elvira Liepins (órgano) y la señorita Lemmi-Reet Vilms (violín).

CHURCH CONCERT in the sanctuary of the German Evangelical Congregation of Buenos Aires (of the German Evangelical La Plata Synod), Esmeralda 162, Buenos Aires, with the participation of the choir of the named congregation, directed by its director, Miss Barbara Friedburg, with cooperation of the following soloists: Mrs. Elvira Liepins (organ) and Miss Lemmi-Reet Vilms (violin).

KIRCHENKONZERT, in der Kirche der Deutschen Evangelischen Kirchengemeinde von Buenos Aires (der Deutschen Evangelischen La Plata-Synode), Esmeralda 162, Buenos Aires. Mitwirkende: der Chor der erwähnten Kirchengemeinde unter der Leitung seiner Dirigentin, Frl. Barbara Friedburg, und als Solisten: Frau Elvira Liepins (Orgel), Frl. Lemmi-Reet Vilms (Geige).

JUEVES 16 - THURSDAY, April 16 - DONNERSTAG, den 16. April

TEMA: "LA VOCACION SUPREMA" — THEME: "THE HIGH CALLING" — THEMA: "DIE HÖCHSTE BERUFUNG"

9.00 Devocional - Devotions - Andacht: Presidente Martín Begrich (São Paulo, Brasil).

Presidente de la sesión - Chairman - Vorsitzender:
Propst Friedrich Karle, Iglesia Evangélica Alemana en Chile.

9.30 DISERTACION: "Los horizontes de la vocación cristiana", por el Dr. Adolf Wischmann (Iglesia Evangélica en Alemania).

ADDRESS: "The Horizonts of the Christian Calling, by Dr. Adolf Wischmann (Evangelical Church in Germany).

VORTRAG: „Die Perspektiven der christlichen Berufung", von Dr. Adolf Wischmann (Evangelische Kirche in Deutschland).

INFORME sobre el programa de intercambio internacional de la Federación Luterana Mundial, por el Pastor Karl Gottschald, Presidente del Sínodo Riograndense, Brasil.

REPORT about the International Exchange Program of the Lutheran World Federation, by Pastor Karl Gottschald, President of the Synod of Rio Grande do Sul, Brasil.

BERICHT über das Internationale Austauschprogramm des Lutherischen Weltbundes, Pastor Karl Gottschald, Präses der Río Grande do Sul Synode, Brasilien.

15.00 **Presidente de la sesión - Chairman - Vorsitzender:**
Pastor Friedrich Wüstner D.D., Sínodo de Santa Catarina, Brasil.

DISERTACION: "Ministerio santo, ministerio santificado", por el Decano Dr. Ragnar Askmark, de la Iglesia Sueca en Gotenburgo (Suecia).

ADDRESS: "Holy Ministry, Sanctified Ministry", by Dr. Ragnar Askmark, Dean of the Cathedral in Gothenburg, Church of Sweden.

VORTRAG: „Heiliger Dienst — geheiligter Dienst". Dr. Ragnar Askmark, Dompropst von Gothenburg, Schweden.

INFORME sobre educación teológica avanzada por el Profesor Edgar J. Keller del Seminario "Concordia" de la Iglesia Evan-

gélica Luterana Argentina (Sínodo de Misurí), en Villa Ballester (Provincia de Buenos Aires).

REPORT about Higher Theological Education, by Professor Edgar J. Keller, "Concordia" Seminary of the Evangelical Lutheran Church of Argentina (Missouri Synod), in Villa Ballester (Prov. Buenos Aires).

BERICHT über die höhere theologische Erziehung. Professor Edgar J. Keller, „Concordia"-Seminar der Evangelisch-Lutherischen Kirche Argentiniens (Missouri-Synode), Villa Ballester, Provinz Buenos Aires.

Devocional - Devotions - Andacht: Pastor Herman D. Hammer (Montevideo, Uruguay).

VIERNES 17 - FRIDAY, April 17 - FREITAG, den 17. April

TEMA: "A FIN DE QUE TODOS SEAN UNO" — THEME: "THAT ALL MAY BE ONE" — THEMA: "DAS SIE EINS SEIEN"

9.00 Devocional - Devotions - Andacht: Pastor Odd Knaevelsrud (Quito, Ecuador).

Presidente de la sesión - Chairman - Vorsitzender: Dr. Friedrich Hübner (Hannóver, Alemania).

9.30 DEBATE sobre el tema: "EL CAMINO HACIA ADELANTE".

DISCUSSION: "THE ROAD AHEAD".

BESPRECHUNG: "DER WEG VOR UNS".

DEVOCIONAL DE CLAUSURA - CLOSING PRAYER - SCHLUSSGEBET

Director Hans Hermann Friedrich (São Leopoldo, Brasil).

20.30 CONCENTRACION DE CLAUSURA, en la "Casa Suiza", Rodríguez Peña 254, Buenos Aires. Oradores: Dr. Paul C. Empie, Dr. Friedrich Hübner, Dr. Ernst Schlieper y Pastor Julio Orozco.

PUBLIC RALLY in the "Casa Suiza", Rodríguez Peña 254, Buenos Aires. Speakers: Dr. Paul C. Empie, Dr. Friedrich Hübner, Dr. Ernst Schlieper and Pastor Julio Orozco.

ÖFFENTLICHE KUNDGEBUNG in der "Casa Suiza", Rodríguez Peña 254, Buenos Aires. Redner: Dr. Paul C. Empie, Dr. Friedrich Hübner, Dr. Ernst Schlieper und Pastor Julio Orozco.

SABADO 18 - SATURDAY, April 18 - SONNABEND, den 18. April

9.00 Gira de visita a las iglesias e instituciones evangélicas luteranas de Buenos Aires y sus alrededores.

Visiting tour of the evangelical lutheran churches and institutions of Buenos Aires and its neighbourhood.

Besichtigungsfahrt zu den evangelisch-lutherischen Kirchen und Institutionen von Buenos Aires und Umgebung.

13.00 "Asado criollo", en la Facultad Luterana de Teología, en José C. Paz (Provincia de Buenos Aires). Invitación de la Iglesia Evangélica Luterana Unida y de la Facultad Luterana de Teología.

"Asado" at the Lutheran Theological Seminary in José C. Paz (Prov. of Buenos Aires). Invitation of the United Evangelical Lutheran Church of Argentina and the Lutheran Theological Seminary.

"Asado" im Garten der Lutherischen Theologischen Fakultät, José C. Paz, Provinz Buenos Aires. Einladung der Vereinigten Evangelisch-Lutherischen Kirche Argentiniens und der Lutherischen Theologischen Fakultät.

15.00 CONCENTRACION JUVENIL, en la Facultad Luterana de Teología, José C. Paz. Tema: "Sirviendo a la Iglesia"; oradores: Dr. Melvin A. Hammarberg, Pastor G. Boll, Pastor Julio Orozco.

LUTHERAN YOUTH RALLY, at the Lutheran Theological Seminary, José C. Paz. Theme: "Serving the Church". Speakers: Dr. Melvin A. Hammarberg, Pastor G. Boll, Pastor Julio Orozco.

LUTHERISCHE JUGENDVERSAMMLUNG in José C. Paz, Lutherische Theologische Fakultät. Thema: „Im Dienst der Kirche". Redner: Dr. Melvin A. Hammarberg, Pastor G. Boll, Pastor Julio Orozco.

†

Die Welt

19./20. Nov. 58

Aus dem Kulturleben

Die dritte Lutherische Konferenz für Lateinamerika, an der etwa 90 führende kirchliche Vertreter aus den spanisch und portugiesisch sprechenden Ländern Mittel- und Südamerikas teilnehmen werden, wird vom 14. bis 17. April 1959 in Buenos Aires stattfinden.

LWB

III[a] CONFERENCIA LUTERANA LATINOAMERICANA

25 de Mayo 362 - Buenos Aires (ARGENTINA)

Subcomisión de Prensa y Publicidad
Buenos Aires, marzo de 1959.

B O L E T I N nº 3

La comisión Organizadora de la III[a] Conferencia Luterana Latinoamericana, a celebrarse del 13 al 17 de abril próximo, en Buenos Aires, ha confeccionado para tal ocasión, en colaboración con el Comité Latinoamericano de la Federación Luterana Mundial, el siguiente programa de actos y reuniones :

Domingo 12 - CULTOS ESPECIALES, con sermón a cargo de huéspedes, a oficiarse en diversas iglesias evangélicas luteranas de Buenos Aires y sus alrededores.

Lunes 13 - 20:oo horas: CULTO DE APERTURA, a oficiarse en la sede de la Conferencia (City Hotel, Bolívar 160, 12º piso); predicador: pastor Jonás Villaverde, presidente de la Iglesia Evangélica Luterana Unida, en la República Argentina.

Martes 14 - 8:30 horas: HOMENAJE A SAN MARTIN; colocación de una ofrenda floral en el monumento erigido en la plaza que lleva su nombre, en Buenos Aires.

Tema: "EL EVANGELIO UNIVERSAL".

9:oo horas: Devocional, a cargo del pastor profesor Rodolfo Obermüller (Buenos Aires).

9:30 á 13:oo horas: Apertura de la Conferencia y saludos oficiales.

DISERTACION: "Verdad y unidad", por el Dr. Franklin Clark Fry, presidente de la Federación Luterana Mundial.

15:oo á 18:30 horas: INFORMES:

a) De la Federación Luterana Mundial, por su secretario ejecutivo, Dr. Carl E. Lund-Quist.
b) De la Junta Eclesiástica para las Relaciones Exteriores de la Iglesia Evangélica en Alemania (Kirchliches Aussenamt der EKD), por su presidente, Dr. Adolf Wischmann.
c) Del Comité Latinoamericano de la Federación Luterana Mundial, por su presidente, Dr. Friedrich Huebner.

18:30 horas: CONFERENCIA DE PRENSA.

Miércoles 15 - Tema: "EL CUMPLIMIENTO DEL TIEMPO".

9:oo horas: Devocional, a cargo del pastor Roberto F. Gussick (Panamá).

9:30 á 12:oo horas: DISERTACION: "La iglesia luterana en la historia cristiana", por el reverendo Béla Leskó, rector de la Facultad Luterana de Teología, en José C. Paz (Provincia de Buenos Aires, República Argentina).

INFORME del director del Comité Latinoamericano de la Federación Luterana Mundial, Dr. Stewart W. Herman.

15:oo á 18:30 horas: DISERTACION: "El testimonio evangélico en la América Latina", por el Dr. Augusto Fernández Arlt, asesor espiritual de la Junta Continental y profesor del Instituto Técnico de la Federación Sudamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes (Montevideo, Uruguay).

INFORMES:

a) Literatura, por el reverendo Leopoldo Cabán, secretario de literatura castellana de la Iglesia Luterana Unida en América (Philadelphia, EEUU).
b) Evangelismo, por el pastor N. Earl Townsend, director de la oficina de evangelismo y publicidad de la Iglesia Evangélica Luterana Unida, en la República Argentina.

20:30 horas: CONCIERTO SACRO, en la iglesia de la Congregación Evangélica Alemana de Buenos Aires (del Sínodo Evangélico Alemán del Río de La Plata), Esmeralda 162, Buenos Aires, con la participación del coro de dicha congregación, bajo la dirección de su titular, la señorita Bárbara Friedburg, actuando en calidad de solistas la señora Elvira Liepins (órgano) y la señorita Lemmi-Reet Vilms (violín).

Jueves 16 - Tema: "LA VOCACION SUPREMA".

9:oo horas: Devocional, a cargo del pastor Odd Knaevelsrud (Quito, Ecuador).

9:30 á 12:oo horas: DISERTACION: "Los horizontes de la vocación cristiana", por el Dr. Adolf Wischmann.

INFORME sobre el programa de intercambio internacional de la Federación Luterana Mundial, por el reverendo Karl Gottschald, presidente del Sínodo Ríograndense, Brasil.

Jueves 16 (continuación)

15:oo á 18:30 horas: DISERTACION: "Ministerio santo, ministerio santificado", por el decano Ragnar Askmark, de la Iglesia Sueca en Gotenburgo (Suecia).

INFORME sobre educación teológica avanzada por el profesor Edgar J. Keller, del Seminario "Concordia" de la Iglesia Evangélica Luterana Argentina (Sínodo de Misurí), en Villa Ballester (Provincia de Buenos Aires).

Viernes 17 - Tema: "A FIN DE QUE TODOS SEAN UNO".

9:oo horas: Devocional, a cargo del reverendo Martin Begrich, presidente del Sínodo Evangélico de Brasil Central.

9:30 á 13:oo horas: Debate sobre el tema: "EL CAMINO HACIA ADELANTE".

20:30 horas: CONCENTRACION DE CLAUSURA, en la "Casa Suiza", Rodríguez Peña 254, Buenos Aires; orador: Dr. Franklin Clark Fry.

Sábado 18 - 9:oo horas: Gira de visita a las iglesias e instituciones evangélicas luteranas de Buenos Aires y sus alrededores.

13:oo horas: Asado criollo, en la Facultad Luterana de Teología, en José C. Paz (Provincia de Buenos Aires).

15:oo horas: CONCENTRACION JUVENIL, en la Facultad Luterana de Teología, José C. Paz (Provincia de Buenos Aires). Tema: "Sirviendo a la Iglesia"; oradores: Dr. Carl E. Lund-Quist y reverendo Karl Gottschald.

Domingo 19 - CULTOS ESPECIALES, con sermón a cargo de huéspedes, a oficiarse en diversas iglesias evangélicas luteranas de Buenos Aires y sus alrededores.

Al mismo tiempo celebrará también en Buenos Aires su reunión anual el Comité Latinoamericano de la Federación Luterana Mundial, que preside el Dr. Friedrich Huebner y dirige el Dr. Stewart W. Herman.

---ooOoo---

Buenos Aires, 20. April 1959

Bericht über die dritte lutherische Lateinamerika-Konferenz in Buenos Aires

Die dritte lutherische Lateinamerika-Konferenz verlief planmäßig. Leider verursachte das außerordentlich schlechte Wetter mit Regen und Sturm ein verspätetes Eintreffen mehrerer Konferenzteilnehmer. Eingeleitet wurde die Tagung am Sonntag mit Gottesdiensten in Kirchen von Buenos Aires und Umgegend; die Predigten hielten die Gastprediger zumeist in spanisch und deutsch. Je drei dieser Gäste verkündeten Gottes Wort in Kirchen der Deutschen Evangelischen La Plata-Synode und der Evangelisch - Lutherischen argentinischen Kirche (Missouri-Synode), fünf innerhalb der Vereinigten Evangelisch-Lutherischen Kirche (ULCA).

In einem feierlichen ~~Gottesdienst~~ Eröffnungsgottesdienst am Montagabend im Konferenzraum predigte der Präses der letztgenannten Synode, Pastor Jonás Villaverde, über Johs. 10, 11-16, im Beisein einer Anzahl besonders geladener Gäste protestantischer argentinischer Kirchen und Institutionen. Die musikalische Umrahmung gab der Chor der hiesigen lutherischen Gemeindehelferinnenschule.

Der Dienstagmorgen brachte zunächst eine Feier am Denkmal des argentinischen Nationalhelden San Martín, zu dessen Ehren Delegierte der Konferenz einen Kranz niederlegten. Pastor Villaverde hob in seiner Ansprache Freiheit und Demokratie hervor, Ideale, die den großen Patrioten beseelten und ebenso den Grundton des gleichzeitig gefeierten "Panamerikanischen Tages" bilden. Zum Abschluß sangen die Teilnehmer die argentinische Nationalhymne. Nach einer Andacht im Konferenzraum - jeder Arbeitstag wurde damit begonnen und abgeschlossen - wurden Grußbotschaften verlesen, u.a. von Präsident Dr. Fry, LWB-Generalsekretär Dr. Lund-Quist, Bischof Dr.D.Lilje und Bischof May (Österreich). Grüße des Bundes der evangelischen Kirchen am La Plata , der Vereinigten Bibelgesellschaften (Zweigstelle für Lateinamerika), und der Evangelischen Theologischen Hochschule in Buenos Aires sowie des Argentinischen Nationalkomitees des Lutherischen Weltbundes überbrachten die Leiter dieser Institutionen. In Vertretung des infolge Reiseschwierigkeiten am Kommen verhinderten zuständigen Kultusunterstaatssekretärs entbot der Ministerial~~sekretär~~direktor für nichtkatholische Religionsangelegenheiten die Grüße des argentinischen Staatspräsidenten und der Regierung. Den infolge Krankheit nicht an der Konferenz teilnehmenden Dr. Fry und Dr. Lund-Quist sandte die Versammlung eine Grußbotschaft.

Der Direktor des Lutherischen Nationalrates in den Vereinigten Staaten, Dr. Paul C. Empie, sprach sodann über das Thema "Wahrheit und Einheit", das ursprünglich Präsident Dr. Fry hatte übernehmen wollen. Dr. Empies Ausführungen wurden sehr beifällig aufgenommen. Örtliche Presse, argentinische Wochenschau und Fernsehen hatten an diesem Tage ihre Text- und Bildberichterstatter zur Konferenz entsandt. Das öffentliche Interesse bekundete sich auch in dem guten Besuch der Pressekonferenz am Nachmittag, auf der nicht nur argentinische Berichterstatter, sondern auch Auslandskorrespondenten, vor allem deutsche und schweizer, anwesend waren. Sie stellten viele Fragen; dementsprechend fand die Konferenz in der lokalen Presse einen breiten und günstigen Widerhall. Das gut besuchte geistliche Konzert am Mittwochabend in der Stadtkirche der deutschen evangelischen Gemeinde Buenos Aires hatte ebenfalls eine betont günstige Kritik.
An zwei Nachmittagen wurden in der Hauptsache Berichte erstattet.

Es sprachen Dr. Herman über den Lutherischen Weltbund und dessen Lateinamerikaausschuß,
Präsident Dr. Wischmann über das Kirchliche Außenamt der Evangelischen Kirche in Deutschland,
Dr. Hübner, Vors. des Lateinamerikakomitees, über dessen Arbeit,
Pastor Cabán, Sekretär für Literatur, über sein Arbeitsfeld,
" Townsend über Evangelisation,
" Gottschald über das Internat. Austauschprogramm des LWB,
und Prof. Keller über Fortbildungsunterricht in der Theologie (Bericht, der mit besonderem Beifall angenommen wurde).

Für den Bischof von Schleswig-Holstein, Dr. Halfmann, der abgesagt hatte, übernahm Rektor Leskó, Argentinien, ein Referat über "Die lutherische Kirche in der christlichen Geschichte". Die wichtigsten Vorträge waren die von Dompropst Dr. Askmark, Göteborg, über das Thema "Heiliger Dienst - Geheiligter Dienst", ein sehr tiefschürfendes Referat, ferner das von D. Wischmann über die Mitarbeit der Laien: "Die Perspektiven der christlichen Berufung", Dr. Fernandez Arlt: "Die evangelische Botschaft in Lateinamerika", eine Studie über die Umweltbedingungen, mit denen es der Protestantismus in Südamerika zu tun hat.
Die am Donnerstag ernannte besondere Kommission beschloß, der Versammlung vier Resolutionen vorzulegen, die am Schlußtag der Konferenz einstimmig angenommen wurden, nachdem sie in einigen Punkten noch geändert worden waren. Sie lauten:
1) Die Konferenz gibt ihrer Überzeugung Ausdruck, daß ein engerer Kontakt zwischen den lutherischen Körperschaften auf einer territorialen Basis bestehen sollte und legt nahe, in jedem Lande Schritte zur Bildung einer gemeinsamen Agentur - vielleicht in Form eines Nationalkomitees - zu unternehmen. Zum Zwecke der freien Vermittlung von Nachrichten, Propaganda, Förderung christlicher Literatur, neuer Methoden der Laienarbeit (insbesondere die Evangelische Akademie) und eines regelmäßigen Meinungsaustausches betreffend Kirchenpolitik und Projektion neuer Arbeiten.

Außerdem wird empfohlen, bestimmten Personen spezifische Arbeiten zuzuweisen zum Zwecke der Aufrechterhaltung des Kontaktes mit anderen Nationalkomitees.

2) Theologische Kurse. Die Konferenz unterstützt wärmstens die Anregung, daß theologische Seminare die Einrichtnug von "Auffrischungskursen" und Fortbildungskursen für Graduierte, Pastoren und andere Interessenten in Form von Sommerinstituten unter speziell dafür ernannten Leitern in Erwägung ziehen sollten. Es wurde ferner angeregt, daß zwei oder mehrere lutherische Seminare bei der Ausarbeitung solch eines Programms mitwirken sollten.

3) Nächste Konferenz. Die Konferenz schlägt vor, das Jahr 1965 als Datum für die vierte Lateinamerika-Konferenz festzusetzen. Der Ort dieser Konferenz wird noch bestimmt werden. Außerdem wird vorgeschlagen, 1961 ein kleineres Treffen mit besonderer Beachtung der christlichen Literatur in spanisch und portugiesisch zu veranstalten, sowohl als auch ein zwangloses lateinamerikanisches Zusammensein in Europa, im Zusammenhang mit der vierten Versammlung des Lutherischen Weltbundes im Jahre 1963 in Helsinki, Finnland.

4) Empfehlung betr. Austausch. Im Anschluß an das Referat über einen internationalen Austausch für Lateinamerika empfiehlt die III. Lateinamerikanische Lutherische Konferenz einen engeren Austausch zwischen den lutherischen Kirchen und Gemeinden innerhalb Lateinamerikas. Dieser Austausch von Besuchern, die aufklärende Vorträge halten, von Dozenten der theologischen Fakultäten, von Studenten, von erfahrenen Vertretern auf dem Gebiet der Jugendarbeit, des Männerwerks, der Frauenarbeit, der Evangelisation, der Haushalterschaft usw., soll dazu beitragen, daß die lutherischen Kirchen und Gemeinden in Lateinamerika sich einander besser kennenlernen, Erfahrungen miteinander austauschen und einander konkrete Hilfe leisten. Solche Besuche sollten über die Nationalkomitees angeregt , vermittelt und koordiniert werden.

Darüber hinaus empfiehlt dieIII.Lutherische Lateinamerika-Konferenz die Fortführung des Besuchsdienstes zwischen lutherischen Kirchen und Gemeinden in Lateinamerika und solchen außerhalb Lateinamerikas. Die Entsendung von Besuchern nach Lateinamerika soll nach bestimmten Gesichtspunkten und mit begrenztem Aufgabenbereich (Gastvorlesungen, Pfarrkonferenzen, Rüstzeiten für Gemeinden in leitender Stellung , Singewochen, evangelistische Vortragsreihen über akute Themen) erfolgen. Die Entsendung soll mit anderen entsendenden Stellen gemeinsam geplant und koordiniert werden. Die Wiederentsendung bewährter Besucher ist anzuraten. Ferner sind Vortrags-und Studienreisen namhafter Gemeindeglieder aus Lateinamerika nach Europa und USA erwünscht.

Dr. Gerhard Kunz

I G L E S I A E V A N G E L I C A L U T E R A N A D E
C O L O M B I A
CONGREGACION SAN MATEO BOGOTA

E. Hochstrasser, Carrera 17 No. 31-01
Apartado Aéreo 5033, Bogota - Colombia S.A.

Bis zum Jahre 1949 gab es in Kolumbien keine kirchliche Betreuung der eingewanderten Lutheraner. Ihre Zahl war relativ klein. Taufen und Konfirmationen wurden durch die selten durchreisenden Pastoren oder durch Pfarrer der presbyterianischen Kirche vorgenommen. In dem Machkriegsjahren trafen aus Deutschland und dem übrigen Europa auch viele lutherische Emigranten in Kolumbien ein. So unternahm es Pastor Hermann Mülle im Jahre 1949, als Vertreter der Flüchtlingshilfe des LWB, eine deutschsprachige evangelische Gemeinde in Bogotá, der Landeshauptstadt, zu bilden. Anlässlich eines Besuches der Herren Dr. Paul Empie, Dr. Georg Arba und Dr. Syrdal aus den USA wurde am 27. August 1951 auf einer Gemeindeversammlung die Hilfe des LWB erbeten.

Im April 1952 sandte das Lateinamerikakomitee des LWB Pastor Ake Kastlun nach Kolumbien, um die in Bogotá begonnene Arbeit weiterzuführen und aus zubauen, während Pastor Müller zur weiteren theologischen Ausbildung nac Deutschland und den USA reiste. P. Kastlund konnte auch eine skandinavische Gruppe ins Leben rufen und errichtete durch das ganze Land, wo luth rische Familien in der Zerstreuung lebten,kleine Predigtstationen, die regelmässig besucht wurden. Im April 1953 wurden die in Bogotá ansässigen Lutheraner zusammengerufen, die sich eine eigene Verfassung gaben und sich als die Congregacion San Mateo offiziel gründeten. Zu dieser Gemeinde gehört neben der deutschen Sprachgruppe auch eine skandinavisch Sprachgruppe, die noch in diesem Jahr, 1959, einen eigenen Pfarrer erhalten soll. Dazu gesellt sich nun eine weitere ungarische Sprachgruppe, die von Caracas aus betreut wird. Am 18. Dezember 1958 erhielt die Congr gacion San Mateo die staatlich anerkannte "Personer´ía Jurídica" und ist damit zugleich Eigentümerin eines Kirchengrundstückes in Bogotá. Die Gemeinde in Bogotá wurde von August 1954 bis Februar 1956 von Pfarre Werner Grundmann geleitet, danach von Pfarrer Ernst Hochstrasser. Seit Dezember 1958 unterstützt eine Gemeindediakon den Pfarrer. Zu Bogotá gehört die Betreuung der Predigtstation Barranquilla und Paz del Rio. Während Pfarrer Müller eine grössere Gemeinde in Cali leitet und die Predigtstationen Medellin, Manizales, Pasto mit versorgt. Kirchlich erfasst werden etwa 2 000 Lutheraner. Der regelmässige Kirchenbesuch ist höher als die eingetragenen Mitglieder. Das Verständnis einer Mitverantwortung in der Gemeinde ist langsam, aber stetig im Wachsen. In Cali und in Bogotá bestehen Kkrchenchöre. Ein deutschsprachiges Informationsblatt, dass sechs Druckseiten umfasst, wird monatlich in 700 Exemplaren herausgegeben und verteilt. In den Gemeindezentren Bogotá und Cali wird regelmässig Kkndergottesdienst gehalten. Die Jugendarbeit ist im Aufbau. Schulgottesdienstefinden regelmässig in deutscher und in spanischer Sprache statt.

Für den 26. April 1959 ist die Grundsteinlegung zum Kirchenbau und Gemeinezentrum von Bogotá geplant. Die Gemeinde Bogotá zählte Ende März 1959 etwa 300 stimmberechtigte Mitglieder. Viele Lutheraner, die in der Grosstadt verstreut leben, und die einem geregelten kirchlichen Leben entwöhnt sind, sollen in Zukunft durch seelsorgerliche Hausbesuche dem Gemeindeleben nähergebracht werden.
Während die Gemeinde in Bogotá in diesem Jahr den Kirchenbau in Angriff nimmt, hat die Gemeinde in Cali bereits im Jahre 1957 eine eigene Kirch einweihen dürfen.

Information über die evang. luth. Kirchengemeinden im Westen Kolumbiens. Sitz des Pfarrers in Cali.

Vor 1949 gab es in Kolumbien keine Kirche deutscher Sprache.

Der Ursprung unserer Gemeinden ist nicht die Missionsarbeit der Heimatkirche. Sie wurde nicht von der Deaspora-Arbeit der Evangelischen Kirche in Deutschland ins Leben gerufen. Ueber Fünfzig Männer und Frauen deutscher Herkunft und evangelischen Glaubens, die als Auswanderer Deutschland verlassen und in Cali, Kolumbien, ihre Zweite Heimat gefunden hatten, fanden unter sich einen deutschprechenden Pfarrer und schlossen sich im Jahre 1949 zusammen um Gottesdienste und Amtshandlungen in deutscher Sprache und besonders im lutherischen Glauben zu erhalten. Im gleichen Jahr wurde Bogotá und Medellin von demselben Pfarrer besucht. Erst im Jahre 1952 kam es zu öffentlichen Gründungen in den verschiedenen Gemeinden wie Cali, Bogotá, Medellin, Barranquilla und im Jahre 1953 in Pasto und Manizales. Der Lutherische Welt Bund übernahm die finanzielle Beisteuerung zum Aufbau der Gemeinden. So hat Cali heute, Dank des L.W.B. einen Kredit erhalten um ein eigenes Grundstück mit Kirche und Pfarrhaus zu besitzen. Der Pfarrer besucht monatlich einmal die kleineren Gemeinden wie:

Medellin mit 120 Mitgliedern
Pasto mit nur 22 Mitgliedern
Manizales mit 18 Mitgliedern
Cali hat 280 Mitglieder.

500 Km. nördlich von Cali liegt Medellin und 500 Km. Südlich liegt Pasto. So liegen die Gemeinden des Pfarrers im Umkreis von 500 Km. und können nur mit dem Flugzeug besucht werden.

Alle Gottesdienste werden in deutscher Sprache abgehalten. Amtshandlungen in deutscher und auf Wunsch in spanischer Sprache.

Hermann Müller, Pfr.

III.LUTHERISCHE LATEINAMERIKA-KONFERENZ

Buenos Aires,13.-17 April 1959

BERICHT DER EVANGELISCHE-LUTHERISCHEN KIRCHE VON P E R U

über den Zeitraum von 1954 - 1959

Auf der Lateinamerika-Konferenz in Petropolis, die vom 20.-23 Juli 1954 stattfand, wurde über unsere Kirchengemeinde ein Bericht unter dem Gesichtspunkt: Entstehung und Geschichte,Bestand und Zukunft - erstattet. Dieser Bericht umfasste den Werdegang unserer Kirchengemeinde von ihrer Entstehung im Jahre 1900 bis zur Einweihung unseres neuen Kirchengebäudes im Jahre 1954.

In dem letzten Punkt dieses Berichtes, der sich mit der Zukunft unserer Kirche beschäftigte, wurde zum Ausdruck gebracht, dass eine evangelisch-lutherische Gemeinde in Peru wegen ihrer Aussenposten-Lage und ihres speziellen Diaspora-Charakters, der durch den vorreformatorischen Katholizismus spanischen Gepräges bestimmt ist, des Anschlusses an eine vom Lutherischen Weltbund anerkannten, der Geschichte und ihrer Struktur nach verwandten Kirche bedürfe. Geplant war damals von unserem Kirchengemeinderat, den Anschluss an die in Südamerika erfahrene und bewährte Nachbarkirche in Chile zu suchen.

Nach Petropolis machte der Kirchengemeinderat in Peru die Anschlussfrage zum Gegenstand seiner Beratungen. Freilich mussten die Beratungen über den Anschluss oft Unterbrechungen erfahren, weil immer wieder neue Entwicklungsphasen in unserer Gemeinde die Überprüfung des in Petropolis geässerten Planes ratsam erscheinen liessen. Solche neuen Stadien traten z.B auf, als die Skandinavier anfingen, sich in unserem neuen Gotteshaus zu versammeln, so oft ein dänischer, norwegischer oder schwedischer Pfarrer Lima einen Besuch abstattete. Diese Lage wirkte sich noch mehr aus, als Bruder Knaevelsrud, Quito, von dem Lateinamerika-Komitee mit der Aufgabe betraut wurde, an der Sammlung der Skandinavier in Peru zu arbeiten und auf ihren Anschluss an unsere Gemeinde in der bestmöglichsten Form hinzuarbeiten. Hinzu traten die Kindergottesdienste in spanischer Sprache und die spanischen Gottesdienste für Erwachsene, die jeden Monat einmal stattfanden. Sie liessen im Zusammenhang mit der Entwicklung der spanischen Gruppe die Frage unter uns auftauchen, ob die neue Entwicklungsstufe unserer Gemeinde nicht einen Anschluss an eine mehrsprachige Kirche nach dem Vorbild Venezuelas verlange? So blieb aufgrund dieser neuen geschichtlichen Lage die Frage nach dem Anschluss der Gemeinde an eine grössere, erfahrenere, vom Lutherischen Weltbund anerkannten und uns verwandten Kirche immer wieder unbeantwortet, bis sie einfach beantwortet werden musste. Und das kam so.

Herr Präsident Dr. Wischmann legte bei seinem Besuch am 2.9.57 dem Kirchengemeinderat in Lima nahe, das Verhältnis der Evangelisch-Lutherischen Gemeinde in Peru zum Kirchlichen Aussenamt der Evangelischen Kirche in Deutschland zu regeln. Damit war für uns die Frage nach dem Verhältnis unserer Gemeinde zu unserer Heimatkirche gestellt, die die im Jahre 1900 als Deutsche Lutherische Kirche von Lima und Callao gegründete Ursprungsform unserer Gemeinde bis zu ihrer Verwaisung und gewaltsamen Trennung von ihr im Jahre 1942 das Leben gegeben hatte. Zwei Wege standen uns offen, auf denen wir die Anschlussfrage an die Evangelische Kirche in Deutschland beantworten konnten, nämlich, das direkte Verhältnis und das indirekte Vertragsverhältnis über den Anschluss an die Deutsche Evangelische Kirche in Chile, die seit langem ihr Verhältnis zur Evangelischen Kirche in Deutschland durch einen Vertrag geregelt hatte. Der Kirchengemeinderat wählte nach reiflicher Überlegung den indirekten Weg. Der Beschluss wurde mit Rücksicht auf unsere besondere Lage, wie ich sie vorher geschildert habe, und auf Wunsch unserer reformierten Schweizer-Gruppe, die über 100 Familien umfasst und durch 3 Stimmen im Kirchengemeinderat vertreten ist, gefasst.

Ferner liess sich der Kirchengemeinderat bei seinem einstimmigen Beschluss, sich der Chile-Synode anzuschliessen, von seinen vertrauensvollen und brüderlichen Beziehungen zum Lateinamerika-Komitee des National Lutheran Council und des Lutherischen Weltbundes, dem wir die Neugründung unserer Gemeinde, wie den Start zum Kirchenbau verdanken, leiten. Die Bedenken, die dem Anschluss einer evangelischen-lutherischen Kirchengemeinde an eine deutsche evangelische Kirche entgegengebracht wurden, weil man darin eine Verengung auf kolonialkirchlicher Basis zu sehen meinte, wurden zerstreut, als die Pfarrerkonferenz der deutschen evangelischen Kirche in Chile im letzten Jahr den einstimmigen Beschluss fasste, auf der nächsten Synodalsitzung den Antrag zu stellen, die deutsche evangelische Kirche in Chile in eine Evangelisch-Lutherische Kirche Chiles umzuwandeln. Die Frage nach dem Anschluss an die Evangelische Kirche in Deutschland, die aufgrund unserer Geschichte, der Zusammensetzung unserer Gemeinde und aufgrund der Tatsache, dass der Pfarrer von Lima durch das Kirchliche Aussenamt ausgesandt worden ist, an uns gestellt werden musste, ist durch den Anschluss unserer Gemeinde an Chile so beantwortet worden, dass der Entwicklung unserer Gemeinde zu einer mehrsprachigen Kirche innerhalb des Lutherischen Weltbundes nichts im Wege steht. Das geht aus der Form des Anschlusses hervor.

Die Form des Anschlusses an die Chile-Synode schlägt sich nieder in einer grosszügig gehaltenen Vereinbarung. In ihr wird

von einem vertrauensvollen und brüderlichen Verhältnis gesprochen. Sie ist darauf bedacht, in das Eigenleben unserer Gemeinde nicht durch Anordnungen einzugreifen. In ihr wierd davon gesprochen, dass unsere Gemeinde in Peru Beschlüsse der Synode der Deutschen Evangelischen Kirche in Chile nur übernimmt, wenn sie im Sinne der Zusammenarbeit von allgemeiner Bedeutung sind. Die vertrauensvolle Zusammenarbeit besteht darin, dass die erfahrenere, bewährtere, ältere Schwester unaufdringliche Aufsicht gegenüber der jüngeren und unerfahreneren führt und ihr mit Rat und Tat zur Seite steht. Nicht allein die Rücksichtnahme auf die nichtdeutschen Gruppen unserer Gemeinde, nicht allein die Dankbarkeit dem Lateinamerika-Komitee gegenüber leitete die Väter dieser elastischen Vereinbarung, sondern auch die Berücksichtigung der politischen Lage, wie sie zwischen Peru und Chile besteht. Dass diese Vereinbarung nicht eine Verengung unserer Entwicklung darstellt, sondern uns Raum gibt, unser Eigenleben zu entfalten, und dem Sprachenwandel in unserer Gemeinde Rechnung trägt , ist ihre Grösse. Sie atmet den Geist eines Mannes, der Jubiläumserfahrung an der Westküste Südamerikas hat und dem politisches Geschick südamerikanischer Prägung eigenist. Fragt man, wer der ist "es ist der Propst von Santiago".

Die geschichtliche Entwicklung auf die spanische Sprache hin und die Aufgabe, die unserer Kirche daraus erwächst, ist unser Hauptproblem. Sicher ist heute noch, dass die deutschsprachige Gruppe die bedeutendste Stelle in unserer Gemeinde einnimmt. Diese Gruppe wierd es noch in 50 Jahren vorziehen, auch wenn sie durch ihre Kinder ersetzt ist, die Kirche in ihrer Muttersprache zu erleben. Das Elterrhaus, die Deutsche und die Schweizer Schule in Lima bilden dafür eine Garantie. Trotzdem wird der Übergang von der deutschen zur spanischen Landessprache, der überall im Gange ist, durch sie nicht aufgehalten werden. Er wird vielmehr beschleunigt werden durch die Peruaner, und das sind nun nicht nur die Armen, sondern antiklerikale Studenten, Offiziere und Unteroffiziere, die durch die evangelischen Schulen der nordamerikanischen und schottischen Missionen gegangen sind, aber ihre formlosen, von individualistischen Frömmigkeit getragenen Gottesdienste, in denen sentimental auf die Tränendrüse und so hart und fanatisch auf Bekehrung gedrückt wierd, ablehnen. Sie fühlen in unserem Gottesdienst die Form heraus, die ihre katholische Kirche haben müsste, wenn sie ihrer Urform treu geblieben wäre.

Welche Stellung soll unsere Kirchengemeinde zu diesen geschichtlichen Begebenheiten einnehmen? Ich folge in -

abgewandelter Form dem Bericht des Herrn Prof. Dr. Hahn, Heidelberg und schneide ihn auf unsere Verhältnisse zu. Da es sich beim Übergang in die neue Sprachenwelt um einen tiefgreifenden Prozess handelt, der, wenn er nicht mit grossen geistigen und geistlichen Kräften vollzogen wird, zu einer inneren Entwurzelung führt, hat unsere Gemeinde keinen Anlass, diesen Prozess ihrerseits zu unterstützen. Sie muss froh darüber sein, wenn ihre alten Familien, die von Drüben kommen, in ihrer neuen,mächtigen und verwandelndon Umwelt ihr geistiges, kulturelles und geistliches Erbe bewahren und ihren Kindern vermitteln wollen. Unsere Kirche darf den Sprachen - wandel nicht vorwärtstreiben, sie muss ihn aber aus Liebe zu den einheimischen Brüdern und nichtdeutschen Glaubensgenossen mitgehen. Sofern die junge Generation nicht mehr das Evangelium in der Sprache ihrer Eltern versteht, muss es ihr in spanischer Sprache angeboten werden. Dann ist auch die Zeit gekommen, wo die junge Generation der Europäer und Nordamerikaner mit den Einheimischen eine neue gottesdienstliche Einheit bilden kann. Für diesen Zeitpunkt und die durch ihn gestellten Aufgaben ist unsere Gemeinde nicht vorbereitet noch ausgerüstet. Es fehlt ein bodenständiger Pfarrer, der neben der Landessprache wenigstens als Fremdsprache deutsch spricht. Es fehlen die dem Lande entsprechenden lutherischen Formen des Gottesdienstes, es fehlen Gesangbücher, Lehrbücher, Gebete und die Liturgie, die der Mentalität des Landes entsprechen.

Das zweite Problem unserer Gemeinde ist die Gruppe der skandinavischen Glaubensbrüder. Dieses Problem soll durch die Entsendung eines dänischen Seemannspastors gelöst werden, der in der Hafenstadt Callao Sitz und Amt haben soll. Dieser Pastor, der von allen Teilen unserer Gemeinde sehnlichst herbeigewünscht wird, sollte ausser seiner Hauptaufgabe, die selbstverständlich darin besteht, die Sealeute zu betreuen, die wichtige Nebenaufgabe ergreifen, die Skandinavier als selbständige Lutherische Gruppe innerhalb der evangelischen lutherischen Kirche Perus zu sammeln und ihnen als Prediger, Seelsorger und Lehrer zu dienen.Erwünscht ist ein Seemannspastor, der die deutsche Sprache beherrscht und geneigt ist, den Pastor der evangelisch-lutherischen Gemeinde in Peru zu vertreten.

Wenn man unserer Lage und unseren Wünschen entspräche , dann könnten die Aufgaben gelöst werden, die uns heute und in der nächsten Zukunft gestellt werden, nämlich, das Evangelium unserer Umwelt wenigstens in drei Sprachen zu verkündigen. Bei der im Augenblick vorhandenen Besetzung unseres Pfarramtes kann diese Aufgabe nicht gelöst werden. Man kann von uns nicht mehr erwarten, als das, was schon geleistet ist und immer noch getan wird, nämlich, die über ganz Peru verteilte Gemeinde, bestehend aus Hauptgemeinde

und 5 Predigtstationen, mit Gottesdiensten, zeitraubenden Amtshandlungen, Konfirmandenstunden und Unterricht zu versehen, Missionarischer Dienst in des Wortes letzter Bedeutung, sowie y verantwortungsbewusste Seelsorge an der bestehenden Gemeinde sind so gut wie ausgeschlossen, weil kaum Zeit dafür vorhanden ist. Man kennt unsere Situation nicht und überfordert unsere physischen Kräfte, von den geistigen und geistlichen ganz zu schweigen, weil wir da 9 Jahre aus dem Koffer gelebt haben, den wir aus Europa mitgebracht haben und der längst leer geworden ist, wenn unsere kirchlichen Kommandostellen von uns mehr verlangen, als wir geleistet haben.

-.-

BERICHT UBER DIE LUTHERANER IN MEXICO

Buenos Aires, Argentinien, April 1959

Dieser Bericht soll nur eine kurze Ubericht darstellen. Denn einerseits ist die Geschichte der Lutheraner in México auf einer früheren Konferenz besprochen worden, andrerseits findet sie eine bis zu einem gewissen Grade eingehende Behandlung in der Broschüre: " Lutherans al Work on Continental Frontiers " von Herrn Prof. W. E. Nehrenz.

Die Hauptereignisse jener Geschichte können also wie folgt zusammengefaszt werden. Seit fast 100 Jahren, nähmlich seit dem Jahre 1861, gibt es eine Gemeinde deutscher Einwanderer in México. Neun Jahre später erst, im Jahre 1870, trafen die ersten evangelischen Missionare in Mexiko ein. Mit der eigentlichen Misions- und Evangelisationsarbeit begam die Lutherische Kirche erst in den letzten 20 Jahren innerhalb der mexikanischen Republik. Demzufolge bilden die LuTheraner wohl die kleinste rein evangelische Gruppe im Lande. Die Lutheraner deutscher Sprache mögen 6.000 Seelen zählen, obwohl keineswega alle von ihnen aktiv sich an der Arbeit der Gemeinde beteilingen oder ihr angeschlossen sind. An englischsprechenden Lutheranern gibt es vielleicht 2.000 Personen von denen die grosze Mehrzahl nicht die geringste Verbindung weder mit der Missouri- noch mit der neugegründeten ELC Gemeinde hat. Die Skandinavier einschlieszlich Schweden, Norweger, Finnen und Dánen zählen kaum 500 Seelen insgesamt. Die mexikanischmen Missionen und Gemeinden verschedener synodaler Zugehörigkeit mögen insgesamt 1.500 Seelen zählen, d. h. Männer, Frauen und Kinder aller Altersstufen. Zählen wir alle diese Zahlen zusalem so ahben wir wohl an die 10.000 Lutheraner aller Sprachen und Rassen in Mexiko.

Die deutsche evangelische Gemiende in Mexiko besthet zum grószten Teil aus Einwanderen verschiedener Nationen, die den reformatorischen Glauben und die deutsche Sprache festgehalten haben. Die bisherige Erfahrung in der fast hundertjährigen bewegten Geschichte der Gemeinde zeigt, dasz das Festhalten der Sprache der konfessionalen Assimilierung entgegenwirkt. Darum ist die Gemeinde nach dem Wunsch ihrer Glieder mit der EKLD fest verbunden. Andrerseits erkennt sie in wachsender Masse ihre Verantwortung für die der Sprache und dem Volkstum entwzchsenden Glieder. Die praktische Konsequenz daraus ist die Angliederung der Gemeinde an das Lateinamerikanische Kommittee des Lutherischen Weltbundes.

Nach dem plötzlichen Tode ihres langjährigen Seelsorgers, Pfarrer Fraustadt, in November 1954 übernahm der LWB in uneigennütziger Fürsorge die Betruung der verwaisten Gemeinde. Er sahdte ihr die Pfarrer Ake Kastleund und Harald Niedner, die im Verein mit Gastpredegern wie Pfarrer Dr. Pfeiffer und Vikar Penzel die Gemeinde versorgt haben.

In dieser Zeit haben auch die langjährigen Kirchenbaupläne in der Gemeinde festere Formen angenommen. Mit Darlehenshilfe des LWB wurde ein ausgezeichnetes Grundstück erworbwn. Nach Eintreffen des vom Kirchenvorstand berufenen und vom kirchlichen Auszenemt entsandten Pfarrers Reinhart Müeller im Oktober 1956 konnte die Gemeinde im folgenden Jahr den Grunstein zu Kirche und Gemeindezentrum legen. Gleichzeitig wurde die regelmäszige Betreuung der 7 Gemeinden im Lande wieder aufgenommen. Im folgenden Jahr wurde die Kirche vollendet und ist nun dank der Güte Gottes, der Hilfsbereitschaft des Lutherischen Weltbundes, des Kirchlichen Auszenemtes und des Gustav Adolf Vereins, im wesentlichen aber durch die Opferbereitschaft ihrer Glieder und Freunde eine räumliche Mitte der ausgedehnten Gemeinde geworden. Neben der Abtragung der Schulen soll im kommenden Jahr die Konsolidierung der Gemeinde fortschreiten. Es isr unser Ziel über die heute 510 familien hinaus, die in der Hauptstadt zur Gemeinde gehören, insgesamt 1.000 Familien in Mexiko-Stadt zu erfassen. Auszendem sollen durch ausgedehnte Reisen zu den 250 Familien im Lande, die jetzt zur Gemiende gehören, noch möglichst viele mit ihr fest verbunden und von ihr regelmäszig betreut werden. Dazu bedarf es dringend weiterer Kräfte. Als erster Schritt soll der Norden Mexikos im Pfarramt Monterrey unter selbständige Leitung kommen. Ferner sollen nach Mexiko-Stadt zur Unterstützung des Pfarrers und Ubernahme des Reise dienstes noch 1 - 2 geistliche Kräfte berufen werden.

Die bishierige Arbeit , die in so grozem Masse Möglichkeiten eröffnet hat, konnte in Land und Stadt nur durchgeführt werden, weil sich die Lutherischen Brüder in Mexico, die Pfarrer Olsson, Lenkersdorf und Nehrenz, immer bereit gefunden haben, zu helfen und zu ihren eigenen Aufgaben noch Aufgaben in der deutschen Gemeinde zu Ubernehmen.

Die Lutherische Arbeit unter der englischprechenden Bevölkerung Mexikos ist auf die Hauptstadt (Distrito Federal) beschränkt. Seit ungefäfr 15 Jahren besteht eine kleine Gemeinde der Missouri Synode in einem schönen Kirchengebäude, das sich in einem der aristokratischsten Vororte Mexicos befindet: den Lomas de Chapultepec. Diese Gemeinde scheint unter ihrem gegenwärtigen Pastor, Pfarrer C. R. Zehnder, neu aufzuleben und sogar zu wzchsen. Sie heiszt " The Church of the Good Shepherd " (Die Kirche des Guten Hirtes). In jüngster Vergangenheit zeichnete sich diese Gemeinde aus durch einen guten Geist der Zusammenarbeit. So wurden zum Beispiel an Sonntagabenden spanische Gottesdienste eingefürht.

Vor ganz kurzem erst, genauer im September vergangenen Jahres, begannen die ALC (Amerikanisch Lutherische Kirche) und die ELC (Evangelische Lutherische Kirche) unter der englisch sprachigen Bevölkerung der Hauptstadt Mexico zu arbeiten.

Die ELC stellt den Pastor und zahlt die laufenden Unkosten der Gemeindearbeit. Die ALC hingegen verpflichtete sich mit einem Darlehen zum Ankauf von Land und zur Errichtung der Kirche und des Pfarrhauses. Unter der Führung von Herrn Pastor Hjalmar F. Hanson wuchs die Gliedschaft der Gemeinde zu einem heutigen Stand von 15 Familien d. h. 33 Seelen. Zweifelsohne sind die este Schritte eines solchen Unterfangens langsam und schwierig, aber ungeachtet dessen entmutigten die ersten Monate nicht all zu sehr. Diese Gemeinde versammelt sich zu ihren Gottesdiensten vorläufig in der neuen, groszen und schönen Kirche der deurschsprachigen Gemeinde. Die einzigen übrigen Gruppen, die in der ziemlich groszen englisch sprechenden Kolonie wirken, sind die Union Church mit der gröszten Anzahl aktiver Glieder, die Episcopal Church, wohl die älteste Gemeinde, die sich vor allem durch ihren britischen Charakter auszeichnet und endlich die Baptisten. Diese begannen mit der englischsprachigen Mission unter dem Patronat der National Baptist Convention Mexikos die mit der Southern Baptist Convention der U.S.A. liiert ist. Die Baptisten besitzen noch kein eigenes Gebäude, sondern versammeln sich in der Kirche der Adventisten.

Die skandinavische Gemeinde mit dem offiziellen Namen "Congregacion Escandinava en Mêxico" wurde am 12. Dezember 1954 gegründet. Bereits vor diesem Zeitpunkt hatten Dr. Stewart W. Herman mit den verschiedenen skandinavischen Gesandtschaften unterhandelt, und Pastor Daniel Cederberg leitete den ersten Gottesdienst. Besagten Datum jedoch bezieht sich auf den Beginn regelmässiger Gottesdienste unter Führung Pastor Ake Kastlunds. Er verliesz Mexico im Oktober 1956, nachdem er im ganzen 15 Gottesdienste abgehalten hatte. Daraufhin nahm sich Herr Pastor Hilding Olsson der Arbeit an.

Die gegenwärtige fünfjährige Periode mag dazu dienen, die vorhandenen Möglichkeiten zu erforschen. Es kommt alles auf den Versuch an. Denn eine skandinavische Gemeinde in Mexiko musz ihren eigenen modus vivendi finden, da die hiesige skandinavische Gemeinde sich weder bedienen kann der Tradition ihrer Heimatkirche, noch der Gewohnheiten der Kirchen des Landes, noch der Methoden, die Lutherische Kirchen andrer völkischer und sprachlicher Herkunft benutzen. Die Skandinaver sind keine Immigranten wie etwa die Deutschen es sind. Sie haben keine Erfahrung im Kirchbau und in der Evangelisation wie etwa die Amerikaner. Auch dürfen wir nicht vergessen, dasz die Skandinavier unter sich selbst bereits vielsprachig sind. Grade in einem Lande wie Mexico, wo es so viele Mischungen gibt, bedeutet dies ein wirkliches Problem. Die Skandinavische Kolonie zählt ungefähr 500 personen. Das heisst aber keineswegs, dasz diese 500 alle irgendeiner skandinavische Sprache verstehen, noch dasz sie alle Lutheraner sind. Ungeachtet fünf Jahre schwieriger Arbeit ist es immer noch unbekannt, wie grosz die genaue Anzahl der skandinavischen Lutheraner ist, die wenigstens eine der skandinavischen Sprachen sprechen. Es kann sich daum um mehr als 300 handeln, von denen nicht einmal alle in Mexiko-Stadt wohnen. Mit andren Worten geht es hier um eine sehr kleine Kolonie, die sich jedoch mehr und mehr daran interessiert, die Arbeit der Gemeinde aufrechtzuerhalten. Im letzten Jahr besuchten durchschnittlich 54 Personen die Gottesdienste.

In diesem Zusammenhang dürfen wir nicht vergessen, dasz ein Drittel der ganzen Kolonie die 4 Sommermonate in der "alten Heimat" verbringt, wodurch der Durchschnittsbesuch drastisch reduziert wird. Die durchschnittliche Kollekte im Gottesdienst wächst ebenfalls laufend. Im Jahre 1956 betrug sie pro Gottesdienst 148 pesos, 1957 bereits 373 pesos, 1958 stieg sie auf 577 pesos und die Gottesdienste des begonnenen Jahres weisen einen Durchschnitt von 666 pesos auf.

Im Herbst des Jahres 1958 wurde die Gemeindeglieder gebeten, ein Versprechen zu zeichnen für die laufenden Jahresunkosten. Innerhalb von 20 Tagen konnte das erbetene Minimum von 30.000 pesos (2.000,oo dollar) erreicht werden, ehe auch nur 50% der Kolonie gebeten worden war. Das bedeutet, dasz vom 1. Mai an die Gemeinde alle Unkosten tragen kann mit Ausnahme des Pastorengehalt. Um dieses auch aufzubringen, wird es also in der zukünftigen Arbeit gehen. Falls diese Antwcklung fordauert, sollte die Gemeinde in wenigen Jahren sich selbst finanziell tragen können.

Der B au einer Kirche jedoch erscheint nicht weise, vielleicht ist er sogar unmöglich. Denn einerseits verschärfen sich laufend die Gesetze Mexikos gegen Ausländer, andrerseits besteht die skandinavische Kolonie aus Angestellten grosser skandinavischer Firmen mit einem dreijährigen Kontrakt. Im letzten Jahr wurde die grösste dieser Firmen an Mexikanische Aktionäre verkauft. Das heisst, das die Möglichkeit vorliegt dasz sowohl die skandinavische Kolonie wie auch die Gemeinde innerhalb weniger Jahre um die Hälfte reduziert sein wird. Offensichtlich kann eine solch kleine Gemeinde weder einen Kirchbau finanzieren noch die Unterhaltunskosten des Baues aufbringen. Der Kirchenrat erachtet es für weise abzuwarten und vorläufig wieterhin die Gottesdienste in einer gastfreundlichen amerikanischen Kirche abzuhalten. Sobald die neue "Ascension Lutheran Church" errichtet ist, ist es geplant, dasz die Skandinavier etwas zu den Baukosten zusteuern und später die Kirche für ihre Gottesdienste etc. benutzen.

In der skandinavischen Gemeinde können keine Gottesdienste an Sonntagen stattfinden, da mehr als die Hälfte der Kolonie über das Wochenende die sehr hoch gelegene Stadt verlässt.

In naher Zukunft wird die skandinavische Gemeinde versuchen, von der Regierung anerkannt zu werden. Gegenwärtig wird an der Verfassung gearbeitet. Vor Jahresende hofft man alle Skandinavier erfasst zu haben, die ja in gewissem Sinne alle zur Gemeinde gehören. In Ubereinstimmung mit den skandinavischen Heimatkirchen gehört ja jeder Skandinavier zur Kirche, es sei denn, dasz er sich ausdrücklich dagegen erklärt. Mitgliedsbeiträge werden nicht einkassiert. Nur freiwillige Spenden werden angenommen. Die Kirchenbücher und Register werden wie in Skandinavien geführt. Jeder Skandinavier hat Anspruch auf die Dienste des skandinavischen Pastors, gleichgültig ob er zahlt oder nicht, ob er lutherisch oder römisch-katolisch ist, oder irgendeinen andren religiösen Glauben bekennt. Besagte Dienste schliessen viele Dinge ein. Der Pfarrer ist Lehrer an der skandinavischen Schule, Direktor der Bibliothek, die grade im Aufbau begriffen ist, Registrar der vollständigsten Liste aller Skan-

DINAVIER IN Mexico, eine Einrichtung, die allen offensteht. Diesses Verhalten mag manche verwundern, doch zeitigt es einige interessante Resultate. Viele Katholiken geben freiwillige Spenden zum Unterhalt der Gemeinde un besuchen die Gottesdienste, manche von ihnen sogar regalmäszig.

Vergessen wir nicht, dasz Mehrzahl der Gemeindeglieder in ihrer Heimat niemals zur Kirche gehen würden. Darum ist diese Gemeinde in gewissem Sinne Missiosarbeit. Es gilt diejenigen zuzürckzugeweinnen, die durch jahrelange Vernachlässigung verloren gingen, Wir tun nur die ersten Schritte, und allein der Herr weisz, was die Zukunft uns bescheren wird. Jedoch wir vertrauen ihm fest, dasz La Congregación Escandinava en México in ihrer Arbeit forthahren wird. Wenden wir uns nun der Arbeit zu unter den spanischsprechenden eigentlichen Mexikanern, so müssen wir vorerst gestehen, dasz dieses Werk grade erst begonnen hat. Kein einziges Unterfangen ist älter als 20 Jahre. In der Regel kann man nur auf eine 10 oder 15 jährige Geschite zurückblicken. Mithin begann die lutherische Arbeit im Gegensatz zu Baptisten, Episkopalen, Methodisten und Presbyterianern nach der Revolution, Demzufolge ist sie gesstzlich strafbar, da auf grund der mexikanischen Verfassung die Einreise ausländischer Missionare ein Vergehen gegen den Staat ist. Also werden Sie das Langsame Wachsen verstehen wie auch die immer noch geringe Anzahl von Pastoren und kommunizierenden Gemeindegliedern.

Die Synode von Missouri, die erste in Mexiko, zählt nun vier mexikanische Pastoren und vier Hauptstationen missionarischer Arbeit, von denen zwei in Mexiko-Stadt ligen, eine in Monterrey und eine in Torreń, Genaue Statistiken sind schwer zu erhalten, aber die Anzhal getaufter Seelen kann schwerlich 600 Uberschreiten. Bis zum letzten Jahre unterhielt die Missouri Synode ein sehr kleines Seminar in Monterrey unter der Direktion Frederick Crowcocks. Dieses Seminar hat seine Tore geschlossen. Nach relativ verläszlichen Informationen wiedereröffnet werden wird jedoch in einem andren Lande wahrscheinlich Guatemala oder Panama.

Verschiedne unabhängige lutherische Missionare, vor allem von der World Mission Prayer League und der Larin American Lutheran Mission bemühten sich überaus stark, auf dass die lutherische Arbeit hier Fusz fasse. Die erste Gruppe konzentriert sich auf das Gebiet um Mazatlán, Sinaloa, während die andre in der Gegend von Monterrey, Nueva León sich niedergelassen hat. Die WMPL hat vor kurzem ihre Leitung einer kleinen, aktiven Gemeinde aufgegeben zugunsten der Mexikanisch Lutherischen Kirche. Gewisse Unetrhandlungen sind im Gange, um auch die Ubrigen zwei Stationen zu Ubergeben.

BERICHT UBER DIE LUTHERANER IN MEXIKO

Das Missionpersonal wird reduziert, und die Leitung der mexiclanischen Arbeit nach Nogales an der Arizona Grenze verlegt werden. Die gegenwärtige Mitgliedschaft dieser Missionen beträgt gewisz weniger als 100. Die Latin American Lutheran Mission, die in mittleren Norden der Republik nehe bei Monterrey arbeitet, scheint Schwierigkeiten zu haben Personal zu bekommen und zu behalten. Diesse Gruppe wirkte früher in Lolumbien und kam 1942 nach Mexiko. Statistiken sind scher erhältlich aber anscheinend wird die Arbeit von sechs Mexilanern uns Frau Myrtle Nordeen de Huerta aus den USA getragen Man kann nur raten, wie viele 8 Stationen unsd 125 Glider. Endlich gibt es noch eine andre unabhängige lutherische Gruppe, die auszerhalb Nuevo Laredos an der Arbeit ist, aber es mangelt uns an Informationen über dieselbe.

Zum Schlusz müssen wir von der Mexilanisch Lutherischen Kirche (Iglesia Luterana Mexicana) berichten. Diese hat sich als eine offizielle Kirche konstituiert nach der letzten Konfernz. In der ersten Februawoche 1957 wurde die ILM offiziell anerkannt als Schwesterkirche der American Lutheran Church und aufgenommen als Gliedkirche des Lutherichen Weltbundes. In derselben Woche in der die ILM gegründet wurde, wurde auch das Seminar der neuen Kirche eröffnet. Jetzt im dritten Jahr seines Bestehens Lehren am Seminario Teológico Augsburgo 5 Professoren und studieren 11 Studenten. Aller Wahrscheinlichkeit nach wird der erste Kandidat nach bestandenem Examen in diesem Dezember das Seminar verlassen und in die Arbeit der Kirche gehen.

Die Mexikanisch Lutherische Kirche zeigt Anzeichen sichtbaren Wachstums auf 5 Gebieten: 1) an Gliedern; 2) an bewuszter und praktizierter Haushalterschaft (Steardship); 3) an Zähl und Qualität von ausgebildetem mexikanischen Personal; 4) an Kandidaten für das Seminar; und 5) am Gesit in dem die Mexikaner mit Enthusuamus zusammenarbeit und einander sowie auch die bei ihnen arbeitenden Ausländer respektieren.

Die gegenwärtigen, grundlegenden statistichen Angaban der ILM sind wie folgt: sieben lizensierte Laienprediger neun ordinierte Pastoren und zwei ordinierte ausländische Professoren; es gibt 13 Missionen und Gemeinden mit einer gesamten Mitgliedschaft an Getauften von fast 700; im Jahre Ubernimmt die ILM ungefähr 8 % ihrer eigenen Ausgaben.

BERICHT UBER DIE LUTHERANER IN MEXICO

Die Exekutive der ILM besteht aus den folgenden Männern:

Präsident	Pfarrer David Ora Luna
Vizepräsident	Pafarrer Roberto Trejo
Sekretär	Dr. Joel Alvarez O.
Schatzmeister	Pfarrer Candelario Corona.

Die ALC wird durch Prof. William E. Nehrenz in Mexico vertreten, der auch der Direktor der Abteilung für fortgeschrittene theologische Studien im Seminar ist,

Uberblicken wird also Lage und Arbeit der Lutheraner in Mexiko so fallen uns die Mannigfaltigkeit und Uneinheitlickeit auf. Diese aber sind weit entfernt davon uns zu entmutigen, sondern der stete Fortschritt erfüllt uns mit Anspon und Hoffung. Gott sei und Preis Jetzt und ewiglich.

Hochachtungsvoll vorgelegt

David Orea Luna, Reinhart Müller, William E. Nehrenz, Hilding Olsson

R E S O L U T I O N

Lutheran Councils

The conference expresses its conviction that there should be closer contact between Lutheran bodies on territorial basis and recommends that the initiative be taken by synods, missions and congregations to establish in each country a common agency -- perhaps a national council-- as a free channel of communication, consultation and cooperation. Fields of activity might include press and publicity, promotion of Christian literature, new methods of lay work (especially the Evangelical Academy), and a regular exchange of views with respect to church policy and the planning of new work. It is further suggested that definite people be appointed for specific tasks with a view to maintaining contact with other national councils.

R E S O L U C I O N

Concilios Luteranos

La conferencia expresa su convicción de que debe existir un contacto más estrecho entre los cuerpos luteranos sobre una base territorial, y recomienda tomen la iniciativa para establecer una agencia común- tal vez en forma de concilio nacional- en cada país como conducto libre de comunicación, consulta y cooperación. Los campos de actividad podrían incluir prensa y propaganda, fomento de literatura cristiana, nuevos métodos para el trabajo de laicos(en especial la Academia Evangélica), y un intercambio regular de puntos de vista relativos al plan de acción de la Iglesia y la proyección de nuevos trabajos. Además se sugiere que determinadas personas sean destinadas a tareas específicas a fin de mantener contacto con otros concilios nacionales.

B E S C H L U S S

Lutherische Konzilien (Nationalkomitee)

Die Konferenz gibt ihrer Ueberzeugung Ausdruck, dass ein engerer Kontakt zwischen den Lutherischen Körperschaften auf einer territorialen Basis bestehen sollte, und legt nahe, in jedem Lande Schritte zur Bildung einer gemeinsamen Agentur- vielleicht in Form eines Nationalrates- zu unternehmen, Zum Zwecke der freien Vermittlung von Nachrichten, Propaganda, Förderung christlicher Literatur, neuer Methoden für Laienarbeit(insbesondere die Evangelische Akademie), und eines regelmässigen Meinungsaustausches betreffend Kirchenpolitik und Projektion neuer Arbeiten. Ausserdem wird empfohlen, bestimmten Personen spezifische Arbeiten zuzuweisen zum Zwecke der Aufrechterhaltung des Kontaktes mit anderen Nationalkomitees.

R E S O L U T I O N

Theological Courses

The Conference warmly supports the suggestion that theological seminaries consider the desirability of offering refresher courses and post-graduate work to pastors and others, for example, in the form of summer institutes under special leaders. It is further suggested that two or more Lutheran seminaries may wish to cooperate in working out such programs.

R E S O L U C I O N

Cursos Teológicos

La Conferencia apoya calurosamente la sugestión hecha en el sentido de que los seminarios teológicos consideren la conveniencia de ofrecer cursos de capacitación y de "postgraduación" a pastores y otros interesados, por ejemplo, en forma de institutos de verano dirigidos por líderes especiales. Asimismo se sugiere que dos o más seminarios luteranos cooperen en la preparación de estos programas.

B E S C H L U S S

Theologische Kurse

Die Konferenz unterstützt wärmstens die Anregung, dass Theologische Seminare die Einrichtung von "Auffrischungskursen" und Fortbildungskursen für Graduierte , für Pastoren und andere Interessierte in Form von Sommerinstituten unter speziell dafür ernannten Leitern in Erwägung ziehen sollten. Es wurde ferner angeregt, dass zwei oder mehrere Lutherische Seminare bei der Ausarbeitung solch eines Programms mitwirken sollten.

NEXT CONFERENCE

The Conference proposes that the date for the Fourth Latin American Conference be set for 1965 at a place to be determined later; that a smaller and more specialized meeting, especially with respect to Christian literature in Spanish and Portuguese, be held in 1961; and that an informal Latin American meeting be convened in Europe in conjunction with the Fourth LWF Assembly in 1963 at Helsinki, Finland.

PRÓXIMA CONFERENCIA

La Conferencia propone fijar el año 1965 como fecha para la Cuarta Conferencia Latinoamericana, en un lugar que se determinará más adelante; asimismo propone que en 1961 se celebre un encuentro de proporciones más reducidas, con enfoque especial de la literatura cristiana en castellano y portugués, y un encuentro informal latinoamericano que tendrá lugar en Europa, en conexión con la Cuarta Asamblea de la Federación Luterana Mundial en 1963, Helsinki, Finlandia.

NAECHSTE KONFERENZ.

Die Konferenz schlägt vor, das Jahr 1965 als Datum für die Vierte Lateinamerikanische Konferenz festzusetzen. Der Ort dieser Konferenz wird noch bestimmt werden. Ausserdem wird vorgeschlagen, 1961 ein kleineres Treffen mit besonderer Beachtung der christlichen Literatur in spanisch und portugiesisch zu veranstalten, sowohl als auch ein zwangloses lateinamerikanisches Zusammenkommen in Europa, im Zusammenhang mit der Vierten Versammlung des Lutherischen Weltbundes im Jahre 1963, in Helsinki, Finnland.

RESOLUCIONES REFERENTES AL PROGRAMA DE INTERCAMBIO.

Relacionado con la presentación del programa del intercambio internacional para América Latina, la III. Conferencia Luterana Latinoamericana recomienda un intercambio más estrecho entre las iglesias y congregaciones luteranas dentro de la América Latina. Este intercambio de visitantes que ofrecen disertaciones instructivas; de profesores y estudiantes de las Facultades de Teología; de expertos en trabajos de juventudes, de hombres y de mujeres; de evangelización, de mayordomía,etc., -- todo ello contribuirá a que las iglesias y congregaciones luteranas de América Latina lleguen a un mejor conocimiento mutuo y a prestarse una ayuda mutua concreta. Tales visitas deben ser sugeridas, meditadas y coordinadas por medio de los concilios territoriales.

Más allá de estas contemplaciones, la III.Conferencia Luterana Latinoamericana recomienda la continuación del programa de visitas entre las iglesias y congregaciones de América Latina, como también entre aquéllas que se encuentran fuera de este continente. El envío de visitantes a América Latina deberá realizarse de acuerdo a determinados puntos de vista y dentro de áreas de trabajo específicas(disertaciones de visitantes, conferencias de pastores, retiro espiritual de miembros congregacionales de posición destacada, semanas musicales, series de conferencias evangelísticas con temas de actualidad) . El envío debe ser proyectado y coordinado en conjunto con otras agencias de proyectos similares. Aconséjase el envío repetido de visitantes de mérito. Además se aconsejan viajes con fines de conferencias y estudio,de pastores jóvenes y destacados miembros congregacionales,de América Latina a Europa.

EMPFEHLUNG Betr. AUSTAUSCH

Im Anschluss an das Referat über einen internationalen Austausch für Lateinamerika empfiehlt die III. Lateinamerikanische Lutherische Konferenz einen engeren Austausch zwischen den lutherischen Kirchen und Gemeinden innerhalb Lateinamerikas. Dieser Austausch von Besuchern, die aufklärende Vorträge halten, von Dozenten der Theologischen Fakultäten, von Studenten, von erfahrenen Vertretern auf dem Gebiet der Jugendarbeit, des Männerwerkes, der Frauenarbeit, der Evangelisation, der Haushalterschaft, usw., soll dazu beitragen, dass die lutherischen Kirchen und Gemeinden in Lateinamerika sich einander besser kennen lernen, Erfahrungen miteinander austauschen und einander konkrete Hilfe leisten. Solche Besuche sollten über die Territorialräte angeregt, vermittelt und koordiniert werden.

Darüber hinaus empfiehlt die III.Lateinamerikanische Lutherische Konferenz die Fortführung des Besuchsdienstes zwischen lutherischen Kirchen und Gemeinden in Lateinamerika und solchen ausserhalb Lateinamerikas. Die Entsendung von Besuchern nach Lateinamerika soll nach bestimmten Gesichtspunkten und mit begrenztem Aufgabenbereich (Gastvorlesungen, Pfarrkonferenzen, Rüstzeiten für Gemeindemitglieder in leitender Stellung, Singewochen, evangelistische Vortragsreihen über akute Themen) erfolgen. Die Entsendung soll mit anderen entsendenden Stellen gemeinsam geplant und koordiniert werden. Die Wiederentsendung bewährter Besucher ist anzuraten. Ferner sind Vortrags- und Studienreisen junger Pfarrer und nahmhafter Gemeindeglieder aus Lateinamerika nach Europa und USA erwünscht.

RESOLUTION - EXCHANGE PROGRAM

In conjunction with the presentation on an international exchange program for Latin America, the Third Latin American Lutheran Conference recommends a greater exchange among Lutheran churches and congregations within Latin America. This exchange of visitors to present enlightening addresses of professors, of students, of experts in youth work, men's work, women's work, evangelization, stewardship, etc. is designed to enable the Lutheran churches and congregations to become better acquainted, to exchange experiences, and to render concrete assistance to each other. Such visits should be suggested , meditated and conducted by way of the territorial connections.

Moreover, the Conference recommends the continuation of the visitation program between Lutheran churches and congregations in Latin America. The appointment of visitors to Latin America should be determined according to certain definite viewpoints and confined to specific areas of work (visiting, lecturing, pastoral conferences , retreats for parish members in leading positions, musical weeks, evangelistic lecture series on up-to-date questions). The appointmants should be planned and coordinated with other agencies having similar projects. Repeat trips of valued visitors is to be consulted. Furthermore lecture-and study-trips for younger pastors and outstanding church members from Latin America to Europe and USA are to be desired.

Die himmlische Berufung

Morgenandacht
Dritte Lateinamerikakonferenz in Buenos Aires

Präses Martin Begrich, Sao Paulo.

"Ich jage nach dem vorgesteckten Ziel, nach dem Kleinod, welches vorhält die himmlische Berufung Gottes in Christo."

Philipper 3, 14.

Liebe Freunde in Jesus Christus!

Aus Anlass der dritten Lateinamerikakonferenz hier in dieser grossen argentinischen Hauptstadt, beginnen wir unsere Morgenandacht mit Lob und Dank dem Allmächtigen gegenüber, der Eingang und Ausgang segnen möge! - Wir fahren in unserer andächtigen Betrachtung fort und setzen hierher einen Vergleich von drei Personen des Urchristentums: Nero, Seneca und Paulus. Nero, der Wüstling auf dem römischen Kaisertron, jagte dem vergänglichen Ruhme des Lebens nach mit Grausamkeit, Lüge und Blutvergiessen; Seeneca, der Lehrer der Stoa, strebte einem ethischen Leben nach in Ruha und Gelassenheit; der Apostel Paulus, der gefesselter Gefangene, jagte "zielwärts dem Kampfpreise nach, den der himmlische Ruf Gottes in Christus in Aussicht stellt". Wer von den Dreien war der grösste?

Die Antwort muss selbstverständlich lauten: jener armselige, gefesselte Gefangene eines römischen Gefängnisses; er ist und bleibt immer eine der grössten Gestalten der Menschheit! Dann tatsächlich hat in der Morgenröte des Urchristentums keiner soviel gesäet im Christenglauben als wie der Apostel -bis an die Enden der Erde! Er fühlte sich berufen durch Christus seit seiner Bekehrung, auch in den "Banden" von Ephesus, wo er den Philipperbrief schrieb und zwar mit einem persönlichen Bekenntnis, das später Augustin wie Luther und manche andere bis heute abgelegt haben: "Ich verfolge mein Ziel, das im Siegespreis der Berufung droben ist, von Gott in Christus". Das ist auch das grosse Thema unter uns heute, hier: Die himmlische Berufung von Gott in Christus.

Andere Jahrhunderte gingen dahin; die Briefe des grossen Paulus in griechischer Sprache hörte die katholische Christenheit lateinisch: "Extendens me ipsum ad destinatum persequor ad bravium supernae vocationis in Christo."

Der erste lutherische Theologe und Märtyrer in Lateinamerika war Le Balleur. Er lehrte in Sao Vicente in Brasilien im Jahre 1559 wie die ersten Jesuiten nach Rom berichteten, die Rechtvertigung allein aus Glauben und die himmlische Berufung Gottes in Christus nach dem griechischen Texte des Apostels, und gelegentlich zitierte er hebräisch. Heutzutage hören wir das göttliche Wort in allen Sprachen, auch die frohe Botschaft von der himmlischen Berufung.

Wir beziehen dieses Pauluswort auf uns, die wir hier versammelt sind als Vertreter, Abgesandte und Pastoren der evangelischen Kirche lutherischen Bekenntnisses in Lateinamerika

und Beschlüsse fassen wollen über die Ausweitung unserer Arbeit in der Evangeliumverkündigung.Wir stellen demütig vor Gott dem Vater fest,dass wir ergriffen sind diesem vorgestreckten Ziele der himmlischen Berufung nachzujagen. - Aber sind wir wirklich berufen? - Wir setzen unser Vertrauen auf unsere Taufe im Heiligen Geiste, wir berufen uns auf die Worte unseres Herrn: "Gehet hin in alle Welt und machet zu Jüngern alle Völker indem ihr sie tauft..."

Wir ziehen ferner heran das Gleichnis von dem grossen Abendmahl. Wir auch sind gerufen als Boten des Evangeliums nach Lukas 12,21 "Gehe aus auf die Strassen und Gassen der Stadt und bringe herbei die Armen,Krüppel,Blinden und Lahmen."Wir wissen zudem recht gut,dass viele berufen sind, aber wenige nur auserwählt sind.- Der Ruf Gottes ist in der ganzen Bibel spürbar.Gott der sich uns offenbart im Alten Testament,ist ein Rufender; unser Herr Jesus sagt: Folge mir nach... Aber unsere Berufung ist nicht nur Ruf zu geheiligtem Dienste oder zu Mönchtum,sondern weltlich,bis hin zur Berufsarbeit jedes Menschen. Zwei Beispiele mögen das erhellen:der barmehrzige Samariter im Evangelium und hier in Lateinamerika die Geschichte des bewussten ersten lutherischen Christen, eines Laien,eines Artilleristen aus dem Jahre 1544, mit Namen Hans Staden, der Mamelucken,die katholisch getauft waren und sich indianischer Gefahgenschaft befanden,christlich tröstete wegen ihres Schicksals,verspeist zu werden.Staden sprach mit ihnen in der Nacht vor ihrem Tode über das ewige Leben das Jesus geoffenbart hat,von dem sie niemals etwas gehört hatten.....Ebenso wurde er zum Missionar unter den Heiden hier,weil er Lutherlieder sang und seine Andacht vor einem Holzkreuze verrichtete.

Aber nicht nur der Einzelne ist dazu berufen sich zu verantworten, verantwortlich fühlen einem Nächsten gegenüber wie das Gleichnis vom barmherzigen Samaritaner erhellt, sondern auch die Gemeinde,unsere Kirchen als Glied der menschlichen Gesellschaft. Die in unseren Tagen so abgegriffenen Redewendung "responsible Society" muss klar nicht nur in Worten sondern in Taten in allen Weltsprachen erschienen. So legen wir für uns das Bekenntnis des Apostels aus: Ich jage zielwärts los auf den Kampfpreis der drobe ergangenen Berufung Gottes in Christus.Jorge Saesar Mota sagt es für den Gebrauch in der Christlichen Studentenbewegung von Lateinamerika hinsichtlich der "Himmlischen Berufung" so: die Aufforderung Gottes in Christo geschieht durch Taten; die Gottestaten sind Werke der freiwilligen Liebe und uneigennützig. Die wahrhaftige Antwort des Menschen besteht nicht in versonnener Anbetung oder in weltentrückter Verzückung und Gebärde,sondern in Werken der Liebe und des Glaubens. Der " vernünftige Gottesdienst"(Römer 12,1) ist die wahrhaftige Antwort des GlAubigen auf die göttliche Berufung,das Verantwortungsgefühl vor Gott und dem Menschen.Das letzte Wort jedoch hat unser Herr....- D.Bonnhöffer der MÄrtyrer unserer Tage,hat recht:Gott erfüllt nicht alle unsere Wünsche,aber alle Seine Verheissungen; Er führe uns freundlich durch diese Zeit,aber vor allem führe Er uns zu sich!

Das alles ist himmlische Berufung!

Gebet:

Herr, unser Gott! Du wahre Zuflucht aller, die auf Dich hoffen, wir danken Dir für Deine Güte und den Segen, den Du durch Luthers Werk und das seiner Mitarbeiter uns und der gesamten Christenheit gegeben hast, dass wir freien Zutritt zu Dir,und in Jesus Christus,unserem Herrn,die Gewissheit haben dürfen,von Deiner himmlischen Berufung, die an uns ergeht. Wir preisen Dich dass durch Deine Hilfe an diesem Orte wir die Freiheit haben in evangelischer Verbundenheit unseres Glaubens zu leben.So kommen wir in dieser dunkelen Zeit zu Dir mit allen Anliegen unserer Kirche, mit allen Sorgen für das Werk, und mit denen der evangelische Mitarbeiter.Erwecke uns Menschen,die Deinen Weg erkennen und Deinem Werke von ganzem Herzen dienen mit reinen Händen und unerschütterlichem Vertrauen auf die Gewissheit Deiner Berufung.Gib unserer Zusammenkunft Klarheit des Geistes und Seelenstärke,damit unser Geschlecht würdig sei den Vorfahren. Hilf uns unseren Völker zu dienen mit dem Evangelium und einen Weg zu öffnen in die Welt für Deine göttlichen Gedanken, und verleihe, dass die Stunde komme, in der unser Kontinent Dich anbete im Geist und in der Wahrheit nach unserer Berufung in Christus Jesus.

Amen.

"Heiliger Dienst- Geheiligter Dienst"

Vom geistlichen Amt in der evangelisch-lutheridchen

Kirche.

Ein Vortrag
von
Dompropst Teol.Dr.Ragnar A S K M A R K

Göteborg, Schweden

Unser Vortragsthema stellt uns Pastoren vor das Innerste unseres Dienstes. Was ist das Heilige in unserem priesterlichen Beruf, und wie wird unser Dienst geheiligt?

Aus der Formulierung des Themas geht nicht hervor, dass der priesterliche Dienst ein bestimmter Dienst ist. Aber sobald wir das Wort "heiliger Dienst" hören, beziehen wir Pastoren das unmittelbar auf unseren Auftrag. Unser Dienst ist der heilige. Von allen Umschreibungen des priesterlichen Dienstes, die wir besitzen, ist diese die von uns geliebteste, umhegteste und in festlichem Zusammenhang meist gebrauchte. Heiliger Dienst ist das Wort der Predigt-und Erbauungssprache für Beruf und Werk der Pastoren.

Lasst uns nun zuerst darauf besinnen, ob Gott wirklich meinte, dass gerade unser Dienst heilig sein sollte,d.h. ob wir in unserem Dienst Gott näher stehen sollten als ein anderer in seinem. Denn heilig bedeutet: innerhalb der göttlichen Sphäre, innerhalb von Gottes Raum und verbunden mit ihm. Lasst uns daher, um eine Antwort zu bekommen, zum N.T.gehen, unserer Richtschnur und unserer Norm, wenn es um unser Amt und unseren Dienst geht.

Es ist selten, dass wir im N.T. dem Wort 'Leiturgia', heiliger Dienst, im Zusammenhang mit dem Dienst der Verkündigung, der Sakramentsverwaltung und der Seelsorge begegnen. "Er tat priesterlichen"- oder heiligen- "Dienst vor Gott", das steht im N.T. nur, wenn es zum alttestamentlichen Priestertum und zur Pflege des Opferdienstes im Jerusalemer Tempel in Beziehung steht. Von Zacharias konnte daher gesagt werden, er verrichte priesterlichen Dienst vor Gott.

Von e i n e m Repräsentanten des neuen Bundes heisst es indessen, dass er heiligen Dienst verrichte. Das ist der Herr Christus. Für seinen Dienst und Beruf wird derselbe Ausdruck gebraucht wir für den Opferdienst des alten Bundes. Er ist den Hohepriestern Israels gleichgestellt.

Und im Verhältnis zu ihnen hat Christus "ein besseres Amt erlangt, weil er eines besseren Testamentes Mittler ist, welches auch auf besseren Verheissungen steht"(Hebr.8,6).

Das gilt von Christus, aber nicht von irgendeinem Apostel, Bischof oder Presbyter. Mit Christus ist die 'leiturgia', der heilige Dienst, erfüllt und abgeschlossen. Alles, was im A.T.über das Priestertum gesagt ist, über seine Heiligkeit und sein Vorrecht, hineinzugehen zu Gott und ihm zu dienen, und über seine Bevollmächtigung, zwischen Gott und Mensch zu vermitteln, das alles ist mit Bezug auf ihn gesagt. Das alttestamentliche Priestertum und seine 'leiturgia' waren Vorbild, Typos für das, was er- und bloss er- tun sollte. Er sollte Gott näher stehen als jemand vor oder nach ihm, ja, er kam von Gott und war Gott. Er war der Mittler, der das eine, vollkommene Opfer brachte, welches für seine eigene Zeit und für alle Zeiten ausreichte, für sein eigenes Volk und für alle Völker. Er war in seiner Person das vollständige Opfer und der vollkommene Hohepriester.

Gebraucht man also das Wort"heiliger Dienst" für un - seren Dienst, dann bedeutet das unter diesem Blickpunkt und vor diesem Hintergrund, in Christi Amt einzugreifen und unseren Dienst auf seine Höhe zu heben, ohne ihn zu verringern. Darum bezeichnet das N.T. selber, nicht zuletzt durch seinen Sprachgebrauch, den grossen Unterschied. 'Leiturgia' ist sein Dienst-'diakonia' ist unserer.

Lasst uns nun Christi 'leiturgia', seinen heiligen Dienst, näher betrachten, und sein 'hierateuma', sein 'sacerdotium ' und sein Priestertum.

Man hat im Protestantismus - und das gilt besonders von einer frühen theologischen Richtung unseres Jahrhunderts-gern dafür gehalten, dass das A.T. eine innere Entwicklung vom Kultischen zum Prophetischen aufweise und dass Christus an die prophetische Linie anknüpfe. Man hat dabei gewisse Prophetische Aussagen betont,z.B.Amos 5,21:"Ich hasse eure Feste, spricht der Herr, ich mag sie nicht. Denn wenn ihr mir Brandopfer und Speisopfer darbringt, so habe ich doch kein Gefallen an ihnen. Aber es ströme wie Wasser das Recht und die Gerechtigkeit wie ein unversieglicher Bach".

Eine derartige Entwicklung vom Kultischen zum Prophetischen, die bedeuten würde, dass der Kultus mit dem Kommen der Prophetie aufhören sollte, kennt indessen das A.T.nicht.

Das macht auch nicht das N.T., wenn es auf das A.T.zurückblickt. Wenn das N.T. Christus mit dem Amt des A.T.verbindet und ihn mit diesem vergleicht, macht es diesen Vergleich sowohl mit seinem Königtum und seinem Priestertum wie auch mit seiner Prophetie. Christus vereinigt dies alles. Er hat ein dreifaches Amt. Er ist König, Priester und Prophet. Aber von diesen drei Ämtern ist es das priesterliche Amt, auf das das N.T. die grösste Sorgfalt legt, um es zu erklären und zu beweisen.

Dass Christus der Prophet war, darauf brauchte das N.T. keine besondere Beweisführung zu verwenden. Das war für alle offenbar. "Wer sagen die Leute, dass des Menschen Sohn sei?" Die Jünger antworteten:"Etliche sagen, du seist Johannes der Täufer, die anderen, du seist Elia, etliche, du seist Jeremia oder der Propheten einer" (Mt.16,13 f). Dass er der Messias-König war, konnte der menschliche Verstand mit Hilfe des Geistes ebenso ausdenken. "Wer sagt denn ihr, dass ich sei ?" Petrus antwortete:"Du bist Christus, des lebendigen Gottes Sohn" (Mt.16,15 f.) Aber dass Jesus der Hohepriester war und zugleich das Opferlamm, das alle zukünftigen Opfer unnötig machen würde, einen derartigen Schluss zu ziehen, lag auch für den religiösesten Menschen fern. "Herr schone dein selbst, das widerfahre dir nur nicht". (Mt.16,22). Deshalb verwendet das N.T.eine so ausführliche Beweisführung darauf aufzuweisen, dass es in erster Linie darauf ankommt, dass Jesus die Erfüllung des A.T. ist.

Der neue Bund war niemals ohne ein Priestertum und ohne ein Opfer gedacht. Der neue Bund begann mit einem Opfer, ruht auf einem Opfer und wird erhalten mit einem Opfer und einem priesterlichen Gebetsdienst, der nicht aufhören wird. "Er lebt und vertritt uns" (Röm.8,34). In der Mitte des N.T. sollte nicht ein Prophet stehen und nicht ein Licht der Welt. Da sollte ein Altar mit einem Opfer und ein Priester stehen, ein ewiger Altar, ein ewiges Opfer und ein Priester für alle Zeiten. Aber das Opfer und das Priestertum, auf welchem das N.T.ruht, ist ein einziges. Jeder andere "heilige Dienst", der einen Anspruch darauf erheben will, heilig zu sein in derselben Bedeutung oder in einer Nachahmung von Christi Auftrag, kann er mit diesem seinen Anspruch auf Heiligkeit nichts anderes tun, als Christi einzigartigen Beruf dieser Ehre zu berauben, ihn zu verringern und zu beschatten. Und daher trägt im N.T.niemand mehr ausser Christus selbst den Titel des heiligen Dienstes,nämlich 'hiereus', Priester.

Nun ist es indessen bemerkenswert und wichtig, dass das N.T. selber, obwohl es betont, dass Christus der einzige Priester mit dem alleingültigen Opferdienst ist, nun doch die Bezeichnung 'leiturgia' und 'hiereus', Priester, auch anderen als Christus selbst beilegt. Aber dies gilt nicht nur für e i n i g e mit einer g e w i s s e n Aufgabe, ein g e w i s s e r heiliger Dienst in der 'ecclesia', Christi Leib; auch nicht für einige Erneuerer des aronitischen Priestertums, welches für alle Zeit vergangen und abgelöst ist, sondern das N.T. legt diese Bezeichnung allen Christen bei. Gab es im Israel 'kata sarkan', einen gewissen Stamm oder Geschlecht, der den heiligen Dienst verrichtete, so verrichten im neuen Israel alle diesen Dienst, Alle, die an Christus glauben, sind die Heiligen, die Erwählten, die Ausgesonderten. Das geht schon aus den Grüssen der Apostel an die Gemeinde in ihren Briefen hervor: "Ich grüsse die Heiligen in Korinth", "in Rom", "in Ephesus". Das bedeutet, a l l e in der Gemeinde, Knechte und Freie, Mann und Frau, Grieche und Nichtgrieche, alt und jung. Alle sind sie die Heiligen, alle ausgesondert zum heiligen Dienst. Und alle werden sie als Priester bezeichnet. Die Versicherung des Apostels ist an die ganze Gemeinde und an alle Glieder gerichtet:"Ihr seid das auserwählte Geschlecht, das königliche Priestertum, das heilige Volk, das Volk des Eigentums, dass ihr verkünden sollt Gottes herrliche Taten"(I. Pet.2,9). Sind sie fest im Glauben, so auch in ihrem Priestertum. "Bauet auch ihr euch als lebendige Steine zum geistlichen Hause und zur 'heiligen Priesterschaft", zu opfern geistliche Opfer, die Gott angenehm sind durch Jesus Christus" (I.Petr. 2,5).

Wie das zugehen kann, dass Christi Amt auf sein ganzes Volk übergehen kann, gehört zu dem geheimnisvollen Geschehen, welches das N.T. mit dem Bild von Haupt und den Gliedern erklärt und welches Luther theologisch mit dem Conformitas-Gedanken klar zu machen versucht. Was vom Haupt gilt, gilt auch von den Gliedern; was von Christus gesagt ist, ist auch gesagt von seinem Leib, seiner Kirche und Gemeinde, und von jedem ihrer Glieder, Ist Christus ein König, Priester und Prophet, so ist sein Volk ein Volk von Königen, Priestern und Propheten. "Ist Christus König, so ist jeder, der Christus treu ist, mit ihm König und Priester, aller Herr und niemandem untertan- wie ein König- aller Diener und allen untertan-wie ein Priester und Opferlamm".

Diesen heiligen Dienst als Priester verrichten nun alle Christen als eine 'leiturgia', einen Opferdienst. Der innerste Zweck des heiligen Dienstes in Israel was das Erscheinen vor Gott mit dem Opfer. Für diesen Opferdienst war die Priesterschaft in Israel ausgewählt und abgesondert. Er konnte nur von solchen verrichtet werden, die dem Stamm angehörten und die Weihe zum Priestertum empfangen hatten.

Zu demselben Gottesdienst, ja zu einem höheren Gottesdienst ist das neue Israel ausgesondert. Und die Einweihung heisst die Taufe. Sie gibt das Vermögen, die Herrlichkeit, Gott das Opfer darzubringen.

Das Opfer. Die Aufgabe des heiligen Dienstes ist noch immer, das Opfer darzubringen. Die Aufgabe des alttestamentlichen Priesters war das tägliche Opfer auf dem Altar im Tempel. Die Aufgabe des neutestamentlichen Priesters ist das tägliche Opfer seines Lebens. Wir haben davon gesprochen, dass Christus den Seinen alles gab. War er König, dann machte er die Seinen zu Königen. War er Priester, dann machte er die Seinen zu Priestern. Gab er als Priester sein Leben zum Opfer, so haben auch die, die Christus treu sind, ein Opfer zu geben- ihr Leben. "Wisset ihr nicht, dass alle, die wir in Jesus Christus getauft sind, die sind in seinen Tod getauft ? So sind wir ja mit ihm begraben durch die Taufe in den Tod, auf dass, gleichwie ist Christus auferweckt von den Toten durch die Herrlichkeit des Vaters, also sollen auch wir in einem neuen Leben wandeln"(Röm.6,3 f.).

Für alle gilt, zu sterben mit Christus und zu leben mit ihm. Das bedeutet die tägliche Wiederbelebung der Taufe durch den Tod des alten Menschen und die Auferstehung des neuen aus den Sünden. Dies tägliche Sterben ist das Opfer des neutestamentlichen Priestertums. Dies Opfer wird gebracht in der Berufung. Berufung bedeutet Kreuz, das Gott auf den legt, der unter die Berufung geht,und auf diesem Kreuz soll der alte Mensch gekreuzigt werden. Gekreuzigt zu werden bedeutet, sich selbst zu vergessen und sich zum Dienst für andere darzubringen. Kreuz und Opfer sind die täglichen Pflichten, auszuführen auch wenn es Schwierigkeiten und Plagen verursacht, wo auch immer man hingestellt ist, ob in den kleinen Zusammenhang von Haus und Familie, oder auf einen Posten in der Öffentlichkeit, wo man verantwortlich ist für das Leben und den Unterhalt von Tausenden. Das Kreuz bedeutet alle diese Beschwerlichkeiten , denen man in seiner Berufung und Aufgabe sich zu unterwerfen gezwungen wird. Und über all dies wirft Christi Kreuz seinen Schatten; all dies ist hineingezogen in die Wirkung und Aufgabe des Kreuzes.

So ist es auch mit dem heiligen Dienst. Er gehört nicht einem, sondern allen. Kein Dienst ist heiliger als der andere. Alle sind in gleicher Weise geheiligt. Sollte sich jemand dessen rühmen, dass sein Dienst heiliger sei als der andere, so muss er bedenken, dass das Einzige, was etwa heiliger machen kann, das Kreuz und das Opfer ist. Je grösser die Heiligkeit, desto mehr Kreuz. Gott macht keinen Dienst dadurch heiliger, dass er ihn begehrenswerter macht, oder dadurch, dass er dessen Inhaber immer höher auf den Berg der Verklärung führt. Sondern er macht es bloss dadurch, dass er ihn schwerer macht und seinen Träger tiefer hineinführt unter die Bürde der Menschen. Ja, meine Brüder, dies ist die Liturgie auch für uns Pastoren. Liturgie sind nicht erhobene Hände, die die heiligen Gegenstände im Gottesdienst bedienenden Hände. Liturgie sind die beschmutzten Hände, die in den Kummer und die Not der Menschheit niedergesenkten und beschwerten Hände. Liturgie ist kreuztragend, ist jochtragend, ist voll seelischen Kummers vor der unerhörten Gleichgültigkeit; Liturgie ist die blutrote priesterliche Angst, so wenig zu vermögen vor dem Unerhörten, jeden Menschen vor Gott zu stellen.

Was ist nun aus dem heiligen Dienst geworden, den wir als den einzig unseren betrachtet haben? Daraus ist nichts geworden. Gibt es da irgendeinen besonderen Dienst der Pastoren? Gibt es irgendeinen Dienst, wo man näher bei Gott steht als in einem anderen ? Nein, nirgendwo steht man Gott näher. Wenn die 'leiturgia' gilt, dann sind alle Dienste gleich nahe oder gleich fern von Gott. Wenn die 'leiturgia' gilt, dann findet man in der Kirche Christi bloss Auftrag Seite an Seite. Zu diesem gleichgestellten Auftrag gehört auch unserer.

So dürfen wir das 'sacerdotium' verlassen. Das ist nicht unser, sondern Christi. Doch, es ist unser, aber nicht als ein besonderer Auftrag, als besondere Berufung, sondern als Berufung aller, als Auftrag jedes Christen. Wenn wir von unserm Dienst sprechen wollen, müssen wir das 'sacerdotium' und die 'leiturgia' verlassen und übergehen zur 'diakonia', zum Dienstauftrag unter dem Wort. Zwischen allen Ständen und Berufen hat Gott uns einen Auftrag gegeben, der unser ist. Nicht heiliger, nicht besser als jeder andere Dienst, aber ausgewählt für uns, ein Dienst unter Gott und seinem Wort.

Lasset uns dessen Heiligkeit betrachten.

"Gleichwie mich der Vater gesandt hat, so sende ich Euch". "Nehmet hin den heiligen Geist, welchen ihr die Sünden erlasset, denen sind sie erlassen, und welchen ihr sie behaltet, denen sind die behalten" (Joh.20,21 f.). Es gibt also ein Amt, das Gott vertritt. Es gibt also Menschen, die in Gottes Namen anderen die Vergebung der Sünden mitzuteilen haben und damit Leben und Seligkeit. Diesen Dienst nennt die Schrift vor allem das Amt der Versöhnung. "So bitten wir nun an Christi Statt, lasset euch versöhnen mit Gott"(2.Kor. 5,20).

Man hat mehrere Male in der Kirchengeschichte das Amt für etwas gehalten, das zur guten Einrichtung der Kirche gehört, zum "bene esse" der Kirche, aber nicht zu ihrem "esse", d.h. zu dem,was notwendig ist für die Kirche . Das Amt zu haben, so hat man gesagt, sei gut für die Kirche, aber es sei nicht notwendig zum Leben der Kirche. Gott schuf glaubende Menschen, ohne dass er das Amt gab, und diese konnten Erbauung und christliche Gemeinschaft finden, ohne dass es Priester in der Kirche zu geben brauchte.

Ehe wir uns nun der Bibel zuwenden, um nachzuforschen, was sie darüber aussagt, wollen wir hören, was unsere lutherischen Bekenntnisschriften dazu sagen. In der 'Confessio Augustana'(Art.28) heisst es: "Durch die Lehre oder Verkündigung des Evangeliums und durch die Austeilung der Sakramente werden gegeben ewige Dinge und Güter, als nämlich ewige Gerechtigkeit, der heilige Geist und das ewige Leben. Diese Güter kann man anders nicht erlangen denn durch das Amt der Predigt und durch Darreichung der heiligen Sakramente". Und im Anhang zu den Schmalkaldischen Artikeln:"Auf diesen Fels will ich bauen meine Gemeinde" bedeutet, dass die Kirche auf den Dienst und das Amt aufgebaut ist, das dasselbe Bekenntnis wie Petrus hervorbringt, wodurch er verkündigt, dass Jesus sei Christus, Gottes Sohn. Daher spricht er zu ihm wie zu dem Inhaber des genannten Dienstes und Amtes:"Auf diesen Felsen", d.h. auf diesen Dienst und dieses Amt. So hat unsere Kirche eine bestimmte Auffassung von der Lebensnotwendigkeit des Amtes für die Kirche und vom Amt als der Voraussetzung für das Leben der Kirche. Und diese lutheranische Auffassung ist auch die der Bibel.

Während die Ansichten der Exegese lange Zeit sehr geteilt darüber waren, wie man das kirchliche Amt nach dem N.T. verstehen soll, haben sich deren Vertreter in den letzten Dezennien überraschenderweise geeinigt, wenigstens

was den einen Punkt angeht, nämlich das Apostolat. Dass Christus selbst das Apostolat gewollt hat, es eingesetzt hat und ihm seine Bevollmächtigung gab, wird heute kaum noch von einem Exegeten bestritten. Die Exegeten sagen mit einem jüdischen terminus , der Apostel war ein 'Schaliach', das bedeutet: ein bevollmächtigter Vertreter. Was für eine Vollmacht gab Christus den Aposteln als seinen Vertretern ? Seine eigene Vollmacht. "So wie mich der Vater gesandt hat, sende ich euch"(Joh.20,21). Was er tat, sollten sie tun. Hatte er die Vollmacht, Sünden zu vergeben, dann hatten sie auch Macht, Sünden zu vergeben. Wenn er Wundertaten vollbrachte, sollten sie auch Wundertaten Vollbringen können , sogar Tote auferwecken, wie das ja auch bezeugt wird, wenn Petrus in Joppe Tabitha vom Tod zum Leben erweckte (Acta 9,40). Christi Wort und Taten sollten auch ihre sein. Ihre Gebote, Befehle und Vorschriften waren seine. Er stand hinter ihnen.

Der Apostel steht also da als die Stütze und der Fels der Kirche. Ihm hatte die Gemeinde zu gehorchen. Worauf beruft Paulus sich vor der Gemeinde in Korinth, wo die Meinungen über das, was christlicher Glaube und Sitte sei, so geteilt waren ? Auf sein Apostolat. Damit war die Sache abgemacht. Was der Apostel sagt, davor muss die Gemeinde sich beugen, er war der Zeuge, der vom Herrn eingesetzt und angewiesen war.

Es gab also in der Kirche eine Autorität, ein Amt, das die Kirche nicht entbehren konnte, um leben und wachsen zu können: das Amt der Apostel, welches Christus vertritt.

Aber gehörte das Apostolat nicht nur der Urkirche? Gehörte es nicht in solcher Weise in die erste Kirche, wie es zusammenhing mit Charismen und charismatischem Amt?

Wie das Apostolat in der Kirche fortgesetzt wird, darüber herrscht nicht die eben erwähnte Einigkeit unter den Exegeten, Darüber waren die Meinungen geteilt. War es das Episkopat oder das Presbyteriat, das es fortsetzte? Darauf können wir nicht eingehen. Aber wenn wir auf die lutherische Auffassung zurückgehen, so stand es für unsere Väter ausser allem Zweifel, dass das Amt, welches die lutheranischen Kirchen übernahmen und das sie fortsetzten und erneuerten, nichts anderes war als die Fortsetzung des Apostolats. Man findet also auch gemäss evangelischer Auffassung eine apostolische Nachfolge, eine "successio apostolorum", ohne die niemals Kirche sein kann.

Aber ist denn das Amt auch heute noch ein bevollmächtigter Vertreter, ein Schaliach? Ja, jeder Prediger kann das Wort auf sich beziehen:"So wie der Vater mich gesandt hat, so sende ich euch". Aber beachtet das Wort Prediger. Denn was ist das, was Vollmacht hat, was ist das bevollmächtigte Amt ? Das ist das Wort, in dessen Dienst der Prediger steht. Es ist das Wort, das die Vollmacht hat, nicht der Diener in seiner Person. Lasst uns zurückgehen auf die alte Kirche, um dies aufzuweisen zu versuchen. Als die Apostel starben, war es das nachapostolische Amt, wie es jetzt aufgebaut war, das seine Vollmacht übernahm. Und doch war es ein Unterschied, der gerade diese Bevollmächtigung betraf. Was war es, was die grosse Autorität des Apostels in der Urkirche bewirkte? Ausser dass er von Jesus direkt gesandt war, beruhte seine Autorität darauf, dass er mit eigenem Mund und aus eigener Erfahrung davon z e u g e n konnte, was Jesus gesagt und getan hatte. Das war das Faktum, dass er auch Augenzeuge war, worauf Paulus sich berief. "Bin ich nicht ein Apostel? Habe ich nicht unsern Herrn Jesus Christus gesehen ?"(I.Kor.9,1) Christus hatte sich ihm in gleicher Weise offenbart wie den andern Aposteln. Aber als die Apostel ihre Tage beendeten, war es das <u>schrifliche</u> Zeugnis, das die Rolle der Apostel übernahm, Zeugnis zu sein, vor dem sich alle beugen sollten. Diese Bevollmächtigung hatten weder Bischöfe noch Presbyter. Von der apostolischen Autorität hätte man nicht an ein höheres Recht apellieren können. Aber bei den Bischöfen kann man ein solches anrufen, nämlich das Wort. Unter das Wort muss sich das Amt immer beugen, es steht allezeit unter dem Wort, nicht darüber, nicht daneben, sondern darunter.

Bei Irenäus, der zuerst eine Lehre von der apostolischen Sukzession ausgearbeitet hat, ist das mit Händen zu greifen. Nachfolge war für ihn ganz gewiss eine Nachfolge " auf dem bischöflichen Stuhl ", aber doch in erster Linie eine Nachfolge in der Lehre. So muss es bleiben. Nachfolger des Apostels wird man dadurch, dass man seinem Wort nachfolgt. Das Amt ist ein Dienst, eine 'diakonia' dem Worte. Es ist das Wort, das vergibt oder verschliesst; es ist das Wort, das die Schlüssel des Himmelreichs besitzt; der Diener trägt es nur vor, so dass er selbst freisprechen oder verurteilen kann. Behält nun das Wort seine Herrschaft, so bedeutet das, dass alles, was nun gesagt ist über die Notwendigkeit des

Amtes, seine Autorität und Hoheit, dem Auftrag gilt und nicht dem Diener. Der Dienst bekommt alles, nicht der Diener. So wie Gott an Gute und Böse seinen Auftrag ergehen lässt, hineinzugehen in seine Berufung als Obrigkeit und Untertan, als Unfreie oder Freie, "im öffentlichen Dienst" oder als freie Unternehmer, in weltlichen Geschäften, Im Haus oder in der Gemeinschaft, unabhängig davon wie sie in ihrem Glaubensverhältnis zu ihm stehen, so macht es Gott auch mit diesem Auftrag und Amt. Das Amt ist geheiligt, der Diener nicht. Christus wählte Petrus aus und gab ihm die volle Autorität des Apostolats, obwohl Petrus ständig fiel und daher seinen Herrn verleugnete. Er wurde nicht zum Apostel bestimmt wegen seiner Stärke, die er einmal in Zukunft besitzen würde, sondern er war Apostel schon als Christus zu ihm sagte:"Hebe dich von mir, Satan, du bist mir ärgerlich"(Mt.16,23) Er wurde zum Apostle bestimmt, obwohl Jesus wusste, was im Hofe des Hauses des Hohepriesters geschehen würde.

Man hat zu allen Zeiten versucht, die Kraft des Amtes durch die Heiligkeit des Amtsträgers zu garantieren. Eine der bedeutungsvollsten Streitigkeiten der Kirchengeschichte ist der donatistische Streit des dritten Jahrhunderts, das der Gültigkeit des Sakraments in der Hand des Priesters galt. Wie soll der Priester sein, lautet die bedeutungsvolle Frage, in dessen Hand das Sakrament zum Segen für die Gemeinde werden soll? Die Donatisten antworteten: Nur untadelige Priester, die nicht in eine Todsünde gefallen sind, können die Gabe so verwalten, dass sie zum Segen für die wird, die sie aus ihrer Hand empfangen dürfen. Eine Todsünde beim Priester verdirbt die Kraft des Sakraments und wenn es ausgeteilt und genossen wird, kann es nicht geben, was es geben will. Aber wer könnte wissen und entscheiden, wann ein Priester in einer Todsünde war? Wie sollte die Kirche wissen können, an welche Priester sie sich halten und welche sie meiden sollte ? Augustinus verstand, dass diese Antwort des Donatismus auf die Frage nach der Kraft des Sakramentes unmöglich akzeptiert werden konnte. Gott könnte nicht seiner Kirche Leben und ihren Gliedern Seligkeit verweigern, weil ihnen ein sündiger Priester diente. Aber eine Heiligkeit und Würdigkeit des Amtsträgers als eine Bedingung für die Kraft des Sakramentes, meinte Augustinus doch annehmen zu müssen. Der Priester müsse eine Heiligkeit besitzen, eine Qualität, einen Charakter, der die Kraft der Sakramente in seiner Hand garantiere. So schuf Augustinus die Lehre vom 'character indelebilis', jenem unzerstörbaren Charakter, die allem katholischen Glauben von der Kirche zu Grunde liegt und die auch im evangelischen Raum soviel Kopfzerbrechen macht. So wie die Taufe die Taufgnade

in den Taufkandidaten eingiesst, so giesst das Sakrament der Priesterweihe die Amtsgnade in den Priesterkandidaten. Sie setzt ein unzerstörbares Zeichen in seiner Seele und in Kraft dieser eingegossenen "kultischen" Heiligkeit, die niemals verloren werden kann, verrichtet der Priester seinen Dienst und empfängt das Sakrament seine Kraft in seiner Hand.

So ist der Priester heilig geworden, damit das Amt heilig bleiben könne. Aber Gott hat nicht so über die Heiligkeit des Priesters gedacht, dass er der Garant für Wort und Sakrament sein sollte. Diese besitzen Heiligkeit und Kraft in sich selbst, die für alle Zeiten unzerstörbar sind. Die Lehre unserer Kirche hat in diesem Punkt nicht reingehalten werden können. Schritt für Schritt hat sich die Frage nach der Heiligkeit des Amtsträgers, der kultischen wie der persönlichen, vorgedränft. Die Frage hat schon immer gegolten: Was ist es in u n s , das dem Wort in unserem Mund seine Kraft geben soll? Das ist eine persönliche Frage an uns, die an unsere Besserung und Heiligung rührt, die wir nicht von uns abschütteln dürfen. Aber sie muss getrennt werden von der Frage nach der Kraft des Wortes und des Amtes. Alle Versuche, die Heiligkeit auf den Priester zu verlegen, auf den Träger des Amtes, damit Wort und Sakrament ihre Kraft behalten, sind dazu verdammt zu misslingen. Die Heiligung liegt nicht bei dem Amtsträger, sondern im Amt, ja, sie liegt auch nicht bei dem Amt, sondern bei dem Wort. Das Wort lässt sie nicht von sich. Es gibt kein Amt, das das Wort heilig macht, sondern es ist das Wort, das das Amt heiligt. Es heisst nicht das Wort des Amtes, sondern das Amt des Wortes. Und Amt des Wortes bedeutet nichts anderes als Dienst. Luther pflegte zu sagen, dass Gott seine Welt mit zwei Regimenten lenke, den weltlichen und dem geistlichen, dem des Schwerts und dem des Worts. Mit dem ersteren, dem Schwert, hält er die Welt in Zucht und Ordnung; mit dem anderen, dem Wort, führt er die Menschheit in sein Reich. Beide Regimente haben ihre Ausüber, welchen Gott seinen Dienst anvertraut hat. Aber es besteht ein grosser Unterschied bei der Ausübung der beiden Regimente. Das weltliche überliess Gott der Obrigkeit. Sie darf es selbstständig gebrauchen. Aber das geistliche Regiment überliess Gott niemanden, er gab es nicht von sich an einen Stellvertreter oder Repräsentanten. Sondern er behält das Regiment selbst.

So ist das mit dem Amt und dem Dienst des Wortes. Es ist das Wort, das seine Stärke und seine Kraft in sich selbst besitzt. Was ist da der Pfarrer? Der Mund, der Kanal, das Rohr, nichts anderes. "Christus ist der Hauptprediger", um das Lutherzitat fortzusetzen., " die anderen sind seine Zungen und Zeugen".

Aber wir haben diesen Vortrag wohl nicht bloss deswegen gehalten, um zu sagen, es liegt alles bei Gott, es liegt alles am Wort. Liegt nichts bei den Geistlichen, nichts bei den Prädikanten? Was ist da gemeint mit g e - h e i l i g t e m D i e n s t ?

Ich möchte eine Gegenfrage stellen: "Wer ist es, der unter dem Wort steht ? Das ist der Pfarrer und die Gemeinde, keiner von beiden hat weniger als der andere. Geheiligten Dienst innezuhaben heisst, das Wort mit sich machen zu lassen, was es will. Das bedeutet, dem Wort zu glauben und ihm zu gehorchen. Der Glaube ist die einzige Würde, die einzige Heiligkeit des Geistlichen, die er in seinem Dienst braucht. Denn was geschieht unter dem Wort in dem Gottesdienst, den wir zu leiten eingesetzt sind ?

Im Gottesdienst begegnet uns der offenbare Gott. Er begegnet dem Menschen nicht auf Grund von dessen Würde oder Heiligkeit, sondern er wendet sich dem Unwürdigen, dem Sünder zu. Gerade der Unwürdige, der Gottes Vergebung braucht, ist es, der unter dem Wort den Zugang zu Gottes heilender, versöhnender Gnade empfängt. So wird im Gottesdienst nicht auf jemandes persönlicher Würdigkeit gebaut, sondern auf dem Glauben, d.h. auf Gottes Handeln. An denen, die ihm im Glauben begegnen, handelt Gott.

Was jetzt vom Gottesdienstbesucher gesagt ist, gilt auch vom Pfarrer. Denn er ist auch ein gewöhnlicher Gottesdienstbesucher. Er ist eingesetzt in sein Amt als Pfarrer oder Prädikant, aber er ist, sobald das Wort aus seinem Mund ergeht, zugleich mit den anderen Zuhörer dieses Worts. Er sitzt genau wie die anderen unter dem Wort. Er steht auf der Kanzel nicht über dem Wort, er muss in seinem Herzen unter dem Wort stehen, das er ausrichtet. Und was macht das Wort ? Es verurteilt und richtet auf; es tötet und gebärt zu neuem. Der Mensch lebt, indem er verurteilt wird, und verurteilt zu werden, um leben zu können, ist die Heiligung des Pfarrers.

Es hat schon lange keine Zeit mehr gegeben, in der so sehr das kirchliche Leben debattiert wurde wie jetzt. Das

gilt auch für unser Amt als Pastoren. Was ist es denn in unserem Amt, was wirklich hält ? Auf jedes Moment darin fällt das Scheinwerferlicht. Seelsorge, wie ist es damit? Wir haben so wenig Seelsorge, denn die Menschen wenden sich an andere, an den Arzt, den Kurator, den Freund. Sakramentsverwaltung, welchen Stolz haben wir an ihr ? Wie ist es mit der Taufe, wo die, die das Kind bringen, sich nicht auf das zweite Glied des Taufbefehls besinnen:"...und lehret sie halten alles, was ich euch befohlen habe" (Mt.28, 20). Wie ist es mit denen, die zum Abendmahl kommen? Verschweigen wir Pastoren nicht, wie wenige es sind und von wie wenigen wir besucht werden ? Nein, über unser Amt ist ein Gericht gegangen und wir stehen da voller Fragen und haben nur zu sagen:"Ja,Herr, so ist das". Aber im Glauben das Gericht über sich ergehen zu lassen, das heisst leben. Es gibt einen Tod zum Leben, das ist der Tod mit Christus. Jeder Anspruch auf Würde, auf eine Garantie für das Amt, der bei uns liegen sollte, ist ein Versuch dazu, nicht sterben zu wollen, sondern in uns selbst und nicht in Christus leben zu wollen. Die selbstgenommene Autorität, der Glaube daran, dass wir alle Fragen, die die Menschen stellen, beantworten können, die Verurteilung anderer kirchlicher Richtungen, oder der Neid gegen den Kollegen, der mehr Leute unter seiner Kanzel versammelt oder auf andere Weise anzieht, alles dies will und muss Gott verurteilen. Das Amt, unser stolzes Amt, hat nur eins zu tun, sich festzuhalten an Christus und ihn zu umklammern. Zu glauben heisst:"sich jederzeit lösen zu lassen aus der Gefangenschaft durch das Wort und Sakrament."

Das heisst sich auf diese Weise unter das Wort zu stellen, auf diese Weise dem Wort zu dienen. Denn dass ein Diener so das Wort auslegt, heisst Christus ausmalen. Aber den Sinn, Christus in jedem Text zu finden und in jedem Wort Gottes, das wir zu behandeln haben und die Hörer ihn finden zu lassen, besitzt der Pastor nicht, der sich selbst von Gottes Wort gerichtet und aufgerichtet werden lässt. Gibt es etwas, was einen Pastor würdig macht im Dienst am Wort, dann ist es das, dass er sich unter das Wort stellt, das er verkündigt, und da mit Gott um seine eigene Seligkeit kämpft. Ja, das ist geheiligter Dienst. Denn aus diesem Gericht und dieser Aufrichtung wird der Pfarrer und sein ganzes Tun geboren.

Wir sprachen am Anfang unseres Vortrags davon, dass im N.T. zwei als Priester bezeichnet werden, nämlich zuerst Christus und dann sein Volk. Christus gibt alles, was er besitzt den Seinen, nämlich Könige und Priester mit ihm zu sein. Und Priester zu sein, heisst ein Opfer darzubringen. Was ist dies priesterliche Opfer, nachdem Christus alles getan hat ? Lasst uns Luthers Wort gebrauchen, der in diesem Zusammenhang tiefer als jeder andere Kirchenvater gesehen hat:" zu opfern bedeutet, ein Opfer des Lebens und Denkens, des Betens und Lebens zu Gott zu opfern".

Gott zu dienen ist Lob und Dank. Danksagen ist die Antwort auf die Gabe. Gott schenkt von seinem Reichtum und der Mensch antwortet mit Dank. Da Gott der Gebende ist, kann der Mensch nichts anderes geben als das Opfer der Danksagung und des Lobes, das einzige, was Gott erwartet, das Opfer, das vom Altar dieser Erde aufsteigt zu Gott.

Denk, wenn dies der heilige Dienst ist, wozu wir geheiligt sind ? Denk, wenn dies die Heiligkeit ist, die unser Dienst von uns fordert ? Wir sind geheiligt, um danken zu können. Denk, wenn es das ist, was zur Heiligung fehlt ? Denk, wenn es das ist, was Gott im Dienst des Pfarrers sucht und was die Menschen suchen ? Das Wichtigste liegt nicht im Mühen, in Bekümmernis, in der Angst unter der Berufung, sondern in der Danksagung. Das Wichtigste für uns Pastoren sollte nicht sein, dass wir das schwerste der Ämter haben, das verantwortungsvollste, sondern dass wir einen Dienst haben, einen Auftrag, für den wir danken sollen. Heiliger Dienst-heilig deshalb, weil wir uuter dem Himmel der Gnade stehen, wo die Kraft in der Schwachheit vollkommen wird.

Danksagung, das bedeutet, dass der Mensch sich selbst der Ehre beraubt und sie Gott gibt. Zu danken meint, seine eigene Tauglichkeit zu verneinen und sie dem rechtmässigen Besitzer zurückzugeben. Ist das nicht die Ehre unseres Amtes, das wir alles Gott zurückgeben ? Ja, priesterliche Danksagung ist es, aus vollem Herzen und Verstand einstimmen zu können in das Wort des Priesterspiegels: "O sacerdos, qui es tu ? Non es a te, quia de nihilo, non es ad te, quia mediator ad Deum, non es tibi, quia sponsus ecclesiae, non es tui, quia servus omnium non es a te, quia Dei minister".

"Nicht mein ist die Ehre". Es ist demütigend, so zu bekennen nötig zu haben. Das bedeutet, dass Gott uns nichts anderes als Aussenwerke anvertraut, aber alle Werke selbst

innehat. " Es ist nicht deine Hand, sondern meine", spricht der Herr, " die das Kind aus dem Bad der Taufe hebt und es in das Reich des geliebten Sohnes versetzt, es ist nicht dein Wort, sondern meins, das die Gaben auf dem Abendmahlstisch zur himmlischen Speise und Trank macht. Nicht ging das Wort aus deinem Mund aus, sondern meiner war es, der einen Menschen zum Hören brachte,; nimm es entgegen und lass es sein Werk bei ihnen tun".

"Aber dein ist die Ehre". Es ist befreiend, dies erkennen zu können. Ich bin betraut mit einem Wort, das von mir nicht so besudelt werden kann, dass es seine Reinheit verliert, dass es von mir nicht so verborgen werden kann, dass es seine Kraft verliert. Mitten in all meiner Schwachheit bin ich doch betraut mit dem Wort und dem Amt der Versöhnung.

Meine Schwachheit. Soll es bis zuletzt nichts anderes werden als meine Schwachheit, die meinen Dienst prägt? Nein, nichts anderes. Hier soll er beginnen und hier soll er schliessen. In Schwachheit. Es gibt keinen anderen Platz für einen Pastor, an dem er anfangen und schliessen kann , als am Fuss des Kreuzes. Und am Fuss des Kreuzes ist nicht ein Platz für die eigene Kraft, sondern für die eigene Schwachheit.

Aber das ist es wohl nicht, Schaliach zu sein, Repräsentant Christi ? Doch , das ist es. "Aber darum ist mir Barmherzigkeit widerfahren, auf dass an mir vornehmlich Jesus Christus erzeige alle Geduld"(I.Tim.,16). Wir beginnen in Gottes Barmherzigkeit, wir setzen fort in Gottes Barmherzigkeit und wir schliessen in derselben Barmherzigkeit, in all unserem Dienst, in allen unseren Tagen. Und als Pfarrer hineinzugehen unter die Barmherzigkeit, das bedeutet geheiligter Dienst in heiligendem Dienst.

Ein Bericht über Fortbildungsunterricht in der Theologie
E.J. Keller

Hätte ich doch mehr Zeit zum Studium! Dies ist ein oft ausgesprochener Wunsch von Pastoren, Missionaren und Professoren, die gewissenhaft bestrebt sind, ihren Dienst am Wort zu vervollkommnen. Ausgehend von dem Grundsatz, dass Gott seine Kirche vermittels seines Wortes aufbaut, erkennen die Diener am Wort an, dass der Erfolg ihrer Arbeit auch davon abhängt wie sie die Predigt des Wortes verwalten. Die Fortschritte, die sie zu erziehlen trachten, hängen also direkt mit dem Predigen des Evangeliums zusammen, und das Weiterfahren im Studium der Theologie kann dazu beitragen, dass ihre Arbeit im Weinberg des Herrn wirksamer wird.
Wo diese Denkweise herrscht, da wird es auch nicht an geeigneten Leuten fehlen für die Führerstellen in den kirchlichen Organisationen. Das Voranbilden solcher Führer hat nämlich schon des öfteren die Aufmerksamkeit der schon länger bestehenden Kirchen in Anspruch genommen, wenn sie ihr Verhältnis zu den sogenannten Jungen Kirchen oder Missionskirchen überschauen.
Aus diesen jungen Kirchen heraus erhoben sich viele Stimmen des Dankes für das, was sie bereits erhalten haben, aber, als junge Kirchen, fühlen sie immer noch einen grossen Hunger und Durst nach Hilfe. Diese Hilfe wird ihnen zwar oft und in reichlichem Masse zuteil in Gestalt von geldlichen Zuschüssen; was aber gegenwärtig ganz besonders begehrt wird, ist Hilfe an Fachkenntnissen, die die jungen Kirchen befähigen können, in ihrer eigenen Mitte Methoden auszuarbeiten, die ihrer besonderen Lage angemessen sind und die darauf hinzielen, das Evangelium in aller Welt auszubreiten, von nun an bis zu dem Tag der Wiederkunft des Herrn.
Auch diese Bitte um Hilfe an Fachkenntnissen hat ein geneigtes Ohr gefunden, und eine greifbare Weise der Hilfeleistung können wir dort erkennen, wo die Kirchen um einen Professoren- und Studentenaustausch bemüht sind, bei dem der Hauptausdruck darauf gelegt wird, den oder die Begünstigten im Ausüben ihrer Amtstätigkeiten weiterzubilden.

Eine weitere Art der sachlichen Hilfeleistung findet sich dort, wo die von den "alten" Kirchen angestellten Missionsleiter und Exekutivsekretäre die Missionsplätze bereisen und die Arbeitskräfte der jungen Kirchen beraten, ermuntern, belehren und in sonstiger Weise unterstützen.

Dort, wo die beiderseitigen Beteiligten fühlen, dass die Zeit drängt, befasst man sich allen Ernstes mit den von den alten Kirchengemeinschaften verkörperten Kirchlichen Überlieferungen, wobei dann die Jungen mehr und mehr die Neigung zeigen, das von den Vorfahren überkommene provinzielle und vaterländische Erbe so bald wie möglich hintenanzustellen und es durch das zu ersetzen, was allgemeingültig und göttlich ist. Wo dies unter dem Banner der weltweiten Evangelisation geschieht, geniesst es die Unterstützung auch jener Kreise, die nicht an die

grossen kirchlichen Weltbünde und Konzilien angeschlossen sind.
In dem Studium der Theologie gewinnt also die Güte überhand über die Menge; denn die jungen Theologen sind nicht von der Notwendigkeit überzeugt, nun auch ihrerseits bis in alle Einzelheiten den selben Weg zu durchlaufen, den die vielen gelehrten Kirchenmänner bereits durchlaufen haben, welche in vergangenen Zeiten mit grossem Scharfsinn ihre theologischen Systeme dargelegt haben. Die Theologie Jesu Christi tritt in den Vordergrund gegenüber der Theologie der Kirchenväter, wie es ein gewisser Christ ausgedrückt hat.

Wenn in diesem Zusammenhang der Name Martin Luther erwähnt wird, könnte das vielleicht als ein rebellisches Vorgehen gegen die Tradition des Luthertums ausgeleg t werden; bei näherem Hinsehen jedoch wird es wohl deutlich, dass Luther, anstatt das Beste aus dem vorhandenen Erbe seiner Umwelt herauszulesen, viele Lehrer der Kirche übersprungen hat, um zu der Hauptaufgabe durchzudringen: das Evangelium von Christo zeitgemäss zu verkündigen.

Um ein Beispiel zu nennen: Der Sohn eines Beihtreibers aus den Pampas kann Führer eines Düsenflugzeuges werden, das die Erdteile durchbraust, auch ohne dass er sich zuvor im Bedienen von Kraftwagen, Lokomotiven und Dampfschiffen geübt hat. So können sich auch junge Theologen ausbilden in neuen und geeigneten Verfahren, um an ihrem Ort und auf den ewigen Grundlagen die Kirche der Jetztzeit aufzubauen, ohne zuerst das Vorgehen und die Ansichten der Altvorderen auszuprobieren.

Als Erläuterung hierzu diene folgende Begebenheit: Es ist schon eine Reihe von Jahren her, da erforderte der Lehrplan eines gewissen chinesischen Seminars auch das Erlernen des Hebräischen. Da jedoch keine chinesisch-hebräischen Sprachlehren und Wörterbücher zu haben waren, lehrte man die Studenten zuerst das Deutsche, und vermittels dieser Sprache sodann das Hebräische.

Wenn man von neuen Verfahren redet, bemängelt man zuweilen die alten Verfahren; doch hier geschieht dies nur, um festzustellen, welchen Wert das Alte für die Gegenwart und für die Zukunft hat. Ich erkühne mich, an diesem Orte etliche Fragen zu stellen: Bieten die alten Kirchen in ihren Heimatländern den aus anderen, weniger entwickelten Gegenden eingeladenen Studenten wirklich eine universelle theologische Ausbildung (im Gegensatz zu der an das jeweilige Bekenntnis gebundenen Theolgie)? Ist es nötig, dass der ausländische Student die einheimische Sprache beherrschen lernt, um die beschränkte Zeit seines Aufenthalts besser ausnützen zu können? dass er sich von dem materiellen Glanz beeindrucken und niederdrücken lässt? dass er sich den in dem Studienlande herrschenden Gewohnheiten und dessen Kultur anpasst? dass er sich in die Lehrstreitigkeiten vertieft, an denen die Kirchengemeinschaft teilnimmt, bei der er Unterricht geniesst?

Anderseits, wenn sich der eingeborene Lateinamerikaner - oft mit Recht - über die auf der Durchreise begriffenen Fachleute lustig macht, die umfassende Programme und treffliche Lösungen verschiedener Probleme zum besten geben von den Luxushotels aus, wo sie nach einer vom Reisebüro Exprinter verantstalteten Rundfahrt nächtigen - wäre es nicht fast genau dasselbe, wenn der junge Reisende aus dem unterentwickelten Land von den reifen und erkenntnisstarken Christen bewillkommt und gefeiert wird, als sei er der einzige Nachkomme San Martins oder Bolivars?

Es ist meiner Ansicht nach einer der besten Beiträge, den die alten Kirchen zu dem Werk der lutherischen Kirchen Lateinamerikas leisten können, wenn sie dieselben mit ganzem Ernst auffordern, sich um das Wort Gottes zu scharen in völligem Gehorsam und auf der Grundlage dieses Wortes eigene Lösungen zu erarbeiten für die Fragen, die sich ihnen bei ihrem Evangelisationswerk entgegenstellen, und so immer mehr davon abzusehen, fremde Denkarten und Lösungen für die eigenen Verhältnisse zurechtzuschneidern.

Unsere begrenzte Erfahrung lässt uns folgende Anregung angebracht erscheinen: Wenn der Fachtheologe aus einer der alten Kirchen zu uns kommt mit seinem Vortrag, so mag er sich wohl in seinen Ausführungen gehemmt und behindert fühlen durch die Unzulänglichkeit des Dolmetschers; trotzdem soll er, um der Notwendigkeit willen, seinen Gegenstand einfach und fasslich darlegen, soll Worte und Beispiele gebrauchen, die von den Zuhörern verstanden werden, soll die Studierenden dahin führen, den Gesprächspunkt ohne vieles Abschweifen zu erfassen und zu zerlegen, und soll an die Einheimischen die Anforderung stellen, die für die örtlichen Verhältnisse geeignete und nötige Anwendung herauszuarbeiten.

Diese neue Anwendung trüge dann natürlich den Stempel des Bodenständigen, Nationalen, aber sie käme von den allgemeingültigen Grundsätzen her und wäre vor allem eine eigene Schöpfung des jungen Theologen. Beim Ausarbeiten einer solchen Anwendung würde der Lehrende den Lernenden vor den bereits bekannten Ab- und Irrwegen warnen und würde ihm die rechte Antwort geben auf Fragen, für die bereits eine Lösung vorliegt - mit einem Wort, er würde ihm technische Anleitungen geben, so wie der erfahrene Flugzeugführer den Sohn des Viehtreibers berät, der sich erstmalig zur Landung auf dem Flugplatz von Rio de Janeiro anschickt.

"Dass die Heiligen zugerichtet werden zum Werk des Amts, dadurch der Leib Christi erbauet werde, bis dass wir alle hinankommen zu einerlei Glauben und Erkenntnis des Sohns Gottes und ein vollkommener Mann werden, der da sei in dem Masse des vollkommenen Alters Christi, auf dass

wir nicht mehr Kinder seien und uns wägen und wiegen lassen von allerlei Wind der Lehre durch Schalkheit derMenschen und Täuscherei, damit sie uns erschleichen zu verführen. Lasset uns aber rechtschaffen sein in der Liebe und wachsen in allen Stücken an dem, der das Haupt ist, Christus,"- möchte ich der Versammlung einen Vorschlag unterbreiten, und zwar handelt es sich um Folgendes: Einrichtung theologischer Fortbildungsschulen in Lateinamerika.

Dabei können wir folgende Einzelheiten in Betracht ziehen:
1.- In den Städten, wo bereits theologische Hochschulen bestehen, wie Buenos Aires (Argentinien), Porto Alegre und Sao Leopoldo (Brasilien) und Mexico City, besitzt man Ausgangspunkte, wo der Anfang gemacht werden kann.

2.- In den bereits bestehenden Anstalten kann für Unterkunft und Beköstigung gesorgt werden, und auch das Beschaffen des dazu nötigen Personals dürfte keine allzu grossen Schwierigkeiten bereiten.

3.- Die in Frage kommenden Studen ten wären Pastoren, Lehrer, Missionare und Professoren, die ein Seminar oder eine theologische Hochschule absolviert haben und nun ihre Studien fortsetzen wollen.

4.- Die Unterrichtenden wären Fachleute aus allen Teilen der Welt.
5.- Die Vorlesungen würden während der Monate Januar und Februar gehalten, wenigstens in Brasilien und Argentinien, das heisst, zu einer Zeit, da die dortigen Arbeiter am ehesten von ihrer gewohnten Tätigkeit abkommen können.

6.- Die leitenden Stellen würden den Lehrplan aufstellen sowie die Einschreibebedingungen, und sich ferner mit der Beglaubigung, dem Erteilen von Diplomen, dem Einrichten der nötigen Archive und schliesslich mit den finanziellen Angelegenheiten befassen.

7.- Die theologische Abteilung des Lutherischen Weltbundes könnte vielleicht die Koordinierung dieses Programms übernehmen und dabei mit anderorts bereits bestehenden ähnlichen Einrichtungen zusammenarbeiten. Auf diese Weise könnten die durchlaufenen Studien anerkannt werden und den Bewerbern könnte ein anerkannter Titel verliehen werden.

8.- Man würde das Recht auf Benutzung der Bibliotheken der bereits bestehenden theologischen Hochschulen erbitten, auch würde man diese Anstalten ersuchen, behilflich zu sein bei dem Bereitstellen der Fachliteratur, die jeder Professor für seine Vorlesung benötigt.

Auf der Arbeitskonferenz des ökumenischen Rats der Kirchen über Studien reform in Arnoldshain (Juli 1956) äusserte Wlhelm Hahn:" Das grösste Hindernis für die Einbeziehung der Probleme der modernen Welt in das theologische Studium liegt in der Dozentenfrage. Es fehlen den Kirchen

meist theol·gische Dozenten, die über so gründliche Sachkenntnisse auf wirtschaftlichem, sozialem, soziologischem und psychologischem Gebiet verfügen, dass sie eine fruchtbare Lehrtätigkeit, die diese Gebiete für die Theologie fruchtbar macht, aufzubauen vermöchten. Diese Aufgabe wird bisher meist von Theologen geleistet, die selbst keine Spezialausbildung genossen haben, sondern sich erst später in diese Gebiete einarbeiteten, oder von Leuten, die Spezialisten ihres Faches sind, aber nicht über die notwendigen theologischen Gr undlagen verfügen, um zu einer legitimentheologischen Auswertung zu kommen. Dem Theologiestudenten aber kann es nicht zugemutet werden, dass er sich ohne Anleitung eines theologischen Lehrers mit den Fragen der Tiefenpsychologie, Soziologie und Wirtschaftslehre auseinandersetzt. Eine fruchtbare Begegnung zwischen Theologie und moderner Welt erfordert theologische Lehrer, die sich in die Probleme dieser Welt einarbeiten und so ihren Studenten helfen können.

"Hier könnte die Ökumene helfen, wenn sie Kurse für Professoren zum Zweck der Föderung ihrer Spezialausbildung auf diesen Gebieten mit ausgezeichneten Fachleuten durchführte. Da innerhalb einer Kirche immer nur wenige Dozenten für ein solches Spezialgebiet zuständig sind, lohnt sich eine weiterführende Ausbildung nur auf breiterer Ebene." (Zitat aus der Zeitschrift "Pastoraltheologie", März 1957, S. 95).

Es seinen hier noch etliche andere Aufgaben erwähnt, denen sich diese theologische Fortbildungsschule widmen könnte. Sie kann:
A) den gegenwärtigen Professoren theologischer Seminare und Fakultäten Gelegenheit bieten, in ihrem Theologiestudium fortzuschreiten, und so mittelbar auf die theologische Ausbildung der sich dort auf das Predigtamt Vorbereitenden einwirken.

B) Sie kann Pastoren und Missionaren Gelebenheit geben, ihr Theologies tudium fortzusetzen, und auf diese Weise eine grössere Anzahl von Anwärtern schaffen für Fakultäten, die ihren Lehrkörper erweitern wollen sowie für neue Fakultäten, die in der Zukunft ins Leben gerufen werden; auch kann dadurch die Amtstätigkeit der betreffenden Pastoren eine segensreiche Befruchtung erfahren.

C) Sie kann allen Fachkräften Gelegenheit geben, sichauf ihrem Sondergebiet zu vervollkommen, damit mehr Männer vorhanden sind, die die Befähigung haben, mit wirklich wertvollen Arbeiten das Studium und die Verhandlungen auf örtlichen Arbeitskonferenzen zu leiten.

D) Sie kann die schöpferische (nicht nur übersetzerische) Tätigkeit anregen und unterstützen auf dem Gebiet des theologischen Schrifttums in spanischer und portugiesischer Sprache einschliesslich Textbücher, Sprachlehren und Wörterbücher für Hebräisch und Griechisch, auch das Studium der Wortbedeutungslehre der spanischen und portugiesischen theologischen Fachsprache.

Es ist allgemein üblich, dass die Kirchen zu festgesetzten Zeiten Versammlungen einberufen, um den augenblicklichen Stand ihrer Arbeit zu besehen und Beratungen zu pflegen, und oft schliessen solche Tagungen Vorträge von Sachkundigen ein über verschiedene Punkte der Lehre und Praxis. Neben diesen Hauptversammlungen gibt es auch noch andere, auf eine bestimmte Gegend oder Stadt beschränkte. Bei solchen Gelegenheiten herrscht ohne Zweifel ein reger Gedankenaustausch: doch wäre es meines Erachtens möglich, der Pastorenschaft noch mehr zu bieten und mehr Pastoren zur tätigen Anteilnahme heranzuziehen, indem man besondere Pastorenkonferenzen einrichtet, und dies wiederum ist möglich, wo Interesse für theologische Fortbildung vorhanden ist.

Das Hauptgewicht kann dabei auf die Pastoraltheologie gelegt werden, was sehr gut im Einklang stünde mit dem, was ein junger und recht befähigter Theologe geäussert hat:"Ich will nicht Theologe sein, sondern Pastor." Jedoch würde solches Weiterstudium das, was man herkömmlicherweise Theori nennt, mit der Praxis verbinden, damit das Endergebnis in direkttem Zusammenhang mit der Arbeit des Studierenden stünde. So wie ein Gedanke zuerst vorhanden sein muss, bevor er ausgedröckt werden kann, und wie ein Grundsatz zuerst verstanden werden muss, bevor man zum Ausführen schreiten kann, so ist es anderseits auch nötig, dass das Theoretische angewandt werde, damit es Früchte tragen kann; und die Menge und Güte der Frucht wird in hohem Masse von der in der Kirche geübten guten Haushalterschaft abhängen.

Endlich möchten wir anregen, dass diese theologische Fortbildung auch auf die Forschungstätigkeit ausgerichtet werde. In seiner Gründonnerstagpredigt über die Londoner BBC sagte Rev. Godfrey Fulton von der Presbyterianischen Kirche Irlands:" Wer Jesus ist, erkennen wir aus dem, was er tat." Wenn wir z.B. die Taufe und das Hl. Abendmahl nicht nur ihrem Bestandteilen, ihrem Wesen nach betrachten, sondern in inre Näherbestimmung auch das mit einbezieben , was sie tun", dann - das ist unschwer zu erkennen - öffnen sich auch die Tore für eine ernsthafte Forschung über die Missionstätigkeit der lutherischen Kirchen.

Wie aus einer Veröffentlichung in "Christianity Today" vom 2. März 1959 hervorgeht, trägt man sich mit dem Gedanken, ein neues Studienzentrum für theoligische Fortbildung zu schaffen unter dem Protektorat jüdischer Kreise, jedoch nicht an eine bestimmte Kirchengemeinschaft gebunden, unter Mitwirkung von ungefähr 20 hervorragenden noramerikanischen Universitätsprofessoren. Das neue Zentrum soll im Herbst 1960 seine Tätigkeit aufnehmen und ist gedacht als religiöses Gegenstück zu dem "Institute for Advanced Study" in Princeton, New Jersey.

Ich halte es für gewiss, dass in der Arbeit der lutherischen Kirchen Lateinamerikas Raum vorhanden ist für theologische Fortbildung, und dass es auch für diese Versammlung von Interesse sein wird, die Massnahmen zu unterstützen, die die alten und jungen Kirchen treffen werden, um eine gute und treue Haushalterschaft zu üben.
Herzlichen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

C U L T O C R I S T I A N O

By William G. Arbaugh

(NOTE: The following report has been prepared for presentation at the Third Latin American Lutheran Conference, Buenos Aires, April, 1959. The writer is the editor of Culto Cristiano and chairman of the Lutheran Spanish Hymnal Committee.).

"Culto Cristiano" is the name of the eagerly awaited Lutheran book of worship that is currently being edit in Spanish for the use of congregations that worship God in that language. The editorial work is the responsibility of a committee in which various Lutheran bodies participate. Working together in a heart-warming spirit of harmony are sixteen clergymen and three laymen representing the American Lutheran Church, the Augustana Lutheran Church, the Evangelical Lutheran Church, the Lutheran Church-Missouri Synod, the United Evangelical Lutheran Church, the United Lutheran Church in America, and the National Lutheran Council.

Eight of the sixteen ministers are well versed in Spanish, three of them being Latin Americans engaged exclusively in Spanish editorial work for their respective synods. Three members of the committee are parish pastors. Four are seminary professors, three of them musicologists.One is a liturgicologist serving as a denominational director of worship. Four clergymen and one layman are mission board officers and administrators. The other two laymen are the general managers of largeLutheran publication houses.

This Spanish Hymnal Committee, as the editorial committee is known, carries on its work mainly through subcommittees. To the subcommittee on text is assigned the task of giving the book a good Spanish text. For advice on all matters related to this work the subcommittee has turned to a corps of twelve correspondents living in the various Spanish American areas where is Lutheran worship in Spanish. The committee has also regularly consulted many other church executives, pastors, professors and others, in all Lutheran circles in Spanish American countries and in Spanish-speaking circles in the United States of America.All correspondence received from official and other correspondents has been given careful attention.

As a result of this consultation the entire manuscript text has been revised, some portions of it repeatedly. At last the text has reached virtually final form and the work of the subcommittee will definitely come to an end in the meeting to be hold at Middlebury, Indiana, July 6-18, 1959. Full-time clerical assistance will be secured for the months of June, July and August, and printer's copy should be ready for approval at the Spanish Hymnal

Committee meeting in Buck Hill Falls, Pennsylvania, in November, 1959, four years and two months after the committee met hesitantly in Columbus, Ohio, for the purpose of exploring the possibility of cooperating in a project of this nature. The editorial work began officially Feb. 1, 1956, under the direction of the writer, then a divisional secretary of the ULCA Board of American Missions, released half-time by that Board to serve as chairman of the Spanish Hymnal Committee and editor of the proposed new book. He is also the chairman of the subcommittee on text and serves ex officio as a member of each of the other subcommittees.

The Liturgical Contents

The selection of the various orders of worship, the collects and prayers, the orders for special occasional use, and the other liturgical matter, as well as the hymns, has been made with the special needs of Latin America constantly in mind. The work was done on the foundations laid previously by the United Lutheran-Church in its "Manual de Culto Cristiano" and by the Lutheran - Church-Missouri Synod in "Ritual Luterano", "Himnario Evangélico Lutheran", edited in Buenos Aires, and "Himnario Evangélico Luterano", edited in Saint Louis. Also consulted were "Alabanzas", edited in Colombia by the Evangelical Lutheran Church, and "Culto Evangélico", published in Buenos Aires, by the La Plata Synod. The principal books of worship of North American Lutheran bodies were likewise consulten most carefully, especially the "Service Book and Hymnal", the "Lutheran Hymnal" and the "Common Service Book". And, of course, every available protestant Spanish and Spanish American hymnal was examined, together with various Roman Catholic publications.

The committee has produced a work which, while drawn from various sources, is not dominated by any one of them. It is not to be regarded as the mere revision of any previous work. It is a new book throughout. North American works were regarded as norms to guide our committee, rather than rigid forms to curb its work. Even the Bible version adopted by the committee, the new Bible Society revision of the Valera text, has not been followed slavishly, because it seemed unwise to make certain changes in the text of the liturgy. The new book can be most readily described, perhaps, by comparing it with other works. The table of contents will be similar to, but more inclusive than that of the Manual de Culto Cristiano, the largest and most comprehensive of the earlier works. Our book will be unlike any of the earlier books, in that music will be provided both for the principal liturgical services and for the hymns. It will be unlike most North American books, in that there will be a relatively large number of occasional services or special

orders; this is due mainly to a strong desire for grater congregational participation in many of these services. The presence of these orders in the hymnal also offers help in educating new Lutherans in the doctrine and practice of their church. Furthermore, it should be noted that there are no other Spanish sources where most of these orders can be found.

It is to be noted that Culto Cristiano must differ markedly from North American works in that it must serve as many books in one. It must be a service books and hymnal for the congregation but it must also be a youth hymnal, a children's hymnal, and a - book for the parish auxiliary societies. There are no Lutheran books for group use and it is not likely that they will be made available soon. Thus Culto Cristiano will have a rather large selection of hymns for children and will include a section of songs for special occasions, most of which would normally be published in books of a special nature and not in a collection of hymns for congregational worship. Similarly, there is a section of "Spiritual Aids for the Sick" (Auxilios Espirituales para los Enfermos) that is fuller than the corresponding section in North American pastor's manuals.

As one would expect in editing a book of this nature, many cross currents of thought and taste were encountered. They brought innumerable problems to the work of the committee. The varying - usages of the sponsoring church bodies, of course, raised questions that had to be answered in a manner acceptable to all of them. Some of these questions were quite serious and Culto Cristiano would never have come into being if the committee members had not worked - patiently and persistently in brotherly love to find the elusive solution in each instance. But there were other cross cúrrents. Some persons wanted us to follow North American patterns faithfully; others wanted us to base our work on recent liturgical trends in Germany. Some wanted our book to be slanted to the needs of bilingual German-Spanish congregations, in which the Spanish language is the only relatively new factor in the religious experience of most of the worshippers; others asked that special consideration be given to congregations in which Lutheranism, not Spanish, is the new factor in the church life of the worshippers. And then, of - course, in the various countries expected to use the book there are differences in Spanish usage. Some of these differences called for manuscript revision. Other differences, it seemed to the subcommittee on text, called for a revision of the thinking of the brethren who brought them to the committee's attention. In some instances they accepted incritically their local protestant usage, not noting that this usage was at variance with the best Lutheran practice.

One of the interesting cases of cross currents centered around the new joint Service Book and Hymnal recently published in English. We were urged by some persons to make this excellent new work our sole model, but this would have been utterly impossible. We were glad to consult the book, and Culto Cristiano is the richer and better because of this consultation, but we could not make it our only source and standard. First of all, it must be remembered that the Lutheran Church-Missouri Synod did not participate in editing this new English book, and that fully half of the congregations to use the Spanish book are affiliated with that synod. Although all of the members of our committee were, in general, quite favorably impressed by the Service Book and Hymnal, none saw sufficient reason to set it up as the supreme authority. The Service Book and Hymnal was designed to serve congregations thad differ radically from those that will use Culto Cristiano. It is not merely a case of difference of language, but is also one of marked differences in national, social and religious culture. There are notable dissimilarities in religious background and in types of Lutheran piety. It is interesting to note that the differences in practice and background among North American Lutherans were sufficient to cause the Joint Commission to include numerous alternative uses in liturgical text, liturgical music and hymn tunes. Obviously, the editors of the new joint English book did not have in mind the special needs of Spanish-speaking Lutherans living under varying cultural and other conditions in such lands as Argentina, Chile, Colombia, Guatemala, Mexico, or Puerto Rico. Our own committee was given a task which called for adaptation as well as translation, and for a minimum use of alternate text formulae and alternate music. As our committee secretary, Pastor Leopoldo Cabán, has pointed out: the committee "has sought to achieve simplicity without sacrificing depth, and in the music has maintained the highest - norms in the simplest forms... It has been impartial in selecting its sources. All the translated material has been so adapted as to make the book speak Spanish". (Orientación, Year VI, Nº XXI, pp.4-5)

The extent to which the committee has successfully overcome enormous barriers may be seen in the case of Luther's Small Catechism. It seemed a hopeless task to some committee members, and one of little hope to the others, to prepare for this book a version of the catechism that would prove acceptable to representatives of all of the sponsoring church bodies, but we decided to make the attempt. An eminent Spanish scholar was employed to make a fresh translation from the German, using the text found in "Die Bekenntnisschriften der Evangelish-Lutherischen Kirche", pp. 501 ff. This text was circulated among our correspondents and was then revised by the sub-

committee on text in the light of the comments received. The revision was then circulated and again extensive criticism and comment came back to us. Once more the subcommittee revised the catechism text, bearing all the comment in mind. This second revision has now been circulated among our correspondents and others. Further comment is expected but we harbor the hope that on really important points we now have an acceptable text and that there will be no thorny catechism problems awaiting solution in the July meeting.

The decisions specifying the orders, prayers, psalms,hymns and other items to be admitted to Culto Cristiano were made in the plenary sessions of the committee. In fact, the table of contents will differ very little from the table adopted in the committee's first, explotatory meeting, September 19-24, 1955. The subcommittee on liturgy and music, as its name suggests, has a dual responsibility. Not only was it charged with the task of providing the music for the orders of worship and for the hymns, but it was asked to make recommendations concerning the nature and contents of the orders of worship and other sections of the servive book. It was asked to suggest "what" the various sections should say. The subcommittee on text was to suggest "how" everything was to be said in Spanish.

It was found, however, that each subcommittee could work best when in close consultation with the other, and this consultacion was ordinarily made through the office of the editor. In some cases it seemed wise to assign the entire preparation of the manuscript to the subcommittee on text, with the understanding that there would be proper consultation with the other subcommittee. This was especially the case with the numerous special orders or services for baptism, confirmation, confession, burial,marriage, etc. There are, in nearly all instances, great differences in the English texts of the several sponsoring bodies, and the editing of the Spanish text called in general for decisions of a practical nature. It was thought that the men of the subcommittee on text, with their intimate knowledge of the conditions under which Culto Cristiano will be used, were in a better position to make such decisions.

The Liturgical Music

Unacquainted with the Spanish language and with many special but important factors in the life and worship of the congregations that will make use of Culto Cristiano, the members of the subcommittee on liturgy and music undertook to familiarize themselves both with the present status of Lutheran worship in Spanish Ameri-

ca and with background conditions affecting it. They asked many questions of the Latin American members of the committee. They studied the history of Lutheranism in Latin America. To get first-han impressions of Spanish liturgical worship the subcommittee held one of its meetings in Puerto Rico where they attended church services and held conferences with pastors, organists and others. They also conferred with a well known Puerto Rican composer. An important objetive of this overseas meeting was the acquisition of background experience to enable the subcommittee to proceed with more confidence in selecting or preparing the music for liturgical services.

Eager to avoid making arbitrary or ill-considered decisions, the subcommittee did not press forward in its work on the liturgical music until the work on hymn tunes was well under way. Then, first of all, the currently used settings in North American Lutheran books were examined. Special attention was given to the music of the new Service Book and Hymnal The Lutheran Hymnal, and the Common Service book. The settings of these last two works were of special interest because of their wide current use in Spanish worship. They studied the adaptations of the settings as they had been made in Servicios Litúrgicos and other booklets. The subcommittee's decision, however, was to draw little from existing settings and, instead, to compose new music for Culto Cristiano. The music for the liturgy has been composed by Professor Walter E. Buszin, the subcommittee chairman, The music for the minor orders is being prepared by Professor Ulrich S. Leopold and wil be heard for the first time at the subcommittee meeting in April, 1959.

The first draft of the music for the liturgy was submitted in part at the April, 1958, meeting of the committee, and received approval. Revised and complete, it was again submitted at the November, 1958, meeting. After full discussion the committee - again gave unanimous approval. In fact, the approval was enthusiastic. The present writer does not consider himself competent to express a judgment in such matters but he not only is highly pleased with this music in general but is especially happy that it takes into consideration both the limited range of voices in most of Latin America and the limited musical talent and equipment that are found in a large number of the congregations for which Culto Cristiano is to be published.

The Hymnal

In the work on the hymnal there was general agreement to the effect that the hymns should meet the highest possible literary standards, as well as conform to Lutheran doctrine, and that the tunes should be really worthy of inclusion in a representative Lutheran hymnal. The committee's original plans called for a collection of 450 hymns. As the editorial work progressed, however, the subcommittee on text could find no more than 436 hymns that seemed to meet the standards that had been set, or that seemed capable of sufficient improvement to warrant acceptance. And now the number has been reduced to 414. Some hymns were dropped for theological reasons,others because of very low literary value, still others because either the texts or the tunes were alien to the spirit of Lutheran worship. Certain translations of great hymns of the church were reluctantly dropped because the subcommittee could not succeed in making them speak good Spanish. We can give assurance that no hymnal in the Spanish language approaches ours either in the quality of the selection or in that of the literary style of the individual hymns.

The selection of hymn tunes posed similar problems. One of the big disappointments experienced was in the discovery that there are scarcely any good Spanish American or Spanish hymn tunes, or music from which hymn tunes can be drawn. Even the few Spanish American tunes currently used in Lutheran and other protestant worship were found to be generally of poor quality. Certain tunes would have been rejected except for their Latin American origin.

The subcommittee on text had already, as mentioned above, discarded a number of the hymns thad had been tentatively accepted, because of theological of literary considerations, but had retained some "boderline" hymns because of their wide use in one or another of the Lutheran bodies and because of the strong desire of many pastors and congregations that they be retained. When, however, the subcommittee on liturgy and music gave attention to the tunes to which these hymns are invariably sung, the two subcommittees took these hymns up for reconsideration in joint sessions. Some of the hymns were then discarded. Others were retained but with different tunes. Still others were retained together with their tunes but most of these were assigned to the final section of the hymnal, "Songs for Special Occasions".

In Conclusion

The significance of Culto Cristiano is greater than most persons are apt to realize. It will, of course, meet an obvious need, as the first comprehensive book of worship to be published in Spanish in a music edition. In fact, the word "Lutheran" could well be made "Christian". Toman Catholicism has a vast literature in Spanish, covering the same ground, but it is not to be found in one volume, and Roman Catholic hymnody is pitifully inadequate in this language. There are many protestant hymnals currently - used in Spanish America but few of them have contents other than hymns and responsive readings. Furthermore, the hymnals tent to cater to evangelism of the revivalistic kind. In some of the most widely used collections the greater number of the hymns are translations of the so-called Gospel songs, to which are added more recent songs from "holiness" and "Pentecostal" backgrounds.

In other words, while the new Service Book and Hymnal in North America comes to take its place beside various other comprehensive and well edited protestant books of worship, Culto Cristiano will be unique in the Spanish-speaking world. In view of the ardent desire of many non-Lutheran congregations for a book of worship of the general character of Culto Cristiano, it does not seem too sanguine to expect our Lutheran book to make a profound impression in such circles. It may well be that Culto Cristiano will exert a notable influence on future trends in general protestant worship. Certainly it will increase the recognition given to Lutheranism as a vital force in the evangelization of Latin America.

- - - - - - - - -

Middlebury, Indiana
Holy Week, 1959

A BRIEF REPORT ON THE EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH-COLOMBIA SYNOD
to be presented at the Third Latin American Lutheran
Conference in Buenos Aires, Argentina, April 13-17, 1959.

Important developments have taken place in Colombia since we reported to the Second Latin American Lutheran Conference in Petropolis, Brazil, in 1954.

Politically, the country experienced a dramatic change through the bloodless popular uprising which overthrew the Rojas dictatorship on May 10, 1957. This return to democratic principles was consolidated in the presidential election of May, 1958, and the inauguration of President Alberto Lleras Camargo in August of the same year. It is to be hoped that the present policies of the "Frente Nacional", characterized by tolerance and parity in government between Conservatives and Liberals, will result in more stability in government and economy, and in more social justice, and even in more religious liberty for minority groups.

While the life and development of the congregations which now make up what is known as the "Iglesia Evangélica Luterana - Sínodo de Colombia does not depend on these political, social and economic factors, they are nevertheless greatly influenced by them. Certainly these congregations breath and act with considerably more liberty than they did at the time of the Petropolis Conference. At that time only one congregation, that of Bogotá, was formally organized. Today six are organized and a seventh in the process of organizing. Having weathered a long decade of persecution during which their faith was tested and their coherence as churches proven, it was a natural and necessary step now to draw up their constitutions and organize as responsible Lutheran congregations.

The next important step was taken on July 26, 1958, when at their sixth annual meeting these congregations banded together to form the "Evangelical Lutheran Church - Colombia Synod".

This tiny church body, composed for all practical purposes of seven congregations, had on its records at the close of 1958 five hundred and eighty-five souls of which 274 are communicant (confirmed) members. Adherents of "sympathizers" would probably outnumber the actual members. Average church attendance is considerably - greater than the number of members. These people are "Latins" with the exception of a very few foreigners who attend more or less regularly the worship services.

Statistics for 1958 show a net gain of about 22% over the 1957 membership. During the year 105 new members were received; two by adult baptism, 37 by infant baptism and 66 by adult confirmation. Nearly all of the 37 infants baptized are children of members. The 66 members received through adult confirmation come from nominal Romanism. When one looks into the faces of our congregations he is impressed by the large percentage of children and young people.

Incidentally, the young people are organized in a national Luther League known as "Juventud del Castillo Fuerte "(Youth of the Mighty Fortress).-

Since 1954, when the "Provisional Administrative Council" was formed with representatives from the various congregations, considerable progress has been made toward an indigenous and responsible church in Colombia; that is, the transition from Mission to Church as a self-propagating, self-gobeRning and self-supporting organism. One can say the two first of these characteristics were reached when the synodical constitution was signed in July, 1958. Complete self-support is striven for as congregations increase in number and their members grow in the responsibility of Christian stewardship. None of the members are in the upper economic brackets. Not one owns an automobile. Many are poor. Yet among all are a goodly number who are faithful in giving to the support of the church.

Properties for church and scholl use in the approximate value of U$S 265.400.00 are owned in eight different urban and rural points. Due to the difficulties and the expense involved for each congregation to obtain "personería jurídica" (to incorporate), these properties are provisionally held in the name of the Mission - Corporation legalized in 1949.

Important in the development of a responsible church is an indigenous ministry. In this direction the Colombia Synod has made some progress. It has four ordained Colombian pastors trained abroad, and two men at present studying theology; one in Argentina and one in Mexico. Only one of the three foreign clergymen serving under the Synod is in a full-time pastorate. The others are in educational and administrative work. New opportunities of work in Colombia and expansion of the old create a great scarcity of pastors. Evangelists or catechists as well as the grade school teachers in the local congregations help in the work of catechization and preaching in the seven parishes and a dozenpreaching places. In some places unpaid local church members play an important part in this work. On all fronts the importance of personal evangelism (or the spontaneous witness of Christ to ones neighbor) is stressed. Thus, the "leven" of the Gospel permeates little by little the whole mass of society.

The Instituto Bíblico-Cultural, operated in Bogotá under Synod and Mission auspices, prepares elementary scholl teachers and evangelists(catechists), and in its extension program reaches out to the general membership with training in Bible and other subjects

that are geared to produce more intelligent and effective church members and Sunday School teachers. Ten elementary day schools operate throughout the field manned by Colombian teachers.

Four foreign lady missionaries serve in the Synod's education and parish visitation program. The general educational program is headed up by a young Colombian with specialized training in this field.

We are asked occasionally what relation, if any, exists between the congregations of the Colombia Synod and the Lutheran foreign-language congregations in Colombia. Synod's Constitution in Article V says this: "The Synod declares its desire to cooperate with other Lutheran synods and bodies within as well as outside the country, and with the Lutheran World Federation". We dare say that an effective cooperation could exist even now to the extent the pastors of the foreign-language congregations are in command of the Spanish language and where the congregations themselves would encourage its use. LWF pastors and workers have on several occasions accepted invitations to take part in special activities of the Colombian Church. If our common faith, preached and taught to all without reservations and distinctions, were understood and accepted as the common denominator among us all as Lutherans, we should immediately be launched together on the great task of planting and extending the Church of Jesus Christ among an indifferent, irreligious or nominally Christian population. We of the Colombia Synod sincerely welcome a wider fellowship in Christ and further cooperation in the work of His Kingdom which awaits an awakening Lutheranism in Latin America. May this Third Latin American Lutheran Assembly strengthen our faith, enhance our vision, and make us more conscious of our great heritage and more alive to our responsibility of sharing it with our neighbors in this hemisphere and in the world.

Arnfeld C. Morck
President

THE WORLD MISSION PRAYER LEAGUE IN E C U A D O R

The World Mission Prayer League began work in Ecuador in the fall of 1952 among the highland Quechua Indians. They chose as their center of work the city of Cuenca, located in the southern mountains of that country. From contacts made with Indians who came into this strategic market center, they sought to reach the numerous Quechua Indians in the 2 provinces of Cañar and Azuay.

In 1956, due to the fact that the Christian Missionary Alliance Mission (the only other mission doing work in that section of the country) decided to abandon its work in the city of Cuenca, the World Mission Prayer League decided to take 3 new important steps in regards to their work:

1. To consider the 2 provinces of Azuay and Cañar as our particular and immediate missionary responsibility.

2. To take over the work among the non-indian population that had been begun by the Christian Missionary Alliance and to instruct the few believers left by that Mission for membership in the Lutheran Church.

3. To consider all classes of people in our district as being part of our missionary responsibility, whether indian, mestizo or white.

These decisions were carried out and the work was immediately expanded by establishing mission stations in the capitals of both provinces. Progress has been slow, due in part to lack of workers and partly because of the extreme opposition shown by the Roman Catholic Church.

At the present time there are 6 missionaries and 1 national worker on this field which contains a population of some 400,000 people. In 1957, the first congregation was organized and at present there are 32 members. Because this is a very conservative and fanatical area, the Mission has suffered violence at various times at the hands of angry mobs. However, as the seed is faithfully sown, God is blessing His Word and has begun to establish His church in this needy area.

REPORT FROM THE LUTHERAN CHURCH IN E C U A D O R (LWF/LA)

The first attempt at forming an evangelical congregation among the Germans and the Swiss in Ecuador was made in Quito, the capital of Ecuador in 1950. A small German-speaking group came together in a house belonging to a Swiss carpenter where a Reformed American pastor Paul Streich conducted services in German a few times yearly.

In 1953 this group came in contact with LWF/LA through its director Dr. Stewart W. Herman. Because Pastor Streich had gone on furlough and later could not hold services, as the mission work among Ecuadorians was taking all his time, it was arranged that the work be carried on by Lutheran pastors living in Colombia. In the long run,however, this solution was not satisfactory.

The LWF/LA therefore sent out a Norwegian pastor Odd Knaevelsrud to take care of the work in Ecuador. This was in the beginning of 1955. Because the small congregation now had its own pastor the work could grow more rapidly. A difficulty for regular, work, however, was the responsibility put upon the pastor not only of serving all Lutherans in Ecuador, but also the Scandinavians, belonging to this faith, in Bogotá, Cali, Medellín, Barranquilla, (Colombia) and in Lima (Perú).

In 1956 the congregation in Quito, which at that time consisted of a German and Scandinavian speaking group, drew up a constitution which gives the congregation a clear Lutheran confession. This constitution was adopted by the congregation in Guayaquil, the largest port and city in Ecuador. There a congregation had been organized with the same language groups as in Quito.

In 1957 the congregation got legal status from the Ecuadorian Government, and the same year it became a "recognized congregation" within LWF.

In 1958 English work was started and thus a new group was added to the congregation in Quito, and also in Guayaquil.

The same year, the 20th of April the cornerstone was laid for a church and a parsonage. The church which seats about 150, was dedicated the 30th of November, the First Sunday in Advent, and got its name from that day: Advent Evangelical Lutheran Church. It is the first Lutheran church in Ecuador, which was the last country in South America to get one. At the same time the pastor moved into a new and comfortable parsonage. To finance the buildings a gift and a loan from LWF/LA were received, while the congregation also contributed a considerable amount. As a goal every family belonging to the congregation is expected to pay a monthly quota.

The Lutheran Church in Ecuador, sponsored by LWF/LA is small. According to the statistics of 1958 for the congregations in Quito and in Guayaquil there were: 10 baptisms, 5 confirmations, 3 weddings and 3 burials. About 60-70 families and individuals belong to the congretaion in Quito, that is, about 150 grown-ups and children. The congregation in Guayaquil is smaller, altogether there are about 250 members, including children, in both cities.

At the beginning of 1959, because we now have enough room, a Sunday School was started with 25 children, which are divided into 3 groups and given separate instruction in English, German, and Spanish, with a short service in Spanish after the classes.

Besides the services in the four languages and the regular church work the pastor gives 8 hours of religious instruction in the German School in Quito and half an hour broadcast through the Voice of the Andes for Scandinavian Sailors every week.

Without the initiative of LWF/LA there would not have been any Lutheran church among the foreigners in Ecuador. Each group is too small to take responsibility for a pastor.

But on the basis of different language groups the Lutheran Church in Ecuador has a future. It has grown constantly, at first mainly in the number of members, latin in increased responsibility for the support of the church. Besides taking the responsibility for the building of a church and a parsonage in Quito costing around U$S 42,000, the two congregations have paid the current expenses for congregational work, the monthly travels and the stay there and about half of the pastor's salary. There is a possibility that the congregation will be self-supporting the near future.

It is difficult to judge the spiritual situation. Outward success does not always indicate the spiritual growth of a congregation. There are many in our little congregations who are indifferent. But trusting that the Word of God has its way and will not return empty, we will continue the work with hope.

For Guayaquil we hope it soon will get its own pastor who can take care of the three groups there and at the same time serve the thousands of sailors coming to this port each year.

Odd Knaevelsrud

CENTRAL AMERICA CONGREGATIONS IN COSTA RICA, NICARAGUA, HONDURAS AND EL SALVADOR (LWF/LA)

About 75 years ago, Lutherans from Europe came to Central America to establish new homes, new occupations andnew lives. They brought with them their Christian Faith. During this period they had no church building nor pastor of their own. They were ministered unto by passing pastors, who confirmed the youth, baptized the children and conducted services for them.

Several years ago a Language School was begun in Costa Rica. The primary purpose of this school is to teach the Spanish Language. For the past several years, Lutheran ministers from various countries came to study at the Language School. While here they conducted services and performed the various ministerial acts to the Lutheran people in Central America and especially those of German origen.

The courses at the Language School being very intensive, did not permit the pastors to spend the time they would have liked, to do much more than the very minimum. However, under their fine leadership, congregations were formed and the work of the Church began its forward movement.

Because of the limited amount of time the pastors in the Language School had to devote to the work of the Church, several interested laymen and laywomen offered every assistance possible. Under their leadership, religious instructions were begun in the German School in Costa Rica. They were able to secure an hour on the local Costa Rican Radio Station to broadcast German Sermons to the people in Central America. These sermons are provided by Dr. E. Schmidt of Philadelphia by means of tape recordings. These laypeople began confirmation instructions and assisted in rendering spiritual services wherever possible.

In July 1958, the LWF-LA sent the Rev. Fred J. Wolff to Central America to become the first resident pastor for the German colonies in Costa Rica, Nicaragua, Honduras and El Salvador. The congregations in Guatemala and Panama have their own pastor and church under The Lutheran Church--Missouri Synod.

Pastor Wolff with his wife are stationed in Costa Rica and from there the work is carried on. The normal routine now is that one month is spent in Costa Rica and one month visiting the other 3 countries. The reason for this being that Costa Rica has more German Lutherans than the other 3 countries combined.

Preaching Services, Confirmation, Sunday School and personal visitation are going on in each country. Adults are being instructed for

both confirmation and baptism. Some Roman Catholics are very happy that a resident pastor is now available and the need for Lutheran materials is in great demand by many who are interested in the Lutheran Church.

At present the Church Services are being held in the Episcopal Church in 3 countries and in a school in the fourth. It is hoped that in the very near future the congregation in Costa Rica, being the largest, will be able to find suitable housing that they might begin services in a House Chapel. This is the policy of the Episcopal Church in Central America and seems to prove very satisfactory, until sufficient funds are available to construct permanent offices and church.

Temporary councils have been organized in each country and under their leadership the work of the church is being carried on while the pastor is absent. There are about 600 baptized Lutherans in Costa Rica, 150 in Nicaragua, 50 in Honduras and 300 in El Salvador. The majority of these are of German origin, however, there are Dutch, Swedes, Swiss and several other nationalities included in this number.

The possibility is now being studied to conduct some Services in the English language for those living and working in Central America.

It might be added that the Sunday School work is being carried on in German, Spanish and English in some of the countries since some of the children know only one or the other language.

The Rev. Fred J. Wolff

Country Report
on the
German Evangelical Church in Chile

The German Evangelical Church in Chile, whose oldest congregations - Osorno and Puerto Montt- were established 96 years ago, has strongly maintained its character through the almost hundred years of its history. Even though the majority of approx. 25.000 adherents to our church are of Chilean nationality and proud to be Chilean citizens, the relation with the German heritage of language and culture has been fostered at all times. There is still a more or less close connection between "Volkstum" and church.- Practically everywhere our congregations also cooperate well with the German schools whose program is however intirely adapted to the curriculum of the Chilean state schools. The relations to the German mother church are close and cordial. The nine pastors serving in the Church of Chile come from German Land Churches. Our hymnals come from Germany, too; in 1959 the new hymnal of the Hannover Land Church was introduced. The language at the services is still mainly German. The whole way of congregational life shows the trends of German church life.

Naturally we had to adapt ourselves from the beninning in many ways to the specific character of this country and its people. Only the last two decades have brought about a greater change.Many ministerial acts have, for a long time already, been performed in the Spanish language, firstly, because we have quite a number of mixed marriages=as regards confession as well as language=, and secondly, because part of the young people does not master the German language anymore. Recently several congregations have also - proceeded to hold regular Spanish services. Even though Swiss, Austrian, Scandinavian and Dutch Evangelicals, etc., have been members of our church since the times of the establishment of the congregations, a Latvian and a Hungarian congregation have been established with the help of the Lutheran World Federation after the war. Both these congregations work in closest cooperation with the congregation in Santiago; Their work is carried out in the - same church building and the same parish hall. The LWF with its world-wide scope has helped our congregations also to recognize better the world-wide significance of Lutheranism.

Therefore, it is to be expected that at the forthcoming synodical meeting the name of the church will be changed to "Evangelical Lutheran Church in Chile".

This will facilitate the friendly cooperation which already exists with the Evangelical Lutheran neighbor churches in Peru and Bolivia. A special contract will provide a more solid frame for our mutual guidance maintaining however the independence and peculiarity of each church.

The most important task of our church -- next to the faithful preaching of the gospel -- is to gather the many people who because of their origin belong to our Evangelical Lutheran Church and to make them to active members of the congregations. This is not an easy task considering the extensive lenghs of the country. The number of pastors is too small. Because of the special import limitations and the high price of automobiles so far only five pastors have the facilities of a car. Through the help of the Committee on Latin America we have been able to activate our radio services, partly in the Spanish language. The newly founded "Gustav Adolf Werk in Chile" supports our regular visitations to the far south of the country (down to Punta Arenas) and the extreme north (Antofagasta and Arika).

The strong growth of the congregation in Santiago de Chile (Santiago has the same dimensions as greater Paris although it counts only 1.6 million inhabitants) necessitated the building of a new parish center and a second parsonage. We are grateful that the Committee on Latin America, the Kirchliches Aussenamt and the Gustav Adolf Werk of the Evangelical Church in Germany have contributed financially to this project.

At Villarica, a beautifully located spa in the area of Temuco, a handsome, simple chapel has been built with the help of a generous donation of a member of the congregation. During the summer months its services are attended by a large number of visitors.

During the past years the attendance at services has increased a good deal in almost all congregations. A generally liberal trend which characterized the congregations until after World War I is disappearing. A new recognition of Luther's true work, a new perception of the essence of the church and the congregation can be noticed. It follows that the members of the congregations cooperate better. It is however regrettable that we have not yet quite succeeded in organizing the young people and in making them active members of our congregations. Many attempts have been made, but it will be a long way before this important task is crowned by sucess.

Roman Catholicism in Chile presents a strange situation.The Chilean government as well as the people are tolerant. There have been no encroachments such as happened in other Latin American countri But Roman Catholicism -- at least in Santiago and Valparaíso -- has gone through a phase of remarkable intensification and also activation. It adresses ibelf largely to the intellectual circles of our congregations through intelligent and ingenious lectures concerning general topics, also Bible studies which are held by Benedictines and Jesuits. So far there have been hardly any conversions. But it shows how necessary a thorough training of our congregations is and how dangerous it would be to underestimate the intellectual power and depth of the new Roman Catholicism.

On the other hand, a number of intellectually important Ibero-Chileans have joined our church just during the past months. We are convinced that the newly appointed student pastor who begins his service in Santiago at the end of this year and who expects to visit the other universities in the country, too, will find a large and fruitful field for his service among our own students as well among the others who in Roman Catholicism do not find what they are looking for.

The tremendous inflation and the unsettled economic situation continue to make church work in Chile very difficult. Because of this many tasks, such as the establishment of Evangelical - boarding-schools, old folks homes, etc., can be tackled only insufficiently. Pastors' salaries continue to be insufficient, too. Certainly our congregations should be willing to give more; on the other hand, we should not forget that the individual members of the congregations also have to make their special contributions to the building and maintenance of schools, hospitals, welfare institutions, etc. At any rate, the fact that our church has tremendous tasks and possibilities for which financial means must be made available is appreciated better and better everywhere.

signed Friedrich Karle, P.

LIGA DE ORACION EN MISION MUNDIAL

Casilla 266 La Paz
Bolivia

Iglesia Evangelica Luterana en Bolivia

Incorporación;- Comenzado 3 de agosto, 1957(Personeria juridica casi lista).
Numero de congregaciones: - seis
" " miembros: - Bautizados : 255 miembros, 200 adherentes.
Confirmados: 155
Comulgantes: 155
Obreros nacionales:- 6 laicos con preparación en Instituto Biblico Luterano.
Idiomas:- Castellano, Amaya, Quechua.

Un comité, o concilio, de doce miembros está dirigiendo la obra hasta que se termina el trámite de incorporación.

Los numeros arriba no son exactos por causa de la dificultad que existe en una obra entre indoctos. La mayoría de los Aymaristas y Quechuistas no saben leer ni escribir. Es a decir los que tienen mas que 25 años. Los mas jovenes son obligados asistir las escuelas hasta el cuarto curso, por lo menos. Por esta razón los registros no están en el orden que se desea.

La Liga de Oración en Misión Mundial comenzó su obra en Bolivia en el año 1939.

Las propiedades consisten en:
Un edificio de oficina (Librería, capilla, departamentos y oficinas) en el centro.
Un lote de mas que 1000 metros cuadrados con capilla nueva (capacidad : 150-200).
Una finca (con Instituto Biblico, orfanato y escuelas)
Casas y capillas en tres pueblos

Tres capillas y dos escuelas pertenecen a congregaciones.

REPORT ON THE LUTHERANS IN MEXICO

Buenos Aires, Argentina, April,1959

Since the history of the Lutheran movement in Mexico has been dis cussed at an earlier Conference, and since it has been covered in some detail by Prof. William E. Nehrenz in the booklet, "Lutherans at Work on Continental Frontiers", we shall only present a short, one-paragraph resume in this report.

These, then, are the highlights only of that history. The German imigrant church has been in Mexico since 1861, nearly one hundred years - and a full nine years prior to the coming of the first evangelical missionaries to Mexico. Nevertheless, as a missionary agency and evangelizing force, the Lutheran Church has entered the Republic only within the past twenty years, and is still perhaps the smallest solidly evangelical group in the country. The German Lutherans number perhaps six thousand souls, though not all of them are actively associated with a Lutheran congregation at the present time. The English-speaking Lutherans probably can count in the neighborhood of two thousand persons, but the vast majority of this group has absolutely no visible connection with either the Missouri Church or with the newly-organized ELC congregation. The Scandinavians,including Swedes, Norwegians, Finns and Danes have scarcely five hundred persons total. The Mexican missions and churches of every origin, all together may have between fifteen hundred and two thousand souls, men, women and children of all ages. Reducing all of these numbers to one figure, the total of Lutherans, of all languages and races, in Mexico is certainly less than ten thousand, although perhaps not much less.

The German Evangelical Congregation in Mexico consists primarily of imigrants of different nations, who have held fast to the faith of the Reformation and to the German language. Up to the present time in the troubled history of the nearly one hundred year old congregation, the experience has been that between language-loyalty and the confessional life, exists a sort of reci procal relationship, so that, loyalty to the German language works against the dilution of the confessional position. For that reason, the congregation, by its own wish closely connected with EKID (The Evangelical Church in Germany). On the other hand the congregation is recognizing in ever growing measure its responsibility for the members who are growing away from the language and the national heritage. The practical consequence of this has been the attache- ment of the congregation to the Latin American Committee of the Lutheran World Federation.

After the sudden death of its long-time shepherd, Pastor Fraustadt in November of 1954 the Lutheran World Federation took over in a spirit of unselfish concern the care of the orphaned congregation. The LWF sent to the congregation the pastors Ake Kastlund and Harald Niedner, who in cooperation with guest preachers such as Dr. Pfeiffer and Vicar Penzel took care of the congregation. During this time also the long-dreamed-of plans for a church building took clearer form. With the aid of a loan from the Lutheran World Federation a piece of property was obtained. After receiving Pastor Reinhart Mueller, called by the Church Council and sent out by the Foreing Office of the Church in Germany, in October of 1956, the congregation was able in the following year to lay the cornerstone of the church and parish center. At the same time the regular care of the seven congregation in other parts of the country was resumed During the following year the church was finished. Now, thanks to the goodness of God, the helpfulness of LWF, of Auszenamt, and of the Gustavus Adolphus Society, principally, and also because of the willingness of members and friends to sacrifice, we have a thoroughly adequate plant for the expanding congregation. Besides paying off the debt, the congregation should make real progress in consolidating its forces during the coming year. It is hoped that including the present five hundred and ten families who are now members of the congregation in Mexico City, one day thousand families may be numbered Besides, the two hundred and fifty families who belong to the congregation but live away from Mexico City, together with those persons closely connected with them, should be served and cared for by means of extended and extensive pastoral trips. For that purpose additional fordes are urgently neede. As a first step the Northern part of Mexico should be brought under independent leadership in the parish of Monterrey. Furthermore, two other pastoral helpers should be called to Mexico City to assist the pastor and to take over the "circuit-riding".

The work wich has been done up to this time, and wich has opened up suc great possibilities, can only be carried on because the other Lutheran brothers - pastors Olsson, Lenkersdorf and Nehrenz- have always been ready to help, and in addition to their own duties accept other responsibilities in the German congregation.

Lutheran work among the English-speaking residents of Mexico is restricted to the Federal District. Missouri has had for perhaps fifteen years a small congregation in an attracting building in one of the most aristocratic sections of Mexico - Las lomas de Chapultepec. Under its present pastor, the Rev. C. R. Zehnder, there seems to be more activity and perhaps a bit of numerical growth. This congregation, the Church of the Good Shepherd, has recently shown an improved spirit of cooperation and community responsibili

ty. For instance, they have arranged for Sunday evening services in the Spanish language.

Recently, in September of the past year, ALC and ELC began English work in Mexico City. ELC provides the man, the operational subsidy and the direction of the total program, while ALC has made available the capital loan necessary for the purchase or construction of church building and parsonage. The charter membership, under the leadership of Pastor Hjalmar F. Hanson, has now grown to fifteen families withthirty-three souls. Though such beginnings are necessarily slow and very difficult, these first months have not been too discouraging. This congregation is temporarily housed in the new large and lovely building of the German congregation.

The only other groups working among the members of the rather large English-speaking colony are the Union Church, wich is by far the largest in active membership, the Episcopal Church, pretty thoroughly British and certainly the oldest, and the most recent and most truly evangelical group, the Baptists, who have started an English-language mission under the sponsorship of the National Baptist Convention of Mexico, wich is affiliated with the Southern Baptists of the United States. The Baptist as yet have no building of their own, but are meeting in the Seventh Day Adventist church building.

The Scandinavian Congregation, or, to use its future official name, "Congregación Escandinava en México", came into being December 12 th, 1954. Before that date Doctor Stewart W. Herman had negotiated with the various Scandinavian embassies, and the Rev. Daniel Cederberg had already conducted the first service. However, with this date, we mark beginning of regular services under the leadership of the Rev. Ake Kastlund. He left Mexico in October 1956 after having conducted a total of 15 services. Then the Rev. Hilding Olsson assumed direction of the work.

The present five-year period may be regarded as one of exploration and experimentation. A Scandinavian congregation in Mexico must find its own modus vivendi, because neither the tradition of the home churches, nor the practices of the native churches, nor the methods emplyed by Lutheran churches of other national and linguist backgrounds are adaptable to the Scandinavian situation in the country. The Scandinavian are not immigrants in the sense that the Germans are immigrants. They do not have the same experiences in church building and evangelistic outreach that the Americans have. Besides, another factor wich we dare not forget is that the Scandinavians are multi-lingual among themselves. Especially in a country such as Mexico, where there are so many mixed marriages, this is a real problem. The Scandinavian colony has possibly five

hundred members today. However, that does not mean that these five hundred persons all understand any Scandinavian language, nor that they are all Lutherans. In spite of nearly five years hard work, the exact number of Scandinavian Lutherans who understand at least one of the Scandinavian languages is still unknown. They can hardly be more than three hundred in number, and not all of these live in Mexico City. In other words, it is a very small colony wich has nevertheless found a real interest in maintaining a congregational life.

Last year the average attendance at divine services was 54. In this connection we must keep in mind that one third of the entire colony spends the four summer months in the "old country", thus drastically reducing the statistical average. The average offering per service is also increasing rapidly. During 1956 the average collection was 148 pesos, in 1957 it was 373 pesos, in 1958 - 577 pesos, and up to the present date in 1959 the offering has averaged 666 pesos per service.

During the Fall of 1958 the members of the congregation were asked to make a pledge toward the annual operating expenses. Within twenty days the asked - for minimum of 30,000.00 pesos ($2,400.00 dollars) was reached, before 50% of the colony had been approached This means that beginning with the first of May the congregation will be able to assume all of the expenses with the exception of the pastor's salary, and that is the next item on the list! If this development continues, the congregation will be self-supporting within a few years.

However, due partly to the increasingly rigid laws of Mexico against foreing workers, the building of a church is not wise, and perhaps impossible. The Scandinavian colony consists of employees of large Scandinavian firms, employees with three-year contracts. Last year the biggest of these compañies was sold to Mexican stockholders. This could mean that both the Scandinavian colony and the congregation will be reduced by one half within a very few years. It seems clear that such a small congregation can hardly pay for the construction of a church, building, nor for its maintenance. The church council thinks it wise to "wait and see", and for the time being to continue holding services in a friendly American church. When the new Ascension Lutheran Church erects its own church, it is planned that the Scandinavians contribute something towards the cost of construction, and thereafter use that building as their church home.

In the Scandinavian congregation services cannot be held on Sundays, because more than half the entire colony leaves the city and the high altitude over the week-end.

In the very near future the Scandinavian congregation will attempt to secure some form of government recognition, and at the present time the constitution is being prepared. Before the year ends it is hoped also to have a complete picture of the total Scandinavian community, which, in a sense, is identical with the congregration. In accordance with the practice of the home churches in Scandinavia, every Scandinavian is counted as a member unless he indicates that he does not want to be considered such. No membership fees or dues are collected. Only voluntary contribution are accepted. The church books and registers are kept as in Scandinavia. Every Scandinavian, whether he contributes or not, whether he is a Lutheran or Roman Catholic or of whatever other religious belief, he is entitled to the services of the Scandinavian pastor. These services include many things. The pastor is teacher in the Scandinavian school, director of the library wich is right now in process of formation, and keeper of the most complete directory of Scandinavians in Mexico, a service open to all. This attitude, wich obviously must appear strange to many, has some interesting results. Many Roman Catholic are making voluntary contributions towards the support of the congregation, and they attend services, some of them regularly.

We need to remember, too, that the congregation consists largely of people who would never go to church in their home countries, and for that reason the congregation is to a certain extent, a mission enterprise. It must win back those who have been lost through years of negligence. We are only beginning, and only the Lord knows what the future will bring. However, placing her trust in Him, La Congregaoión Escandinava en México will continue its work.

Now, as to the work among the Spanish-speaking native-born Mexicans themselves, we must begin by saying that all of this work in very new, none of it more than twenty years old, most of it between ten and fifteen years old. That means that the Lutheran work, in contrast to that of the Baptists, Episcopalians, Methodists and Presbyterians, has had its beginnings since the Revolution, and, therefore, since the Mexican Constitution made the entry of foreing missionaries a federal offense, severely punishable by law. This will help to explain the slow growth and the still very small numbers, both of pastors and communicants.

Missouri, wich was first in the Mexican field, now has four native pastors, and four main stations - two of them in Mexico City, one in Monterrey and one in Torreón. Exact membership statistics are difficult to obtein, but the number of baptized souls can hardly exceed six hundred souls. Until last year, Missouri had a very small seminary in Mexico under the leadership of Frederick

Growcock. The Seminary is not functioning at the moment. A fairly well-informed guess has it that the Seminary will be reopened in a year or two, but in another country, possibly Guatemala or Panama.

Several independent Lutheran missionaries, notably of the World Mission Prayer League and the Latin American Lutheran Mission, have made valiant efforts to establish a Lutheran beachhead, the former in the area around Mazatlan, Sinaloa, and the latter in the vicinity of Monterrey, Nuevo Leon. The WMPL has recently relinquished its control of one small but active congregation in favor of the Mexican Lutheran Church, and certain negotiations are under way to do the same thing with the two remaining stations. The missionary staff will be reduced, and the location of the Mexican base of operations will be moved to Nogales on the Arizona border. The present membership of these missions is certainly less than one hundred. The Latin American Lutheran Mission, wich carries on its work in the north central part of the Republic, near Monterrey, seems to be having some difficulties in getting and keeping trained workers. Their group formerly worked in Colombia, but moved to Mexico in 1942. Figures are difficult to obtain, but apparently there are six Mexican works and Myrtle Nordeen de Huerta from the United States. How many stations they have, and how many members, is anybody's guess perhaps six or eight stations and one hundred and twenty-five members. There is one other independent Lutheran group, working out of Nuevo Laredo, but we have little information about them.

Finally, we must report on the Mexican Lutheran Church, or La Iglesia Luterana Mexicana (ILM), which has come into being as an official church body since the last Conference. During the week of February 5th, 1957, the ILM was officially organized. Since that time, the young Church has been recognized officially as an afiliate church of the American Lutheran Church, and received as a member church in the Lutheran World Federation. During the week of the organization of the ILM, the seminary of the new church was opened. Now in its third year, the Augusburg Theological Seminary has five professors and eleven students. It seems likely that the first graduate will go out into the field in December of this year.

The Mexican Lutheran Church is growing noticeably in at least five important areas: 1) in membership; 2) in stewardship consciousness and practice; 3) in number and quality of trained Mexican workers; 4) in candidates for the seminary; and 5) in spirit of enthusiastic cooperation and mutual respect between the Mexican men themselves, and between the nationals and foreign personnel.

The present vital statistics of the ILM include: seven licensed lay-workers, nine ordained men, plus two ordained foreign professors; there are thirteen missions and congregations with a total baptized membership of close to seven hundred; in 1959 the ILM has assumed about 8% of its own support.

The Executive Committee of the ILM is as follows:

President	Pastor David Orea Luna
Vice-President	Pastor Roberto Trejo
Secretary	Dr. Joel Alvarez O.
Treasurer	Pastor Candelario Corona

The Representative of ALC in Mexico, as well as the Dean of the Department of Advanced Theology is Prof. Wm. E. Nehrenz.

All in all, the Lutheran picture in Mexico is a composite one, varied, complex and challenging, but increasingly one of hope and steady progress. To God be the glory and the Praise - now and forever!

Respectfully Submitted,

David Orea Luna   Reinhart Müller

William E. Nehrenz   Hilding Olsson.

U R U G U A Y

The Lutheran Mission in Uruguay is presently directed by the Board of World Missions of the Augustana Lutheran Church which has its headquarters in Minneapolis, Minnesota, U.S.A. and whose Executive Director is the Rev. Melvin A. Hammarberg,D.D. The Board of Foreign Missions of the United Lutheran Church in America cooperates in this mission with both funds and personnel.

The work in Uruguay began in 1948 as a mission of the United Evangelical Lutheran Church in Argentina, but occasional pastoral visits as also services had been held prior to this date. At its annual Convention, the Argentine Church voted the opening of this new field and reported in its magazine, LUZ Y VERDAD, as follows: "This new out-post of our Church in the neighboring Republic of Uruguay was inaugurated on June 20th by the President of the United Evengelical Lutheran Church..." The work was first carried on with the close cooperation of the German Evangelical Congregation in Montevideo, which graciously ceded the use of its chapel without charge.

Although the field was opened with high hopes, the following year (1949), because of unforesseable circumstances, the church was unable either to place a resident pastor on the field or release one for the purpose of making regular pastoral visits. Because of this difficult situation and in order to continue this new work, the Argentine Church requested former missionary, Rev. H.D. Hammer (who had been appointed Lutheran World Federation's Director of Service to Refugees in Buenos Aires), to assume chage of the mission. During the nex 3 years Pastor Hammer made regular monthly visits to the field for Pastoral visitation, instruction of confirmands and worship services. In addition, major church festivals were celebrated with special services and a listof some 30 families of lutheran background was compiled.

This arrangement at best was but temporary. Meanwhile efforts were being made by the church to find an adequate solution, either to acquire more missionary personnel or interest another lutheran body to assume this promising field. Among the latter possibilities was the interest of the Augustana Lutheran Church and in 1950 the missionary in charge of the field accompanied the Rev. Bernt G. Johnson of the Augustana on a visitation of the mission.

However, in 1952 The National Lutheran Council created the Division of Lutheran Cooperation in Latin America and this new organism assumed the uruguayan mission. In July of that year it sent a young missionary couple, Rev. and Mrs. Paul H. Benson, to Buenos Aires for consultation with Pastor Hammer and with his cooperation to initiate their ministry in Uruguay. Thus as of Sep-

tember the field, for the first time since 1948, had a resident pastor and regular Sunday services. The following year, December 1953, the National Utheran Council authorized the purchase of a large house in a strategic section of the city of Montevideo to serve as both parsonage and chapel. This building is still being used even though the work has far out grown the facilities it offers.

It was not until October, 1954 that a second resident missionary arrived. This enabled the first bit of expansion of the missionenterprize. A new mission station was opened in the city of Rivera, on the frontier with Brazil and work was begun in June 1955.

As of January 1, 1957, the Board of World Missions assumed full administrative authority of the uruguayan mission, sending its Executive Director, Dr. Hammarberg, on a tour of inspection. At the close of the year, Mr. Hector Pacheco Harzott, a layman with seminary training, was sent as a replacement for Rev. Benson who was on furlough leave. Upon Pastor Benson's return in July 1958, The Board of World Missions sent Mr. Harzott to Salto to make a preliminary survey with a view to opening a third mission station. A few months later, in October, Rev. and Mrs. Irven Arthur Nelson, arrived, bringing the total mission personnel to 3 ordained pastors and 1 lay worker.Another of the important advances was the purchase of an extremely valuable property in Rivera and the authorization of the erection of adequate facilities.

Although the mission will soon celebrate its 11th anniversary, it is not yet formally organized. The obvius reasons for this are the rapid changes in administration and policy and the instability which this provoked. Nevertheless, the work is flourishing -by Latin American mission standards, The Montevideo congregation had an average attendance of 46 at Sunday worship services during 1958. Data on the Rivera congregation likewise indicates renewed activity. While the baptized membership is only 150, the mission has definitely shown a remarkable potential a field white unto the harvest.

MISSIONARY DISTRICT OF THE CARIBBEAN AREA OF THE LUTHERAN CHURCH - MISSOURI SYNOD

In 1957 the Board for Missions in North and South America of the Lutheran Church - Missouri Synod adopted a new policy for its mission program in the greater Caribbean area, aimed specifically at creating an indigenous church. The following year a resident Mission Counselor was called, whose prime objective is the motivating of this mission plan. His office is located at the present time in Balboa, Panama Canal Zone.

The field which now forms this new missionary district includes the missions of Mexico, Central America, Venezuela and Cuba. Although their beginnings belong to different decades and to specific circumstances, today their oneness is emphasized by their geographic and cultural identity.

C U B A

Closest to the United States' mainland of the Antilles and stateside orientated because of business interests, Cuba was the first to receive attention. Back in 1912 an initial worker was sent to the Isle of Pines to serve Lutheran planters that had settled there.

The mission had its crescendos and decrescendos through the years of economic struggle that followed, but today it is being solidified around a new church building, being completed in the city of Nueva Gerona, where the North American missionary makes his residence.

From the Isle of Pines contacts were made in Havana, Cuba, where work began in earnest around 1946. At the present time this has expanded into several colonias of fast-growing Havana, with a new church plant being constructed in Vedado. This parish is served by one resident North American missionary, one national worker and a German candidate for the ministry. A primary school with four teachers and a principal is operated in conjunction with the mission in Reparto Martí.

Under the Southern District until 1947, this field was then transferred to the present board's responsibility.

Souls: 489 Communicants: 245 Sunday School: 196 Elementary School: 85

M E X I C O

The first attempt at gathering Lutherans living in Mexico was made in 1922, but the venture never succeeded. With the strict enforcement of the anti-church measures of the constitution of 1917, which forbids all foreign-born clergy from ministering to Mexican citizens, further work in Mexico was dependent upon a national clergy.

This became a reality with the ordination of two Mexican pastors under the sponsorship of the Texas District, who were sent to Mexico City (1940) and Monterrey (1941). The work has since been centered in those two areas.

In Mexico City there are at present one congregation and one mission served by two national pastors, and an English-language parish for foreign residents under the care of a North American pastor. A school also has been operated almost from the outset of the mission, now under the supervision of a Mexican woman with graduate training in the states.

Both congregations have property and their houses of worship, turned over tothe Mexican government according to law, and the mission is in the process of purchasing property. The school occupies a large residence, adjacent to the Mexican congregation.

The efforts in Monterrey have grown into a parish under a Mexican pastor. Its influence is now extending into the outlying suburbs where another Mexican pastor is working. A kindergarten also is maintained and a clinic.

In addition to the congregational activities, Monterrey became the center for pastoral training, when a seminary was opened in 1947 under the supervision of a North American professor. The men who were graduated have been absorbed into the Mexican field.

However, at the moment the entire procedure for training both laymen and ordained men is being restudied that the pattern may conform more closely to the indigenous principles now in operation.

From Monterrey the work has spread to Torreôn in the interior of the country and to Matamoros on the Texas-Mexican border. In both places an ordained Mexican pastor is in charge. The former mission is at the present building its own house of worship.

In 1947 the Texas District relinquished its control to the present board.

Souls: 809 Communicants: 365 Sunday School: 195 Elementary School: 250

G U A T E M A L A

Central American activity began in Guatemala in 1947 with the arrival of the first North American missionary. Requests had been received from Latins, Negroes, and Europeans in various areas of the country, desiring that Lutheran work be undertaken.

Congregations were established in Zacapa in the interior, in Puerto Barrios, on the Caribbean coast, and in Guatemala City, the capital. Three languages, Spanish, English, and German, were employed.

The mission in Zacapa, under one North American missionary, one North American layman, and a national worker, has spread into the surrounding rural communities. The parish has its own chapel. A school is now operative and an agricultural program has been breaking ground for further sowing of the Seed since 1950.

Puerto Barrios, serving both Latins and Negroes, is under the care of a North American seminarian who is assisted by a national layman. A chapel was built in 1950. The school has been closed at present for further evaluation.

Guatemala City is now served by two North American missionaries who minister to a trilingual congregation. As yet rented quarters have been used for chapel purposes.

Eventually a mission was opened in Antigua (1950), in the highlands populated by Indians. This work was given impetus by a medical mission program, which was temporarily halted after the revolution of 1954. This is now being revived around a North American missionary and a North American doctor to arrive later this year.

Souls: 788 Communicants: 282 Sunday School: 233 Elementary School: 63

E L S A L V A D O R

From Guatemala the work was extended to neighboring El Salvador (1952), where an abandoned field was opened in the extreme eastern part of the country. A rural parish has resulted around the town of Pasaquina. Since its beginnings the area has been served by a national layman under supervision. A piece of property has been procured for an eventual chapel.

To supervise this field a North American missionary is stationed in the capital, San Salvador, since 1957. Services are now held in the missionary's home and contacts have been made in the surrounding area.

Souls: 175 Communicants: 59 Sunday School 31

P A N A M A

Throughout the remainder of Central America, in Honduras, Nicaragua, and Costa Rica, interested groups are asking for help and plans are being considered for the serving of these people where the interest warrents.

Since 1942 a congregation has been established in the Panama Canal Zone, serving principally the North American civilian and military personnel resident there. This work is not supported by the board for missions, but has been under the surveillance of the Armed Services Commission of the Lutheran Church - Missouri Synod.

In 1948 a church plant was constructed in Balboa and practically from the beginning services were celebrated on the Atlantic side of the isthmus. The parish is manned by one North American pastor and a North American seminarian assistant.

Since 1947 services have been inaugurated in the Spanish language and contacts have been developed within the Republic of Panama. Consideration is now being given to the enlarging of this field to include mission work within the republic.

Souls: 225 Communicants: 91 Sunday School: 98

V E N E Z U E L A

In 1951 Venezuela was opening its doors due to the heavy inmigration of Europeans. A North American missionary was sent to investigate requests that had come from several areas. When these efforts became firm, two missions were opened, one in Caracas and one in eastern Venezuela, in the state of Monagas.

In Caracas the work developed in Spanish, German, and English from the outset. Eventually property was acquired and an elementary school with chapel facilities and residences was constructed in the Colinas de Bello Monte district. This parish is now served by three North Americans, a missionary, an educational missionary and a seminarian assistant.

In 1956 a mission was opened also in Los Flores de Catia, a middle class barrio in greater Caracas. This is in charge of a North American missionary.

The Motagas field has its focal point in San Antonio de Maturín, where the missionary lives. This work grew out of the efforts of a German national who settled there. Having been trained as a Diakon, he was given further instruction and eventaully ordained. He will now be assisted by an ordained graduate of the seminary in Villa Ballester in Buenos Aires, Argentina.

Souls: 525 Communicants: 148 Sunday School: 234 Elementary School:225

All statistics have been taken from the STATISTICAL YEARBOOK of 1957.

Robert F. Gussick

28 February 1959

THE FULNESS OF TIME

by Robert F.Gussick
Panama

Time is a precious gift of God. It is a gift because no one can create it or buy it. It is precious because it comes laden with tremendeous power and possibilities

The sacred writer sang at his time: (Read - Ecclesiastes 3:1-8)

Thus man moves through the corredors of time from the cradle to the grave; a series of experiences,all opposed by their opposites. The role of man within his own historical experience is to choose between the possibilities presented by the circumstances the completion of his time.

The sinful state of men results only from his abuse of time in not redeeming it according to the will of God.It is because man has been and always will be moved principally by a selfishness that seeks his own interest that the pages of the histories of civilisations,of nations,and also of individuals are stained by faults,failures, and foibles.

Whatever student of histor ,even as any reader of the daily paper, must confess is that the human race has not fulfilled its responsibilities before God and before the neighbor And the current ideologies which try to gain the mind and soul of the world merely emphasize that lost condition.

You know all of those, the complex of the "isms" of our time.But truthfully,what end do they serve? Why do millions seek them and embrace them? Is it not because humanity seeks an interpretation of its own existence and tries to explain the foundation,the source, and the form of its life? Is it not because man feels his weakness and confesses his inability to give answer to the great realities before God and his neighbor'

If the man of the twentieth century tries to discover pea within the ruins of two world wars and tries to earn a living in the midst of those economic conditions,often dictated by national or pe sonal selfishness,which oppresses the majority to enrich the minority,is anyone surprized to see that even the less religious now admit that the answer is not found enwrapped in temporal terms,but in the eternal?

One of the philosophers of our generation who has not spoken in favor of Christianity, the Englishman Bertrand Russel wrote in one of his last collections of essays:"There were,in the past,physical obstacles to human well-being.The only obstacles now are in the souls of men."

These souls, thrown into the current of time to free them selves from the forces which carry them to the sea of infinity need more than that which may be able to save them throu h the own efforts or by means of human Messiahs.

If time leaves man to suffer without aid in his lost sta

there must come a power from beyond,from outside of temporal reality,to save the human being.

Of this historic fact we confess in the second article of the Apostles' Creed. We not only confess our faith in God the Creator, but also in God the Redeemer...

The curtain of time which had separated man from eternity was torn that the Son of God might enter. When the sand of God's clock had become full,when the times of the sad history of this orb had been completed as St.Paul tells us:"God sent forth His Son,made of woman,made under the law,to redeem that that were made under the law,that we might receive the adoption of sons."(Gal.4:4-5).

With the incarnation the human aspect of life was completely changed.Again,redeemed and ransomed by the full grace of God,the human being has eternal security,as an adopted child of God through Christ, and under the blessing of the Holy Spirit another opportunity to "redeem the time"(Ephesians 5:16).

Hence, again we may unite with the apostle,when he affirms: "By garce are ye saved through faith; and that not of yourselves,it is a gift of God,not of works,lest any man should boast.For we are created in Christ Jesus unto good works that we should walk in them" (Ephesians 2:8-10).

Therefore, the child of God,saved by the redemptive work of Christ,not only hopes for spiritual liberation and the welcome into the heavenly mansions, but also he realizes that now responsabilities remain for him in the time which God affords him according to the economy of His grace and in keeping with the operation of theholy Spirit.

Facing the world of today, the Christian lacks no opportunities to demonstrate his faith and let shine the light which has been lit by the Holy Spirit and which gives testimony to his loyalty within the cohorts of Christ.

This world,more than ever, needs this testimony.Time is running out.We do not know where we stand with reference to God's calendar.If the eternal Judge comes today or tomorrow,or if he delays,leaving us the rest of this century,is of not matter.Because for the Christian only the now has eternal significance.What are we doing with this hour,given us freely by God and limited only by our weakness and slothfulness?

The growth of world population shocks us.We are informed by a current Christian magazine several months ago:The facts are these; In 1830 the world population finally reached one billion persons.It had taken 50 centuries of economic and social development for the population to get to that point. By 1930 there were two billion people in the world.The arithmetic is elementary: the last century doubled the first 50 centuries'sum.The acceleration continues.Today there are 2 ½ billion people in the world.The third billion will be passed shortly (1965),only 35 years having been necessary for its accumulation.Fifteen more years (1980) will bring us to the four billion mark, and by the year 2000 the figure will stand closer to 7 than to 6 billion."

But there is more, for behind this explosive growth of world population lies another sinister fact. With actual population today / at 2½ billion/ 32% of the world is Christian. In 1975 that percentage will have shrunk to 23%, and by the year 2000, it is estimated, only 16 % of the world's population will be found in the so-called Christian countries of the world.

We ask ourselves: What are we doing with the time that remains to give testimony to the reality of Christ in our experience? Must this not be for us a period of introspection to determine if we are, as individuals, as congregations, as communions, ready for the task that still rests upon our shoulders? Where do we find the basis of our faith, in tradition, in formalism, in the dead letter, in the human organization, in the pride of the past? Or do we find it in the personal experience that hears the voice of God in His Word, calling him to repentance for his failures of the past, humbling him at the foot of the cross to see the "wages of sin" (Romans 6:23), promising him pardon which will have value through all time to the end of ages?

In Christ, in His Gospel, in His Word we must rededicate ourselves anew to be recharged, prepared, and inspired to accept the task in ord r that all which God d sires may be completed in the coming years.

The world dies for lack of Christ. Latin America suffers for lack of Christ. The last audience granted by the late Pope Pius XII were given to the prelates of Latin America with whom the pontiff left the challenge to prepare 135.000 priest to serve immediately in their countries. According to the Vatican's statistics there is only one priest for every 12.000 adherents of that communion in this hemisphere. In some countries the ratio rises to 65.000 for each curate.

In the issue of last week of the Cuban magazine Bohemia, an article was published which spoke of the religious conditions in that island suffering yet from a political and social revolution, criticizing the church for not having recognized what really was taking place in the bosom of the people.-The article ends with the wish that the Roman church might experience a true resurrection spiritually in order to put it in contact with the rythm of the times.

If the world is passing through times of struggle, if especially in Latin America there are many who are submitting the past to the judgement of the present, where shall we stand? Among whom will we be counted? Are we going to run the risk of losing the opportunities which God has permitted us in completing our task of causing Christ to rise in His church and of showing the victorious cross to the world for the salvation of thousands of souls bought with the blood of the Son of God?

Time will end. This Gospel will be preached until the final day. May we employ time that the Son of God may come to hearts to redeem them and to complete the number of the saved of all generations and of all nations.

THE DIVINE CALL

Morning devotion at the Third Latin-American Conference

President Martin Begrich, Sao Paulo

"I press toward the mark for the prize of the high calling of God in Jesus Christ."

Philippians 3, 14.

Dear Friends in Jesus Christ:

At the occassion of the third Latin-American Conference here in the grand Argentine capital we begin our morning devotion praising and thanking the Almighty who would bless and consecrate our coming in and going out! We continue in our devotional exposing for comparison three individuals of the primitive time of Christendom: Nero, Seneca and St. Paul. Nero, the vicious emperor on the Roman throne presses toward the perishing glory of this life with cruelty, lies and blood shed; Seneca, the teacher of the Stoics, presses toward the ethical life peacefully and dispassionately; Paul, t e Apostle, the prisoner in bondage, pressed "to the goal to obtain the reward of the effort, which has been viewed by God`s celestial call through Christ." Which of the three was the greatest?

The answer, of course, must be: that wretched and chained prisoner in a Roman prison; he is and remains always one of the most outstanding personalities of humanity. In fact nobody did sow so much of the Christian faith at the dawn of the primordial Christendom than the apostle - up to the end of the earth! - Since his conversion through Christ he felt challenged also in his "bondage" in Ephesus from where he wrote the letter to the Philippians and particularly through a personal confession, such as Augustinus and Luther and several others have professed up to these days. "I am aiming to my mark, which is the trophy of the call from heaven, from God through Christ" This also is the great subject for our meditation today and here: God's heavenly call through Christ.

Many centuries passed: the epistles of the great Paul in the Greek language were heard by the catholic christendom in Latin: "Extens me ipsum ad destinatum persequor ad bravium supernae vocationis in Christo."

The first Lutheran theologian and martyr in Latin-America has been Le Balleur. He was teaching in Sao Vicente in Brasil in 1559, and as the first Jesuits were reporting to Rome: about the justification through faith alone and God`s high call through Christ based on the apostle`s text in Greek and occasionally he cited also in Hebrew. In these our days we are hearing the Word of God in all languages, also the good tidings or the gospel of the celestial call.

What does this word of Paul say to us who are assembled here as representatives, delegates and pastors of the Evangelical Church of the Lutheran Confession in Latin-America and who desire to come to resolutions How we could widen our work

of proclaiming the gospel. We affirm in all humility before God that we are apprehended to press toward the mark of the divine call. But are we really called? We are confident in our baptism through the Holy Ghost; we are referring to the sayings of our Lord: "Go ye therefore and make disciples of all nations baptizing them...."

We also wish to quote the parable of the great Holy Supperä We too are called as messengers of the Gospel according to Luke 14, 21: "Go out quickly into the streets and lanes of the city, and bring hither the poor and the maimed, and the halt and the blind." Above that we know quite well, that many are called but a few are chosen. In the whole Bible we are aware of the Challenge of God. God, who reveals himself in the Old Testament is a challenger. Our Lord Jesus says: "Follow me..." But the call to us is not only one for sacred service or monastic life in seclusion but quite secular and reaches up to into the business lite of everybody. Two examples may demonstrate this: the good Samaritan in the Gospel and here in Latin-America the story of the first convinced Lutheran Christian, a layman, an artillery man in the year 1544 by the name of Hans Staden who comforted the mameluce or renegades who were baptized in the catholic church and were prisoners of the Indians; as a Christian he comforted them as their destiny was to be eaten. Staden spoke to them in the night before they had to die about the eternal life which Jesus revealed of whom they had never heard .... He also became a missionary under the heathen here singing Luther`s anthems and holding devotion in front of a wooden cross.

Not only every single man is called to be responsible, to feel responsible against a neighbour as it is evident in the parable of the good Samaritan, but also the congregation, our churches as members of human society. The expression "responsible society" which is so worn in our days must not be evident in words alone but also appear in actions in all universal languages. This we interpret the confession of the apostle: "I am pressing toward the trophy as response to the challenge from above from God through Jesus Christ." - Jorge Caesar Motta quotes it for the use in the Christian Students` Movement in Latin-America concerning the meaning of the "high call" in this manner: "the response to the challenge of God is action; God`s works are actions of voluntary love and not selfish. The true response of men does not consist of contemplative worship or enraptured ecstasy and gesture but in works of love and faith. The "reasonable service" (Rom.12,1) is the true answer of the believer to the divine challenge, the responsibility before God and mankind. The last word though be - longs to our Lord ....

Dr. Bonhoeffer, the martyr of our days, is right: God is not fulfilling all our wishes but all his promises; may he lead us kindly through His grace in this time; but above all, may he lead us to himself!

All of this is the divine appeal to us.

PRAYER

God our Lord, you real refuge for all of us, in whom we set our hope. We thank Thee for Thine kindness and blessings that Thou joined us with the whole Christendom through the works of Luther and those of his fellow workers that we now have free access to Thee and that we in Jesus Christ our Lord may safely believe in the high appeal which is extended to us. We praise Thee that we with Thine help have the freedom at this place to live in our faith in evangelical unity. Thus we approach Thee in these dark days with all the burdens of our Church, with all our cares for the work and for those of the evangelical fellow labourers. Stir people up to realize Thy ways to serve Thee from all their heart with clean hands and unmoving confidence in the certainty of Thine high call. Give our assembly clearness in thoughts and fortitude that our generation might be worthy of the predecessors. Help us to serve our nations with the glad tidings to open the way in this world for Thine divine thoughts and give us that the hour may come when our continent will worship Thee in the spirit and the truth as being called through Christ Jesus.

Trad: Lucy Melubin, Sao Paulo. Amen.

EVANGELISM REPORT

By N. Earl Townsend

It is a healthy situation that we think a bit about evangelism, the chief taskof the Church of Jesus Christ, during this Third Lutheran Latin American Conference.

I do not pretend to be an authority on evangelism but the fact that I head up a program of evangelism in which the United Evangelical Lutheran Church in Argentina is engaged and whose first phase had its climax in an Evangelism Mission held last September, puts me in a position to make a few general observations about the subject which now occupies our attention.

The evangelism program which we have seen opperate in the United Evangelical Lutheran Church in Argentina follows the general plan established and experienced by the United Lutheran Church in the United States. But this plan has been used later with the same effectiveness in other places, including some of the mission fields. The pilot mission which took place in Buenos Aires last September was the first attempt at carrying on an evangelism mission organized in this fashion.

For this reason we have learned a lot and we continue to learn as we go ahead with the program laid out in the phases that follow. We have learned that it is necessary to adapt certain aspects of said general plan of evangelism to our Latin atmosphere.

I make reference to the Latin atmosphere in which we work, conscious of the fact that a preponderant percentage of the membership of the Lutheran Churches of Latin América are of European origen and particularly of German origen.

After living for several years in a Latin American country a person from Europe changes his way of thinking. Whether he be of Anglo-saxon, Germanic, Nordic, or Baltic origen, or even from the Latin countries of Europe, all who live for a number of years in Latin America adapt themselves to the customs and manners of the country in which they live.

Even the blood of the immigrants takes on another hue, even though they do not realize it, because of the fact that they live in this southern continent in countries with customs of Latin origen but which also have peculiar traits which receive with open arms all who come to their shores.

I should like to share with you some of the joys derived from the Evangelism Mission which we carried on here in Buenos Aires.

One important feature of the Evangelism Mission is that laymen work visiting first of all the members and then those whom we wish to win for the church. Many laymen were enchanted and joyous that they could carry on the work of Christ and of His church.

At first many of the laymen and the pastors, too, were doubtful that it would be possible to carry on a mission of this kind with services every night during a whole week. But as time went on skepticism turned into enthusiasm and the latter into Christian joy.

In some of the churches the average attendance for the Lutheran Evangelism Mission Week was double the regular Sunday attendance. And even as the seventy evangelists that Jesus sent into the fields white unto harvest, Argentine lay Lutherans returned rejoicing from the visits which they had made to proclaim the good news of Christ.

What are the fruits that have remained after the Evangelism Mission? Ten days ago I asked the same question of the members of the evangelism committees of the congregations that took part in the mission and they told me the following.

1. There has been a general awakening among the members.
2. Attendance at the regular Sunday services has improved noticably.
3. Attendance at services during the vacation months has held up, whereas other years there were few churchgoers during the summer season.
4. Old members as well as the new ones won during the mission of last September are working more in the Lord's vineyard.
5. There is heightened interest on the part of the laymen to continue visiting prospective members.
6. The Evangelism Mission has served to stimulate the members and especially those who acted as lay visitors.
7. Offerings have increased considerably.
8. The Seed sown continues to bear fruit.

It must be pointed out that the Evangelism Mission is not for the purpose of converting those who are active in some other church, but rather to lead the thousands and thousands to Christ who do not have a living faith in the Lord of life. This is the perrenial mandate for Christians of all time and in all places, but beholding needy souls in Latin America has heightened and renewed the commision of the Lord to preach the Gospel.

Also it should be mentioned in connection with point 7, under the fruits of the mission that the increase in stewardship is a natural result of evangelism. Evangelism and stewardship are the two strong arms of the Church of Christ for the carrying out of the work for which the Master has chosen us.

Allow me to point out that due to the fact that the United Evangelical Lutheran Church in Argentina has a heterogeneous membership, it has had a variety of experiences in the Evangelism Mission. There are congre gations made up of almost a hundred percent Argentines of Latin origen,

as there are also those in which the Gospel is preached in some foreign language. The mission gives the same results, the same fruits are reaped in a congregation whose composition is foreign as in one which is wholly Latin.

Christ presents us with the challenge to evangelize while it is day before the night cometh when no man can work. An organized plan, a well-planned program is the medium for meeting the challenge. The Holy Spirit works mightly through men and women, through young and old,for the fulfillment of the last mandate of Christ.

- - - - -

Third Latinamerican Conference

Buenos Aires, April 13-17, 1959

A Report on Advanced Study of Theology

by E. J. Keller.

"Would that I had more time for study", is a wish expressed by the pastors, missionaries and professors who conscientiously try to improve their administration of the Word of God. Following the principle that God builds His Church by means of His Word, those who administer the Word realize that, as far as success is attributed to their work, this depends also upon good stewardship. The advancement and progress which they would like to see are thus related directly with the preaching of the Gospel, and the advanced study of theology can serve them in making more efficient their way of working in the Lord's vineyard.

Where this attitude reigns, there we also find the candidates for the positions of leadership in the church organizations, and this matter of leadership training is a subject that at different times han occupied the attention of the established Churches when they consider their relations with the so-called young or mission Churches.

These Churches give thanks for what they have received, but as young Churches, they still hunger and thirst for more help, often generously granted in the form of economic subsidy, although today desired more profoundly in the form of technical knowledge, destined and apt for the creation by them of methods adecuate for the situation in which these young Churches are found, dedicated to the propagation of the Gospel to everyone from here on until the Lord's return.

This request for technical help has not gone without response and one of the concrete answers is found there where the Churches carry out a program of exchange for students and for professors, especially where the first enfasis is placed upon the perfecting of the fortunate one in his official duties.

Another concrete answere is found there where the mission directors or executive secretaries employed by the established Churches visit the mission fields, advising, encouraging, instructing and helping the workers of the young Churches.

Where those concerned on both sides consider the time short, serious attention is given to the matter of the different ecclesiastical traditions represented in the established Churches, and the younger men are inclined more and more to discard quickly the provincial and nationalistic inheritance willed to them by their forefathers, substituting for that wich is universal and divine. When this happens under the standard of ecumenical evangelization it receives the support also of those who are not members of the biggest Federations, Counciles or Churches in

the world.

Therefore, in this eagerness to study theology, quality takes preference to quantity, because the young theologians are not convinced that it is necessary to retread the detailed route on which the many scholars of the Church traveled, expertly expounding their systems of theology in their times of yesteryear. As a certain Christian expressed it: The theology of Jesus Christ takes preference to that of the fathers of the Church.

And when we mention the name of Martin Luther in this connection, it may be that this is interpreted as the action of a rebel who wants to disinherit the Lutheran tradition, but on second thought it becomes clear, perhaps, that Luther, instead of gathering together the best of provincial inheritances, jumped over a great many teachers in the Church to place himself squarely in the task of making the Gospel of Christ a matter for his day.

Just as in the means of transportation, the son of the cowboy from the "pampas" can be a pilot of a jet airplane that flies from continent to continent, without first becoming skillful in the driving of cars, locomotives, or ships, so also the young theologians can become skillful in new and apropiate methods, used for building the Church of today in their communities, and based on the eternal, foundation, without first trying out the methods and ideas used by the patriarchs.

A little story may help to illustrate. In a certain Seminary in China, some years ago, the program required the study of Hebrew. Since, however, there were no Chinese-Hebrew grammars nor dictionaries, the students had to first study German, and by means of this language, the Hebrew.

When we speak of new methods, we sometimes critize former methods, but here we do it only for the purpose of evaluating them for the present and the future. I venture to express some of it by way of these questions: Dot he established Churches in their homeland, really offer to the students invited from the less developed countries, instruction in universal theology (in contrast to denominational theology)? Is it necesary that the foreign student, in order to best use his limited hours of staying there dedicate himself to mastering the language? to destroy his dream castles regarding the material splendor? to adjust himself to the customs and culture developed there? to make a decision with reference to the religious controversies in which the denomination that instructs him has participated?

On the other hand if the Latin American natives rightly have fun at times with the tourists technicians who propose programs and solutions from the best hotels where they spend the night after taking a tour planned by the agency Exprin ter, would it not almost turn out the same when the young traveler from the backward country is entertained by the strong and mature Christians as if he were the only descendant of San Mar tin or Bolivar?

I believe that one of the best contributions which the established Churches can make for the Lutheran Churches of Latin America is to seriously challenge them to unite in complete obedience to the Word of God and on the basis of that Word, to produce their own solutions for the problems that they meet in their work of evangelism, and in this way always separate themselves more from the practice of adapting foreign thinking and solutions.

Our limited experience leads us to suggest that the expert theologian when he comes to us from the established Churches with his conference paper, may feel himself limited in his expression and bothered by the incompetance of the translator; yet, because of the necessity, he expounds his material simply and concretely, using illustrations and words which his hearers understand, leading his students to distringuish and to analise the question, without getting lost in many detours, and challenges the natives to create the application adecuate and necessary for the local conditions.

This new application, of course, would be provincial and national, but it comes from universal principles and is created by the young theologians. As he is perfecting the application, the technical instructor would warn him against the faults already known and would give him the answer to the problems already solved; in short, he would give technical advise just as the experienced pilot would instruct the son of the cowboy who for the first time has to land his plane in Rio de Janeiro.

"For the equipment of the saints, for the work of ministry, for building up the body of Christ, until we all sttain to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to mature manhood, to the measure of the stature of the fulness of Christ; so that we may no longer be children, tossed to and fro and carried about with every wind of doctrine, by the cunning of men, by their craftiness in deceitful wiles; rather speaking the truth in love, we are to grow up in every way into him who is the head, into Christ"... for this, I wish to suggest that this

assembly consider the Establishment of Advanced Schools of Theology in Latin América.

We can consider such details as the following:

1.- In the localities where schools of theology already exist, as Buenos Aires, Argentina, Porto Alegre-Sao Leo - paldo, Brazil, and Mexico City, we have centers where we can start.

2.- There should be room in these established institutions for room and board, and the question of personel to attend to these details should not be too great a problem.

3.- The students would be the pastors, teachers, missionaries and professors, who, graduated from a Seminary or Faculty of Theology, wish to continue their studies.

4.- The professors would be specialists from all parts of the world.

5.- Classes would be held during the months of January and February, at least in Brazil and Argentina, that is to say, when the local workers have less difficulties in leaving their regular work.

6.- The administration would work out the program of studies, the requirements of enrollment, the acreditation and granting of diplomas, the necessary records and the financial matters.

7.- The Commission of Theology of the Lutheran World Federation, perhaps, could coordinate, as a clearing house, this program with that in other centers throughout the world, established for advanced study of theology. In this way the studies could be recognized and the students could be offered a recognized title.

8.- Permission to use the libraries of the theological schools already established would be sought, as also their cooperation in supplying the books which each professor may require for the subject he teaches.

William Hahn, in a conference called by the World Council of Churches and dedicated to study reforms in Theological Education, in Arnoldshain, July, 1956, said: "When including the problems of the modern world in the study of theology, we meet with the obstacle found in the cuestion of teaching personel. Generally the Churches do not have theological teachers with sufficient objective knowledge in the economic, social, sociological and psychological fields, in order to teach in such a way

that these fields would be useful to theology. Up till now this task has been carried out by theologians who are not specialists in these matters, but who learned them in the course of time, or this teaching task is carried out by people who are specialists in these fields, but who do not have the necessary theological basis in order that one might get a legitimate theological benefit from them. On the other hand, one cannot expect the theological student to analize the problems of deep psychology, sociology and the economic science without the help of a professor of theology. A successful encounter of Theology with the modern world demands that professors of theology be familiar with the problems of this world and thus help their students.

"The Ecumene might help in this, by establishing specializing courses for professors, in order to help them in studying these subjects, which in turn can be taught by famous specialists. Since there are few specialists for these subjects in one single Church, only a progressive program on a broader platform would be of any benefit (Quoted from Pastoraltheologie, March, 1957, p. 96.

Among other objects that an advanced school of theology could try to reach we would mention:

A. to give an opportunity to the present professors at the Seminaries or Faculties of Theology to advance in their theological studies and in this way influence indirectly in the theological education of the students who are preparing for the ministry.

B. to give an opportunity to the pastors, and missionaries to advance in their theological studies and in this way prepare a larger number of future candidates for the faculties that wish to increase their teaching staff and for the new faculties that will be established, in addition to influencing in their parish administration.

C. to give an opportunity for all in this profession to perfect themselves in the subjects of their specialty, in order to enlarge the number of leaders capable of conducting regional institudes, thus increasing the number of those who could present worthwile papers for study and discussion in each locality.

D. to help create original theological works in Spanish and Portuguese, including textbooks, grammars and dictionaries, for Greek and Hebrew, and the semantic study of theological language in Spanish and Portuguese.

The Churches regularly assemble to attend to the needs of their organization and often the program of sessions carries certain conferences prepared by competent people, on a doctrinal and practical subject. Besides the general assemblies, there are the regional meetings. Without a doubt, there is a large exchange of theological opinions and discussion at these meetings, but it seems to me that more can be offered to the clergy, and the active participation of a greater number of pastors can be increased when pastoral institutes are organized, and this is possible where there is an interest in the advanced study of theology.

The main enfasis can fall on pastoral theology in order to answer the wish of a certain young and gifted theologian: "I want to be a pastor and not a theologian", but these advanced theological studies would combine the traditionaly called theoretical with the practical, in order that the results can be related directly to the work done by the individual. As it is necessary that the idea exist before it can be expressed and the principle understood before it can be applied, so also on the other hand, the theoretical must be applied in order to bear fruit, and the quantity and quality of the fruit to a great degree depend upon a good stewardship practiced in the Church.

Finally we wish to suggest that this advanced study of theology may take on the character, to a certain degree, of investigation and exploration. In his sermon on Maundy Thursday on the BBC of London, the Rev. Godfrey Fulton of the Presbyterian Church in Ireland, said: "We know who Jesus is by what He did". If we, for example, consider Baptism and the Lord's Supper not only from the point of view of the constitucional or essential parts, but also include in their identity that "what they do", then the doors open for a serious investigation of the mission work of the Lutheran Churches also.

According to a notice published in "Christianity Today", Mar. 2, 1959, a new center for advanced religious studies is planned, sponsored by the Jews on an interdenominational basis, in cooperation with some twenty emminent University pro - fessors in the United States. The new center is to open in the Fall of 1960, and is planned as the religious counterpart of the Institute for the Advanced Studies in Science, at Princetown, New Jersey.

It ssems certain to me that there is a place in the work of the Lutheran Church in Latin America for advanced studies of theology, and that it is also of interest to this assembly to support the measures which the established Churches and the young Churches may take in order to carry out a good and faithful stewardship in this matter.

We thank you for your attention.

E.J. Keller.-

The Spirituel Ministry in the Evangelical Lutheran Church

Lecture by Dompropst D.Ragnar Askmark, Goeteborg, Sweden.

Our lecture confronts us pastors with the very heart of our service. What is sacred in our office, and how is our service santified ?

The topic does not define the priestly office. However, as soon as we hear the words " holy office", we pastors apply them directly to our task. Just our office is holy. Of all descriptions which we have of the priestly office, this one is our dearest, most cherished one, and the one most used on festive occasions. We use the term holy office in preaching and church usage for the profession and work of the pastors.

Let us first ask ourselves whether God really intended specifically our office to be holy,e.g. whether we in our service should be closer to God than another person in his work. For, the word holy means: within the sphere of God, in harmony with Him, united with Him. To obtain the answer, let us ask the New Testament which is the guide and the criterion for our office and our service.

We seldom find in the New Testament the word "leiturgia" (holy office) used in connection with the office of preaching, the administration of the sacraments, or the spiritual ministry. The term priestly service, or holy service, is used only in reference to the priesthood of the Old Testament and to the practice of offering sacrifices in the Temple of Jerusalem. Of Zechariah it can therefore be said that he performed a priestly service before God.

Of one representative of the New Covenant it is said however that he performs holy or sacred service. This is Christ our Lord. For His service and office the term is applied that is used for the offering of services in the Old Testament. He is made equal to the high priests of Israel but in relation to them " he has obtained a ministry which is as much more excellent than the old as the covenant he mediates is better, since it is enacted on better promises."(Hebrews 8,6)

This applies to Christ but not to any apostle, bishop or presbyter. With Christ the 'leiturgia', the holy office, is accomplished and completed. Everything that is said in the Old Testament about the priesthood - about its holiness and its privilege to come before the Presence of God and to serve

Him, and further about the authority to mediate between God and man--all of this is said in reference to Him. The priesthood in the Old Testament and its 'leiturgia' were examples for what He -- and only He--would do. He was meant to be closer to God than anybody before or after Him; indeed He came from God and was God. He was the mediator who offered the one perfect service which was sufficient for His time and for all time, for His own people and for all people. He was in His person the complete sacrifice and the perfect high priest.

If we would therefore apply the term " holy office" to our office, this would mean- in the light of this viewpoint and against this background- that we encroach on Christ's office and put our office on His level without lessening it. Therefore, the New Testament itself distinguishes- not lastly because of its usage of terms- the great difference. Leiturgia means His office-diakonia means our office.

Let us now give some more thought to Christ's leiturgia, His holy office, and His hierateuma, His sacerdotium and His priesthood.

Protestantism- especially a former theological trend of our century- tended to be of the opinion that the Old Testament shows a spiritual development from cult to the prophetic and that Christ bases Himself on the prophetic line. Certain prophetic statements have been pointed out, for instance, Amos 5,21:" I hate, I despise your feasts, and I take no delight in your solemn assemblies. Even though you offer me your burnt offerings and cereal offerings, I will not accept them. But let justice roll down like water, and righteousness like an everflowing stream."

However, the Old Testament does not know of such a development from cult to the prophetic which would have meant the cult ends with the coming of prophecy. Neither can this be found in the New Testament when it refers to the Old Testament . When the New Testament compares Christ with the office in the Old Testament, it makes the comparison with His kingdom and His priesthood as well as with His prophecy. In Christ all this is united. He has a threefold office. He is king, priest and prophet. But of these three offices, it is the priestly office which the New Testament takes greatest care to explain and to prove.

The fact that Christ was the prophet need not be specially proven by the New Testament. This was clear to everyone. " Who do men say that the Son of man is ?" The disciples said:"Some say John the baptist, others say Elijah, and others Jeremiah or one of the prophets."(Matthew 16,13-14) The human mind with the help of the Holy Spirit was also able to comprehend that Christ was the Messiah-King. "But who do you say I am ?".Simon Peter replied, "You are the Christ, the Son of the living God".(Matthew 16,15-16) But even the most religious person was far from drawing the conclusion that Jesus was the high priest and, at the same time, the Lamb which would render unnecessary all future offerings. "God forbid,Lord! This shall never happan to you."(Matthew 16,22) Therefore the New Testament renders such detailed evidence to show that it is of foremost importance that Jesus is the fulfilment of the Old Testament.

The New Covenant was never meant to be without a priesthood and without the sacrifice. The New Covenant began with a sacrifice, rests on a sacrifice and is maintained by a sacrifice and a priestly prayer service which will not end. " He is at the right hand of God and intercedes for us." (Romans 8,34) In the center of the New Testament there should not stand a prophet or a light of the world. There should be an altar with an offering and a priest--an eternal altar, an eternal offering, and a priest for all time. But the sacrifice and the priesthood upon which the New Testament rests is a single one. Any other "holy office" which claims to be holy with the same meaning, or by imitating Christ's mission, can with such a claim to holiness do nothing but rob Christ's unique office of this honor, belittle and obscure it. In the New Testament therefore none but Christ Himself still carries the title of the holy office, namely hiereus, priest.

It is remarkable and important however that the New Testament itself, although it stresses that Christ is the only priest with the one valid sacrifice, still confere the term liturgia and hiereus , priest, also to other than Christ Himself. But this does not apply to only a <u>few</u> with a <u>certain</u> mission, a <u>certain</u> holy office in the ecclesia, nor does ist apply to some restorers of the Aaronnite priesthood which has come to an end and been superseded for all times. The New Testament confers this title to all Christians. While there was a certain tribe or lineage in the Israel 'kata sarkan' performing the holy service,it

is performed by all in the new Israel. All who believe in Christ are the saints, the chosen ones, the elect.

This already becomes obvious from the greetings of the apostles in the letters to the congregation: "I greet the saints in Corinth","in Rome", "in Ephesus". This means every member of the congregation: slaves and free men, men and women , Greek and non-Greek, the old and the young. They all are the saints, chosen for holy service. And they all are called priests. The apostle's assurance is directed to the entire congregation and all its members:"You are a chosen race, a royal priesthood, a holy nation, God's own people, that you may declare the wonderful deeds of God." (1.Peter 2,9) When their belief is firm, so is their priesthood. "Like living stones be yourselves built into a spiritual house, to be a holy priesthood, to offer spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ (1.Peter 2,5).

How is it possible that Christ's office can be transferred to His entire people ? That belongs to the mysterious happening which the New Testament explains with the comparison of the head and the members and which Luther tries to explain theologically with the Conformitas-concept. What is said of the head, applies to the members,too; what is said of Christ, is also said of His body, His church and congregation and of each of its members. Is Christ a king, priest and prophet, so is His people a people of kings, priests and prophets. Is Christ king, then everyone who is faithful to Christ is king and priest with Him, a lord of all, subject to none, like a king - servant of all, like a priest and a sacrificial lamb.

All Christians as priests now perform this sacred office as a leiturgia, an offering service. The deepest purpose of the sacred office in Israel was to come before God with the offering. For this offering service the priests in Israel had been elected and distinguished from others. Only those could perform the service who belonged to the lineage and who had been consacrated to the priesthood.

For the same service, yes, for a greater service, the new Israel has been distinguished. And the consecration is the baptism. The baptism offers the glorious faculty to bring God the offering.

The task of the holy service is still to bring the offering. The task of the priest in the Old Testament was

the daily offering on the altar in the temple. The task of the priest in the New Testament is the daily offering of his life. We have stated that Christ gave His people everything. Was He a king, then He made His people kings. Was He a priest, then He made His people priests. Did He sacrifice as a priest His life, then those who are faithful to Christ have to bring an offering too---their life. " Do you not know that all of us who have been baptized into Jesus Christ were baptized into His death ? We were buried therefore with Him by baptism into death, so that as Christ raised from the dead by the glory of the Father, we too might walk in newness of life."(Romans 6,3-4)

All of us have to die with Christ in order to live with Him. This means a daily revival of the baptism through the death of the old self and the resurrection of the new nature freed from sin. This daily death is the offering of the priesthood of the New Testament. When God calls us , the offering must be brought, This offering means the cross which God puts on him who accepts the call, and on this cross the old nature shall be crucified. To be crucified means to forget ourselves and to offer ourselves for service to others. Even though the cross and the sacrifice may cause difficulties and affliction,they are daily duties to be performed whereever we find ourselves, whether it is the small circle of house and family or a public post where we are responsible for the life and support of thousands. The cross implies all these inconveniences which we with our call and tasks are compelled to submit ourselves too. And over all this Christ's cross casts its shadow; all this is inherent in the workings and the task of the cross. This is the same with the holy office. It does not belong to any one person but to everyone. No office is more holy than any other. They all are sanctified in the same measure . Should anyone boast that his office is more holy than any other, he has to consider that only the cross and the sacrifice can make something more holy. The greater the holiness, the greater the cross! God makes no office more holy by making it more desirable, or by leading its holder higher and higher on the mountain of glorification. He does it only by making an office more difficult and by leading its holder further into the depth of men's burden. Yes,brethren, this is the 'leiturgia' also for us pastors. Not lifted hands, or hands which administer the sacred objects at a service are the real 'leiturgia'-liturgy. Soiled hands- hands sunk into and burdened by the grief and need of men- are 'leiturgia'!

'Leiturgia' is crossbearing, yokebearing; it is a deep grief of the soul in face of a shocking indifference;liturgy is a deep priestly anguish being able to do only so little in our immense service to bring every man close to God,

What has become of the holy service which we thought belonged only to us ? Nothing has become of it. Is there any service in whichppstors are closer to God than other people ? No, nowhere are we closer to God than others. If the 'leiturgia' is valid, all offices are in the same measure near God or far from God. When the 'lèiturgia' is valid, we find ourselves in Christ's church commissioned only side by side with others.

Thus, we may leave the sacerdotium. It is not ours but Christ's. Still,it is ours, but not as a special mission or as a special call, but as everyone's call, as a mission of each Christian. When we want to speak of our office, we have to leave behind the sacerdotium and the 'leiturgia' and proceed to the diaconia, to our call for service under the Word, Whatever our rank and profession, God has called us to serve. And this our service is not more holy, not better than any other service, but it has been selected for us- a service under God and His Word.

Let us consider its holiness.

"As the Father has sent me, even so I send you". "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven; if you retain the sins of any, they are retained."(John 20,21-23). Thus, there is an office representing God. Thus, there are men who in the name of God have to tell others of the forgiveness of their sins and, with this, give them life and salvation. The Scripture calls this service above all the ministry of reconciliation. "We beseech you on behalf of Christ, be reconciled to God." (2.Corinthians 5,20)

Several times in church history the ministry has been looked upon as something belonging to the good institution of the church, to the bene esse of the church, but not to her esse,e.g. to that which is necessary for the church. It has been said that it was good for the church to have the ministry, but that it was not necessary for the life of the church; that God created believing men without giving them the ministry, and that these men could find edifictaion and Christian fellowship without having ministers in the church.

Before we turn to the Bible to search for appropiate passages, let us hear what our Lutheran Confessions say to this. In the Confessio Augustana (Article 28) it says: "This power is put in execution, only by teaching or preaching the gospel, and administering the sacraments, either to many, or to single individuals, in accordance with their call. For thereby not corporal things, but eternal, are granted; as an eternal righteousness, the Holy Ghost, life everlasting. These things cannot be got, but with the ministry of the Word and by the sacraments." In the appendix to the Smalcald Articles we read:"Upon this rock I will build my church". Certainly the church has not been built upon the authority of men, but upon the ministry of the confession which Peter made, in which he proclaims that Jesus is the Christ, the Son of God. He accordingly addresses him as a minister:'Upon this rock"that is upon this ministry. (Therefore he addresses him as a minister of such an office as is to be pervaded by this confession and doctrine, and says: 'Upon this rock', that is this declaration and ministry.) Thus our church has a definite understanding of the absolute necessity of the ministry for the church, and of the ministry as the presupposition for the life of the church. And this Lutheran understanding concurs with the one of the Bible.

While for a long time the opinions of the exegesis were greatly divided on the question as to how understand the ministry in the light of the New Testament, their advocates surprisingly have come to an agreement during the last decades, at least as regards the one point, namely, the apostolate. Today hardly any exegete denies yet that Christ Himself wanted the apostolate , that He established it and gave His authorization. The exegetes use a Jewish term saying the apostel was a 'Schaliach' which means an authorized representative. What kind of authority did Christ give the apostles as His representatives ? His own authority. " As the Father has sent me, even so I send you."(John 20, 21) What He did, they should do, too. Did He have authority to forgive sins, then they, too, had power to forgive sins. When He performes miracles, He wanted them to be able to perform miracles, too, even raise the dead, as has been witnessed when Tabitha at Joppa was raised from the dead by Peter (Acts 9,40). Christ's word and deeds were meant to be theirs too. Their commands and instructions were His. He was standing behind them with His support.

Thus, the apostle is the support and the rock of the church. The congregation had to obey him. What is the basis of Paul's appeal before the congregation of Corinth where the opinions about Christian belief and morals were so divided ? His apostolate! This settled the matter. The congregation had to submit to the apostle's word; he was the witness who was assigned and directed by the Lord.

Thus, there was in the church an authority, an office , which the church could not miss in order to live and grow: the office of the apostle representing Christ.

But did not the apostolate belong only to the first congregations? Did it not belong in the first church in the same manner as the charisma and the charismatic offices ?

The afore-mentioned agreement among exegetes does not existe regarding the continuation of the apostolate in the church. About this the opinions are divided. Was it the episcopate or the presbyteriate which continued the office ? We cannot go into this question. Coming back however to Lutheran interpretation, it can be said that for our Lutheran church fathers it was beyond all doubt that the office which the Lutheran church took over and which they continued and renewed, was nothing else but a continuation of the apostolate. Also according to evangelical understanding there is an apostolic succession, a 'succesio apostolorum', without which there can never be a church.

But is the office also today an authorized representative of Christ, a 'Schaliach'? Yes, every preacher can apply the term to himself:" As the Father has sent me, even so I send you ". But take note of the word preacher. For, what is it that has authority, what is the authorized office? That is the Word in whose service the preacher is. It is the Word which has the authority, not the preacher as a person. Let us recur to the old church in order to try to prove this, When the apostles died, it was the post-apostolic office, as it was then established, which took over their authority. And yet there was a difference which concerned just this authorization. What was it that brought about the great authority of the apostles in the first church ? Aside from having been commissioned direclly by Christ, his authority was based on the fact that out of his own experience he was able to witness what Jesus had said and done. That was the fact which Paul referred to,

namely, that he, too, was an eye witness:" Am I not an apostle? Have I not seen Jesus our Lord?"(1.Corinthians 9,1) Christ had revealed Himself to Paul the same way as He had to the other apostles. But when the apostles had died, it was the written testimony which took over the role of the apostles, namely to be a witness which everyone should respect. Neither bishops nor presbyters had this authorization. In the case of the apostolic authority one could not have appealed to a higher right. But in the case of the bishops one can appeal to such a higher right, namely to the Word. The office must always submit to the Word; it ranks always under the Word, not over or next to the Word, but under it.

This has been clearly pointed out in the teaching of the apostolic succession by Irenaeus who was the first to write such a work. Succession for him was surely enough a succession " on the bishopric seat", but in the first place it was a succession in accordance with the teachings. It must stay that way, One becomes a successor of the apostle by following the Word. The office is a service, a 'diakonia' to the World. It is the Word which forgives or bars; it is the Word which possesses the keys to heaven; the servant only pronounces it so that it can acquit or condemn by its own power. If the Word retains its sovereignty, it follows that everything that has been said about the necessity of the office, its authority and highness, applies to the office itself and not to the servant. The service receives everything, not the servant. As God gives His assignment to all people--whether they are good or bad, governing authority or subjects,slaves or free men; whether they are in public service or in free enterprise , at home or in the community; irrespective of how they stand to God in their belief-- so He also does with this mission and office. The office is holy, not its holder. Christ selected Peter and gave him the full authority of the apostolate inspite of the fact that Peter constantly failed and therefore denied his Lord. He was not appointed as an apostle because of his strength which he might possess in the future, but he was an apostle already when Christ said to him: "Get behind me, Satan! You are a hindrance to me" (Matthew 16,23) He was appointed as an apostle although Jesus knew what would happen in the court yard of the high priest.

At all times one has tried to guarantee the

strength of the office with the holiness of its holder. One of the most significant controversies in church history is the dispute of the Donatists in the third century which concerned the validity of the sacraments in the hands of the priest. The significant question was: what should be the qualifications of a priest in whose hands the sacrament is to become a blessing to the congregation? The Donatists answered: Only immaculate priests free from mortal sin can administer the gift in such a way that it becomes a blessing to those who may receive it from their hands. A mortal sin of a priest spoils the strength of the sacrament and when it is distributed and consumated, it cannot give what it wants to give. But who could know and decide when a priest had committed a mortal sin? How should the church know which priests to be faithful to and which ones to avoid? St. Augustine understood that this answer of Donatism to the question regarding the strength of the sacrament could not be accepted. God would not refuse His church life and its members salvation because of a sinful priest serving them. However, St. Augustine felt himself compelled to assume that holiness and worthiness of the office holder were a condition for the strength of the sacrament. The priest ought to be holy and have a certain quality and character which would guarantee the strength of the sacraments in his hands. Thus St. Augustine created the teaching of the character indelebilis -- the indestructible character -- which is the basis of all Roman Catholic belief of the ministry of the church, and which causes so much headache among Protestants, too. As the baptism pours the grace of baptism into a person, so the sacrament of the ordination of a priest pours the grace of the ministry into the candidate of the priesthood. This grace of the ministry makes an indestructible mark on his soul, and by virtue of this poured-in holiness which can never be lost, the priest does his service and so the sacrament receives and holds its strength in his hands.

Thus, the priest has become holy so that the office might continue to be holy. But Gos did not intend the holiness of the priest to be such that he should be the guarantor for Word and sacrament. They possess holiness and strength in themselves which are indestructible for ever. The teachings of our church have on this point not been kept pure. Step by step the question concerning the holiness of the office holder--as concerns his office as well as his person--has pushed forward. There has always been the

question: What in us is it that should give the Word that we speak its strength? This is a personal question directed to us which touches our sanctification, and we should not shake it off. But it must be separated from the question concerning the strength of the Word and of the offic All attempts to attribute holiness to the priest, the holder of the office, so that Word and sacrament may retain their strength, are condemned to fail. The holiness is not vested in the minister but in the ministry; indeed, it is not even vested in the ministry but is inherent in the Word. The Word does not part with it. There is no ministry that sanctifies the Word, but it is the Word that sanctifies the ministry. The term is not: The Word of the ministry, but the ministry of the Word. And the ministry of the Word means nothing else but service. Luther used to say that God rules the world with two regiments, the worldly and the spiritual regiments, the one of the sword and the other of the Word. With the first one - the sword - he maintains discipline and order; with the other -the Word - he leads men into His kingdom. Both regiments have their executives whom God has entrusted with the service. But there is a great difference as to how both regiments are put into practice. God left the worldly regiment to the governing authorities. They may use it independently. However, God gave no one the spiritual regiment; He did not give it away to an ambassador, but He keeps the regiment Himself.

This is how it stands with the office and the service of the Word. It is the Word which possesses the power and strength in itself. What then is the pastor? He is the mouth, the canal, the channel, nothing else. I quote further from Luther: "Christ is the chief preacher, the others are His tongues and witnesses."

However, this lecture has certainly not been held only to say that everything depends on God and that everything is inherent in the Word. Is nothing vested in the clergyman, in the preacher? What then does sanctified service mean?

I would like to ask a question in return: Who is it who stands under the Word? The Pastor and the congregation, none of them less than the other. To be in sanctified service means to let the Word do with you what it wants. This means to believe in the Word and to obey the Word. Belief is

is the only worthiness, the only sanctity of the minister which he needs in his service. For, what happens under the Word at the service which we have been appointed to hold?

At the service God in his Majesty appears to us. He does not come to us because of our worthiness or holiness, but he turns to the unworthy, the sinner. It is the unworthy in need of God's forgiveness who under the Word receives access to God's healing and reconciling grace. Thus at the service not someone's personal worthiness but his belief, e.g. trust in God's acting is the basis to build on. With those who come to God putting their trust in Him, He will act.

What has now been said of the participantsin a service, applies to the pastor, too. For he, too, is a regular participant of the service. He has been appointed to his office as a pastor or a preacher, but as soon as the Word is spoken by him, he is - together with the others - listener to this Word. He stands exactly like the others under the Word. He stands on the pulpit, not above the Word; he must in his heart stand under the Word which he delivers. And what does the Word do? It condemns and comforts, it puts to death and gives new birth. Man lives whereas he is condemned, and to be condemned in order to live is the sanctification of the pastor.

For a long time church life has not been as much debated as now. This also applies to our office as pastors. What then is it in our office that is really of value? The searchlight falls on each instant of our service. Spiritual ministry -- how does it stand with this? We have so little spiritual ministry because men turn to others: the doctor, the psychoanalyst, the friend. Administration of the sacraments -- what pride can we take in it? How does it stand with the baptism when those who bring a child do not remember the second part of the command of baptism: "Teach them to observe all that I have commanded you."(Matthew 28: 20) How is it with those who come to Holy Communion? Do not we pastors conceal how few communion services we have and how few attend them? Our office has been judged and we are standing there with many questions and can only say: "Yes Lord, so it is." But to submit to the judgement in faith means to live. There is one death which opens the door to life and that is the death with Christ. Any claim on our

side for worthiness, for a guarantee for the office, is an attempt to avoid death in order to live by ourselves and not in Christ. The self-assumed authority, the belief that we can answer all questions which men ask, the condemnation of other religious trends, or the envy of a colleague who gathers more people under his pulpit or attracts them otherwise, all this God wants to and must condemn. The office our proud office, has to do only one thing: to hold on to Christ and to embrace Him. To believe means: to permit oneself at any time to be freed from captivity by the Word and the sacrament.

This means to place oneself under the Word in this manner and to serve the Word in this manner. When a servant interprets the Word in this way, he shows an image of Christ. But the pastor who does not let himself be judged and comforted by the Word of God does not have the faculty to find Christ in each text and in each Word of God which we have to deal with, nor can he help his audience find Christ. If there is anything that makes a pastor worthy in the service of the Word, then it is this that he places himself under the Word which he proclaims and here fights with God for his own salvation. Indeed, this is sanctified service. For, out of this judgement and uplifting the pastor and his entire service is born.

In the beginning of this lecture it has been said that the New Testament applies the word priest first to Christ and, secondly, also to his people. Christ gives everything that He possesses to his followers, namely to be kings and priests with Him. And to be priest means to bring an offering. What is this priestly offering after Christ has already done everything? Let us quote Luther who had a deeper insight into this question than any other church father: "To bring offering means to bring an offering of praise and gratitude, of prayer and life to God."

To serve God is to give praise and thanks to Him. Thanksgiving is the response to His gift. God gives us from His riches and men respond with thanks. As God is the giver, man can bring nothing but the offering of thanksgiving and praise -- the only thing God expects of us: the offering that ascends from the altar of this world to God.

Do you realize that this may be the sacredoffice

for which we have been sanctified, that this may be the sanctity which our service asks of us? We are sanctified to give thanks. And what, if this is what is missing for our sanctification? Could this be what God looks for in the service of a pastor and what people look for? Not exertion, not concern or anxiety in your call, but thanksgiving is the most important. For us pastors it should not be most important that we have the most difficult office, the most responsible one, but that we have a service, a call for which we should give thanks. Sanctified service--sanctified because we stand under the grace from above where strength becomes perfect in weakness.

Thanksgiving means that man deprives himself of honor giving it to God. To give thanks means to deny one's own ability and to return it to the legitimate owner. Is it not the honor of our office to return everything to God? Yes, it is priestly thanksgiving to join with all one's heart and mind in the words of the "Priest's Mirror": "O sacerdos, qui es tu? Non es a te, quia de nihilo, non es ad te, quia mediator ad Deum, non es tibi, quia sponsus ecclesiae, non es tui, quia servus omnium, non es a te, quia Dei minister."

"Not mine is the honor." It is humiliating to have to confess this. This means that God entrusts us only with the functions, but that all works go out from Him. "But Thine is the honor." It is relieving to be able to recognize this. I have been entrusted with a word that cannot be so defiled by me that it would lose its purity, that cannot be so hidden by me that it would lose its power. In the midst of all my weakness I am still entrusted with the Word and the office of reconciliation.

My weakness. Is there until the very end nothing else but my weakness that distinguishes my service? No, nothing else. With this the service must begin and end-- in weakness. There is no other place for a pastor where he can begin and end than at the foot of the cross. And the foot of the cross is not a place for your own strength but for your own weakness.

But this is not really to be 'Schaliach', ambassador of Christ? Yes, this is it. "But I received mercy for this reason, That in me, as the foremost, Jesus Chri[illegible] might display his perfect patience." (1 Timothy 1: 16). In al[illegible] our service, every day, we begin with God's mercy, we continue with God's mercy, and we end with this mercy. To place ourselves as pastors under this mercy that means holy service in a sanctified office.

Länderbericht
über die " Deutsche Evangelische Kirche in Chile "

Die Deutsche Evangelische Kirche in Chile, deren älteste Gemeinden Osorno und Puerto Montt vor 96 Jahren gegründet worden sind, hat ihren Charkter durch eine fast hundertjahrige Geschite hindurch stark bewahrt. Auch wenn die ehrzahl der rund 25000 Evangelischen, die sich zu unserer Kirche bekennen, der Nationalität nach Chilenen sind und sich mit Stolz als chilenische Staatsbürger fühlen, so ist doch allezeit der Zusammenhang mit dem deutschen Sprach- und Kulturerbe treu gepflegt worden. Es besteht immer noch eine mehr oder weniger enge Verbindung von Volkstum und Kirche. Unsere Gemeinden arbeiten auch mit den deutschen Schulen, deren Programm allerdings ganz dem Lehrplan der chilenischen Staats schulen angepasst ist, fast überrall gut zusammen. Die Beziehungen zur deutschen Mutterkirche sind eng und herzlich. Die 9 Pfarrer, die im Dienst der Kirche in Chile stehen, stammen aus deutschen Landeskircehn. Die Gesangbücher sind von Deutschland übernommen; seit 1959 ist das neue Gesangbuch der hannoevrschen Landeskirche eingeführt worden. Die Sprache beid en Gottesdiensten ist noch fast durchweg deutsch. Die ganze Art des Gemeindelebens zeigt die Züge des deutschen Kirchenlebens.

Natürlich musste man sich von Anfang an in vielem der besonderen Art des Landes und seiner Bevölkerung anpassen. Aber erst die beiden letzten Jahrzehnte haben einen stärkeren Wandel gebracht. Da manche Ehen konfessionelle und sprachliche Mischehen aind, da ausserdem ein Teil der heranwachsenden Jugend die deutsche Sprache nicht mehr beherrscht, werden schon lange viele Amtshandlungen auf Spanich gehalten. Jetzt ist man in mehreren Gemeinden bereits dazu übergegangen, auch regelmässige spanische Gottesdienste zu halten. Und wenn schon von der Gründungszeit der Gemeinden her evangelische Schweizer, Oesterreicher, Skandinavier, Holländer usw, zu unserer Kirche gehörten, so haben sich nach dem eigene lettische und ungarische Gemeinde gegründet, die in engstem Zusammenhang mit der Gemeinde Santiago im gleichen Gotteshaus und Gemeindesaal ihre Arbeit tun. Der weltweite Charakter des LWB hat auch unsern Gemeinden den Blick für die weltweite Bedeutung des Luthertums stärker geöffnet.

Darum wird aller Voraussicht nach bei der diesjähringen Synodaltagung der Name der Kirche umgewandelt werden in " Evangelisch-Lutherrische Kirche in Chile.

Das erleichter dann auch die schon jetzt bestehende freundschaftliche Zusammenarbeit mit den evangelisch-lutherrischen Nachbarkirchen in Perú und Bolivien. Ein besonderrer Vertrag soll der gemeinschaftlichen Ausrischtung eine festere Form geben,wobei die Selbständigkeit und Eigenart jeder Kirche erhalten bleibt.

Die wichtigste Aufgabe unserer Kirche bleibt neben det treuen Verkündigung des Evangeliums das Ziel, die vielen in dem grossen Menschen, die ihrer Herkunft nach zu unserer evangelisch-lutherischen Kirche gehören, zu erfassen und zur Mitarbeit in den Gemeinden heranzuziehen. Das ist bei der grossen Ausdehnung des Landes nicht leicht. Die Zahl der Pfarrer ist zu klein. Durch die besonderen Einfuhrbeschränkungen und den hohen Preis der Autos sind bisher nur 5 " motorisiert ". Erfreulicherweise konnten jetzt, durch die Hilfe des Latein-Amerika-Comites, die Rundfunkgottesdienste stärker durchgeführt werden- zum Teil auch auf Spanisch. Das neugegründete " Gustav Adolf Werk in Chile " hilft mit, dass die Besuchsreisen in den weiten Süden des Landes (bis Punta Arenas) und in den hohen Norden (Antofagasta und Arika) regelmässiger durchgeführt werden.

Das starke Wachstum der Gemeinde in Santiago de Chile (Santiago hat die gleiche Ausdehnung wie Gross-Paris, obwhol es nur 1,6 Millionen Einwohner zählt), machte den Bau eines neuen Gemeindesentrums und die Errichtung eines zweiten Pfarramtes notwendig. Das Latein-Amerika-Comites, das Kirchliche Aussenat und das Gustav Adolf Werk der EKD haben erfreulich dazu beigesteuert.

In Villarica, einem schön gelegenen Kurort im Pfarrbezirk Temuco, konnte durch die hocherzige Stiftung eines Gemeindegliedes eine schöne, schlichte Kapelle erbaut werden, die in den Sommermonaten regelmässig von einem grossen Kreis von Kurgästen aufgesucht wird.

Der Gottesdienstbesuch ist in den letzten Jahren in fast allen Gemeinden des Landes gut angestiegen. Die weithin liberale Prägung der Gemeinden, wie sie bis nach dem ersten Weltkrieg bestand, ist im Verschwinden. Die Neubesinnung auf Luthers eigentliches Werk, die neuen Erkenntnisse über das Wesen der Kirche und der Gemeinde finden Eingang. So kommt es auch zu einer stärkeren Mitarbeit der Gemeindeglieder. Bedauerlich ist allerdings, dass es noch nicht recht gelungen ist, die Jugend organisatorisch zu erfaasen und in den Dienst der Gemeinde zu stellen. Es sind mancherlei Versuche gemacht worden. Aber es wird noch ein weiter Weg sein, bis diese wichtige Aufgabe zum Erfolg geführt wird.

In der Beziehung zum Kathlolizismus ergibt sich in Chile ein eigenertiges Bild. Die Regierung des Landes und auch die Bevölkerung ist tolerant. Uebergriffe, wie sie in andern iberoamerikanischen Landern vorkommen, sind nicht zu verzeichen. Aber der Katholizismus hat, zum mindseten in Santiago uns Valparaiso, eine erstainliche Verinnerlichung und auch " Veraktivierung" erfahren. Er wendet sich vor allem auch an die gebildeten Kreise unserer Gemeinden, und swar durch kluge,geistvolle Vorträge über allgemeine Themen wie durch Bibelstunden,die durch Benediktiner und Jesuiten gehalten werden.

Uebertritte sind bisher kaum vorgekommen. Aber es zeigt sich, wie gefählich es warw, wolle man die geistige Kraft und Tiefe des neuen Katholizismus unterschätzen.

Umgekehrt sind gerade in den letzten Monaten mehrere Uebertritte geistig bedeutender Iberochilenen zu unserer Kirche zu verzeichen gewesen. Wir sind berzeugt, dass der neuernannte Studentenpfarrer, der Ende des Jahres seinen Dienst in Santiago aufnehmen wird und auch die andern Universitäten des Landes besuchen soll, ein grosses und fruchtbares Studenten wie bei den andern, die im Katholizismus nicht finden, was sie suchen.

Die kirchliche Arbeit in Chile ist weiterhin sehr erschwert durch die grosse Inflation und die noch ungeklärte wirtschaftliche Lage. Viele Aufgaben. wie etwa die Errichtung von evangelischen Internaten, Altersheimen usw, können dadurch nur ungenügend engepackt werden. Die Pfarrgehälter sind weiterhin ganz unzureichend. Gewiss müsste die Opferbereitschaft der Gemeinden grösser sein. Andrerseits darf nicht vergessen werden, dass die einzelnen Gemeindeglieder jeweils noch ihre besonderen Beiträge geben müssen für den Bau und die Erhaltung der Schulen, Krankenhäuser, Fürsorgeeinrichtungen usw. Jedenfalls ist überall das Verständnis im Wachse dass unsere Kirche grosse Aufgaben und Möglichkeiren hat, dass aber dafür auch Mittel zur Verfügung gestellt werden müssen.

Friederich Karle, P.

Dr. Augusto Fernandes Arlt

Zuerst möchte ich allen denen danken, die mich in so freundlicher Weise eingeladen haben an der dritten Konferenz des Latein-Amerika-Komittes des Lutherischen Weltbundes teilzunehmen.
Es ist eine grosse Ehre für mich und zugleich sehe ich auch die grosse Verantwortung, zu einem Thema zu sprechen, das nach meiner Meinung von grosser Wichtigkeit für die Lutherische Kirche in Latein-Amerika ist. Es ist von Bedeutung eine christliche Schau von Südamerika darzulegen, auch wenn es nicht leicht ist, es in Form eines christlichen Zeugnisses zu tun. Aber mit Gottes Hilfewollen wir versuchen, dass diese Darstellung eine klare und präzise Auslegung der Probleme gibt.
Es war sicher richtig, dass die Leiter bei der Planung dieser Konferenz dieses Thema zur Diskussion aufstellten. Es ist nur schade, dass ich vielleicht nicht die richtige Person bin es zu behandeln.
Die Luth. Kirche hat immer ein evangelisches Zeugnis im Kontinent abgegeben und sie wird es auch weiterhin tun. Sie möchte das Wort Gottes in der Latein-Amerikanischen Athmosphäre verbreiten und es ist nur logisch dass wir theologische Überlegungen anstellen und zugleich auch vo menschlichen Gesichtspunkt her uns überlegen und zu erkennen suchen wie die Welt beschaffen ist in der die Kirche Fleischwerden will. Und ich glaube, dass wir hier das Wort Inkarnation als Schl"sselwort setzen dürfen. Ich glaube, dass das Dogma der Inkarnation in den Gedanken aller derer sein muss, die Botschafter Christi sein wollen. Die Inkarnation kennzeichnet den Sinn der christlichen Botschaft "Das Wort ward Fleisch und wohnte unter uns" Joh. 1,14. Das ist der Glaube, den die Kirche immer bewahrt hat während der schwierigen Kämpfe um die göttliche und menschliche Natur Jesu Christi. Jesus ist wahrer Gott und wahrer Mensch in der geheimnisvollen Einheit der einen Person.

Alles was der Sohn hat durch seine göttliche Natur ist gegenwärtig in dem fleischgewordenen Wort verbum incarnatum. Wie auch alles, was zur Menschheit gehört, in Jesus Christus vorhanden ist. Luther wie auch das Augsburger Bekenntnis und die Concordienformel weisen allen Monophysitismus und Nestorianismus zur"ck. Die "Communicatio idiomatum" von der Luther spricht, nimmt nichts weg von dem wahren Menschsein Jesu, sondern bereichert es nur. Anderseits kann keine kenotische Lehre innerhalb der wahren christlichen und lutherische Ortodoxie angenommen werden, sondern nur in dem Sinn der tiefsten Erniedrigun dass der Sohn Gottes Mensch wurde. Diese kurzen dogmatischen Darlegungen kennzeichnen meinen Standpunkt, dass die Verkündigung eine Fortsetzung der Fleisc werdung Jesu Christi ist. Auf der einen Seite haben wir das reine Evangelium der Menschwerdung in der Reformation Luthers und auf der anderen Seite das "Ambiente" dieses Kontinentes in das sie hineinstösst. Darum ist notwendig eine tiefe Kenntnis der Historischen Gegebenheiten damit Wirklichkeit wird, was Hebr. 4,15 steht " Er war gleich wie wir doch ohne Sünde" . Und das ist warum wir die Latein-Amerikanische Wirklichkeit kennenlernen wollen und müsse weil die grosse Schwierigkeit der Predigt die ist, dass sie stets den Lebensstandard trifft, die Zivilisation, die Sitten und Gebräuche bis zu den ethischen Ideen, die alles relative Produkte einer Kultur oder eines Volkes sind.

Was ist Latein-Amerika? Es ist, wie einer einmal sagte, ein Kontinent im Aufbruch. Von Neu Mexico bis Kap Horn ist es ein Schmelztiegel der Rassen. Von den Roten, Schwarzen bis hin zu den Gelben.
Die Latein-Amerikaner haben einen hohen Prozentsatz an Indianern, die hauptsächlich in Bolivien, Peru und Ecuador zu finden sind. Einen hohen Prozentsatz der Neger finden wir in Brasilien, Kuba, Dominikanischen Republik, Haiti Venezuela und Peru. Umd als Letztes haben wir die Spanier und Portugiesen

Und weitere Einwanderer, die sich in der Zeit der Eroberung un Befreiung hier angesiedelt haben.
Die Spanier und Portugiesen, die keine rassischen Vorurteile kannten, vermischtensich schnell mit den Indianern und den Negern. Das schuf die Metizen und Mulatten,die einen hohen Prozentsatz in allen Latein-Amerikanischen Ländern bilden. So z.B. in Paraguay und in einer kleineren Masse in Chile. Es gibt nur zweiLänder im Kontinent in denen die Weissen das Übergewicht haben: Argentinien und Uruguay. Darum halte ich es nicht für richtig, für alle Lateinamerikanischen Länder den Namen Hispanoamerika zu gebrauchen. Das ist nicht gerechtfertigt 1. wegen der Mischung der Rassen. 2. Brachten die Spanier und Portugiesen zwar ihre eigene Kultur mit ins Land, aber sie mischte sich mit der vorhandenen Kultur in einer Art Synkretismus und auf der anderen Seite sind in den Ländern wo das indianische Element vorherrscht, dauert seine Kultur unbewusst unter der Oberfläche fort. 3. Nach der Befreiung der einzelnen Länder von der Kolonialherrschaft hatte die französische Kultur ebenfalls einen Einfluss und anschliessend folgten die Millionen der italienischen Immigranten, die ebenfalls ihr väterliches Erbe mitbrachten. Deshalb ist es ebenso wenig richtig, den Namen Indo-Amerika zu gebrauchen. Er ist weder indianisch oder spanisch, aber Latein-Amerikanisch.

Andererseits ist Latein-Amerika ein Kontinent des Aufbruchs, geografisch gesehen. Es ist der Kontinent in dem die Menschen in den höchsten Lagen über dem Meeresspiegel leben und es ist der Kontinent der höchsten Berge der Welt. Die Kordilleren der Anden erstrecken sich wie ein riesiges Rückgrad vom Norden bis zum Süden hin. Es ist der Kontinent der grossen equatorial-Urwälder und der Polarreise. Es ist der Kontinent der grössten Flüsse der Welt, der unbewohnten Gebiete und der Wüsten. Nur in wenigen Plätzen der Welt, kann man den Menschen von einer solchen Landschaftumgeben finden. Und es ist interessant, was Ortega y Gasset sagt "Hombre y circunstancia" obwohl wir nicht glauben, dass die Umgebung den Menschen macht, so muss man aber doch sagen, dass sie den Menschen beeinflusst.
Wann traten diese Länder ins Leben? Am 12. Oktober 1492 betrat Christoph Kolumbus im Namen Spaniens als erster Vertreter der weissen Rasse dieses Land, die neue Welt. Er hiess Christoph, was eigentlich "der Träger Christi" heisst, was symblisch zu verstehen ist.
Paul Claudel, der gefeierte französische Dramatiker, beschreibt in seinem Buch "Christoph Kolumbus" symbolisch die Abfahrt der Caravellen im Hafen Palos, wo die Königin Isabel eine Taube in die Luft fliegen lässt (colomba) die der Träger Christi sein

soll, an die neue Küste Westindiens. Cristoforo Colombo.
Und so war es wirklich.
Christus wurde durch Kolumbus an diese Küste getragen mit den katholischen spanischen Missionaren und auf dem Schiff "Santa Maria" . Welch ein Symbolismus.
So kam er 1492 an die Küste Amerikas und um es mit den Worten Dr. Mackays auszudrücken, es war der spanische Christus und der spanische Katholizismus machte sein Werk der geistlichen Eroberung. Ohne Zweifel mit vielen Fehlern und Sündn. Mit Missionaren, denen es um geschäftliche Dinge ging und mit Missionaren, denen es um die ehrliche Ausbreitung des Christentums ging. Sie schufen grosse Universitäten, sie schufen Gesetze. Sie trugen die Kunst und di Literatur ins Land und übersetzten den Kathechismus vom Spanischen in die indianischen Sprachen. Aber der Hunger nach Gold und der Drang und Durst nach dem Abentuuer schlugen vielmals die Botschaft Christi nieder.
Das Kreuz und das Schwert sind die Symbole Spaniens des 16. Jahrhunderts. Und in ihnen sah Spanien den tiefsten Sinn seines Daseins. Und es ist dieses Spanien, das sich die Aufgabe gestellt hatte, dieses Land zu erobern und zu christianisieren. Welcher Art war der Katholizismus, der sich im spanischen Geist encarniert hat. Es war der Katholizismus der Gegenreformation.
Diese Form des Christentums war vielleicht jene, die am meisten litt unter dem weltlichen Einfluss der heidnischen Renaissance. Diese Renaissance trug in die moderne Welt den Antropocentrismo und es mag paradox erscheinen, dass die politische Gegenseite des Absolutismus, den demokratischen Geis tötete, der auf der Halbinsel vorherrschend war und im 7. Jahrhundert erschien.
In der "Fuero Juzgo" (Das Gesetzbuch des 7.Jh.)heisst es: "Die Völker sind nicht geschaffen für die Könige, sondern die Könige für die Völker. Nicht die Könige haben die Völker erschaffen, es waren die Völker, die die Könige erschufen".
Dieser demokratische Geist findet sich auch in einem anderen Wort, mit dem die Aragoner ihren neuen König begrüssten:" Wir so gut wie du, könnenmehr als du. Wir nehmen dich als unseren König, damit zwischen uns und dir einer befiehlt mehr denn du". Dieser demokratische Geist ist eine autentische Frucht des Christentums, der auch die Magna Carta der Engländer schuf. Dieses Christentum , das sieben Jahrhunderte gegen die Araber gekämpft hatte, wechselte in die Form des humanistischen Katholizismus der Gegenrefom hinüber und verlor sein demokratisches Gesicht.

Der Katholizismus der Gegenreformation hat ohne zu wollen die jesuitische Theologie des Suarez y Molino, die Verbindung der göttlichen Gnade undder menschlichen Freiheit im Sinne des Pelagianismus und des Erasmus geschaffen. Es ist natürlich, dass diese Theologen gleichzeitig eine politische Philosophie des Rechts schufen, deren dann später Rosseau folgte.
Die autentischen Früchte des spanischen Christentums sehen wir in den Mystikern wie Juan de la Cruz, Teresa de Jesus und Fray Luis de Leon, die im Geheimnis ihrer Persönlichkeit die autentischen Formen der christlichen Erfahrung schufen.

Die Inquisition tötete auf der anderen Seite den Geist der Reformation des Juan de Valdez, Casiodoro de Reina und des Ciprinano de Valera. Der Christus des neuen Testamentes kam also auf den Armen der Jungfrau Maria nach Südamerika und das ist das Symbol der Form des Christentums welches sein Christuszentrum verloren hat.
Es kam das 19. Jahrhundert in welchem die spanischen Kolonien befreit wurden von dem Mutterland Spanien. Viele wirtschaftliche, politische Gründe schufen diese Befreiung. Vielleicht war es keine Volksbewegung. Es waren nicht die Massen des Volkes und der Einwohner die diese Befreiungsbewegung schufen. Es war nur eine kleine Gruppe der Elite des Militärs und der Intelligenz und eine grosse Gruppe der Criollos die versuchten die Befreiung des Handels zu erreichen.(Es war nur möglich nach Spanien zu verkaufen). Und auf der anderen Seite die Befreiung vom spanischen Geist.
Das Beispiel der französischen Revolution und die Ideen der französischen Ezyklope die formten die ideologische Befreiung. Mit der Befreiung der Länder kam mit dem freien Handel der Einfluss der liberalen Philosophie und der französichen Revolution. Ebenso kamen Menschen mit anderen religiösen Weltanschauungen und so erschienen die ersten Repräsentanten des Protestantismus.
Es ist jedoch notwendig zu erklären, dass der protestantische Einfluss durch Literatur und Philosophie und ebenso durch einige Personen, ein spezieller Protestantismus war. Er war liberal.

In diesem Sinne kann man sagen, dass in Südamerika bei seinen Denkern, bei seinen Literaten und Philosophen ein Einfluss des Protestantismus vorhanden war. Ohne Zweifel dürfen wir auch nicht den biblischen Einfluss vergessen, der am Ende des 18. Jahrhunderts und Anfang des 19. Jahrhunderts auftrat. Man hatte in Chile und Argentinien das Werk des Jesuiten La Cunca. In seinem in London erschienenen Buch von Manuel Belgrano unter dem Titel "La Venida del Mesias en Gloria y Majestad". Dieses Buch hat bis in unsere Tage eine Bewegung einer wahren

Revolution erzeugt unter dem katholischen Klerus. Es hatte einen grossen Einfluss auf die biblische Interpretation von der Reformation her vermittelt.

Die Philosophie, die nach der Befreiung nach Südamerika kam, war, wie schon gesagt, in ihrer ersten Form die der französischen Enzyklopedie,und die Helden unserer Nationen machten sich die Gedanken der Freimaurerloge zu eigen, die einen ausgesprochenen liberalen Geist vertrat. Die ersten geschaffenen Gesetze zeigen sehr klar den Einfluss des Liberalismus, festgelegt in der Proklamation der Befreier, welche Recht und Ordnung auf der Basis des Humanismus schaffen und nicht der Religion.

Der liberale Einfluss kam auch durch den katholischen Philosophen Lamnais, der in Chile den brillantesten Schriftsteller seiner Zeit, Francisco Bilbao, bei sich hatte. Später wurden die Universitäten beeinflusst durch den Rationalismus des Descartes, welche die erste Lehre an den Universitäten war, die nicht der Scholastik entsprang.

Danach folgte der Kampf zweier philosophischer Richtungen: der englische Deismus und der deutsche Idealismus (Hegel und andere). Und auf der anderen Seite, die französischen Materialisten und später der Positivismus des Compte. Die Kämpfe dieser beiden Strömungen sieht man sehr klar in Uruguay, wo auf einer Seite Battle und Ordañez mit einer Gruppe des Ateneo in Montevideo eine Proklamation des rationalistischen Glaubens erliessen, und auf der anderen Seite der Positivismus in der Universität triumphierte.

Der philosophische und theologische Liberalismus erzeugte seinerseits, zusammen mit dem Rationalismus, eine Gruppe der "grossen Männer" , die das religiöse Fenomen dieser Anschauung schufen. Es gab wenig wichtige Schriftsteller, die nicht katholisch waren und mit dem beschriebenem Einfluss suchten sie die religiöse Lösung Südamerikas zu finden.

Einige wie Ricardo Rojas in seinem Buch"El Cristo Invisible" , oder Julio Navarro Monzo mit seiner grossen Produktion über religiöse Probleme. Das Ergebnis dieser Systeme und der Antiklerikalismus der Mehrheit, der nicht nur unter der Intelligenz herrschte, sondern das Volk Latein-Amerikas ergriffen hatte, schufen eine der interessantesten Fenomene , das nicht nur hier im religiösen Leben Bedeutung hat: das Christentum ohne kirchliche Zugehörigkeit.

Nehmen wir einen Christen ohne kirchliche Zugehörigkeit und bitten wir ihn um eine Definition seines

Glaubens, erscheint es un vielleicht, als hörten wir ein wenig verwischt, "Das Wesen des Christentums" von Harnack. Nehmen wir einen Christen ohne kirchliche Zugehörigkeit aus dem Volk, so finden wir ein unbestimmtes religiöses Gefühl verbunden mit einer Mischung von kultureller Betätigung , angelehnt an eine katholische äussereFrömmigkeit. Er wird uns sagen: " ich glaube an Gott, aber nicht an einen Pfarrer ". Diese Formel analysiert , dass das Volk eine Menge des Religiösen respektiert, es hat jedoch ein grosses Misstrauen gegenüber dem Klerus und dessen Leben. Ebenso wie Schleiermacher einen grossen Einfluss auf das religiöse Leben des Kontinentes.

Später erschienen in Südamerika wie überall auf der Welt jene indifferenten Gruppen bei denen die Grunderkenntnis des Christentums fehlen. Sie finden sich in der Theosophie, im Spiritismus, und in einigen anderen Sekten dieses Styles. Es kann für sicher gelten, dass der Spiritismus in Brasilien im religiösen Leben eine grosse Rolle spielt. Es ist ohne Zweifel so, dass die Botschaft der Reformation ihr Zeugnis abgeben muss für diese Menschen

Viele Menschen des einfachen Volkes gehören zur Pfingstbewegung. Den grössten Erfolg haben sie in Chile, abgesehen von ihren Heilungen, mit dem, was wir ihre Liturgie nennen können. Sie haben einen grossen religiösen Eifer der übernatürlich scheint und oft anziehend wirkt. Es ist nicht so, dass wir zu denken haben, dass die Menschen in einem unterentwickelten Stadium ihrer religiösen Entwicklung das magische Element brauchen. In einigen Fällen mag es so sein, aber es ist sicher, dass der Gottedienst und die religiösen Handlungen der Gemeinde von Gebildeten und Ungebildeten die Hingabe an das Heilige fordern.

Es ist ohne Zweifel so, dass der Katholizismus sich in einem grossen Kampfe befindet, um die Abgefallenen zurück zu gewinnen. Leider sind die Waffen nicht immer ehrlich, aber ebensowenig dürfen wir denken, dass es sich nicht um ein ehrliches Anliegen des südamerikanischen Katholizismus handelt. Es ist das Interesse vorhanden, die Masse des Volkes religiös und theologisch zu bilden, aber ebenso auch die speziellen Gruppen.

An zweiter Stelle wird eine biblische Bewegung geschaffen als Folge der allgemeinen Entwicklung der Kirche und andritter Stelle die liturgische Bewegung und die Beteiligung des Laien am Leben der Kirche . Das macht es

unmöglich, was Rycroft und andere Autoren sagen, dass der Katholizismus Religion sei, und die protestantischen Bewegungen den Namen Glauben verdienen.

Im Hinblick auf diese sichtbare katholische Bewegung, die heute erscheint, muss die lutheranische Kirche ebenfalls ihr Zeugnis abgeben. Ohne Zweifel darf es nicht ein Zeugnis des Bekämpfens sein, sondern ein Zeugnis des Bejahens. Wir sind Lutheraner, weil wir mit gutem Gewissen glauben, dass die Reformation Gottes Wille ist. Wir sind Lutheraner und glauben an die Herrschaft Christi. Es ist darum nicht möglich, dass wir unser Zeugnis ausschalten. Es ist nicht möglich, obwohl es paradox erscheint, weil wir an die Einheit der Kirche glauben, und weil wir denken, dass unser Zeugnis wohl im Anfang ein Monolog sein wird; am Ende jedoch wird es nach dem Willen Christi ein Dialog sein.

Darum können wir nicht jene Darlegung akzeptieren, die zuerst aufkam, mit einem Kompromiss des cujus regio, ejus relijio.

Unsere Kirche hat eine Theologie anzubieten. Der Verstand der Lateinamerikaner wünscht ein System. In einem Witz erzählt man, dass,wenn Engländer und Südamerikaner eine Konferenz machen, die ersteren sofort zu den Lösungen der Probleme übergehen,während die Südamerikaner erst eine Erklärung über die Prinzipien der Dinge suchen, und nach einer philosophischen Basis für ihr Handeln. Und das ist oft das gleiche Unglück bei unseren führenden Männern.

Man kann wohl sagen, dass die Südamerikaner einen kontemplativen Geist haben. Das ist vielleicht das Erbe der Araber, das sie in Spanien zurückgelassen haben. Und auf der anderen Seite haben sie die grosse Fähigkeit, des Selbstgespräches, besonders die Eingeborenen der höher gelegenen Teile des Kontinentes.

Wir brauchen eine Theologie, Ein nordamerikanischer Beobachter, den ich hier nicht nennen möchte, sagte, dass der Erfolg der Presbyterianischen Kirche in Brasilien darauf zurückzuführen ist, dass sie eine Theologie präsentiert. Und er fährt mit der Frage fort, woran es dann liegt, dass die gleiche Kirche in Chile keinen Erfolg hat Er erklärt es damit, dass es wohl daran liege, dass die Pastoren der Presb.Kirche in Chile keine systematische

Theologie formen, sondern in einem interdenominationellen Seminar studieren. Ich weiss nicht, wieweit diese Beobachtung richtig ist, aber ich glaube, dass schon etwas daran liegt.

Unsere Kirche hat der Lateinamerikanischen Welt eine Liturgie anzubieten. Der Südamerikaner ist ein Esthet von Geburt . Man sieht es an der überaus reichen Produktion seiner Literatur, seiner Malereien, und zum Teil seines Volkstums. Diese Liturfie muss ein Bekenntnis der Schönheit sein im Geist der Anbetung des Menschen zu Gott.

Der Südamerikaner findet die Kirchen der Protestanten leer und kalt, und ihre Gottesdienste entbehren der Religiosität im ursprünglichen Sinn. In unserer Kirche muss das nicht so sein. Wir haben und gebrauchen unsere Liturgie, um mit den Worten von Otto zu reden,"el aspecto de lo luminoso." Sicher ist es so, dass eine Liturgie auch die Gefahr des Esthetizismus und Ritualismus in sich birgt, aber abusus non tollit usum.

Unsere Kirche muss eine christliche Ethik predigen. Es herrscht ein moralischer Zusammenbruch in der ganzen Welt und wir müssen unser Christentum leben, und darum brauchen wir eine Ethik.

Man sagt, Südamerika habe eine amoralische Atmosphäre. Es kann sein, dass es so ist, aber ich möchte mich nicht einseitig zu diesem heiklen Punkt festlegen. Es mag wahr sein, dass in vielen Stücken Verantwortung fehlt. Auch mag es so sein, dass Korruption im Geschäfts- wie öffentlichen Leben eine Rolle spielt, und eine sexuelle Freiheit herrscht. Aber ich glaube ebenso wenig, dass wir solchen Zuständen mit einer christlichen Ethik auf der Basis des pietismus oder des Puritanismus begegnen können. Auch darf man die Amoral nicht verwechseln mit der Freude am Leben, und die "amabilidad" , die charakteristisch ist für die lateinamerikanischen Völker, sein passives Beschaulichsein und sein bemerkenswerter Individualismus.

Das Evangelium muss in der Form unsern Menschen gebracht werden, dass es sowohl den Studenten in seiner Atmosphäre anspricht, und sich ebenso mit den Problemen des Arbeiters auseinandersetzt.- Und das sind die beiden grossen Teile Südamerikas, denen gegenüber wir Verantwortunh schuldig sind.- Was ich hier sagte, ist im Grunde nichts weiter als das Ergebnis vieler Diskussionen und Erklärungen Falls meine Worte eine Hilfe sind für Fragen und Antworten, so haben sie ihren Zweck erfüllt.-Lateinamerika liegt vor uns. Es ist ein Erntefeld. Am Himmel steht das Kreuz des Südens und erleuchtetunsere Nächte und zeigt uns den Weg.

Laenderbericht

ueber die mittelamerikanischen Gemeinden/ Costa Rica, Nicaragua, Honduras und El Salvador

Vor etwa 75 Jahren kamen Lutheraner von Europa nach Mittelamerika, um hier ein neues Heim, eine neue Taetigkeit und ein neues Leben aufzubauen. Sie brachten ihren christlichen Glauben mit. Waehrend dieser Jahre besassen sie kein Kirchengebaeude, noch hatten sie einen eigenen Pastor. Sie wurden von durchreisenden Pastoren betreut, die die Jugendlichen konfirmierten, Kinder tauften und Gottesdienste fuer sie hielten.

Vor mehreren Jahren wurde in Costa Rica eine Sprachenschule eroeffnet. Hauptzweck dieser Schule ist der Unterricht der spanischen Sprache. Lutherische Pastoren verschiedener Laender haben in den vergangenen Jahren an der Sprachenschule studiert. Waehrend dieses Aufenthaltes hielten sie Gottesdienste und verrichteten Amtshandlungen fuer die Lutheraner in Mittelamerika, besonders diejenigen deutschen Ursprungs.

Die sehr intensiven Kurse an der Sprachenschule erlaubten den Pastoren aber nicht, die Zeit dafuer zu eruebrigen, die sie gern angesetzt haetten, um mehr als ein Minimum fuer die Gemeinden zu tun. Jedoch bildeten sich unter ihrer guten Leitung Gemeinden, und die Arbeit der Kirche schritt voran.

Wegen der beschraenkten Zeit, die den Pastoren, an der Sprachenschule fuer die kirchliche Arbeit zur Verfuegung stand, boten verschiedene interessierte Laien jede nur moegliche Hilfe an. Unter ihrer Leitung begann man mit Religionsunterricht an der deutschen Schule in Costa Rica. Sie bekamen auch die Genehmigung, ueber den oertlichen Radiosender in Costa Rica woechentlich eine Stunde deutsche Predigten fuer Mittelamerika zu senden. Die Predigten sind von Herrn Pastor Dr. Schmidt in Philadelphia gehalten und von ihm auf Tonbaendern zur Verfuegung gestellt worden. Diese Laien begannen auch mit Konfirmationsunterricht und halfen in der Seelsorge wo immer moeglich.

Im juli 1958 sandte das Latein-Amerika-Komitee des LWB Herrn Pastor Fred J. Wolff nach Mittelamerika, wo er der erste ansaessige Pastor fuer die deutschen Kolonien in Costa Rica, Nicaragua, Honduras und El Salvador wurde. Die Gemeinden in Guatemala, und Panama haben ihre eigenen Pastoren und Kirchen unter der Lutherischen Missouri-Synode.

Herr Pastor Wolff und Frau wohnen in Costa Rica und fuehren ihre Arbeit von dort aus. Gewoehnlich wird jetzt ein Monat

in Costa Rica verbracht und ein Monat mit Besuchen in den uebrigen drei Laendern. Der Grund ist, dass es in Costa Rica mehr lutherische Deutsche gibt als in den anderen drei Laendern zusammen.

In jedem dieser Laender wird gepredigt, Konfirmationsunterricht und Sonntagsschule gehalten und Besuche gemacht. Auch Erwachsene erhalten Unterricht zur Konfirmation und Taufe. Einige Katholische freuen sich sehr, dass nun ein staendiger Pastor da ist, und die Nachfrage nach lůtherischem Lehrmaterial ist bei vielen, die sich fuer die lutherische Kirche interessieren, gross.

Gegenwaertig werden die Gottesdienste in drei Laendern in der Episcopal-Kirche und im vierten Land in einer Schule gehalten. Wir hoffen, dass die Gemeinde in Costa Rica, die die groesste ist, sehr bald einen Raum findet, damit sie ihre Gottesdienste in einer Hauskapelle halten kann. So wird es in der Episcopal-Kirche in Mittelamerika gehalten, und dies Verfahren scheint sich als sehr zufriedenstellend zu erweisen, bis ausreichende Gelder zur Verfuegung stehen, um eine endgueltige Kirche und Gemeinde-saal und- buero zu bauen.

In jedem Lande sind vorlaeufige Kirchenvorstaende gebildet worden, und unter ihrer Leitung wird die Arbeit der Kirche waehrend der Abwesenheit des Pastors fortgefuehrt. Es gibt etwa 600 getaufte Lutheraner in Costa Rica, 150 in Nicaragua, 50 in Honduras und 300 in El Salvador. Die Mehrzahl ist deutscher Abstammung, jedoch sind auch Hollaender, Schweden, Schweizer und verschiedene andere Nationen in dieser Zahl enthalten. Zurzeit untersuchen wir die Moeglichkeiten, fuer Englisch sprechende, die in Mittelamerika leben und arbeiten, Gottesdienste in der englischen Sprache zu halten.

Ich moechte hinzufuegen, dass die Sonntagsschularbei in einigen Laendern auf Deutsch, Spanisch und Englisch durchgefuehr wird, da einige Kinder nur die eine oder andere Sprache kennen.

signed Fred J. Wolff.

DIE LUTHERISCHE KIRCHE IN DER GESCHICHTE.

Die Erfüllung der Geschichte.

Béla Leskó D.D.

Wegen verschiedenartiger Schwierigkeiten kann keiner der angekündigten Redner das Thema behandeln, das uns heute beschäftigt. Deswegen sahen wir uns gezwungen, einer Ersatzmann zu suchen. Diese Programmänderung bedeutet nicht nur, dass wir die Gelegenheit verlieren, zwei unserer Gelehrten zu hören und uns von ihnen belehren zu lassen, sondern macht eine Umbildung des Themas notwendig.

Um klarer zu sperchen, müssen wir sagen, dass der Ausgangspunkt dieses Vortrags von dem, was wir erwarteten, verschieden ist. Wir erwarteten Worte und Gedanken eines Redner, der gekommen war um von seinem Standpunkt aus verschiedene Seiten unseres europäischen Erbes zu beleuchten und um uns zu mahnen dieses Erbe nicht zu verlieren. Hingegen wird jetzt ein Man sprechen, der schwerlich dieses Thema "von aussen" oder objektiv behandeln könnte, wie wir vielleicht sagen könnten, sondern nur "von innen", in dem er die Gesichtspunkte eines Einwanderers erster Generation auseinandersetzt, der hier sein neues Heim gegründet hat und an der Bildung der Lutherischen Kirche dieses Erbteils teilnimt. Meine Hörer mögen mir erlauben, dass ich noch einmal das Wort "Einwanderer" unterstreiche, um jedes Missverständniss auszuschliessen. Wenn ich versuche den historischen Moment und seine Verbindungen mit der Vergangenheit und der Zukunft zu bestimmen, denke ich schon nicht mehr in den Begriffe eines Flüchtlings der bereit ist, den Erdteil zu verlassen oder ihn bei nächster Gelegenheit mit einem anderen zu vertauschen, auch nicht in den Begriffen eines Missionars oder eines vertraglich verpflichteten Pastors, der sich alle drei, fünf oder sechs Jahr entschliessen muss, ob er weiter in unsere Arbeit dienen will, sondern ich denke in den Begriffen eines Einwanderers, welcher weiss, dass sein Leben nicht nur mit der vergangenen und gegenwärtigen Wirklichkeit der Kirche verbunden ist, in deren Schosse er lebt, sondern auch mit ihrer Zukunft. Denn in unserer augenblicklichen Lage müssen wir sagen: Die Arbeiter kommen und gehen, aber die Kirche bleibt. Hier, in diesem Vortrag, werden wir von der Kirche die "bleibt" handeln.

Das Leitwort dieses zweiten Tages unserer Konferens ist: "Die Erfüllung der Zeit". "Die Zeit ist erfüllet, und das Reich Gottes ist herbeigekommen. Tut Busse und glaubt an

das Evangelium!" (Mark.1,15), so mahnt uns die Stimme Johannes des Täufers. Der Ausdruck "Zeit" erinnert einen jeden von uns an eine Reihe biblischer Stellen, wie z.B. die Worte des Paulus:"Jetzt ist die angenehme Zeit, jetzt ist der Tag des Heils" (2.Kor. 6,2); oder im Galaterbrief: "Da aber die Zeit erfüllet ward, sandte Gott seinen Sohn, geboren von einem Weibe und unter das Gesetz getan "(Gal. 4,4). Derselbe Paulus ermahnt uns, dass wir " jede Gelegenheit wahrnehmen" sollen, weil wir uns "unterrichten" müssen über die vorigen Zeiten, die vor dir gewesen sind. (5.Mose 4,32). Wir hören auch diese anderen Worte von Moses:"Denke an die Tage der Vergangenheit; denkt an die Jahre vieler Geschlechter. Frage deinen Vater; er wird dir berichten, und befrage die Alten, sie werden es dir sagen".

Aber unter diesen Worten, die uns in eine unvermeidliche Verbindung mit der Vergangenheit und der Gegenwart setzen, haben wir viele andere, die wir mit dem Verfasser der Offenbarung des Johannes zusammenfassen können. .." die Zeit ist nahe" (Off.1,3,22;10).

Die Vergangenheit, an die wir denken sollen; die Gegenwart, die augenblickliche Entscheidungen von uns fordert; die Zukunft, die wir erwarten müssen: das ist unsere Geschichte. Und das ist die Geschichte, die Gott uns in seiner Kirche und durch sie erleben lässt . In ihr erfasst uns der Rhytmus seines endzeitlichen Dynamismus. Die Geschichte der Kirche wäre nicht die Kirchengeschichte ohne ihren eschatologischen Charakter, ohne das Leben in Hoffnung.

Ueber den Ort, den unsere Kirche in der Menschheitsgschichte einnimmt, kann man von verschiedenen Gesichtspunkten aus handeln. Einige neigen dazu, die Bedeutung der Reformation für die Entwicklung des religiösen Denkens zu betonen. Infolge davon verwandelt sich die Geschichte des Luthertums in ein weiteres Kapitel der Geschichte der Religionen, oder, besser gesagt, in einen Unterabschnitt des Christentums als einer der grossen Religionen.

Andere betonen den soziologisch-politischen Einfluss der Gedanken der Reformation, die infolge dessen positiv oder negativ angesehen werden können. Die verschiedenen Auffassungen stossen aneinander, und die geschichtliche Stellung unserer Kirche wird als Kern des Kulturproblems angesehen.

Gewiss schliesst jede der erwähnten Tendenzen etwas Wahres in sich ein und hat ihre Bedeutung. Wenn man von

diesen Gesichtspunkten ausgeht, kann man viel über unsere Kirche innerhalb der christlichen Kirche sagen. Indessen müssen wir erkennen, dass keine dieser Tendenzen uns zu einem biblischen und wahrhaften Verständnis unserer selbst verhilft,unserer Kirche- oder auch, um Missverständnisse zu vermeiden und den Gedanken an eine Organisation fernzuhalten, welche wir mit dem Wort "unser" bestimmen könnten- dem Verständnis des Luthertums.

Die hauptsächliche Schwäche der erwähnten Tendenzen liegt in der Unfähigkeit,alles was wir unter " unserer Geschichte " verstehen , unter dem Gesichtspunkt der christlichen Hoffnung zu betrachten. Wir können uns fragen: Wie können wir die Geschichte werten, ohne einen klaren Begriff davon zu haben, was unsere Hoffnung ist? Wie können wir unsere Lage feststellen, ohne unsere Hoffnung zu kennen ? Und schliesslich: wie können wir von einer Zukunft sprechen und ihre Entwicklung planen, ohne unsere Zukunft zu kennen ?

Wir, die wir an dieser Konferenz teilnehmen, gehören verschiedenen Sektoren und Tendenzen innerhalb des Luthertums an. Hier sind Lutheraner verschiedener "Familien" versammelt: die einen haben ihr Zentrum in Saint Louis, andere in Genf und andere in der Idee einer kirchlichen Vereinigung mit dem Kalvinismus . Meiner Überzeugung nach ist die Hauotfrage : <u>Welches ist unsere Hoffnung?</u> Die Frage ist entscheidend; denn das Vorhandensein von Gegensetzen bei der Beantwortung dieser Frage rechtfertigt unsere Unienigkeit. Im Gegensats dazu missbilligt das Nichtvorhandensein von Gegensätzen (bei der Beantwortung) unsere gegenwärtige Lage.

Wir sind überzeugt, dqss die Antwort auf diese Hoffnung seitens des Wltluthertums in den Thesen und der Arbeit der Disskussiongruppen der Versamlung von Minneapolis gegeben ist. Auserdem ist es die Antwort von sehr vielen, denn an seiner Formulierung haben alle genannten Sektoren teil. Die Erfüllung der Zeit ist schon eine Tatsache. Die Schnelligkeit, mit der die Zeit dahineilt, verlangt von uns, dass wir ohne jede Verzögerung unsere heutigen Pflichten bedenken. Und die Zeit "die schon nahe ist", erinnert uns an die Möglichkeit der unmitelbaren Wiederkunft unseres Herren Jesus Christus.

Und desswegen er klären uns die Thesen von Minneapolis: "Die Kirche lebt von dem Glauben an Jesus Christus. Ihre Hoffnung hat ihre Mitte in ihm, dem auferstandenen Herren. Sie kennt ihn als den Einen, der gekommen ist und sein Reich aufgerichtet hat. Sie kennt ihn- als ihren Herrn hier und jetzt, der die Welt mit souveräner Macht regiert. Sie kennt Ihn als König, der als Richter und Retter in Herrlichkeit kommen wird. (Th.1).

Wir glauben,dass schon diese These genügt um uns eine Antwort auf die Frage zu geben,was unsere Hoffnung ist.Ausserdem erklärt sie uns mit aller Deutlichkeit,dass diese Hoffnung die Gesamtheit unserer Existenz umfasst,d.h.Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft.Kurz: unsere Geschichte. Sie beweist uns auch,dass die Kirche in der und durch die wir unsere Geschichte erleben,eine endzeitliche Realität ist. Es ist zu erwähnen,dass in den Diskussionsgruppen in Minneapolis noch eingehender die Bedeutung der Wiederkunft unseres Herrn Jesus Christus behandelt wurde.Bei dieser Gelegenheit,sprachen verschieden Redner von " einem dreifachen Ankommen Gottes in Christus, das unauflöslich lebensvoll in sich zusammenhängt: damals in der Geschichte, fort und fort im Geist durch Wort und Sakrament, und einst in Herrlichkeit. Dementsprechend liegen im christlichen Glauben wesentlich ein perfektisch-historisches, ein existentiell-gegenwartbezogenes und ein zielgerichtetes-futurisches Moment in innerer Verbindung mit einander. Und in diesem lebendigen Zusammenhang hat christliche Hoffnung ihren Grund,ihr Wesen und ihr Leben.

I.

Als Untertitel unseres Themas haben wir gesetzt:"Die Erfüllung der Geschichte". Damit wollen wir unserer Überzeugung Ausdruck geben,dass jeder Christ, der an die"Erfüllung der Zeit" glaubt, gleichfalls an die "Erder Geschichte" glauben muss. "Jesus Christus gestern und heute und derselbe auch in Ewigkeit." (Hebr.13:8) Diese Versicherung hinsichtlich der wirklichen und lebendigen Gegenwärtigkeit unseres Heilandes in Vergangenheit,Gegenwart und auch in der Zukunft schliesst für seine Nachfolger von selb die Verplichtung in sich ein,Ihm zu bekennen.Diese Pflicht galt für unsere Vorfahren, gilt für uns gegenwärtig und liegt uns eine Verantwortung für die Zukunft auf.Wenn wir von der Verantwortung unserer Vorfahren sprechen, meinen wir

etwas - einige Augenblicke innerhalb der Geschichte - das schon nicht mehr in unserer Macht steht. Es ist ohne uns, ohne unserer Mitwirkung geschehen. Wenn es auch unlogi erscheint, bleibt es trotzdem immer auch innerhalb unserer Geschichte. Der Unterschied besteht in diesem Falle nur darin, dass unsere Verpflichtung und unsere Verantwortung einen anderen Charakter annehmen, der mit unserer Art "die Erfüllung der Geschichte" - unseren geschichtlichen Moment zu treffen und fest zu setzen, in Verbindung steht, in seiner Beziehung mit der Erbschaft, die wir von unseren Vorfahren empfangen haben.

Ohne die " lebendige Verbindung" mit de Bekenntnis und dem Zeugnis unserer Vorfahren wäre es eite eine Festsetzung unserer Stellung in der gegenwärtigen Geschichte anzustreben. Es würde die Vereinigung unserer Bindung an jenen Christus bedeuten, dem "das Gestern' "das Heute", und auch "das Kommende" gehört, und der gerade deswegen der "Weltvollender" ist (K.Heim). Es würde die Loslösung von der Kirche bedeuten.

Wer in diesen Erdteil kommt und die evangelische lateinamerikanische Welt vorfindet, entdeckt leicht, dass die geschichtliche Loslösung eine Tatsache ist, die sogar absichtlich gefördert wird. Der ungeschichtliche Protestantismus ist in Lateinamerika Wirklichkeit. Ausserhalb der evangelischen Kreise glauben auch viele, dass Protestantismus und "einfache Verneinung der Geschichte" gleichbedeutend sind. Natürlich wäre es ungerecht zu behaupten, dass das eines der besonderen Kennzeiten unsere lateinamerikanischen Luthertums ist. Indessen sind auch wir von dieser Neigung frei, vor allem , wenn wir an unsere Missionsarbeit denken. Unser Erdteil ist voll von Vereinigung, die sich "frei" nennen (d.h. ohne bestimmten kirchlichen Anschluss), und unser Protestantismus, einschliesslich unserer Kirche, hat sich nicht von den ungeschichtlichen Einflüsssen der genannten Gemeinden freimachen können.

Es ist leicht, den Grund dieses unhistorischen Faktors in dem ausgesprochenen Wunsche zu finden, die Grenzen zwischen den Evangelischen und Römisch-katholischen klar zu bestimmen. Noch gibt es viele, die meinen, dass es eine Hilfe in der Missionsarbeit ist, wenn man die Beziehung zu der Zeit leugnet, die zwischen der neutestamentlichen Kirche und der Reformation verlaufen ist.

Es ist nicht nötig, dass wir uns damit befassen, den völligen Irrtum einer solchen Auffassung zu erweisen. Man erkennt ihre Schwäche und ihren Irrtum sogleich, wenn man das Wort "Mission" durch andere

Wörter ersetzt, wie "Bekenntnis" und "Zeugnis". Denn die Mission kann nichts anderes sein als das "Bekenntnis des Glaubens" und das "Zeugnis" von der Sonderstellung Jesu Christi für die Rettung und Erlösung der Menschheit. Wenn wir uns an das erinnern, was wir vorhin über die Reichweite des Glaubens und der enzeitlichen Hoffnung des Christentums sagten, begreifen wir, dass gerade die Verpflichtung zum Zeugnis uns unvermeidlich in Verbindung mit allen Zeugnissen setzt, die ohne Zweifel den Menschen aller Zeiten dank der ungeheueren Gewalt der biblischen Botschaft erreichten. Denn diese Botschaft wurde niemals zum Schweigen gebracht, sondern im Gegenteil rief und fand sie die Menschen und beunruhigte sie, bis sie die Reformation hervorrief.

Unser klares und entscheidendes Zeugnis der reinen Botschaft des Neuen Testaments wird nicht schwächer, sondern im Gegenteil stärker und gewinnt an Macht, wenn wir den geschichtlichen Zusammenhang mit allen unsern Vorfahren bewahren.

Eine Reihe lutherischer Synoden und Gemeinden unseres Erdteils werden bald wichtige Jubileen erreichen oder haben sie schon gefeiert. Einige gedachten ihres hundertjährigen Bestehens, andere bestanden fünfzig oder zehn Jahre. Indessen kann man fragen, ob das Datum der Organisation einer Gemeinde in Wahrheit ihr Geburtsdatum ist. Ist der 31. Oktober 1517 oder das Jahr 1530 - Jahr des Augsburger Reichstages - das wirkliche Datum der Geburt unserer Kirche? Natürlich kann man behaupten, dass sie es sind, wenn man hinzufügt, dass die Behauptung nur für "unsere Kirche" gilt. Aber fragen wir uns: Ist vielleicht "unsere Kirche" nicht D I E K I R C H E ?

Trotzdem sprechen wir von einer "lutherischen Kirche". Was verstehen wir unter diesem Adjektiv? Wir zitieren als Antwort einige Gedanken des ProfessorsC.F.W. Walther von Saint Louis, der im Jahre 1844 schrieb:" Darauf antworten wir kurz: mit dem Ausdruck "Lutheraner" wollen wir nur die Tatsache aussprechen, dass wir Christen sind, welche glauben, dass die wahre Lehre jene ist, die in den letzten Zeiten das Wort Gottes dank der Arbeit Luthers neuentdeckt hat. Wir nennen einen jeden Lutheraner, der mit seinen eigenen Lippen diese Lehre bezeugt. Ein wahrer Lutheraner und ein wahrer Christ; die lutherische Kirche und die christliche Kirche; das Wort Gottes und die Lehre Luthers .... das ist aus diesem Grunde für uns ein und das selbe".

Aus diesen Worten entnehmen wir, dass "der Lutheraner" ein wahrer Christ sein muss. Andrerseits kann ein wahrer Christ nur eines der Glieder des Körpers Christi sein. Seinerseits begann dieser Körper sein Dasein nicht 1517, auch nicht 1530. Es ist für die Denkart des

Reformators und auch für die lutherische an der Neuentdeckung Luthers ausgerichtete Theologie kennzeichnend, dass sie bekennt: "Die Kirche, welche die Mutter eines jeden Christen ist, ist nichts anderes als die Kirche der Geschichte, die Kirche Christi und seiner Apostel, die durch die Jahrhunderte hindurch lebt und wirkt." (Aulén)

Aus diesem Grunde wäre jedwede ungeschichtliche Einstellung eine Verneinung der Macht des "Kerygma" und des Zeugnisses. Wir alle wissen genau, dass das Gegenteil der Fall ist. Hier in unserer Lage müssen wir die geschichtliche Kontinuität und die Katholizität betonen(wenn wir das letzte Wort in seinem ursprünglichen Sinne gebrauchen.) Als unsere Kirche in diesen Erdteil kam, kam damit keine "neue" Kirche, sondern die klare und reine Verkündigung des durch die Reformation neuentdeckten Evangeliums.

Aus diesem Grunde haben wir, die wir als Einwanderer in diesen Erdteil kamen, nicht eine andere Kirche - im tieferen Sinne des Wortes - angetroffen, sondern die gleiche Kirche, die uns erzogen und zum Wort und zu den Sakramenten geleitet hat. Christus ist dergleiche hier wie in anderen Erdteilen. Daraus entsteht das theologische Problem der "Exilkirchen", wenn eine um eine Kanzel gescharte Gemeinde das Evangelium in ihrer Muttersprache hört. Diese neue Gemeinde bezeichnet nur eine Rückkehr zu der gleichen Kirche, von der einst ihre Glieder ausgegangen sind.

Zu der wirklichen Katholizität der Kirche gehört die Kontinuität und die Einheit des Bekenntnisses. Dieses Bekenntnis setzt uns in Verbindung mit dem Zeugnis, mit dem Kern der Botschaft der Kirche und stellt uns inmitten jener Ganzheit, an der auch unsere Vorfahren teilhaben. Eben aus diesem Grunde ist es unsere Pflicht das Bekenntnis und das Zeugnis zu verewigen, das jene begonnen haben und uns als Erbschaft hinterlassen haben.

Die Erbschaft, die den lutherischen Kirchen ihre Sonderart gibt, kann man mit dem einen Wort: Reformation, zusammenfassen. Aber wir sind nicht Erben der Reformation Luthers, sondern der Reformation die das Ergebnis der Arbeit Luthers war. Wir wissen und bekennen, dass wir, unsere Kirchen und ihr Predigtwerk in diesem Erdteil den geschichtlichen Zusammenhang mit dieser Reformation aufrechterhalten müssen. Ich glaube, in dieser Frage gehen unsere Meinungen nicht auseinander und es besteht keine Notwendigkeit darüber zu diskutieren. Wenn wir rückwärts blicken, begreifen wir, dass jene heldenhaften Tage Martin Luthers für seine Zeitgenossen die "Erfüllung der Zeiten", die "Erfüllung der Geschichte" bedeuteten. Luther und seine Mitarbeiter erkannten, dass dieser Augenblick gekommen war und handelten mit prophetischer Kraft. Wir sehen

in ihnen die berufenen Herolde und auch heutzutage hören wir mit Ehrfurcht die von ihnen verkündete Botschaft.

Trotzdem müssen wir uns fragen: Sind wir wirklich die wahren Erben der Reformation? Geschieht es nicht vielleicht, dass die Stellung, die wir verteidigen und die Botschaft, die wir weitergeben, nicht viel mehr der Widerhall unserer Kirchen nationaler Herkunft als das Echo der Reformation sind? Darüber hinaus ... wenn wir von der Reformation sprechen, verfallen wir da nicht in den Irrtum, jeden Begriff ihrer Wirklichkeit und ihres wahrhaften Inhalts zugunsten einer Idealisierung und allgemeiner romantischer Träume zu verlieren?

Wenn das der Fall ist, müssen wir notgedrungen zugeben, dass wir nicht Erben der Reformation sind, weil jedesmal, wenn sich diese so bedeutsame Tatsache der Geschichte in den Gegenstand von " .. einer wehmütigen Rückschau auf eine goldene Vergangenheit ... oder irgendeiner "grossen" Epoche der Kirchengeschichte...." verwandelt (Minneapolis Th. II), verlieren wir die Berührung mit der Gesamtheit des endzeitlichen Charakters der Kirche. In diesem Falle gibt uns der rückwärts gewandte Blick für die Gegenwart nichts und der vorwärts gerichtete hat keinen rechten Ausgangspunkt.

Wir brauchen eine wirkliche Orientierung hinsichtlich der Reformation. Wir müssen auch bedenken, dass jene Werkzeuge Gottes, die zu der damaligen Zeit in seinem Namen wirkten, Menschen wie wir waren und dass sie wie wir mit sich selbst kämpfen mussten und dass auch bisweilen ihre Schwächen in Erscheinung traten. Die Wiederentdeckung des Evangeliums und der wahren Kennzeichen der Kirche bedeuteten für sie nicht, eine Art eines in allen Einzelheiten ausgearbeiteten Führers gefunden zu haben. Auch sie standen häufig unerwarteten Lagen gegenüber und mussten immer die geeignete Lösung finden. Wenn wir daher wünschen, unser reformatorisches Erbe von neuem zu entdekken und zu gebrauchen, dürfen wir nicht erwarten, ein Gesetzbuch mit Bestimmungen zu finden, wie wir mit Leichtigkeit unsere ganze jetzige kirchliche Tätigkeit zu regeln haben. Im Gegenteil, für uns bedeutet es, dass wir hier in unserer Lage auf dem Weg fortschreiten müssen, den sie zurücklegten in dem Bestreben das Evangelium wiederzuentdecken, um auf diese Weise ihre Botschaft für heute und für die Kirche Christi hier, wo wir sind, zu finden. In dem Augenblick, wo wir zum vollen Bewusstsein dieser Aufgabe kommen, haben wir "die Erfüllung der Zeit" und "die Erfüllung der Geschichte" für uns gefunden. Dann sind wir in der Lage der Reformation in ihrer Liebe zum Evangelium, in ihrer festen und unablässigen Verkündigung des Evangeliums zu folgen; ihrer Inspiration, die ganz auf Dienen ausgerichtet ist.

Wir wollen hier nicht auf Einzelheiten eingehen und geschichtliche Ereignisse und Tatsachen der Reformation wiederholen. Wir alle kennen ihre Grösse, die uns verpflichtet, und ihre Schwierigkeiten, die uns trösten. Wir haben schon vorhin gesagt, dass unsere Bindung an die Reformation eine unvermeidbare Bindung an die universale Kirche des Evangeliums bedeutet. denn "zu allen Zeiten hat es nur eine heilige, allgemeine und apostolische Kirche gegeben, deren Haupt Jesus Christus ist. In ihm offenbarte sich der Vater und von ihm gibt der Heilige Geist Zeugnis, der uns in alle Wahrheit führt". Infolgedessen besteht die Reformation nicht darin, eine neue Kirche zu schaffen, sondern die wahre Kirche zurückzuerobern". (Minn. III 1.5.)

Aber einen Punkt der Geschichte der Reformation wollen wir hier betonen: ihre Verbreitung. Wir wissen, dass in verschiedene , besser gesagt, in fast alle Länder die Reformation durch ihre Studenten kam, die in Wittenberg studierten, oder auch durch Kaufleute, die beim Verlassen Deutschlands die Schriften der Reformatoren mit sich führten. Wenn sie in ihre Länder kamen, nahmen sie Fühlung auf mit Leuten, die das Evangelium suchten. Sie näherten sich denen, welche schon Durst nach einer reineren Form des Christentums fühlten. Und so begannen sie mit Eifer nicht nur mit der Verbreitung von Schriften, sondern auch mit der Predigt in der Sprache, die jedermann verstand, sowie mit der Schaffung von Literatur in der Landessprache.

Wir kennen die Erklärungen, nach denen Lateinamerika gegenwärtig das "wichtigste Missionsfeld" ist. Das ist eine These, die von unseren Kirchen in Nordamerika völlig gebilligt wird, die aber bei unseren europäischen Brüdern Zweifel wachruft. Diese These ist keineswegs ausschliesslich für die protestantische Stellungnahme kennzeichnend, sondern es ist auch die Stellung der heutigen römisch-katholischen Kirche, wenn sie es auch in anderen Worten ausspricht. In einem in englischer Sprache veröffentlichten Bericht über eine Versammlung der katholischen Aktion in Peru, 1953, heisst es: " The basic aim of the Catholic Actionists .... is to re-christianize the total Latin-Americancommunity" (Die wichtigste Aufgabe der katholischen Aktion ist, die Gesellschaft ganz Lateinamerikas wieder christlich zu machen).

Ich glaube, in dem Ausdruck "wieder christlich machen" kann man beide Meinungen über die vorhin erwähnte These finden. Aber dieser Ausdruck sagt uns viel mehr. Wenn wir ihn gebrauchen, meinen wir, dass wir uns hier in einem historischen Augenblick befinden, welcher dem der Reformation sehr ähnlich ist. Die Verbreitung der Reformation in diesem Erdteil kann nicht ohne weiteres mit anderen Werken der Auslandsmission verglichen werden, - wenn man von den Eingeborenenstämmen absieht, die noch mit keiner Form des Christentums bekannt geworden sind, - sondern wir müssen sie mit der Lage in jenen Ländern vergleichen, wohin die Herolde Wittenbergs kamen.

II

Diese Gedanken führen uns zu unserer Gegenwart... dieser Gegenwart, die auch einen Teil der endzeitlichen Gesamtwirklichkeit der Kirche mit ihren Beziehungen nach rückwärts und in die Zukunft bildet. Auch für unsere Gegenwart gilt, dass "die Zeit erfüllt ist". Wir dürfen nicht glauben, dass wir Zeit zu verlieren haben. Unser geschichtlicher Augenblick ist "die Erfüllung der Geschichte" und das ergibt für die dringliche Pflicht, unsere Aufgabe zu entdecken, sie zu sehen und zu bestimmen und dementsprechend zu handeln.

Wir leben in einem Erdteil, in dem eine gewaltige Menge von Leuten nach dem Evangelium fragt. Aber prüfen wir uns: Predigen wir es? Bei bejahender Antwort ergibt sich sofort die weitere Frage: Tun wir es in der Form, welche die Verbreiter der Reformation anwandten? Predigen wir das Evangelium einem jeden in der Sprache, die er versteht, ohne Unterschied der Rassen, der Farbe und der Herkunft? Tragen wir dazu bei, dass die besten Söhne dieser Länder die Möglichkeit haben, irgendein" Wittenberg" zu besuchen, um danach mit der frohen, neuen Botschaft zurückzukehren? Oder trachten wir noch danach, unsere verschiedenen Monopole zu bewahren? Arbeiten wir genug, um in allen Sprachen, die nötig sind, die erforderliche Literatur zu schaffen, um unsere Arbeit hier zu fördern?

Jedesmal wenn wir ein Anzeichen von Selbstsucht und Abgrenzung in der Predigt des Evangeliums entdecken, können wir gewiss sein, dass wir den wahrhaften geschichtlichen Zusammenhang mit der Reformation ver - loren haben.

Der Grund unserer mangelnden Sicherheit ist vielfach unsere irrige Art, " dem Erbe der Reformation treu zu bleiben." In diesem Falle wahrt unser Wunsch den Zusammenhang mit der ursprünglichen Botschaft der Reformation nicht, sondern verwandelt sich in den Versuch, die geeignetste Form zu finden, um als treuer Wiederhalt unserer Ursprungskirchen handeln zu können. Zwei Thesen, die sich vielleicht dem Anschein nach wider sprechen, untersuchen diese Frage:

1) Unsere gegenwärtige Kirche in diesem Erdteil muss die Verbindung mit den Ursprungskirchen aufrecht erhalten. Es wäre ein Irrtum die Reformation als eine Verpflichtung zu deuten, neue Reformen vorzunehmen, oder auch als die Notwendigkeit, neue Unruhe und neue Wünsche einer ständigen und gewaltsamen Anrufung zu wecken. Keine unserer Kirchen ist eine neue Kirche. Hingegen jede von ihnen muss eine Kirche sein - und wir hoffen, dass es so sei - die täglich durch die Wirksamkeit des Heiligen Geistes belebt wird. Die Beziehungen zu unseren Ursprungskirchen helfen uns, die Fühlung mir dem Weltluthertum, mit der Universalkirche, aufrechtzuerhalten. Jede dieser Kirchen besitzt ihre besonderen Kennzeichen. Die

Dynamik der Geschichte, die verschiedenen vorgefundenen Lagen, die mannigfachen Lösungen, die sie im Licht des Evangeliums fanden, schenkten einer jeden von ihnen einen besonderen"Schatz", etwas was wir hier für unsere Arbeit brauchen können. Von ihnen erhalten wir immer neue Anregungen; sie sind die Treibkraft, die uns in Bewegung setzt. Sie sind der Samen, der hier Frucht bringen soll. Das ist der Punkt, wo die Angleichung wahrhaft eine kirchliche Pflicht wird. Das sind die Anregungen, die uns führen sollen.

2) Betrachten wir jetzt die zweite These, die wir in folgende Worte zusammenfassen können: In unserem Erdteil kann unsere Kirche der Gegenwart nicht bei der Kirche "von früher stehen bleiben".

Wir leben in einem neuen Erdteil. Der geschichtliche Augenblicke nicht nur unserer Kirche, sondern der Gesamtumgebung an sich hat als Leitwort die Entwicklung und die Bildung von etwas Neuem. Diese von den geistigen Führern anerkannte Bildung kämpft darum, inmitten der verschiedenartigen empfangenen Einflüsse ihre eigenen Umrisse zu finden. Bis vor kurzem glaubte ich, dass diese Lage in ihrer Beziehung zum religiösen Leben, etwas für unsere lutherische Kirche in dem Erdteil besonders Charakteristisches sei, weilwir viel deutlicher als andere evangelische Kirchen hinsichtlich unserer Beziehungen zu anderen Erdteilen geteilt sind. Aber in dem erwähnten katholischen Bericht, den ich vorhin erwähnte, habe ich gesehen, dass sogar die römische Kirche mit dem gleichen Problem zu kämpfen hat.

Unsere lutherische Kirche der Gegenwart steht zwei Strömungen gegenüber die sie hauptsächlich beeinflussen, der europäischen und der nordamerikanischen. Es ist leicht zu erkennen, welche unserer Kirchen der einen oder der anderen Richtungan gehört. Trotzdem müssen wir bei dem gegenwärtigen Entwicklungsstand zugeben, dass schon fast keine dieser Kirchen ausschliesslich einen der erwähnten Einflüsse zeigt, wenn es uns in einigen Fällen möglich ist, das Vorhandensein beider Richtungen innerhalb ein und derselben Kirche mehr wahrzunehmen als in anderen. Das ist ohne Zweifel der wichtigste Grund der innerhalb ein und derselben Synode bestehenden Spannungen, und das Vorwiegen der einen oder der anderen Strömung ergibt eine Unzahl von Schwierigkeiten und unnötigen Reibungen zwischen den verschiedenen Synoden.

Solche Spannungen werden unvermeidlich bleiben, wenn wir nicht dahin kommen, gemeinsam den reformatorischen Gehalt unserer Verpflichtung gegenüber unserem Erbe zu erkennen. Wenn wir uns den Einflüssen öffnen und Anregungen aufnehmen, so heisst das nicht, dass wir den Wunsch haben nachzuahmen, wenn das auch mit aller Treue geschehen sollte. Wenn wir sagen "nachahmen", denken wir keineswegs an die Sprachenfrage, sondern an den Willen, im einzelnen das Leben, die Wesensart und die Organisation unserer Ursprungskirchen nachzuahmen. Wir können sogar häufig

entdecken, dass wir trotz eindrucksvoller Erklärungen in dieser Hinsicht nicht ein "lateinamerikanisches" Luthertum erstreben,sondern dass wir nur an einen Sprachwechsel denken, und uns für eine Zukunft rüsten, in der alle Arbeit in spanisch oder portugiesisch getan wird. Der europäische Pastor, der gegen das Wort "Missionar" Einspruch erhebt, und auf alle Fälle die europäische Art zu arbeiten erhalten will- mag sie auch in Europa selbst veraltet sein- ebenso wie auch der nordamerikanische Missionar, der überzeugt ist, dass seine Arbeit vollendet gut ist, wenn er nur das ausgezeichnete Material über Evangelisation und Haushalterschaft übersetzt....der eine wie der andere tun das Gleiche: sie ahmen nach.

Und trotzdem kann die Verschiedenheit im Wesen unserer Ursprungskirchen trotz ihrer gemeinsamen Herkunft von der gleichen Reformation uns als ausreichender Beweis für die Notwendigkeit einer festen Entschliessung dienen: es ist keine Sünde, etwas Neues zu finden; im Gegenteil, es ist unsere Pflicht, eine charakteristische Form für die Lutherische Kirche Lateinamerikas zu finden.

Wir sind überzeugt, dass der geschichtliche Augenblick gekommen ist, eine solche Entwicklung aufzuzeigen. Das ist die wahre Verwirklichung, und die treue Fortsetzung der Reformation. Das ist der Plátz unserer lateinamerikanischen Kirche in der Geschichte der Christenheit.

Wir müssen die Möglichkeit und die Art finden, unter dem Reichtum beider Einflussströmungen beider Einflussströmungen auszuwählen und die geeignete örtliche Grundlage zu bieten und zu bilden, nicht für die Auswahl der Elemente, sondern auch für den Aufbau eines dritten notwendigen Elementes.

Wir sind fest überzeugt, dass die Grundlage dieser Entwicklung die Bildung einer reformatorischen, lateinamerikanischen Theologie sein muss. Aber die Entstehung dieser Tjeologie ist nur möglich, wenn wir mit Theologen rechnen, können, die über die drei beitragenden Strömungen unterrichtet sind.

Diese Orientierung ist durchaus nötig, damit unsere Kirche eine treue Jüngerin Christi in der gegenwärtigen Wirklichkeit der Welt bilde. Zwar hängt das Dasein der Kirche nicht von uns ab, "Nicht wir sind es, welche die Kirche erhalten können. Auch unsere Vorfahren waren es nicht", sagt Luther. " Verbum et sacramenta aedificant regnum Christi". Die Kraft dieser Erbaunng hängt nicht von unseren Schwachheiten ab. " Die Macht der Kirche ist allein das Wort Gottes", sagt Luther. Aber gerade die Gegenwart dieses Wortes und der Sakramente [illegible]

im Dienst der Welt, in der wir leben, und ei von uns ein Zeugnis zu allen Äusserungen des Lebens des Einzelmen und der Gesellschaft erwartet.

Die Gegenwart des Wortes und der Sakramente bedeutet für uns ausserdem die Gegenwart des Heiligen Geistes, der uns leitet und stärkt. Derselbe Geist wirkt durch die Erleuchtung, dass wir alle ohne Zweifel und ohne Befürchtung die Ankunft der Erfüllung der Zeit entdecken und bekennen, d.h. die Gegenwart der "Erfüllung der Geschichte" für unsere kirchliche Arbeit. Der Lebens- und Daseinsinhalt unseres Glaubens und unserer Hoffnung besteht darin, dass Er der in diese Welt gekommen ist, auch heute zu kommen bereit ist. Wie wir schon vorher erwähnten, ist der vergangene geschichtliche Augenblick eng mit dem existentiell gegenwärtigen Moment verknüpft. " Sehet jetzt ist die angenehme Zeit" (2.Kor.6,2). Eben unser geschichtliches Erbe verlangt von uns, dass wir nicht weiter hoffen, sondern dass wir gerade jetzt alle Fragen entscheiden, die- in Form von zu erfüllenden Aufgaben oder von Botschaften, die genau und klar zu bekennen sind- die gegenwärtige Wirklichkeit des Wortes Gottes und die Leitung des Heiligen Geistes uns darbieten.

III.

Die Lutherische Kirche hätte keine so klare Berufung in der Geschichte des Christentums ohne die Ueberzeugung, dass Jesus Christus nicht nur zu unserer Errettung gekommen ist, und dass er gegenwärtig ist, um uns zu führen und-vielleicht können wir das auch noch so ausdrücken- um uns in der heutigen Welt mittels der Erfüllung unserer Berufungen in Bewegung zu setzen, sondern dass Er auch ein kommender Christus ist, welcher uns mahnt, dass " die Zeit nahe ist". Ohne Zweifel gibt es Zeiten in unserer Geschichte, in der unsere Kirche den Blick dafür verlor. Die Folgen machten sich an zwei Stellen bemerkbar. Erstens verlor sich die Festigkeit der christlichen Hoffnung, vielleicht nicht so sehr bei dem Einzelnen, der sie in der Frömmigkeit des persönlichen Lebens aufrecht erhalten konnte, als von seiten der Kirche als Körperschaft. Der zweite Punkt ist der Verlust des Bewusstseins einer allgemeinen Verpflichtung zur Mission des Christentums. Jedesmal, wenn wir die Hoffnung auf das Kommen unseres Heilandes verlieren, befinden wir uns in der Lage einer falschen Befriedigung hinsichtlich der Sicherheit unserer Errettung. Wenn wir auch noch so viel Mitleid mit den anderen haben, tun wir doch nichts für sie. Es kann sein, dass wir mit unseren Anstrengungen in der Auslandsmission unter den "Heiden" fortfahren,aber wir vergessen die besondere Aufgabe, die uns innerhalb des Christentums erwartet.

Die feste Ueberzeugung von der möglichen Nähe des Kommens

unseres Herrn wird uns jenen Glauben einflössen, der wahrhaft ist, weil er nicht nur ein Glaube für uns selbst ist, für unsere eigene Rettung, sondern der Glaube, der uns die lebendige Dynamik für unser Zeugnis gibt. Die Reformation hatte ein klares Bewusstsein ihrer Verantwortung gegenüber dem gesamten Christentum. Es war der Inhalt ihres Glaubens, der sie in dieser Weise zu denken und zu handeln zwang. Eben das Gleiche müssen wir tun. Das ist unsere ökumenische Verpflichtung.

Es ist nicht möglich, eine wirkliche Verbindung mit Christus, dem Herrscher und Regierer des Gestern und des Heute zu haben, ohne zu erkennen, zu sehen und zu verstehen, dass er auch der Herr der Zukunft ist. Als Christen können wir nicht an einem bestimmten Punkt stehen bleiben, sondern müssen vorwärts blicken, planen und entwerfen, Gedanken darüber fassen, was wir von unserer Kirche in der Zukunft erwarten, Das steht niemals im Widerspruch mit unserem Vertrauen auf die Macht des gegenwärtigen und zukünftigen Christus. Im Gegenteil, solche Gedanken , Pläne und Entwürde sollen unser sicheres Zeugnis unseres Vertrauens auf ihn bilden.

Was erwarten wir also von unserer Kirche in diesem Erdteil ? Unsere Hoffnung ist, dass unsere Kirche dazu kommt, ein tieferes Zeugnis abzulegen, ein Zeugnis, das mehr "angepasst", mehr "lateinamerikanisch" ist. - Ich hoffe, dass Sie verstehen, was ich mit diesen Worten sagen will.- Gewiss handelt es sich hier nicht um einen Wechsel des Inhalts dieses Zeugnisses, sondern um einen Wechsel in der Art und Weise,es auseinanderzusetzen, es zu bezeugen, und sozusagen es "anzupassen ". Die Kraft dieses Zeugnisses wird notwendigerweise von der Einheit des Bekenntnisses abhängen. Jeder von uns muss genauer wissen, was wir wirklich glauben und bekennen. Unsere Ueberzeugung ist, dass die Schwäche im Bekenntnis, der Mangel an Sicherheit, und der leichte Wechsel aus sogenannten " diplomatischen" Gründen keine Zukunft hat und nicht ökumenisch ist, wie man es bisweilen darzustellen liebt.

Unsere Hoffnung ist, dass unsere Kirche auch die Kirche für unsere Kinder sei. Wir kennen die Gefahr einer unserer hauptsächlichen Anfechtungen, dass wir unser geschichtliches Erbe bewahren wollen, ohne an die geeignetste Form, es den künftigen Generationen zu übermitteln, zu denken.

Wir erwarten keine völlige Eroberung des Erdteils für unsere Kirche. Behauptungen dieser Art, die wir so oft in unserem Milieu hören, verraten fast immer den Hochmut des Menschen, welcher glaubt, dass es mit seinen Anstrengungen und seinen organisatorischen und "evangelistischen" Gaben möglich sein werde, ein Ziel zu erreichen, dass er selbst für seine Arbeit und seine Kirche

sich gesteckt hat. Die bekannten Besprechungen über das notwendige Minimun persönlicher und materieller Notwendigkeiten um " eine Seele zu retten" liegen unserer Lutherischen Kirche fern. Aber auch wir erwarten, dass dieser Erdteil vom Evangelium erobert werden kann. Und diese Hoffnung, welche die Erwartung jeder Kirche in allen Erdteilen sein muss, schützt uns einerseits vor falschen Illusionen und gibt uns andrerseits die Grundkraft, die wir brauchen. Wir wissen nicht, wie weit die Lutherische Kirche in diesem Erdteil kommen wird; wieviel Erfolge sie erreichen wird....solche Spekulationen interessieren uns nicht. Das Problem, das uns beschäftigt, ist anderer Art. Es ist in der Frage enthalten: Tun wir das Mögliche, damit das Evangelium zu allen kommt? Erfüllen wir unsere Aufgabe und Mission? Diese Fragen zeigen uns die Zukunft: den geschichtlichen Augenblick zu erfassen und das Evangelium zu predigen. Wie weit wird unser Zeugnis kommen und welchen Einfluss wird es haben ? Das können wir nicht genau bestimmen. Das liegt in Gottes Hand. Es sind nicht unsere Träume noch Entwürde, sondern es ist Christus, der Kommende, der uns in Tätigkeit setzt, gerade jetzt, zu dieser Zeit. Deswegen wollen wir nicht "erobern", und können es auch nicht, sondern wir wollen predigen. Die Männer, welche die zwei feindlichen Gruppen in den geschichtlichen Ereignissen der Reformation und Gegenreformation bildeten, unterschieden sich gerade durch diese Kennzeichen: die einen wollten predigen, die anderen erobern. Unsere Pflicht ist die Predigt des Wortes in allen Formen, die das Wort anzeigt. Die "Eroberung" hingegen ist Sache Gottes.

Aber für die Predigt, welche die neue, frohe Botschaft vom Kommen, von der Gegenwart und Wiederkehr Jesuchristi enthält, ist es nötig, dass wir tatsächlich mit denen zusammenleben, welchen wir predigen.

Die Kirche der Reformation nimmt einen unbestreibaren Platz und eine missionarische Stellung in der Geschichte des Christentums ein. Sie predigt nicht für sich selbt, sondern sie ist eine Äusserung der Wiederentdeckung des Evangeliums des Neuen Testaments für das Christentum und sie dient ihm und unterstützt es so in seiner Aufgane, mit eben diesem Evangelium die ganze Menschheit zu erfassen.

Infolgedessen kann die Lutherische Kirche in diesem Erdteil keine vereinzelte Erscheinung, kein fremdes Element bleiben, sondern muss eine Kirche Christi sein, die ihre Mission auch in der Geschichte dieses Erdteils erfüllt, oder besser gesagt, in der Geschichte des Christentums dieses Erdteils .

Béla Leskó

CULTO CRISTIANO

von William C. Arbaugh

(Der folgende Vortrag wurde für die im April 1959 in Buenos Aires stattfindende 3. Lutherische Lateinamerika-Konferenz ausgear beitet. Der Verfasser ist der Herausgeber des lutherischen Gesangbuches "Culto Cristiano" und Vorsitzender des Ausschusses für das lutherische spanische Gesagbuch).-

"Culto Cristiano" ist der Name des sehnlichst erwarteten lutherischen Gesang- und Kirchenbuches, das nun in spanisch heraus gegeben wird zum Gebrauch von Gemeinden, die ihre Gottesdienste in dieser Sprache halten. Als Herausgeber zeichnet ein Ausschuss verantwortlich, in dem mehrere lutherische Gruppen zusammenwirken.In einem herzlichen und harmonischen Geiste arbeiteten diese Männer gemeinsam, sechzehn Geistliche und drei Laien als Vertreter der Amerikanischen Lutherischen Kirche, der Lutherischen Augustana-Synode, der Evangelisch-Lutherischen Kirche , der Lutherischen Kirche -Missouri=Synode, der Vereinigten Evangelisch-Lutherischen Kirche, der Vereinigten Lutherischen Kirche in Amerika und des Nationalen Lutherrates.

Acht der sechzehn Pfarrer sind im Spanischen gut bewandert, drei von ihnen sind als Lateinamerikaner ausschiesslich mit der Herausgabe von kirchlicher literatur in spanischer Sprache für ihre Synoden beschäftigt. Drei Mitglieder des Ausschusses sind Gemeindepfarrer. Vier sind Dozenten an theologischen Seminaren, und von diesen vier wiederum drei Dozenten für Kirchenmusik. Ein Fachtheologe für Liturgie arbeitet als Direktor auf dem Gebiete des - - Gemeindegottesdienstes. Vier Pfarrer und ein Laie sind Beamte und Verwaltungsangestellte der Missionsbehörde. Die beiden anderen Laien sind Direktoren grosser lutherischer Verlage.

Dieser spanische Gesangbuchausschuss als redaktionelles Komitee führt seine Tätigkeit hauptsächlich mit Hilfe von Unterausschüssen durch. Der Text-Unterausschuss hat für guten spanischen Text Sorge zu tragen. Zwecks Beratung in allen diesbezüglichen Fragen berief man einem Stab von swölf Korrespondenten, die in verschiedenen spanisch-sprachigen Gebieten wohnen, wo der lutherische Gottesdienst in spanisch gehalten wird. Der Ausschuss hat ausserdem regelmässig viele weitere Kirchenbehörden, Pfarrer, Professoren und andere hinzugezogen, und zwar aus allen lutherischen Kreisen in spanisch-amerikanischen Ländern und aus spanischsprechenden Kreisen in den Vereinigten Staaten von Amerika. Alle Mitteilungen von offiziellen und anderen Korrespondenten wurden sorgfältig beachtet.

Als Ergebnis dieser Beratung wurde das gesamte Manuskript nochmals überprüft, einige Teile sogar mehrfach. Schliesslich erhielt der Text seine endgültige Fassung; die Arbeit des Unterausschusses wird auf einer Sitzung vom 6.- 18. Juli 1959 in Middlebury, Indiana, abgeschlossen. Eine Schreibkraft wird in den Monaten Juni, Juli und August zur ausschliesslichen Verfügung stehen.

Probeabzüge sollen dem Ausschuss für das spanische Gesangbuch auf seiner Sitzung in Hill Falls, Pennsylvanien, im November 1959 vorliegen, also vier Jahre und zwei Monate, nachdem der Ausschuss in Columbus, Ohio, zögernd zusammentrat, um die Möglichkeit der Zusammenarbeit für ein derartiges Vorhaben zu erkunden. Die redaktionelle Tätigkeit begann offiziell am 1. Februar 1956 unter Leitung des Verfassers dieses Vortrages, damals Abteilungssekretär der Missionsbehörde der Vereiningten Lutherischen Kirche in Amerika, der jedoch von seiner Dienststelle halbtägig freigestellt wurde, um als Vorsitzender des spanischen Gesangbuchausschusses und Herausgeber des beabsichtigten neuen Buches zu fungieren. Er ist gleichzeitig Vorsitzender des Text-Unterausschusses und ex officio Mitglied jedes der anderen Unterausschüsse.

Der liturgische Teil

Die Auswahl der verschiedenen Gottesdienstordnungen, der Kollekten und Gebete, der Ordnungen für besondere Anlässe un des weiteren liturgischen Stoffes, geschah ebenso wie die der Lieder unter steter Berücksichtigung der besonderen Erfordernisse in Lateiamerika. Man fusste dabei auf den Grundlagen, die bereits vorhanden waren, in dem von der Vereinigten Lutherischen Kirche herausgegebenen "Handbuch des christlichen Gottesdienstes" ("Manual del Culto Cristiano") un den Gesangbüchern der Lutherische Kirche -Missouri-Synode: "Ritual Luterano", "Himnario Evangelico Luterano", verlegt in Buenos Aires, und "Himnario Evangélico Luterano" verlegt in Saint Louis. Zu Rate gezogenwurden auch "Alabanzas", verlegt in Kolumbien von der Evangelisch-Lutherischen Kirche und "Culto Evangélico", von der La Plata-Synode in Buenos Aires herausgegeben. Die hauptsächlichten Gesangbücher nordamerikanischer Kirchen wurden ebenfalls sorgfältig berücksichtigt, besonders "Serviece Book" and Hymnal", "Lutheran Hymnal" und "Common Service Book". Naturgemäss prüfte man auch jedes verfügbare spanische und spanisch-amerikanische protestantische Gesangbuch, zusammen mit mehreren römisch-katholischen Veröffentlichungen.

Der Ausschuss hat ein Werk geschaffen, das wohl aus verschiedenen Quellen schöpfte, aber doch nicht das Gepräge einer bestimmten trägt. Es kann nicht lediglich als verbesserte Auflage einer früheren Fassung gelten. Nein, es ist ein völlig neues Buch. Nordamerikanische Werke dienten dem Ausschuss als leitende Normen, nicht als starre Formen, die die Tätigkeit in einen starren Rahmen gepresst hätten. Sogar nach der vom Ausschuss angenommenen Bibelversion, der neuen verbesserten Auflage der Bibelgesselschaft mit dem Text von Valera, richtete man sich nicht sklavisch, weil gewisse Änderungen im Texte der Lithurgie unangebracht erschienen. Das neue Buch kann vielleicht am leichtesten beschrieben werden, verglichen mit anderen Werken. Das Inhaltsverzeichnis ist ähnlich dem des "Manual de Culto Cristiano" jedoch reichhaltiger als dieses Gesangbuch, das grösste und umfassendste der bisherigen Werke. Unser Buch unterscheidet sich darin von allen früheren, dass sowohl die hauptsächlichsten lithurgischen Ordnungen als auch die Lieder mit Melodien versehen sind. Es unterscheidet sich von den meisten nordamerikanischen Gesangbüchern durch die verhältnismässig grosse Anzahal von Gottesdienstordnungen zu besonderen Anlässen oder von besonderen Ordnungen. Man entspricht damit in erster Linie dem starken Bestreben nach grösserer Beteiligung der Gemeinde in vielen dieser Gottesdienste. Das Vorhandensein dieser Ordnungen in dem Gesangbuch stellt gleichzeitig eine Hilfe bei der Unterweisung neuer Lutheraner in der Lehre un Anwendung der Gottesdienstordnungen dar. Weiterhin ist zu bemerken, dass es darüber hinaus keine spanischen Quellen gibt, in denen die Mehrzahl dieser Ordnungen enthalten ist.

Es ist erwähnenswert, das sich "Culto Cristiano" dadurch von nordamerikanischen Gesangbüchern merkich unterscheiden muss, dass es viele Bücher in einem vereint. Es soll die Gottesdienstordnungen unde Lieder für die Gemeinde enthalten, aber auch ein Gesangbuch für die Jugend, die Kinder un die kirchlichen Vereiningungen sein. Es gibt keine lutherischen Gesangbücher für den Gebrauch bestimmter Gruppen, und es ist auch nicht wahrscheinlich, dass sie in Bälde verfügbar sein werden. Deshalb enthält Culto Cristiano eine recht grosse Auswahl religiöser Kinderlieder un einen Teil für besondere Anlässe, Lieder, die normalerweise nicht in einem Kirchengesangbuch erscheinen. Ebenso ist ein Teil "Geistlicher Beistand in Krankheitsfällen" angefügt; er ist umfangreicher als der entsprechende in nordamerikanischen Pfarerhandbüchern (North American pastor's manuals).-

Wie bei der Herausgabe eines solchen Buches nicht anders zu erwarten ist, trafen die verschiedensten Meinungs- und Geschmacksrichtungen aufeinander. Sie schufen für den AusschuB zahllose Probleme. Die verschiedenartige Einstellung dazu seitens der beteiligten Synoden warf naturgemäss Fragen auf, die in einer für alle Kirchen annehmbaren Weise gelöst werden mussten. Es waren einige recht ernsthafte Fragen darunter, und Culto Cristiano wäre niemals - Wirklichkeit geworden, wenn die Mitglieder des Ausschusses nicht in brüderlicher Liebe geduldig und beharrlich gearbeitet hätten, um in jedem Falle einem Ausweg zu finden. Aber es ergaben sich noch andere Gegensätze. Von einer Seite wurde gebeten, nordamerikanische Vorlagen als Muster zu nehmen, andere wieder baten, der neueren liturgischen Richtung in Deutschland zu folgen. Einige wünschten, dass das Buch den Erfordernissen der zweisprachigen deutsch-spanischen Gemeinden Rechnung trüge, in denen die spanische Sprache für die meisten Teilnehmer am Gottesdienst den einzigen verhältnismässig neuen Faktor im kirchlichen Leben darstellt. Wieder andere baten, solche Gemeinden besonders zu berücksichtigen, in denen die lutherische Lehre, und nicht die spanische Sprache, den neuen Faktor im Gemeindeleben bedeutet. Un dann weichen die Länder, für die das Buch bestimmt ist, im Gebrauch des Spanischen voneinander ab. Aus einigen dieser Verschiedenheiten ergab sich die Notwendigkeit, das Manuskript nochmals durchzusehen. Andere Differenzen bedingten nach Meinung des Text-Unterausschusses eine Revision im Denken der Brüder, die diese Punkte vorbrachten. In einigen Fällen hatte man kritiklos den örtlichen protestantischen Brauch übernommen und war sich nicht bewusst geworden, dass man dadurch in - Widerspruch zu bestem lutherischen Brauch stand.

Einer der interessantesten Fälle entgegengesetzter Meinungen betraf das kürzlich in englischer Sprache erschienene neue Gesangbuch mit liturgischem Teil (joint Service Book and Hymnal). Wir wurden von einigen Mitarbeitern gedrängt, ausschliesslich auf diesem ausgezeichneten neuen Werk zu fussen; das wäre jedoch völlig unmöglich gewesen. Wir zogen das Buch dankbar zu Rate; Culto Cristiano gewann dadurch; aber wir konnten obiges Werk nicht als ausschliessliche Quelle und Richtschnur nehmen. Denn vor allem ist zu bedenken, dass die Lutherische Kirche -Missouri-Synode nicht an seiner Herausgabe beteiligt war und gut die Hälfte der Gemeinden, die das spanische Gesanbuch benutzen werden, dieser Synode angehören. Obgleich alle Mitglieder unseres Ausschusses im wesentlichen von dem englischsprachigen Werke äusserst günstig beeindruckt waren, sah doch niemand die Berechtigung dafür ein, es als oberstes Vorbild aufzustellen. Es war bestimmt für Gemeinden, die sich zutiefst von solchen unterscheiden, die Culto Cristiano benutzen werden. Es handelt sich nicht nur un die sprachlichen Verschiedenheiten, sondern vor allem auch um solche des nationalen, sozialen un religiösen

Lebens. Bemerkenswerte Unterschiede bestehen auch hinsichtlich des religiösen Hintergrundes undder Grade lutherischer Frömmigkeit. Es ist interessant festzustellen, dass die unter nordamerikanischen Lutheranern herrschenden Unterschiede im Wesen und kirchlichen Leben genügten, um die Kommission zur Hinzufügung zahlreicher Varianten des liturgischen Textes, der liturgischen Musik und der Melodien der Lieder zu veranlassen. Augenscheinlich bedachten die - Herausgeber des neuen englischsprachigen Gesang- und Liturgiebuches nicht die besonderen Bedürfnisse spanischsprechender Lutheraner, die unter unterschiedlichen kulturellen und sonstigen Bedingungen in Ländern wie Argentinien, Chile, Guatemala, Kolumbien, Mexiko oder Portoriko leben. Unser eigener Auschuss hatte nun die Aufgabe, Texte zu bearbeiten und zu übersetzen, sodann sich auf ein Minimum an Varianten von Textformeln und Melodien zu beschränken. Es war, wie es der Schriftführer unseres Ausschusses, Pfarrer Leopoldo Cabán, ausdrückte: Der Ausschuss "strebte nach Einfachheit, ohne an der Oberfläche zu bleiben, und legte bei der musikalischen Bearbeitung höchste Massstäbe an - bei einfachsten Formen. In der Auswahl der Quellen war er unparteiisch. Das gesamte übersetzte Material wurde so bearbeitet, dass aus dem Buche ein reiner spanischer Text spricht." (Zeitschrift Orientación, 4.Jahrgang, No. XXI, S.4 f.).

Das Ausmass, in dem der Ausschuss starke Schranken erfolgreich überwand, mag man an dem Beispiel von Luthers Kleinem Katechismus ersehen. Einigen Ausschussmitgliederns erschien es als hoffnungslose, anderen als wenig aussichtsreiche Aufgabe, für dieses Buch eine Version des Katechismus auszuarbeiten, die für die Vertreter aller beteiligten Synoden annehmbar sein würde; aber wir beschlossen, den Versuch zu wagen. Ein hervorragender spanischer Gelehrter wurde beauftragt, unter Benutzung der "Bekenntnisschriften der Evangelisch-Lutherischen Kirche" S. 501 ff. eine nue - Übersetzung aus dem Deutschen anzufertigen. Der Text zirkulierte unter unseren Korrespondenten und wurde dann vom Text-Unterausschuss in Bezug auf die eingegangenen Kommentare durchgesehen. Die so überarbeitete Fassung wurde in Umlauf gesetzt, und wieder erreichten uns ausgedehnte Kritik und Kommentare. Diese berücksichtigend,sah der Unterausschuss den Katechismustext nochmals durch. Die zweite verbesserte Fassung zirkuliert nun unter unseren Korrespondenten und anderen Mitarbeitern . Weiterer Kommentar ist zu erwarten, aber wir hegen die Hoffung, dass wir für die wirklich wichtigen Stellen nun einen annehmbaren Text haben und dass sich der endgültigen Lösung auf der Julisitzung keine schweren Katechismusprobleme entgegenstellen werden.

Die Beschlüsse bezüglich der Gottesdienstordnungen, Gebete, Psalmen, Lieder und anderer in das Buch aufzunehmender Einzelheiten wurden in den Vollsitzungen des Ausschusses gefasst. Un tatsächlich unterscheidet sich das Inhaltsverzeichnis nur geringfügig von demjenigen, das in der ersten Sitzung, 19.- 24.September 1955, gutgeheissen wurde, in der man einen Überblick gewinen wollte. Der Unterausschuss für Liturgie und Musik hatte, wie sein Name besagt, einem zwiefachen Auftrag. Ihm oblag nicht nur die Aufgabe der musikalischen Bearbeitung der Gottesdienstordnungen und Lieder, er hatte auch Vorschläge hinsichtlich der Wesensart und des Inhalts der Gottesdienstordnungen und anderer Teile des Buches zu machen. Dieser Unterausschuss musste vorschlagen, was die einzelnen Teile enthalten sollten, der Text-Unterausschuss dagegen, wie es im Spanischen zu lauten hätte.

Es ergab sich indessen, dass jeder Unterausschuss am besten in engster Verbindung mit dem anderen zu arbeiten vermochte; dies geschah gewöhnlich durch das Büro des Herausgebers. In einzelnen Fällen erschien es angebracht, die gesamten Manuskriptvorbereitungen dem Text-Unterausschuss zu übergeben, wobei man voraussetzte, dass der andere Unterausschuss in geeigneter Weise zu Rate gezogen wurde. Dies traf besonders zu bei den zahlreichen besonderen Ordnungen oder Tauf-, Konfirmations-, Beicht-,Trauer-, und Traugottesdiensten usw. In fast allen Fällen herrschen in den englischen Texten der beteiligten Synodem starke Abweichungen, un die Herausgabe des spanischen Textes erforderte im allgemeinen Entscheidungen praktischer Art. Man ging davon aus, dass die Mitarbeiter des Text-Unterausschusses infolge ihrer genauen Kenntnis der Bedingungen, unter denen Culto Cristiano benutzt werden wird, in erster Linie für solche Entscheidungen zuständig waren.

Die liturgische Musik

Da sie die spanische Sprache nicht beherrschten und viele einzelne, jedoch wichtige Faktoren des kirchlichen Lebens und -- Gottesdienstes der dereinst Culto Cristiano benutzenden Gemeinden nicht kannten, so machten sich die Mitglieder des Unterausschusses mit der jetzigen Form des lutherischen Gottesdienstes in Lateinamerika und den auf ihn einwirkenden Milieufaktoren vertraut. Sie richteten viele Fragen an die lateinamerikanischen Ausschussmitglieder. Sie studierten die Geschichte des Luthertums in Lateinamerika. Um unmittelbare Eindrücke von der spanischsprachigen Liturgie zu gewinnen, hielt die Unterkommission eine ihrer Versammlungen in Portoriko ab, wo Gemeindegottesdienste besucht und Besprechungen mit Pfarrern, Organisten und anderen geführt wurden. Man besprach sich auch mit einem bekannten portorikanischen Komponisten. Ein wichtiger Zweck dieser überseeischen Zusammenkunft war die Gewinnung von -

Erfahrungen bezüglich des Milieus un der Begleitumstände, damit die Unterkommission mit grösserer Sicherheit bei der Auswahl und Bearbeitung der Musik für die Liturgie fortfahren konnte.

Im dem Bestreben, eigenmächtige oder ungenügend erwogene Entscheidungen zu vermeiden, drängte der Unterausschuss nicht so sehr auf den Fortgang der Arbeiten auf dem Gebiet der liturgischen Musik, bis man bei den Melodien der Lieder zu befriedigenden Ergebnissen gekommen war. Dann wurden zuerst die gebräuchlichsten Kompositionen in nordamerikanischen Büchern geprüft. Besondere Beachtung schenkte man der Musik des neuen Gesang- und Gottesdienstbuches (Service Book and Hymnal), dem Lutherischen Gesangbuch (The Lutheran Hymnal) und dem Allgemeinen Gottesdienstbuch (Common Service Book). Die Kompositionen dieser beiden letztgenannten Werke waren wegen ihrer weiten Verbreitung im spanischen Gottesdienst von besonderem Interesse. Man studierte die Fassungen der Kompositionen, wie sie in "Servicios Litúrgicos" un anderen Büchern vorkommen. Der Unterausschuss hatte indessen entschieden, aus bereits vorhandenen Kompositionen wenig zu entnehmen und stattdessen für Culto Cristiano neue Musik zu schaffen. Die Musik für die Liturgie komponierte Professor Walter E. Buszin, Vorsitzender des Unterausschusses. Mit der Musik für die kleineren Gottesdienstordnungen wurde Professor Ulrich S.Leopold beauftragt; sie wird zum ersten Male bei der Sitzung des Unterauschusses im April 1959 erklingen.

Der erste Teilentwurf für die Liturgie wurde auf der Sitzung des Ausschusses im April 1958 vorgelegt und angenommen. Überarbeitet und vervollständigt lag er auf der Sitzung im Novermber 1958 erneut vor. Nach eingehender Aussprache gab der Ausschuss einmütig seine Zustimmung. Sie war wirklich begeistert. Der Schreiber dieses Berichtes betrachtet sich nicht kompetent, um auf diesem Gebiete ein Urteil abzugeben, aber er ist nich nur höchst befriedigt über diese Musik im allgemeinen, er ist besonders glücklich, dass sie sowohl dem beschränkten Stimmumfang im grössten Teile Lateinamerikas, dem begrenzten musikalischen Talent und den nur begrenzt vorhandenen musikalischen Einrichtungen gerecht wird. Das trifft für eine grosse Anzahl von Gemeinden zu, für welche Culto Cristiano herausgegeben wird.

Der Liederteil

Bei der Arbeit an dem eigentlichen Liederbuch herrschte allgemeine Übereinstimmung, insofern, als die Lieder den höchstmöglichen literarischen Ansprüchen entsprechen und mit lutherischen Grundsätzen übereinstimmen sollten, dass ferner die Weisen die Verwendung in einem vorbildlichen lutherischen Gesangbuch rechtfertigen mussten. Die ursprünglichen Pläne des Ausschusses sahen insgesamt 450 Lieder vor. Mit dem Fortschreiten der redaktionellen Tätigkeit je-

doch fand der Text-Unterausschuss, dar nur 436 Lieder in ihrer jetzigen Form oder in einer möglichen verbesserten Fassung, den festgelegten Anforderungen entsprachen. Und nun ist die Zahl auf 414 beschränkt worden. Einige Lieder liess man aus theologischen Gründen fallen, andere wegen ihres geringen literarischen Wertes, wieder andere, weil entweder Texte oder Melodien dem lutherischen Geiste wesensfremd waren. Mehrere Übersetzungen bedeutender Kirchenlieder wurden nur zögernd weggelassen, weil es dem Unterausschuss nicht gelang, sie in gutes Spanisch zu fassen. Wir können versicherns, dass kein Lied im Spanischen an die unsrigen herankommt, sowohl vom Standpunkte der Auswahl als auch dem des Stils der einzelnen Lieder.

Die Auswahl der Melodien warf ähnliche Probleme auf.Eine der grossen Enttäuschungen, die wir erlebten, war die Entdeckung, dass es fastkeine guten spanisch-amerikanischen oder spanischen religiösen Melodien gibt, von denen man die Weisen für Kirchenlieder hätte entnehmen können. Sogar die wenigen spanisch-amerikanischen Melodien, die im lutherischen und auch sonstigen protestantischen Gottesdienst laufend benutzt werden, erwiesen sich als recht dürftig. Gewisse Melodien wären abgelehnt worden, wenn sie nicht - lateinamerikanischen Ursprungs gewesen wären.

Der Text-Unterausschuss hatte, wie bereits erwähnt, eine Anzahl bedingt angenommener Lieder aus theologischen oder literarischen Erwägungen gestrichen, jedoch andere Lieder, sogenannte Grenzfälle, wegen ihrer weiten Verbreitung in der einen oder anderen lutherischen Kirche un des ausdrücklichen Wunsches vieler Pfarrer und Gemeinden beibehalten. Als jedoch der Unterausschuss für Liturgie und Musik die Melodien, nach denen diese Lieder stets gesungen werden, näher prüfte, beschloss man, diese Weisen in einer gemeinsamen Sitzung beider Unterausschüsse nochmals zubehandeln. Mehrere Lieder wurden dann noch gestrichen, einige mit anderen Melodien angenommen. Wieder andere behielt man mit ihren Melodien bei, aber die Mehrzahl diese Lieder wurden dem Schlussteil - des Gesangbuches, "Lieder für besondere Anlässe", eingegliedert.

Zusammenfassung

Die Bedeutung von Culto Cristiano ist grösser, als die meisten sich vorstellen können. Als erstes umfassendes spanisches Gesang- und Gottesdienstbuch, das mit Noten erscheint, befriedigt es ein offensichtliches Bedürfnis. In der Tat konnte das Wort "lutherisch" sehr wohl in "christlich" umgewandelt werden. Der römische Katholizismus besitzt auf diesem Gebiete eine riesige Literatur in spanich, aber nicht in einem Bande, un das auf dem Gebiete des Gesangbuches in spanischer Sprache Vorhandene ist erbärmlich unzulänglich. Es gibt viele protestantische Gesangbücher, die im spanischsprachigen Amerika allgemein benutzt werden, aber nur wenige enthalten

mehr als lediglich Lieder und liturgische Stücke (respondierende Abschnitte). Weiterhin niegen die Gesangbücher zur evangelistischen Art der Erweckungsbewegung. In einer der gebräuchlichsten Ausgaben stellt die Mehrzahl der Lieder Übersetzungen der sogenannten Evangeliumslieder (gospel songs) dar, die ergänzt werden von neueren Liedern aus den Sphären der "Heiligkeit" un der "Pfingstbewegung".

Mit anderen Worten: während das neue Gesangbuch (Service Book and Hymnal) in Nordamerika seinen Platz neben mehreren umfangreichen und gut redigierten protestantischen Gesangbüchern -- einnimmt, wird Culto Cristiano einmalig in der spanischsprechenden Welt sein. Angesichts des starken Wunsches vieler nicht-lutherischer Gemeinden nach einem Gesang-und liturgischen Buch allgemeinen Charakters wie Culto Cristiano erscheint die Annahme nicht übertrieben, dass unser lutherisches Buch in diesen Kreisen einen nachhaltigen Eindruck machen wird. Es mag sehr wohl sein, dass Culto Cristiano einen bemerkenswerten Einfluss auf zukünftige Strömungen hinsichtlich des protestantischen Gottesdienstes ausüben wird. Es wird sicherlich die dem Luthertum als einer Wesent lichen Kraft in der Evangelisierung Lateinamerikas gezollte Anerkenung verstäfken.

Middlebury, Indiana
In der Karwoche 1959.

Internationales Austauschprogramm für Lateinamerika.

Dieses mehr allgemein und weit gefasste Thema werde ich aufgliedern, indem ich in zwei konzentrischen Kreisen vorgehend- zunächst über die Austauschmöglichkeiten innerhalb Lateinamerikas spreche und sodann von den Austauschmöglichkeiten zwischen lutherischen Kirchen oder Gemeinden in Lateinamerika und solchen ausserhalb Lateinamerikas (besonders in Europa und USA). In beiden Fällen hat das Wort "Austausch" ganz umfassende Bedeutung und beschränkt sich nicht nur auf Personen.

I. Austauschmöglichkeiten innerhalb Lateinamerikas.

Auf der Lateinamerika-Tagung, die in Dubuque(USA) Ende August 1957 stattfand, habe ich darauf hingewiesen, dass die lutherischen Kirchen und Gemeinden Lateinamerikas immer noch wenig Verbindung haben und verhältnismässig wenig voneinander wissen. Die Lateinamerikanischen Lutherischen Konferenzen (im September 1951 in Curitiba und im Juli 1954 in Petropolis) haben in grosszügiger und dankenswerter Weise erstmalig den Vertretern evangelischer Kirchen und Gemeinden lutherischen Bekenntnisses in Lateinamerika die Möglichkeit persönlicher Fühlungnahme und Aussprache gegeben. Leider ist die auf solche Weise entstandene Verbindung von uns in der Folgezeit nicht genügend gepflegt worden. Wohl sind Ansätze eines Austausches vorhanden. So haben beispielsweise Vertreter der Riograndener Synode (Igreja Evangélica no Rio Grande do Sul, Sínodo Riograndense) an den Pastoralkonferenzen der La Plata Synode (Sínodo Evangélico Alemán del Rio de La Plata) wiederholt teilgenommen.(Die Besuchsreise des jungen Amtsbruders Friedrich Held, der eine Landgemeinde und eine Stadtgemeinde der Riograndenser Synode näher kennenlernen wollte, konnte leider nicht durchgeführt werden, weil er die Gemeinde des unerwartet heimgegangenen Pfr.Rottmann übernehmen musste.) Im Ganzen gesehen aber müssen wir zugeben, dass die lateinamerikanischen Synoden und Gemeinden engere Verbindung und engeren Austausch mit Kirchen in Europa (vor allem Deutschland) und USA haben als untereinander. Es ist wohl ganz natürlich, wenn lateinamerikanische Synoden und Gemeinden sich in besonderer Weise verbunden fühlen mit der Kirche ihrer Herkunft (oder "Mutterkirche", wie wir zu sagen pflegen), mit der sie meistens noch in einem Vertragsverhältnis stehen. Es ist aber andererseits sehr bedauerlich, wenn die Lateinamerikaner untereinander sich nicht näher kommen. Gerade unter den lateinamerikanischen Synoden und Gemeinden nämlich könnte es zu einem echten Erfahrungsaustausch kommen, bei dem alle Teile zugleich Gebende und Nehmende sind. Wenn in den verschiedenen Ländern Lateinamerikas die Gegebenheiten, Voraussetzungen und Bedingungen für unsere kirchliche Arbeit auch unterschiedlich sind, so treten diese Unterschiede - etwa im Vergleich zu Verhältnissen in Europa und USA- doch stark

zurück. Und man kann sagen, dass wir hier in Lateinamerika in mancher Hinsicht unter sehr ähnlichen Verhältnissen zu arbeiten haben und uns mit denselben Problemen herumschlagen müssen. Das will ich nun mit einigen Stichworten kurz andeuten: Diaspora-Situation ,Säkularismus, starkes Nationalbewusstsein, Mehrsprachigkeit, rapide Technisierung, soziale Umschichtung, Landflucht usw. Eine günstige Voraussetzung für einen regeren Austausch innerhalb Lateinamerikas ist ferner der Umstand, dass die beiden in Lateinamerika gesprochenen Landessprachen (die spanische und die portugiesische) einander sehr ähnlich sind. Vor allem bieten schriftliche Uebersetzungen von der einen in die andere Sprache keine Schwierigkeiten.

So will ich versuchen, einige Ziele für einen Austausch innerhalb Lateinamerikas zu nennen und dabei gleichzeitig einige Anregungen zu geben:

1) Wir wollen einander besser kennen lernen. Wir wissen noch zu wenig vomWachsen und Werden der einzelnen Gemeinden und Synoden in Lateinamerika. Und wir kennen weitgehend nicht die Nöte, mit denen die einzelnen lutherischen Gruppen in Lateinamerika gegenwärtig zu kämpfen haben. Solches Sichkennenlernen ist möglich:

a) durch gegenseitigen Austausch von Besuchern, die in Gemeindevorträgen (eventuell mit Lichtbildern) über die Geschichte und den gegenwärtigen Stand ihrer Gemeinde oder Synode berichten. Es wäre zu empfehlen, wenn eine Zentrale für Lateinamerika geschaffen würde, die solche Besuche anregt, vermittelt und koordiniert.

b) durch regelmässigen Austausch der periodisch erscheinenden kirchlichen Blätter. Dieser Austausch wird bereits weitgehend praktiziert. Er könnte noch mehr ausgebaut werden, indem einmal die Bestandsaufnahme aller in Lateinamerika erscheinenden Kirchenblätter ev.lutherischer Synoden und Gemeinden gemacht würde. Anzuregen wäre die Veröffentlichung - zunächst wohl in grösseren Zeitabständen- eines lutherischen Informationsblattes für Lateinamerika, welches Nachrichten aus allen lutherischen Gruppen in Lateinamerika bringt. Durch solches Informationsblatt könnte auch vermieden werden, dass in kirchlichen Blättern und Zeitschriften ausserhalb Lateinamerikas oft nur nebensächliche und zuweilen sogar irreführende Meinungen und Nachrichten über Lateinamerika verbreitet werden.

2) Wir sollten mehr Erfahrungen miteinander austauschen. Wie ist das möglich ? Indem wir Pastoren und Gemeindeglieder, die unsere spezielle Situation (Diaspora, Mehrsprachigkeit, soziale Struktur,usw)gut kennen und auf einem bestimmten Gebiet besondere Erfahrung gesammelt haben, gegenseitig austauschen. An welche Gebiete ist da zu denken ? Zunächst an die Ausbildung bodenständiger Pfarrer.

Für Dozenten und Studenten unserer [illegible] Hochschulen in Lateinamerika sollte ein Austauschprogramm [illegible]ufgestellt werden. Ferner ist zu denken an den Austausch erfahrener Personen auf Gebieten wie Männerarbeit, Jugendarbeit, Studentenarbeit, Diakonie, Schulwesen, Evangelisation, Schriftenmission, Haushalterschaft, Rundfunkdienst, Grossstadtarbeit, usw.

3) Wir sollten einander mehr konkrete Hilfe leisten. In welcher Weise ist dies möglich ?

a) Wir sollten die in spanischer oder portugiesischen Sprache bereits vorliegenden Agenden, Gesangbücher, Religionsbücher, Uebersetzungen von Schriften Luthers usw. gegenseitig austauschen und neue Arbeiten auf diesen Gebieten gemeinsam planen.

b) Wie es bereits seit 1933 in deutscher Sprache einen "Evangelischen Abreisskalender für Südamerika" gibt, so könnten ähnliche Veröffentlichungen in spanischer oder portugiesischer Ausgabe für ganz Südamerika geplant werden. Die Herausgabe einer Jugendzeitschrift auf dieser Basis ist von der Riograndener Synode bereits vorgeschlagen worden. Durch eine derartige Erweiterung des Abnehmerkreises würde manche Veröffentlichung vielleicht erst lohnen.

c) Die gegenseitige materielle Hilfe bei besonderen Notständen darf auch nicht fehlen. Wäre es daher nicht schön, wenn wir jährlich an einem festzusetzenden Tag eine gemeinsame Kollekte erheben würden, die jeweils einer besonders bedürftigen Gemeinde in Lateinamerika zugesprochen wird ?

Es ist anzunehmen, dass durch solche Massnahmen (wie sie besonders unter 3a-c angeregt werden), das Gemeinschafts- und Zusammengehörigkeitsgefühl der Gemeinden und Synoden Lateinamerikas untereinander ausserordentlich gestärkt wird.

Am Schluss dieses Abschnittes, der sich mit Austauschmöglichkeiten innerhalb Lateinamerikas befasst hat, muss ich doch bemerken, dass jedes Austauschprogramm finanzielle Mittel erfordert, und dass vielleicht das Fehlen solcher Mittel mit ein Grund war, weshalb es bisher nicht zu einem regeren Austausch innerhalb Lateinamerikas gekommen ist. Wir werden uns also auch mit der Frage der Beschaffung vonMitteln für ein Austauschprogramm innerhalb Lateinamerikas befassen müssen.

II.-Austausch zwischen lutherischen Kirchen oder Gemeinden in Lateinamerika und solchen ausserhalb Lateinamerikas (besonders in Europa und USA).

Wie bereits angedeutet, ist der Austausch, den die evangelischen Gruppen lutherischen Bekenntnisses in Lateinamerika mit

Kirchen in Europa (besonders Deutschland) und USA pflegen, ein viel regerer als der, den sie untereinander haben. Naturgemäss ist die - meistens auch vertraglich festgelegte- Verbindung mit der "Mutterkirche" besonders eng . Diese nimmt ihre Fürsorge auf mancherlei Weise wahr, indem sie Pfarrer, Dozenten und Besucher nach Lateinamerika entsendet, Urlaubs- und Studienreisen in die "Mutterkirche" ermöglicht und laufend den Pfarrern und der Bibliothek der Theologischen Hochschule Schriften und Besucher zukommen lässt. Es ist daneben anerkennenswert und erstaunlich, was der Lutherische Weltbund durch sein Lateinamerika-Komitee auf dem Gebiete des Austausches zwischen Europa und USA einerseits und Lateinamerika andrerseits angeregt und geleistet hat. Abgeshen von anderen Hilfen und Veranstaltungen (z.B. die bereits erwähnten Latein-Amerika-Konferenzen), die alle dazu beitragen, Brücken hinüber und herüber zu schlagen, sind vor allem die auf Initiative des Lateinamerika-Komitees des LWB nach Lateinamerika entsandten Besucher zu nennen. Führende Persönlichkeiten des Lutherischen Weltbundes und seines Lateinamerika-Komitees sind - teils wiederholt- in Lateinamerika gewesen und konnten dabei die Gesichtspunkte feststellen, denen der Besuchsdienst für Lateinamerika entsprechen müsste. Es zeichnen sich vor allem zwei Gesichtspunkte ab:

1) Hilfeleistung auf dem Gebiete der theologischen Ausbildung bodenständiger Pfarrer. Dabei denke ich an die Besuche etwa folgender Herren(leider kann ich nur Namen und Daten für die Riograndenser Synode nennen), die vor allem Vorlesungen an der Theologischen Hochschule in Sao Leopoldo gehalten haben:Prof.Dr.Wilhelm Hahn, Heidelberg (im August 1955), Prof.Otto A.Piper, Princeton (im September 1957), Dr.Vilmos Vajta,Genf(im März 1958), und Prof.Dr.Ernest Theodore Bachmann vom Pacific Lutheran Theological Seminary, der während eines ganzen Jahres (1959) als Gastprofessor an der Theologischen Hochschule in Sao Leopoldo tätig sein wird.

2) Hilfeleistung zur Belebung der Gemeindearbeit durch Weiterbildung der Pfarrer und führenden Gemeindeglieder. Vornehmlich auf diesem Gebiete lagen die Bemühungen folgender Besucher: Dekan Hermann Greifenstein, Regensburg (September 1956), Pfarrer Dr.Ernst Schmidt, Philadelphia (Juni 1957), Prälat Dr.Erich Eichele, Ulm, (Juli 1957), und Pfarrer Dr.Walter Bock, New York (Juni 1958).

Das Lateinamerika-Komitee LWB hat auch dafür gesorgt, dass Vertreter aus Lateinamerika ausserhalb Lateinamerikas über ihre Arbeit berichten konnten. So war Präses Dr.Schlieper in Oktober und November 1955 zu einer Besuchsreise in den Vereinigten Staaten von Nordamerika und im Anschluss an die 3.Vollversammlung des LWB im August 1957 in Minneapolis haben sich einige Vertreter aus Lateinamerika noch eine Weile in den USA aufgehalten.

Ueber den Besuchsdienst hinaus hat der LWB auch schon einer Reihe junger Pfarrer aus Lateinamerika eine Studienreise nach USA oder Deutschland ermöglicht. Neuerdings wird auch Vertretern des Männerwerkes eine Studienreise nach USA ermöglicht.

Es ist also vom LWB auf dem Gebiete des Austausches zwischen Lateinamerika und besonders Deutschland und USA bereits viel geschehen. Und die Fortführung vor allem des Dienstes , den die Besucher aus Europa und USA den Kirchen, Gemeinden und Pfarrern in Lateinamerika geleistet haben, wird allgemein begrüsst. Aus den gesammelten Erfahrungen und unserer Beurteilung der Lage in Lateinamerika heraus glauben wir folgendes feststellen zu können:

1) Die Kirchen und Gemeinden in Lateinamerika können durch Besuche aus Europa und USA viel Hilfe erfahren, wenn diese Besuche eine ganz bestimmte, für die Arbeit in Lateinamerika wichtige Aufgabe verfolgen.

2) Derartige Aufgaben können z.B. sein:

Gastvorlesungen (die sich möglichst in den Vorlesungsplan einfügen) , an den beiden Theologischen Hochschulen in Buenos Aires und Sao Leopoldo; Pfarrkonferenzen, durch welche der Pfarrer theologisch weitergebildet und mit neuen Arbeitsmethoden und Erfahrungen aus der praktischen Gemeindearbeit vertraut gemacht wird(z.B. Besuchsdienst innerhalb der Gemeinden, Arbeit in der Grossstadt, usw.) ; Rüstzeiten für Gemeindemitglieder, die im Gemeindevorstand oder in der Leitung von Werken (z.B.Männerwerk) tätig sind; geschlossene Vortragsreihen für bestimmte Gemeinden in evangelistischer Form über Themen wie Haushalterschaft, die missionarische Aufgabe der Kirche usw.; Akademie-Arbeit.

3) Je nach der Aufgabe sind die Besucher auszuwählen. Die bisher vom Lateinamerika-Komitee getroffene Auswahl war eine sehr gute.

4) Es ist vielleicht ratsam, den einen oder anderen Besucher, der sich mit den Verhältnissen in Lateinamerika bereits vertraut gemacht hat, zu einer zweiten Besuchsreise aufzufordern. Ein zweiter Besuch könnte nämlich auf Grund der in Lateinamerika erworbenen Sachkenntnis und Erfahrung vielleicht noch fruchtbarer sein als der erste.

5) Es wird auf alle Fälle gut sein, wenn das Lateinamerika-Komitee des LWB mit anderen Stellen (Kirchliches Aussenamt der EKD(und mit den zu besuchenden Kirchen und Gemeinden die Entsendung der Besucher nach Lateinamerika koordiniert, damit die Besuche zeitlich richtig eingeordnet und dadurch wirksamer werden können.

6) Vertreter aus Lateinamerika, die Kirchen ausserhalb

Lateinamerikas besuchen, dürften im Wesentlichen die Aufgabe haben, durch Vorträge über die Arbeit in Lateinamerika zu berichten.

7) Es ist zu begrüssen, wenn weiterhin Pfarrern und führenden Gemeindegleidern die Möglichkeit zu längeren oder kürzeren Studienreisen gegeben wird.

Für alles, was vom LWB auf dem Gebiet des Austausches für Lateinamerika bereits geleistet wurde, sprechen wir vor allem dem Direktor des Lateinamerika-Komitees auch an dieser Stelle unseren herzlichen Dank aus!

Eins ist gewiss: wenn wir uns - innerhalb und ausserhalb Lateinamerikas - gegenseitig besser kennenlernen und von unseren Nöten wissen, dann werden wir auch immer mehr in gegenseitiger Fürbitte einander die Lasten tragen helfen.

(K.Gottschald)

III^{a} CONFERENCIA LUTERANA LATINOAMERICANA

III. LUTHERISCHE LATEINAMERIKA KONFERENZ

IIIrd. LATIN AMERICAN LUTHERAN CONFERENCE

B u e n o s   A i r e s

del 13 al 17 de abril de 1959

LISTA DE PARTICIPANTES

Comité Latinoamericano de la Federación Luterana Mundial

1. Dr. Friedrich Hübner - Presidente; Concilio Nacional de Alemania
2. Dr. Ernesto Schlieper - Concilio Nacional de Brasil (al mismo tiempo delegado oficial de Brasil)
3. Dr. Earl J. Treusch - Concilio Nacional de Canadá
4. Dr. Melvin A. Hammarberg - Concilio Nacional de los Estados Unidos de Norteamérica
5. Pastor Åke Kastlund - Concilio Nacional de Suecia
6. Dr. Stewart W. Herman - Director ejecutivo

---

7. Dr. Rolf A. Syrdal - Miembro de la Junta Administrativa
8. Dr. Earl S. Erb - " " " " "
9. Pastor Warren C. Johnson - " " " " "

Visitantes especiales

10. Dr. Paul C. Empie - Director ejecutivo del Concilio Nacional Luterano de los EEUU de Norteamérica
11. Dr. Adolf Wischmann - Presidente de la Junta Eclesiástica para las Relaciones Exteriores de la Iglesia Evangélica en Alemania
12. Dr. Ragnar Askmark - Decano de la Catedral de Gotenburgo (Suecia)
13. Pastor/ ~~Dr~~. Hans Neumeyer - Director del "Missionsanstalt", Neuendettelsau, Baviera (Alemania)
14. Pastor Leopoldo Cabán - Secretario de Literatura en Castellano de la Iglesia Luterana Unida en América (Filadelfia, EEUU)
15. Sr. Siegfried Wagner - Representante de las Asociaciones Cristianas de Jóvenes en Alemania
16. Sra. Katharine S. Empie - visitante especial

ARGENTINA

Iglesia Evangélica Luterana Unida

Delegados oficiales

17. Pastor Jonás Villaverde - Presidente
18. " Luis García Izquierdo - Vicepresidente
19. " N. Earl Townsend - Secretario
20. " Joseph H. Deibert - Tesorero
21. " Levon H. Spath - Presidente de la Conferencia de Misioneros
22. Sr. Raúl A. Denuncio - Delegado laico
23. Dr. Julio Pajor - " "
24. Srta. Myrtle Wilke - Delegada laica (Directora del Instituto Luterano de Enseñanza Bíblica, Villa Ballester, Prov.Buenos Aires

Sínodo Evangélico Alemán del Río de La Plata

Visitantes oficiales

25. Propst Hans-Jürgen Ostrowski - Presidente
26. Pastor Federico Hoppe - Vicepresidente
27. " Rodolfo Obermüller - Miembro de la Junta Directiva
28. Sr. Ernesto Holland - " " "
29. Pastor Ernesto Heuser - Pastor del Sínodo
30. Sr. Heriberto Plate - Presidente del Presbiterio de la Congregación Evangélica Alemana de Buenos Aires
31. Sr. Emilio Pollak Ried - Colaborador del Sínodo

(Pastor Hermann Schmidt - veáse - URUGUAY)
(" Karl Richert - " - PARAGUAY)

Iglesia Evangélica Luterana Argentina
(Sínodo de Misurí)

Visitantes oficiales

32. Pastor Luis Martin - Presidente
33. " Edgar A. Kroeger - 1° Vicepresidente
34. " Samuel H. Beckmann - Secretario general y Tesorero
35. Prof. Friedrich Lange - Director del Seminario "Concordia"
36. " Edgar J. Keller - Profesor de Historia y del Nuevo Testamento

X 37. Sr. Juan Carlos Drachenberg - Miembro de la Junta de Misión

Congregaciones Escandinavas

Delegados oficiales

38. Pastor Anders Greve Rasmussen - Iglesia Dinamarquesa, Buenos Aires
39. " Jens Chr. L. Møller - Congregación Danesa, Necochea, Prov.Bs.Aires
40. Sra. Dora M. Engwald de Dick - Maestra de Escuela Dominical, Iglesia Dinamarquesa, Buenos Aires

X 41. Pastor Oiva Puhjanpirkka - Congr.Finlandesa,Bs.Aires
42. " Andreas Masvie - " Noruega, Bs.Aires
43. " G.O. Norell - Iglesia Sueca, Bs.Aires

X ~~44. " Anders Herman Ruuth - Congr.Sueca, Oberá, Prov. de Misiones~~

B O L I V I A

Visitantes oficiales

45.	Pastor Heinrich Güttinger	- Iglesia Evangélica Alemana en Bolivia (La Paz)
46.	" Willis Thompson	- The World Mission Prayer League en Bolivia (La Paz)

B R A S I L

Federación Sinodal - Iglesia Evangélica de Confesión Luterana del Brasil

Delegados oficiales

'.	Dr. Ernesto Schlieper	- Presidente de la Federación Sinodal (anotado en la lista también bajo el número 2)
47.	Dr. Friedrich Wüstner	- Presidente de la Iglesia Luterana del Brasil
48.	Pastor Karl Gottschald	- Presidente del Sínodo Riograndense
49.	Pastor Martin Begrich	- Presidente del Sínodo Evangélico de Brasil Central
50.	Sr. Hans Freiherr von Wangenheim	- Vicepresidente del Sínodo Evangélico de Sta. Catarina y Paraná (a cargo de presidencia)
51.	Pastor Rudolfo Saenger	- 1° Vicepresidente del Sínodo Riograndense
52.	Sr. Benno Kersten	- Vicepresidente del Sínodo Ev. de Brasil Central
53.	Pastor Heinrich Höhn	- Tesorero del Sínodo Riograndense, Director del Preseminario y Docente de la Escuela Teológica en San Leopoldo
54.	Pastor Hans Hermann Friedrich	- Docente de la Escuela Teológica en San Leopoldo
55.	Pastor Richard Wangen	- Pastor Estudiantil y Juvenil
56.	" Godofredo G.Boll	- Pastor del Sínodo Riograndense
57.	" Adolf Prinz	- Pastor de la Congr. Sao Bento do Sul (Sínodo Ev. de Sta. Catarina)
58.	Sr. Heinz Völckers	- Miembro del Consejo de la Iglesia, San Pablo
59.	Sra. Dora Wüstner	- Delegada oficial
60.	Sra. Herta Begrich	- " "
61.	Sra. Lucy Nelubin	- " "

Iglesia Evangélica Luterana del Brasil (Sínodo de Misurí)

Visitantes oficiales

62.	Pastor Arnold W. Schneider	- Presidente del Sínodo, San Leopoldo (Rio Grande do Sul)
63.	Dr. Paul W. Schelp	- Presidente del Seminario Teológico, Porto Alegre (Rio Grande do Sul)
64.	Prof. Otto A. Goerl	- Profesor del Seminario Teológico, Porto Alegre (Rio Grande do Sul)
65.	Pastor Walter E. Dorre	- Consejero residente, San Pablo

B R A S I L (Continuación)

Congregaciones Escandinavas

66. Pastor Erik Ålund - Pastor sueco, Río de Janeiro delegado oficial
67. Sra. E. Ålund - visitante oficial

C O L O M B I A

Delegados oficiales

68. Pastor Ernst Hochstrasser - Pastor de la Congr. San Mateo de Bogotá
69. " Hermann Mueller - Pastor de la Parroquia de Cali, Congr. San Martín, Cali-Valle
70. " Julio C. Orozco O. - Pastor en La Dorada, Caldas
71. Sr.Octavio López Cifuentes - Estudiante en la Facultad Luterana de Teología, José C. Paz (Prov.de Bs.Aires)

C O S T A R I C A

72. Pastor Fred J.Wolff - Pastor para Costa Rica, Nicaragua, El Salvador y Honduras delegado oficial

C H I L E

Delegados oficiales

73. Propst Friedrich Karle - Presidente de la Iglesia Ev. Alemana en Chile
74. Pastor Friedrich Tute - Pastor en Valparaiso
75. Sra. Maja Tute - Delegada oficial
76. Pastor Werner Honold - Pastor en Valdivia
77. Sr.Hans-Detlef Reimers - Miembro del Consejo Sinodal de la Iglesia Ev. Alemana en Chile

Visitantes oficiales

78. Sra. Gerda Reimers - visitante oficial
79. Srta. Anke Tute - " "

E C U A D O R

80. Pastor Odd Knaevelsrud - Pastor de la Congr. Quito delegado oficial
81. Pastor John L. Johnson - The World Mission Prayer League, misionero en el Ecuador visitante oficial

P A N A M A

82. Pastor Robert F. Gussick - Consejero misionero de la región del Caribe (Sínodo de Misurí) visitante oficial

P A R A G U A Y

83. Pastor Karl Richert - Pastor de la Congr. Ev. Alemana en Asunción (Sínodo Ev.Alemán del Río de La Plata) visitante oficial

P E R U

84. Pastor Willi Baasner - Pastor de la Iglesia Ev. Luterana en el Perú (Lima-San Isidro) delegado oficial

U R U G U A Y

85. Pastor Hermann Schmidt - Pastor de la Congr. Ev. Alemana, Montevideo (Sínodo Ev. Alemán del Río de La Plata) visitante oficial

Delegados oficiales

X 86. Pastor Herman D. Hammer - Presidente de la Misión Augustana, Montevideo

X 87. " P.H. Benson - Pastor de la Misión Augustana (visitante oficial)

X 88. " I.A. Nelson - " " " " "

Visitantes oficiales

X 89. Sra. Marian Hammer - Visitante oficial

X 90. Sra. Carol Nelson - " "

V E N E Z U E L A

Delegados oficiales

91. Pastor George Posfay - Pastor de la Iglesia Ev. Luterana "La Resurrección", Caracas

92. Pastor Jakobus J. Bik - Pastor de la Iglesia Ev. Luterana de San Pablo de Maracaibo

93. Mag.oec. Vilfreds Macs - Delegado de la Iglesia Ev.Luterana "La Resurrección", Caracas (Congregación Letona).

--00()00--

Buenos Aires, 14 de abril de 1959

~~Nota: X no arribaron hasta la fecha~~

-oOo-

94. Sr. Robert Bernard Kasperson - Superintendente de Brasil (ELC) - delegado oficial

Buenos Aires, 15 de abril de 1959.

Der weite Horizont der Berufung des Laien

in der christlichen Gemeinde

Präsident D.Adolf Wischmann

Wir haben im europäischen Bereich in den letzten 20 Jahren und vor allem in den letzten 10 Jahren im Zusammenhang mit dem Deutschen Evangelischen Kirchentag, der evangelischen Studentengemeinde, dem Männer-, Frauen- und Jugendwerk, der Evangelischen Kirche in Deutschland und ähnlichen Bildungen in anderen Ländern von einer anwachsenden Laienbewegung gesprochen. Wir wissen, dass dieses Reden und Handeln durch die nordamerikanischen zu uns kommenden Einflüsse verstärkt wurden. Es geschah ein lebendiger Austausch zwischen Nordamerika und Europa. Diese Begegnung trug ihre Früchte und brachte viele theoretische Einsichten und praktische Folgen. Aber schon werden Stimmen laut, die von einem Misserfolg der Laienbewegung sprechen. Vielleicht sprach man zu schnell und zu laut davon, so, dass die Wirklichkeit der neuen, sichtbar werdenden Verantwortung hinter den Erwartungen zurückblieb und man nun in seinem Urteil in Enttäuschung verfällt. Eins soll jedenfalls festgehalten werden: dass man seit Jahr und Tag um die wachsende Verantwortung der Laien weiss, darüber nachdenkt, darüber spricht und sie auch praktiziert.

Es könnte leicht die Gefahr sein, dass man, wie in früheren Jahren, von der Tätigkeit einiger erweckter Laien spricht, die evangelistische Gaben haben, die in ihrem Berufsstand entsprechendes Ansehen geniessen und deren Wirkung ganz gewiss nicht schlecht gemacht zu werden braucht. Aber wir möchten uns gemeinsam über die Weite de Verantwortung des Laien unterhalten, da es so scheint, dass die Situation der Kirche es erfordert, in einer weiten Sicht davon zu reden und darum zu ringen. Es geht nicht um die Laienarbeit und die Verantwortung des Laien in der Kirche von gestern, sondern um der Kirche von heute, von morgen und übermorgen so wie es ja auch im christlichen Glauben nicht um den Herren der Kirche von gestern geht, sondern um den Herrn der Kirche von gestern, heute und morgen, bis in alle Ewigkeit.

Es kann nicht nur unsere Aufgabe sein, bei einer solchen Gesinnung die praktischen Möglichkeiten eines Laieneinsatzes in der modernen Kirche Jesu Christi aufzuweisen, sondern es soll darum gehen beides miteinander zu verbinden: den Rahmen abzustecken, in dem die besondere Verantwortung des Laien deutlich wird, und zum anderen praktische Möglichkeiten anzudeuten, und vor allem anzuregen, über solche unter nicht europäischen Verhältnissen nachzudenken und sie zu gestalten. Wir wissen und möchten das zu Beginn betonen, dass wir zwar von Nordamerika und Europa aus wichtige Anstösse geben können zur Neuformung einer kirchlichen Arbeit und auch Laientätigkeit. Wir wissen aber auch, dass die südamerikanischen Verhältnisse eine eigene Verwertung dieser Erkenntnisse erfordern und dass wir dabei nur die Hilfe eines Paten, eines grossen Bruders, eines Freundes darreichen können. Wer mehr von uns verlangt, setzt die an ihn selber gestellten Fragen ungebührlich herab. Wer mehr anbietet, biedert sich in einer falschen Form an und nimmt dem anderen ein Stück Verantwortung ab, das ihm vor Gott und Menschen nicht abzunehmen ist.

So wollen wir Schritt für Schritt in neun Punkten den Rahmen abstecken, und einige praktische Überlegungen daraus folgern.

1. Wir müssen uns klarmachen, dass vielleicht hundert Jahre später, rückschauend unsere Epoche, in der wir leben, als eine besondere Epoche angesehen wird. Wir wollen zwar nicht zu schnell mit der Feststellung auftreten, als ob in den letzten 10, 20 oder 30, oder gar 50 Jahren nun in besonderer Weise alles neu geworden sei. Aber wenn nicht alles trügt, stehen wir in der Auslaufzeit einer Epoche, in der sich geistesgeschichtlich, politisch, religionsgeschichtlich vieles bis zu einer gewissen Entwicklungsstufe vollendet hat, so dass die Kirche vor der Notwendigkeit steht, ihren eigenen Ort innerhalb dieser Situation klar und deutlich zu erkennen. Wir stehen in einer Epoche mit einer sich neuformenden Gesellschaft, am Ende einer naturwissenschaftlich bestimmten Epoche, die dem Menschen ungeheuere Erkenntnisse und Möglichkeiten der Formung geboten hat. Wir leben in einer Zeit, in der selbst in den grossen Diktaturen von der Würde und der Selbstverantwortung des Menschen die Rede ist. Selbst dort wagt man davon nicht zu schweigen, auch wenn man sie nicht gewährt und liebt. Wir leben in einer Zeit, in der der Mensch herausgetreten ist aus dem Schatten der Kirche,

oder sollen wir sagen, aus der vollen heimatlichen Wärme der christlichen Kirche, er sich verständigt hat und im Zuge der Sakularisation alles auf eigene Verantwortung nahm. Theoretisch und praktisch zugleich gesehen, leben wir in einem Zeitalter der sich immer mehr und mehr perfektionierenden Technik und Industrialisierung des gemeinsamen Lebens. Wir können dies alles nur in kurzen Zügen andeuten, werden einiges aber später in Wiederholung aufnehmen können.

2.

Wir wiederholen einen schon vorher gebrauchten Satz. Wir sind wohl alle gemeinsam der Meinung, dass die Besonderheit der Epoche, in der wir leben, auch in ihren letzten Perfektionierungen uns nicht auf den Gedanken bringen kann, dass nun das Wort Gottes, die Gemeinde Gottes, die Ausbreitung der Botschaft Gottes überholt seien. Wir sind miteinander der Meinung, dass Gottes Wort und Sakrament in seinem Volk allezeit lebendig bleiben müssen und lebendig bleiben werden. Wir wissen, dass weiterhin das Wort gilt: Jesus Christus, gestern und heute, derselbe auch in alle Ewigkeit.

Wir wissen aber, dass wir in dieser unserer Zeit für die auf Grund eigener Entscheidung und auf Grund zeitbedingter Einflüsse gottlos Dahinlebenden unserer Verantwortung nicht entzogen sind. Wir wissen um die Gültigkeit des Prophetenwortes aus Hesekiel 3, Vers 18 und 19: "Wenn ich dem Gottlosen sage: Du musst des Todes sterben, und du warnst ihn nicht und sagst es ihm nicht, damit sich der Gottlose vor seinem gottlosen Wesen hüte, auf dass er lebendig bleibe, so wird der Gottlose um seiner Sünde willen sterben; aber sein Blut will ich von deiner Hand fordern. - Wo du aber den Gottlosen warnst und er sich nicht bekehrt von seinem gottlosen Wesen und Wege, so wird er um seiner Sünde willen sterben; aber du hast deine Seele errettet."

Wir erinnern uns auch gemeinsam an die theologischen Bemühungen der letzten 10 Jahre, nicht zuletzt unter dem Einfluss der schwedischen Thelogie, um ein neues Verständnis der Lehre von den zwei Regimenten Gottes. Wir wissen, dass sich die Verantwortung der Kirche und der Christen in der Kirche nicht nur auf die Gemeinde bezieht, sondern auch auf die Welt, die Gottes Eigentum ist, die er erhält, der er Not-Ordnungen verliehen hat und in die er seine Kirche verantwortlich hineingesetzt hat.
Schliesslich sind wir wohl einig in dem Wissen, dass es bei diesen Überlegungen nicht um die Frage geht, ob die Kirche Christi traditionalistisch oder fortschrittlich gesonnen sein solle. Beide Begriffe reichen für das der christlichen Kirche Eigentümliche nicht zu. Die Kirche ist immer traditionell, da sie um den Gott weiss, der von alters her der Gott der Väter gewesen ist und sie wohl beachtet, was er in alten Zeiten getan hat. Eine Kirche ist immer fortschrittlich, weil sie um den Gott weiss, der der Gott von heute, morgen und übermorgen, bis in alle Ewigkeit sein wird. In der Bindung an ihn braucht sie nicht vor den Mächten und Gewaltigen unserer Tage zu kapitulieren. Sie weiss, dass er immer grösser ist als die ihm untergebenen Mächte und Gewalten, so laut sie sich auch aufführen und gebärden. Aber echte Tradition kann erstarren zu einem falschen Traditionalismus und echter Fortschritt kann entarten in eine sich ängstlich sichernde Fortschrittlichkeit, die mit dem Mächten der Zeit konkurrieren will. Als lutherische Christen dürfen wir uns darum an die Tatsache erinnern, dass die Kirche nicht in falsch verstandener Weise zeitlos lebt, sondern dass sie immer wieder aus der Inkarnation Gottes heraus Masstäbe gewinnt. Weil Christus als das Wort Gottes Fleisch wurde, hat die Kirche immer wieder zu allen Zeiten in neuen Strukturen der Weltlichkeit Gottes Fleischwerdung zu bezeugen und zu verwirklichen.

In diesem Zusammenhang wollen wir uns dessen vergewissern, dass wir als lutherische Christen nicht zu denen gehören wollen, die dem Wort Gottes keine Durchschlagskraft mehr zutrauen. Die Christenheit auf der ganzen Welt lebt unter einem gefährlichen Zeichen des Misstrauens gegenüber dem Wort des lebendigen Gottes. Wir sollten uns daran erinnern, dass heute im Osten der zweigeteilten Welt junge Christen immer wieder staunend neu vor der Tatsache stehen, dass das Wort Gottes selbst dort durchschlägt, wo alle menschlichen Voraussetzungen dafür gegeben sind, ja man darauf schwören möchte, dass es nicht mehr wirksam werden kann.

3. Um einen nur einigermassen weit gespannten Rahmen der gegenwärtigen Situation aufzuzeigen, in dem unsere Kirche lebt und ihr Leben zu gestalten hat und ihrem verantwortlichen Dienst zu entsprechen hat, wollen wir noch einige Zeichen der mordernen gesellschaftlichen Umformung vergegenwärtigen.
a. Auf der Konferenz Europäischer Kirchen in Nyborg vom 6.-9. Januar 1959, an der ich als Delegierter teilnehmen konnte, hat Canon E R. Wickham aus der Anglikanischen Kirche in Grossbritannien über "Die Begegnung des christlichen Glaubens mit der moderrnen technischen Gesellschaft" gesprochen. Er hat in diesem Zu-

sammenhang den Gesichtspunkt der Verstädterung,der neuen Klassenschichtung, der Herausbildung neuer Gesellschaftsstrukturen und neue geistige Voraussetzungen herausgestellt.Wir wollen uns einen Augenblick an diesen Berichterstatter halten und einige seiner Hauptgedanken nachdenken,da es uns darum geht,nicht nur deutsche Erkenntnisse und deutsche Zeugen anzuführen,sondern möglichst allgemeingültige Aussagen zu machen.
Wickham sagte wörtlich:"Die Verstädterung....hat das städtische,amorphe Konglomerat als die bestimmende Form der modernen Gesellschaft geschaffen."Im Jahre 1850 gab es 94 Städte mit mehr als 100 000 Einwohnern,1950 waren es bereits 760 Städte.Nach der Meinung von Wickham ist in Europa die Enchristlichung ein grundlegend städtisches Problem.Bestimmte Teile Deutschlands und Frankreichs werden dabei ausgenommen.Er glaubt feststellen zu müssen,dass alle Grosstädte Europas eine abnehmende Anteilnahme am kirchlichen Leben aufzuweisen haben.Er nennt Zahlen kirchlicher Beteiligung aus katholischen Gegenden und betont,dass die die Evangelische Kirche betreffenden Zahlen bedeutend tiefer liegen würden und nennt für die Diözese von Marseille 15 %,von Grenoble 14 %,von Laon 21 %.Die Zahlen für Köln und Düsseldorf lauten 27 bzw 29 %.Günstig liegen die Zahlen für eine spanische und eine deutsche Stadt, nämlich Bilbao und Essen mit 50 bzw.40 %.

b.Wichtiger noch als die Zahlen,und vor allem hintergründiger,sind die Bemerkungen über die ehemalige Kongruenz von Bürgergemeinde und Christengemeinde.Früher deckte sich die Struktur der Gesellschaft mit der Struktur der christlichen Kirche und der öffentliche Gottesdienst und alle Handlungen der Kirche waren dem jeweiligen öffentlichen Leben gemäss.Die ganze Schichtung der Gesellschaft wurde erfasst.Diese Kongruenz ging verloren.Die Verstädterung hat die Struktur des gemeinsamen Lebens grundlegend verändert, während die Struktur der Kirche mit ihrem öffentlichen Gottesdienst der ehemaligen Gesellschaftsordnung gemäss blieb.So wurde die Kirche weithin eine Versammlung von Individuen,die zu ihrem Besuch ihren eigenen Lebensbereich verlassen.Die Kirche inmitten der modernen Gesellschaft ist gelähmt und mancherlei zufällige äussere Faktoren bestimmen das Bild der Kirch in ihrer Wirksamkeit.

Vielleicht darf man in diesem Zusammenhang hinzufügen,darauf kam Wickham in seinem Referat nicht,oder nur kurz,dass schon seit langem auch der christliche Kaufmannsstand oder die christliche Handwerkerschaft in den grossen Säkularisationsprozess hineingeriet und dass,jedenfalls in Europa,die ländliche Bevölkerung in den letzten 20 Jahren sehr kräftig den Prozess des Materialismus und der Säkularisation nachgeholt hat.Man kann mutatis mutandis den Entkirchlichungsprozess der Stadt nunmehr auch auf weite Landstriche,natürlich wieder von Ausnahmen abgesehen,übertragen.Man kann wohl der Feststellung von Canon Wickham zustimmen,wenn er sagt,dass die Kirchen die Arbeiterklassen nie verloren haben,da sie sie nie besassen.Canon Wickha hebt hervor,dass in der vorindustriellen Gesellschaft die Gesellschaft im Ganzen noch homogen war.Die verschiedenen Stände und Berufe waren einander zugeordnet,und bei aller Unterschiedlichkeit ein lebendiger Organismus.Wir stehen jetzt vor der Tatsache des sozialen Auseinanderbrechens in verschiedene Klassen.Die grossen politischen Probleme der Gegenwart sind aus der Entwicklung der verschiedenen Klassen,und in besonderer Weise der Arbeiterklasse,enststanden.Wickham spricht in diesem Zusammenhang von einer"Soziologischen Einsperrung"der Kirche.Das soziale Auseinanderbrechen in verschiedene Klassen macht seiner Meinung nach die Kirche unfähig,in bestimmte Schichten vorzudringen und stellt das Hauptproblem für den Auftrag der europäischen Kirche dar.

c.Im Blick auf die neuen gesellschaftlichen Strukturen spricht Canon Wickha im Blick auf die vorindustrielle Zeit von den geographisch bedingten Strukturen.Heute aber sind die Strukturen der modernen Gesellschaft sozial bedingt und überschreiten sämtliche geographischen Festlegungen und Bezirke. Heute haben wir die grossen Industrieverbände,sei es auf der Seite der Arbeitnehmer oder Arbeitgeber.Wir kennen wohl in aller Welt die Macht der Gewerkschaften und haben mit ihr zu rechnen.Wir müssen wissen,dass Arbeitso und Wohnort nicht mehr einander entsprechen und dass viele Menschen ihr Privatleben in einer anderen Umgebung verbringen als ihren Arbeitstag.Arbeitsprobleme und Privatprobleme fallen auseinander,sind sogar lokal getrennt.

d.Schliesslich spricht Wickham von neuen geistigen Voraussetzungen.Es geht hier nicht um die Geistesgeschichte des modernen Menschen von der Renaissance her,über Aufklärung,Positivismus,bis hin in die neue Epoche naturwissenschaftlichen Erkennens und Handelns,zum Atheismus oder Agnostizismus.

Es geht ihm um die zusammenfassende Erklärung und Deutung, dass der moderne Mensch gelernt hat, für sein eigenes Heil zu sorgen. Die Menschen können sich mit eigenem Wissen und eigener Macht eine neue Welt schaffen.

4. Wir haben in verkürzter Form die Gedanken Canon Wickhams, die wir bejahen konnten, ausgebreitet und zugleich eigene Erwägungen hinzugefügt. Aus den oben genannten Gründen einer objektiven Darstellung seien aus Canon Wickhaams Nyborger Referat auch noch in sehr verkürzter Form einige "unmittelbare Aufgaben für die Kirche in der Begegnung mit der modernen Industriegesellschaft" herausgestellt. Canon Wickham meint, dass die Kirche vor einem Neudurchdenken ihrer Aufgaben und vor einer neuen Handlungsweise stehe und meint das an vie: Punkten deutlich herausstellen zu können.

a. Die Kirche muss neue Mittel und Wege finden, um an die Bevölkerungsmassen heranzukommen. Das hat eine bewusste Zergliederung der Gemeinde, eine Aufgliederung der Gemeinde in natürliche Arbeitsgruppen zur Folge. Nur so kann ma alle Lebensbereiche, in die die Gemeinde eingebettet ist, erreichen. Damit wird nicht nur ein neuer Begriff des Laien geprägt, sondern der Laie wird hier in einer Weise gefordert, wie es noch nicht der Fall gewesen ist. Eine Zergliederu der Gemeinde sogar auf übergemeindlicher Ebene, vielleicht im Bereich einer Diözese, bedingt, dass der Pfarrer von einer grossen Trupp an Hilfskräften im Blick auf die verschiedenen Gemeindegruppen und vor allem auf die Gruppen der Umwelt umgeben ist. Der Pfarrer kann nicht alles wissen, er muss sich der Hilfe der christlichen Laien in starker Weise bedienen.

b. Damit hängt eng zusammen, dass die Kirche einen neuen "Apparat" gebraucht, neue Methoden, um an die verschiedenen Gestalten der modernen Gesellschaft heranzukommen, an die Unternehmer, an die Arbeiter, an die Bauern, usw. Gemeint ist hier nicht nur eine schon oben erwähnte evangelistische Form der Laienarbeit, etwa eine gutgemeinte engstirnige Arbeitermission, die an ihrem Platze auch ihr Recht hat, sondern gemeint ist das Hineindenken und Hineinleben der christlichen Botschaft in die jeweilige soziale Gruppe.

c. Dazu gebraucht die Kirche eine theologische Untersuchung der modernen Gesellschaft und ihrer Einrichtungen. Wir dürfen mit unseren Worten sagen, dass die Kirche eine Landkarte der modernen Menschen gebraucht, und dass sie dabei wiederum mit dem geistlichen Amtsträger zusammen in starker Weise auf den Laien angewiesen ist.

d. Noch tiefer gesehen, bedarf es einer neuen Interpretation des christlichen Glaubens. Es geht um die theologische Bedeutung von Wissenschaft, Technik und Industrie und ihre Bedeutung für die weltweiten sozialen Umwälzungen. Wir dürf hier an das erinnern, was auf deutschem Gebiet die Theologen Karl Heim, Emil Brunner, Helmut Thielicke, um nur einige Namen zu nennen, geleistet haben, und was vor allem in Nordamerika christliche Theologen leisteten.

5. Nach dem bisher Gesagten, das sich stark an die Ausführungen einer objektiven Zeugen anlehnte, könnte es so scheinen, als habe die Kirche bisher vollständig geschlafen und sei sich sich all der genannten Probleme bisher nicht bewusst geworden. Gerade weil so viel geschieht, und weil so viele Ansätze neuer kirchlicher Arbeit vorhanden sind, ist bisher davon nicht die Rede gewesen, um die grosse Notwendigkeit neuer kirchlicher Arbeit in einer veränderten Welt nicht zu verharmlosen.
Wir wissen, dass schon vor über 40 Jahren in Sigtuna in Schweden, also in einer lutherischen Kirche, zu einem guten Teil diese Aufgaben gesehen und auch angefasst wurden. Es gab aber viele theologische und praktische Brennpunkte dieser Art, vor, neben und nach Sigtuna. Es ist vielleicht sogar zeichenhaft, dass die Sigtuna-Arbeit von einem Laien begonnen wurde, der später dann innerhalb der schwedischen Kirche zum Bischof gewählt wurde. Bekannt ist die 1945 begonnene Arbeit der Evangelischen Akademien in Deutschland. Hier geht es ja genau um das, was vorher besprochen und gefordert wurde. Es geht um die gehorsame Konsequenz aus der Inkarnation Gottes in Jesus Christus Es geht darum, dass die Kirche dem Menschen von heute die Botschaft verkündigt und nicht dem Menschen von gestern und vorgestern. Es geht darum, dass die Kirche nicht mit ungeeigneten Mitteln und in Unkenntnis der modernen gesellschaftlichen Gegegebenheiten handelt und entscheidet, sondern im klaren Wissen um die ihr aufgetragene Situation.
Von daher verstehen wir, dass die Evangelischen Akademien, die sich ja nicht mehr nur auf Deutschland beschränken, in einem ersten Schritt ihrer Arbeit, etwa in den ersten 5 Jahren, Menschen aller Berufe und Stände zum Gespräch zu sich gebeten haben. Es kamen, das sei betont, in starker Weise Christen und Nichtchristen. Es geschah dann der sogenannte zweite Schritt. Dieser zweite Schritt war bedeutend schwerer, als der erste Schritt. Nun ging es darum, die

die aufgerufenen Menschen der verschiedenen sozialen Schichtungen je in ihrem Beruf,in ihrem Arbeitsbereich zu begleiten.Der junge Friedrich von Bodelschwingh sprach auf dem Evangelischen Kirchentag in Hannover darüber, dass wir in der Kirche gross seien im Aufruf der Menschen unserer Tage. Wir seien aber lieblos in dem Wissen um die Verantwortung darum,den Menschen nun auch im Versuch,christlich zu leben,zu begleiten.So enstand etwa die Evangelische Arbeiteraktion.Da man an den Akademien meistens nur 3-7 tägige Tagungen durchführen konnte,wurde an diesem einen Beispiel einmal etwas anderes demonstriert.Junge Arbeiter aus grossen,mittleren und kleineren Betrieben kamen für zwei bis drei Wochen zum gemeinsamen Leben zusammen,man begleitete sie ihren Weg in die Betriebe,setzte Sozialsekretäre ein,um auf diese Weise nachhaltig das Evangelium in die moderne Arbeitswelt hineinzutragen.Ähnliches wurde hier und dort auch in anderen sozialen Gruppen unserer modernen arbeitsteiligen Gesellschaft versucht.Dabei wurde immer mehr deutlich,dass der Theologe dieser Arbeit nicht allein nicht gewachsen war.Der Beruf des Laien innerhalb der christlichen Gemeinde wurde immer wichtiger genommen.Es ging allerdings nicht nur darum,den kirchlich eingestellten Laie zu gewinnen,sondern den Laien in der von Wickham geforderten Art und Weise theologisch und praktisch zu schulen und ihn dann von seinem Arbeitsplatz aus wirken zu lassen.
Die Zahlen der Menschen,die durch diese Evangelischen Akademien und ähnliche Institutionen hindurchgegangen sind,sind kaum noch zu übersehen.Allein in diesen 7 Jahren,in denen der Berichterstatter Direktor einer Evangelischen Akademie war,gingen etwa 25 000 Menschen in Kursen durch diese von ihm geleitete Akademie.Wir haben in Deutschland 15 solcher Stätten,die seit 1945 b 46/47 unablässig in Kursen arbeiten.

6.Auf übernationaler Ebene sind ebenfalls die Fragen des modernen Laien in der Kirche behandelt worden.Das Oekumenische Institut Bossey bei Genf hat sich dieser Fragen in besonderer Weise angenommen.Der Leiter des Sozialamtes der Westfälischen Kirche,Klaus von Bismarck,hat in einem Referat,das er dort zu halten hatte,darauf hingewiesen,dass sich auch die Strukturformen des gemeindlichen Lebens unter den genannten Aspekten zu ändern hätten.Er verweist auf die Hausgemeinden,die übrigens in den Elendsvierteln nordamerikanischer Städte längst praktiziert werden.Er plädiert ausserdem sehr stark für das Ernstnehmen der sogenannten modernen Halbchristen,die man an die Hand nehmen muss,denen zu helfen ist und die man nicht verächtlich beiseite stossen darf.Er stellt dann 4 Thesen auf:

a.Das parochiale System sei zu ergänzen durch überparochiale Funktionen. Das Gespräch zwischen Kirche und Gewerkschaft,Kirche und Unternehmerschaft, zwischen Kirche und Schule,Kirche und Kunst,Kirche und Sport,um nur einige Beispiele zu nennen,kann ja nicht an jedem Ort und jeder Gemeinde mit den massgeblichen Leuten geführt werden,sondern muss auf überparochialer Ebene in die Hand genommen werden.Die Konsequenzen wirken sich dann bisa in die letzte Gemeinde aus.

b.Von Bismarck spricht von einer besonderen Milieu-Seelsorge,etwa an den Beamten,an den Fahrschülern,an der technischen Intelligenz und anderen.Das entspricht genau dem,was man auf den Akademiekursen seit Jahr und Tag versuc das nun aber auf die Möglichkeit einer Gemeinde oder eines kirchenkreises übertragen wird.Hier liegt überhaupt das Problem,dass die Erfahrungen der Akademien hinübergetragen werden ind das Tätigkeits- und Erfahrungsgut kirchlicher Distrikte.

c.Um der Vielfältigkeit und Aufgliederung unserer modernen Gesellschaftsstruktur zu entsprechen,muss die Kirche bei der Bauplanung der Städte mithalten und darf nicht 20 oder 50 Jahre hinterherhinken.Das ist ja ein ernste Wort an unsere Städte gerade hier in Lateinamerika.Dezentralisierte Arbeit unserer Gemeinden in Brasilien,Argentinien,Chile und anderwärts.Auch hier ist der Laie gefordert,der dem Theologen zu helfen hat und der hier eine starke Verantwortung trägt.

d.Von Bismarck fordert eine ständige geistliche Stärkung der vielartigen Sonderdienste innerhalb der modernen Christenheit.Das kann sehr verschieden aussehen.Es kann so sein,dass berufene Theologen innerhalb einer Kirche, einer Synode,eines Kirchenkreises und einer Gemeinde immer wieder die mit ihnen zusammenarbeitenden Laien sammeln,mit ihnen gemeinsam das Urteil aus der Schrift neu schärfen,um dann den Laien stets neu ihren Dienst besonderen Dienst zu ermöglichen.Es kann auch so aussehen,dass die besonders verantwortlichen Laien immer wieder Ausbildungsstätten wie die Evangelischen Akademien,Tagungen von Männer-,Jugend- und Frauenwerk besuchen,um auf diese Weise für ihre besondere Vereantwortung gestärkt zu werden.

c. Schliesslich weist Klaus von Bismarck auf das in Europa so wichtige Problem der 5-Tage-Woche hin. Es ergibt ungeahnte Konsequenzen für die entstandene und immer noch im Entstehen begriffene Zeit. Wie hilft die Kirche dem modernen Menschen, ohne in eine betriebsame Freizeitgestaltung zu verfallen, mit dieser Zeit fertig zu werden? Wie verhilft sie ihm zu einem neuen Verständnis der Erziehung der Jugend, der Pflege der Familie, der Pflege des eigenen inneren Lebens? usw.?

7. Es darf hier darauf hingewiesen werden, dass, wenn wir bisher von Europa, und andeutungsweise auch von Nordamerika und Lateinamerika sprechen, es sich um Strukturwandlungen und Erkenntnisse handelt, die die ganze Welt umspannen. So soll auch darauf hingewiesen werden, dass beispielsweise die Arbeit der Evangelischen Akademien in umgedachter Form in aller Welt praktiziert wird. Verwiesen sei auf die mancherlei Versuche dieser Art in Nordamerika. Wenn die nordamerikanischen Kirchen die Erkenntnisse der Stewardship nach Europa truge so empfangen sie ~~im~~ dafür im gegenseitigen Wechsel die aus der Akademiearbeit erwachsenen Erfahrungen. Die Nordamerikaner gehen dabei sehr vorsichtig zu Werke und möchten es auf alle Fälle vermeiden, ganz einfach viereckig gewonnen Akademieerkenntnisse zu importieren. Sie möchten die Arbeit auf neuem Boden neu gewinnen.
Ähnlich geschieht es in Japan. Ein Mitarbeiter der Berliner Akademie ist mit Hilfe der Berlin-Brandenburgischen Kirche, der Ostasienmission und anderer Stellen, vor allem mit Hilfe des Leiterkreises der Evangelischen Akademien in Deutschland, mit japanischen Laien am Werk, die Erfahrungen deutscher Akademiearbeit zu verwerten. Urteile über den Ausgang können noch nicht gefällt werden, aber die Berichte sollten uns hellhörig machen.
Ähnliches geschieht in der Südafrikanischen Union. Schon seit Jahren befand si in Kapstadt die sogenannte Akademie am Kap, die allerdings nur für die deutschstämmigen und deutschsprachigen Gemeindeglieder gedacht war. Sie hat Jahre hindurch segensreich gearbeitet. Es war nicht ihre Absicht, in einer umfassenderen Weise zu wirken. Jetzt beginnt ein junger Soziologe und Theologe die Akademiearbeit in der Südafrikanischen Union aufzubauen, unter Beteiligung der anglikanischen, der reformierten und der lutherischen Christen. Bestimmte Dinge können wir bei aller theologischen Verschiedenheit gemeinsam tun, zumal dann, wenn der lutherische Christ die Verantwortung aus seiner Sicht leitend zu tragen hat. Auch hier wissen wir noch nicht, wie die Arbeit auslaufen wird; wir wissen aber, dass der Anspruch dieses Arbeit gesehen und verstanden wird.

8. Der besprochene Strukturwandel des gesellschaftlichen Lebens der Moderne wird auch in Lateinamerika sichtbar. Hier vielleicht sogar in einer besonders vehementen Form. Es ist nicht Aufgabe des Referenten, das im einzelnen aufzuzeigen. Sein Anliegen war es, aus seiner Welt heraus, diese Entwicklung anzudeuten und die Frage zu erwecken, was für Konsequenzen daraus für den lateinamerikanischen Raum zu ziehen sind. Besonders für die Verantwortung und den Einsatz der Laien.
Synoden und Gemeinden, die aus einer alten europäischen Tradition stammen, befinden sich in einer besonderen Gefahr eines traditionalistischen Beharrungsvermögens. Darüber ist oben bereits gesprochen worden, und die Grenzen dieses Beharrungsvermögens wurden im Negativen und Positiven umrissen. Nach all den Erlebnissen und Wandlungen vergangener Jahre stehen jetzt unsere Synoden und Gemeinden vor der Frage, ob sie bereit sind, unter der Berücksichtigung der modernen sozialen Welt im Gehorsam gegen Gottes Wort und Weisung moderne Arbeitsmethoden zu entwickeln, um nicht im Sinn von Hesekiel 3 schuldig zu werden.

Der Referent fuhr vor 2 Jahren im Kielwassen eines deutschen Mitarbeiters aus der Akademiearbeit durch Peru, Chile, Argentinien und Brasilien. Die Beobachtungen waren sehr erfreuliche und fast aufregender Art. In den Gottesdiensten bisher kaum gesehene Menschen tauchten in den Vorträgen und Aussprachen auf. Vor allem zeigte sich, dass die Fragestellung ~~auffallend ähnlich war~~ der europäischen und nordamerikanischen Fragestellung auffallend ähnlich war. Der Prozess der modernen geistigen Säkularisation hatte weithin auch bei den nicht im Gemeindekern lebenden Menschen Lateinamerikas Platz ergriffen. Sie warten auf ähnliche Weise, wie es in Europa und Nordamerika geschieht, angefasst zu werden.
Dazu sollten ganz praktische Fragen gestellt werden. Wo lassen sich hier solche Dinge handhaben? Man könnte sich vorstellen, dass man mit Hilfe ausländischer, oder aber auch gleich mit Hilfe eigener Theologen und Laien an die Arbeit ginge und erst einmal verantwortliche Laien zu Kursen zusammenriefe. Das könnte vielleicht unter Aufbietung einiger Geldmittel in einem ruhig gelegenen Hotel geschehen, oder aber in unseren teheologischen Schulen in Sao Leopoldo oder Buenos Aires, und vielleicht könnten sogar die theo-

logischen Professoren an den genannten Hochschulen in diesen wichtigen Dienst eingespannt werden.
Vielleicht könnten dann mit Hilfe dieser Theologen und Laien in der Kirche lebende und auch der Kirche ferner stehende Menschen aller Schichten und Berufe in den hier gültigen Sozialstrukturen geladen werden,um mit ihnen im ge gemeinsamen Leben die obengenannten Fragen zu bedenken.
Ein nächster Schritt wäre dann die Übertragung und Übersetzung dieser Tagungen auf die Ebene von Kirchenkreisen oder auch Gemeinden.Es darf darauf hingewiesen werden,dass es in Deutschland sich eingebürgert hat,dass an vielen Akademietagungen"Spitzel"bestimmter Kirchenkreise und Gemeinden teilnehmen, um dann die Erkenntnisse nach Hause zu tragen und zu verwerten.

9.Wir haben uns daran gewöhnt,Kirche und Welt von einander zu trennen und die Kirche als Gottes Bereich und die Welt als den Bereich des Teufels darzustelle Nach einem bestimmten biblischen Verständnis stimmt das auch.Es stimmt dann, wenn"Welt"als bewusste Abkehr von Gott verstanden und bezeichnet wird.Es gibt aber auch die Menschheit,die durch Schuld der Kirche Gott entfremdet ist;es gi die Menschheit,die nicht weiss,dass sie Gott gehört.Mit ihren Fragen und Sorgen hat sich die Christenheit solidarisch zu erklären,bevor sie es aufgibt,den Ruf Gottes in der Welt laut werden zu lassen.Wenn wir aber dieser Arbeit müde werden und an ihr verzagen,sollen wir an den Weg Jesu Christi denk Er ist in die tiefsten Tiefen der Welt eingegangen,und gerade weil er in die tiefsten Tiefen der Welt einging,bis hinein in das Reich der Toten, wurde er der Herr des Lebens und trug er den Sieg Gottes davon.

Sent with Steward Herman's article for Lutheran World

III[a] CONFERENCIA LUTERANA LATINOAMERICANA

25 de Mayo 362 - Buenos Aires (ARGENTINA)

Subcomisión de Prensa y Publicidad
Buenos Aires, marzo de 1959.

B O L E T I N nº 3

La comisión Organizadora de la III[a] Conferencia Luterana Latinoamericana, a celebrarse del 13 al 17 de abril próximo, en Buenos Aires, ha confeccionado para tal ocasión, en colaboración con el Comité Latinoamericano de la Federación Luterana Mundial, el siguiente programa de actos y reuniones :

Domingo 12 - CULTOS ESPECIALES, con sermón a cargo de huéspedes, a oficiarse en diversas iglesias evangélicas luteranas de Buenos Aires y sus alrededores.

Lunes 13 - 20:oo horas: CULTO DE APERTURA, a oficiarse en la sede de la Conferencia (City Hotel, Bolívar 160, 12º piso); predicador: pastor Jonás Villaverde, presidente de la Iglesia Evangélica Luterana Unida, en la República Argentina.

Martes 14 - 8:30 horas: HOMENAJE A SAN MARTIN; colocación de una ofrenda floral en el monumento erigido en la plaza que lleva su nombre, en Buenos Aires.

Tema: "EL EVANGELIO UNIVERSAL".

9:oo horas: Devocional, a cargo del pastor profesor Rodolfo Obermüller (Buenos Aires).

9:30 á 13:oo horas: Apertura de la Conferencia y saludos oficiales.

DISERTACION: "Verdad y unidad", por el Dr. Franklin Clark Fry, presidente de la Federación Luterana Mundial. Empie

15:oo á 18:30 horas: INFORMES:

a) De la Federación Luterana Mundial, por su secretario ejecutivo, Dr. Carl E. Lund-Quist. S.W. Herman on L.W.F.
b) De la Junta Eclesiástica para las Relaciones Exteriores de la Iglesia Evangélica en Alemania (Kirchliches Aussenamt der EKD), por su presidente, Dr. Adolf Wischmann.
c) Del Comité Latinoamericano de la Federación Luterana Mundial, por su presidente, Dr. Friedrich Huebner.

18:30 horas: CONFERENCIA DE PRENSA.

Miércoles 15 - Tema: "EL CUMPLIMIENTO DEL TIEMPO".

9:oo horas: Devocional, a cargo del pastor Roberto F. Gussick (Panamá).

9:30 á 12:oo horas: DISERTACION: "La iglesia luterana en la historia cristiana", por el reverendo Béla Leskó, rector de la Facultad Luterana de Teología, en José C. Paz (Provincia de Buenos Aires, República Argentina).

INFORME del director del Comité Latinoamericano de la Federación Luterana Mundial, Dr. Stewart W. Herman.

15:oo á 18:30 horas: DISERTACION: "El testimonio evangélico en la América Latina", por el Dr. Augusto Fernández Arlt, asesor espiritual de la Junta Continental y profesor del Instituto Técnico de la Federación Sudamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes (Montevideo, Uruguay).

INFORMES:

a) Literatura, por el reverendo Leopoldo Cabán, secretario de literatura castellana de la Iglesia Luterana Unida en América (Philadelphia, EEUU).
b) Evangelismo, por el pastor N. Earl Townsend, director de la oficina de evangelismo y publicidad de la Iglesia Evangélica Luterana Unida, en la República Argentina.

20:30 horas: CONCIERTO SACRO, en la iglesia de la Congregación Evangélica Alemana de Buenos Aires (del Sínodo Evangélico Alemán del Río de La Plata), Esmeralda 162, Buenos Aires, con la participación del coro de dicha congregación, bajo la dirección de su titular, la señorita Bárbara Friedburg, actuando en calidad de solistas la señora Elvira Liepins (órgano) y la señorita Lemmi-Reet Vilms (violín).

Jueves 16 - Tema: "LA VOCACION SUPREMA".

9:oo horas: Devocional, a cargo del pastor Odd Knaevelsrud (Quito, Ecuador).

9:30 á 12:oo horas: DISERTACION: "Los horizontes de la vocación cristiana", por el Dr. Adolf Wischmann.

INFORME sobre el programa de intercambio internacional de la Federación Luterana Mundial, por el reverendo Karl Gottschald, presidente del Sínodo Ríograndense, Brasil.

Jueves 16 (continuación)

15:oo á 18:30 horas: DISERTACION: "Ministerio santo, ministerio santificado", por el decano Ragnar Askmark, de la Iglesia Sueca en Gotenburgo (Suecia).

INFORME sobre educación teológica avanzada por el profesor Edgar J. Keller, del Seminario "Concordia" de la Iglesia Evangélica Luterana Argentina (Sínodo de Misurí), en Villa Ballester (Provincia de Buenos Aires).

Viernes 17 - Tema: "A FIN DE QUE TODOS SEAN UNO".

9:oo horas: Devocional, a cargo del reverendo Martin Begrich, presidente del Sínodo Evangélico de Brasil Central.

9:30 á 13:oo horas: Debate sobre el tema: "EL CAMINO HACIA ADELANTE".

20:30 horas: CONCENTRACION DE CLAUSURA, en la "Casa Suiza", Rodríguez Peña 254, Buenos Aires; ~~orador: Dr. Franklin Clark Fry.~~

Sábado 18 - 9:oo horas: Gira de visita a las iglesias e instituciones evangélicas luteranas de Buenos Aires y sus alrededores.

13:oo horas: Asado criollo, en la Facultad Luterana de Teología, en José C. Paz (Provincia de Buenos Aires).

15:oo horas: CONCENTRACION JUVENIL, en la Facultad Luterana de Teología, José C. Paz (Provincia de Buenos Aires). Tema: "Sirviendo a la Iglesia"; oradores: ~~Dr. Carl E. Lund-Quist y reverendo Karl Gottschald.~~ Boll + Hammarberg

Domingo 19 - CULTOS ESPECIALES, con sermón a cargo de huéspedes, a oficiarse en diversas iglesias evangélicas luteranas de Buenos Aires y sus alrededores.

Al mismo tiempo celebrará también en Buenos Aires su reunión anual el Comité Latinoamericano de la Federación Luterana Mundial, que preside el Dr. Friedrich Huebner y dirige el Dr. Stewart W. Herman.

---ooOoo---

COMMENTS AND SUGGESTIONS

Dr. Stewart W. Herman

Curitiba, Petropolis and Buenos Aires! These are the milestones along the road to a greater degree of Lutheran unity in Latin America. It cannot be said that we have already arrived. Our progress rests in the hands of the Lord of the church to whom we pray. In all likelihood the road ahead of us is a very long one. But the Lutheran church is a growing church and we who are gathered here have a responsability to see that it grows together, not apart.

"Purity of heart," says Soren Kierkegaard, "is to will one thing". What is it we will in Latin America? Not to form one church tomorrow, nor even to constitute a so-called "united front", but to render a clear and unqualified witness to the saving gospel of Jesus the Christ.

Our common heritage, as Lutherans, is our faith. This was the theme at Petropolis five years ago. A faith which finds clear expression not in cultural patterns and national allegiance but in the confessions of our church. The question confronting us today is how can we bear witness to this faith more effectively in Latin America? What is our Christian contribution as Lutherans to the reduction of political strife, economic misery and spiritual confusion?

Perhaps our greatest handicap - let us mention it at the beginning - is that the majority of us approach this challenge somewhat self-consciously as foreigners. From the viewpoint of colonial history of course, the whole evangelical movement was - and still is - alien to Latin America. But only from the viewpoint of colonial history.

Revolution without reformation is a fact with which we still have to contend. However, Protestantism has long since found a firm foothold in all the independent American republics and the church which was planted by missionaries and immigrants has taken root.

The situation peculiar to us Lutherans is that our vast membership -probably the largest Protestant constituency in Latin America- is not the result of "foreign" mission activity but of immigration. Nine-tenths of our membership is of North European origin. This has certain advantages as well as disadvantages. The disadvantages are obvious. What are the advantages? They are not so self-evident. In any event, our Lutheran witness -to be fully effective- depends directly on our ability to find our place in the Latin American picture.

One of most urgent necessities, of course, has been to gather and to gird our own brethren for the task. This is reflected in the evolving program of the Latin America Committee of the Lutheran World Federation. This committee has no missionary mandate but was designed to strengthen the church in the diaspora. It endeavored first of all to provide pastors where there were none, than to aid congregations to establish a parish center and finally to render whatever assistance we could to make the witness of both pastor and people more effective.

To this end our committee has sponsored the establishment of revolving funds for church extension, the inauguration of full-time student pastors in university centers, the expansion of theological se-

minaries for the training of pastors, the interchange of ideas and methods through a general exchange of visitors, the preparation of publications and audio-visual material (of which the new Spanish service book and hymnal is certainly the outstanding example).

The Lutheran World Federation has not been alone in this work. Indeed it is a late-comer to Latin America. Other agencies of the church have contributed heavily to the growth of the Lutheran church in Latin America. These include Kirchlickes Aussenamt of the EKD (Evangelische Kirche in Deutschland) with its large subsidies for the support of synods and congregations related to it, especially in Brazil, Argentina and Chile. Also the Martin Luther Bund and the Gustav Adolf Foundation. The Seamen's Missions of the Scandinavian countries, now organized into a Nordic Council, have taken a growing part in the ministry to all Scandinavians.

In the past 25 years - but especially since the end of World War II- the North American churches have doubled, if not tripled, their outreach into the Latin American area. They are particularly concerned that what begins as a mission should become a church as soon as possible. A project of particular importance which has been of value to us all in the field of public witness is the widespread radio program "Hora Luterana" supported by the Lutheran Church-Missouri Synod.

The author of a recent book on Protestantism in Latin America says, "What Latin America needs is not more religion but a dynamic faith". That is a statement with which we all agree, but today in ecumenical circles there is a subtle difference of opinion as to how a dynamic faith can best be inculcated. One school of thought raises a banner called "World Service". The other school of thought unfurls a flag on which is written "World Mission".

The symbolic witness of World Service is a cup of cold water; the symbolic witness of World Mission is a voice crying in the wilderness. World Service is sometimes inclined to take the position that the times in which we live call for deeds of Christian love, not words. World Mission holds fast to the conviction that the greatest gift we have to give is the good news of salvation, spelled out in spoken word as well as in silent gesture.

Actually the tension between World Service and World Mission (whether in the World Council of Churches or the Lutheran World Federation) cannot be said to have developed very far beyond the stage of friendly rivalry, conditioned largely by certain jurisdictional, that is, geographical considerations, namely, to which office the appeals for for help from Africa and Asia should first be submitted, and whether such help when rendered should be sent as to younger autonomous churches or through the older churches to their former missions.

Nothing much has been said on this subject among Lutherans here in Latin America, and it is hardly necessary to do so. No doubt we can agree with the wise conclusion reached by the Conference of the International Missionary Council at Ghana in Africa last year, namely, that mission and service are inseparable. The church's mission - namely, that to which it is sent - has always been to serve. The field of service is as broad as the needs of man: education, medecine, social welfare, public health, agriculture. We should never forget these fields in Latin America. In modern times the state has appropria-

ted many of them to itself but no church which is fully alive to its mission will find itself totally stripped of opportunities to witness.

Each region of our world today, for example, is wrestling with at least one overriding problem, which presents a tremendous challenge to the Christian church. In Asia the preeminent challenge may be summed up as communism. In Africa it is nationalism. The problem of divided Europe might be described in one word as integration. The spiritual problem of North America is prosperity. What about Latin America? Surely, the main problem of this great region can best be expressed as underdevelopment.

The Christian church has always grown where it has recognized the essential problem of its social environment and focussed its spiritual attention - like rays of healing - on that area of need. It not only speaks the word of truth but it performs the deed of love. It is never enough for the church to husband its meager resources like a light under a bushel or to minister only unto the needs of its immediate members. The constant challenge of the Christian is to be a brother to him who is not your brother. This is the mission to which we are sent; this is the service which we must render.

In concluding these very general observations, may I be allowed to draw two very general conclusions? They are inspired by what may be described as the middle perspective and you who have either a shorter, on-the-spot perspective or the longer, Olympian view are of course free to discard them. Even the process of discarding them may be of value to us as we endeavour to find more effective ways of witness in Latin America.

The first conclusion is this: more contact, consultation and cooperation are necessary. This should not be merely casual and sporadic. It should be regular and systematic. I do not propose to define the extent to which cooperation should be carried. It is a word which, from a Lutheran viewpoint, both permits much and prohibits much. Above all I am difinitely not suggesting mergers. But I should like to be quite specific so far as another aspect of contact, consultation and cooperation are concerned, namely, that provision for it should be made in practically all cases on a national level.

This is not to be interpreted as abject surrender to nationalism but as recognition of a simple geographical fact. In most countries of Latin America the total number of Lutherans is far larger that the membership of one particular group. In some cases two or three large bodies exist. In other cases there are seamen's missions, independent parishes or even small linguistic minorities which are not yet being served. With one or two exceptions the opportunities for contact and consultation - let alone cooperation - have hardly been explored. The best example of constructive contact is the Argentine National Committee. Short of compromising our theological convictions can we Lutherans afford to employ less than our whole strength in exploring the possibilities of a wider witness? It must be left to the countries concerned to determine what, if any, steps should be taken to talk and walk together.

My second general conclusion refers more specifically to the LWF Latin America Committee and its task, but is probably of interest to everyone here. Has the time come to consider the desirability of es-

tablishing a regional Lutheran Office not only <u>for</u> Latin America but <u>in</u> Latin America? Once again I do not intend to spell out the proposal or even to indicate whether the office should be related to the Lutheran World Federation.

The point is this: there are certain valuable functions which a kind of central "clearing house" could perform. One such function which comes immediately to mind is the planning of a first-class program of Lutheran publications and audio-visual aids. Another is the systematic exchange of persons, especially pastors and church workers, in order to facilitate the spread of information (and inspiration, too). Linked to this exchange of persons is the urgent need for a careful theological review of our Lutheran position within the framework of Latin American religiosity. The LWF Commission on Theology has set itself to an examination of the Lutheran confessions 400 years after the Reformation and with special reference to Roman Catholicism. Full Latin American participation in these studies can be of vital importance.

It is obvious that there is much more to be said with respect to these observations and conclusions. This is a free conference in which all pertinent matters may be freely discussed, that is, any matters which bear upon the general theme which has drawn us together, namely, a more effective Evangelical witness in Latin America. The foregoing remarks are intended to serve that end.

---ooOoo---

Fraternité évangélique

Juli/Aug. 59

famille.

LA CONFERENCE LUTHERIENNE D'AMÉRIQUE LATINE

qui a siégé à Buesnos-Aires du 12 au 17 avril derniers, comprenait 100 délégués venus de 14 pays différents. La Conférence a décidé de resserrer les contacts entre les différentes **Eglises**, *Missions et paroisses luthériennes d'Amérique du Sud, en particulier dans le domaine de la presse, des éditions en langue espagnole et de l'échange d'expériences. Elle a prévu pour 1961 une petite Conférence de spécialistes de la littérature chrétienne espagnole et portugaise. Les représentants des Eglises sud-américaines profiteront également de l'Assemblée plénière de Helsinki en 1963 pour tenir une réunion inofficielle avant la prochaine Conférence d'Amérique Latine, prévue pour 1965.*

Luth. Diaspora 15.8.59

Dritte Lateinamerika-Konferenz des Lutherischen Weltbundes

Im April dieses Jahres kamen etwa 100 Vertreter der lutherischen Diasporakirchen Latein- (d.h. Süd- und Mittel-) Amerikas zu ihrer dritten Konferenz in Buenos Aires zusammen. Vorsitzender des Latein-Amerika-Komitees des Lutherischen Weltbundes ist Oberkirchenrat Dr. Hübner, der stellvertretende Bundesleiter des Martin Luther-Bundes. Beschlossen wurde u.a. eine engere Zusammenarbeit der geographisch benachbarten lutherischen Kirchen, die Abhaltung theologischer Kurse und die Durchführung eines umfassenden Austauschprogrammes mit den europäischen und nordamerikanischen lutherischen Kirchen.

Testvéreink a nagyvilágban XII.

Latinamerikai konferencia



Hefty László buenos airesi lelkész és Dr. Paul C Empie, az USA Evangélikus Tanácsának igazgatója, a latinamerikai konferencia alkalmából tartott magyar istentiszteleten.

Ez év árpilisában tartotta az Evangélikus Világszövetség III. latinamerikai konferenciáját Buenos Airesben. A Délamerika összes államaiban élő evangélikus egyházak vezetői találkoztak ezen a jövő közös feladatianak megbeszélésére, hogy azokat közös erővel, egységes szellemben oldják meg.

A megjelent 94 hivatalos résztvevő és vendég közül 16-an Európából, az USA-ból és Kanadából jöttek, míg a többiek a délamerikai evangélikus egyházakat képviselték. A konferencia hivatalos nyelve a spanyol volt, de tartottak előadásokat angolul, németül, söt portugál nyelven is.

Az első munkanap, melynek »Az univerzális evangélium« volt a témája, Dr. Paul C. *Empie* előadásával kezdödött »Misszió, hitvallás, egység« címmel. A következő nap »Az idő teljessége« gondolatának jegyében történelmi helyzetjelentést nyújtott Dr. *Leskó* Béla honfitársunk, teológiai dékán, előadásával, melynek címe »Az evangélikus egyház helye a keresztyén történelemben« volt. Ezt a délutáni órákban Dr. Fernandez *Arlt* előadása követte: »Az evangélikus bizonyságtétel Latinamerikában«. A harmadik napon »A nagy elhivatás« alapeszme körében a keresztyén engedelmesség volt a megbeszélés tárgya. Adolf *Wischmann* előadásában a laikus helyét vázolta az egyházi életben »A keresztyén hivatás láthatára« címmel. Ugyane nap délutánján Ragnar *Askmark* mélyenszántó előadásában a lelkészi szolgálatról beszélt. Az utolsó nap »Hogy mind egyek legyenek« vezérgondolat jegyében telt el s főleg közös tennivalók megbeszélése töltötte ki.

A konferencia kötetlen jellegü volt, ezért a résztvevők nem tehettek többet minthogy kifejezésre juttatták közös felfogásukat. A hozott határozatok elfogadására sem lehetett kötelezni egyik délamerikai egyházat sem. Ennek ellenére a határozatok a jövőben mély hatást gyakorolhatnak a latinamerikai egyházak életére. Egyakaratulag megegyeztek pl. abban, hogy az egyes egyházak a más országokban levő egyházakkal szorosabb kapcsolatba fognak lépni oly irodák felállítása révén, melyek feladata a híradás, tanácsadás és az együttmüködés elősegítése.

A már említett előadásokon kívül rövidebb értekezleteket is tartottak a közös sajtóról, tanár- és diákcseréről, lelkésztovábbképző tanfolyamokról, evangelizációról és a ifjúsági munkáról.

A konferenciának, melynek megrendezésében Dr. Leskó Bélára hárult a legtöbb feladat megoldása, méltó befejezése volt a »kirándulás«, melynek során a résztvevőket autóbuszon elvitték a legszebb templomhoz, a magyarokéhoz, ahol a templom különleges építési stílusa mellett a résztvevők a magyar egyháztörténelmi kiállítást is megtekinthették. (E kiállításról az Utitárs múlt számában már beszámoltunk. *Szerk.*) Ezt követőleg a »legargentinabb« gyülekezet teplomát és iskoláját látogatták meg, majd egy igazi *criollo asadora* (argentin roston sültre) a teológiai fakultás parkjába, José C. Pazra mentek. Ugyanott délután ifjúsági gyülés volt, nem várt nagy sikerrel.

Szavak, mint »legnagyobb« és »legjobb« gyakran használatosak ilyen gyülések jellemzésénél. A nagyság és a jóság pedig magukban még csak nem is garantálják Isten áldását. Mégis megelégedettséggel állapítható meg, hogy ez a konferencia az eddigiek között a legjobb szellemben s a legnagyobb részvétel mellett folyt le. Míg az első konferencia Curitiban 1951-ben a megismerkedés, a második Petropolisban 1954-ben a különböző eredettel és szokásokkal bíró egyházak egymás iránti türelmes eltürésének jegyében folyt le, addig a Buenos Airesben lefolyt latinamerikai konferencia már a testvéri megértés és összefogás szellemét tükrözte.

Hefty László.

Utitárs Sept. 59

File ①

Ascension Day 1960

To: Participants in Third Latin American Conference, Buenos Aires, 1959

Subject: "CONTACT - COMMUNICATION - COOPERATION"

These three words were the substance of a special resolution at the Buenos Aires conference in April 1959, Contact - Communication - Cooperation!

In a report to the LWF-LA Committee this year in Porto Alegre, I called attention to many encouraging examples of closer contact, communication and cooperation among our churches in Latin America. The members of the Committee were pleased by these new evidences of Lutheran fellowship, both national and international, that they asked me to prepare a statement for distribution to our pastors and churches. They thought that such a report would not only be of general interest, but also indicate the practical value of even the most general conference resolutions (when taken seriously!) and even foster more contacts of the same kind.

Perhaps the outstanding example of communication was the first inter-faculty meeting between the Theological School at Sao Leopoldo (Brazil) and Facultad de Teologia at José C.Paz (Argentina) last October. A second meeting is scheduled for July 1960, this time in José C.Paz. Meanwhile theological students are being exchanged. Equally significant have been the meetings of these two faculties with those of the Concordia Seminaries (Missouri Synod) both in Brazil and Argentina. It is to be hoped that general meetings of all four seminaries may become a regular annual event.

Our conference resolution can hardly take credit for the regular contact which, for the last few years, has characterized relations between the Iglesia Evangelica Luterana Unida de Argentina, the La Plata Synod and the Iglesia Evangelica Luterana Argentina. These bodies continue to be associated in a Concilio National. The happy results of this fellowship were obvious in the planning of the Buenos Aires conference. Special thought must be given to the future function of this Council as a common instrument of the churches so that it may develop an even more fruitful program.

Inside Brazil there have been two developments of importance. Ties between the Igreja Evangelica de Confissao Lutherana and the Igreja Evangelica Luterana de Brasil (Missouri Synod) have been cultivated by the leaders of both churches, thus bringing a much greater measure of mutual understanding into the picture. This harmony has, to a large extent, replaced what can only be described charitably as disharmony.

Furthermore, the Igreja Evangelica de Confissao Lutherana (or, Federacao Sinodal) has reached a bi-lateral agreement with the Brazilian mission of the Evangelical Lutheran Church (USA) regarding territories and projects of mutual interest. The ELC Mission is interested in using the established facilities of the Brazilian Church as well assisting in the development of Portuguese literature program, including hymnal. It may also be noted that the Federacao Sinodal is now a member of the inter-denominational Confederacao Evangelica do Brasil.

Recently there have been negotiations between the Lutheran Church in Chile

and the Board of World Mission of the Augustana Lutheran Church (USA) regarding the establishment of a mission enterprise in Chile by the Augustana Board. As was the case in Brazil, the USA Board was unwilling to begin work without the consent and cooperation of the Lutheran Church already in the field. Much more should be done to develop this concept of two or more churches working together in a united program of national evangelization. Yet these modest beginnings are encouraging.

In Venezuela a string of six congregations has joined hands in an official Lutheran Council of Venezuela. One of these congregations - the biggest - consists of four distinct linguistic chapters, each of which could have been a congregation in itself. Moreover, the pastors of the Lutheran Council and those of the Missouri mission in Venezuela are in quite close touch. During the recent visit of the President of the Lutheran World Federation, Dr. Franklin Clark Fry, the Caracas congregation sponsored an ecumenical service to which all other Protestants were invited.

On the whole our Lutheran churches and congregations have taken an increasingly active part in various interdenominational organizations and ecumenical services. This was apparent during Dr. Fry's visit to several other countries such as Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia and Chile. In a few instances contacts were also made with the Roman Catholic Church which can hardly be omitted from the ecumenical picture, least of all in Latin America where Protestants are still a small minority.

During the past year a Lutheran Ministers' Association has been formed in Colombia, consisting of the pastors of the Colombian Synod (ELC) and the pastors of the German and Scandinavian congregations which are directly connected with LWF-LA. Cooperation, of course, is at the very heart of our multilingual work especially where one pastor may have to serve several linguistic groups, as in Venezuela, Ecuador, Peru and Central America. As a token of this cooperation, the congregation at La Paz, Bolivia, has recently given financial support to the work of the World Mission Prayer League in that country.

This brief review, I am sure, does not do full justice to the efforts of all our churches to increase "contact, communication, and cooperation". Indeed I would be grateful to have further illustrations of the larger fellowship which is being steadily fostered by Lutheran pastors and people throughout Latin America. We are looking forward in 1961 to two events of inter-Lutheran and ecumenical importance, namely, the Lutheran Communications' Conference which will probably be held in Caracas and the Second Evangelical Congress which is scheduled for Lima, Peru. The first conference is designed to stress the Lutheran literature program and audio-visual aids. The second meeting is interdenominational in character, sponsored entirely by the Protestant churches of Latin America. We strongly hope that both of these meetings will be supported by all Lutherans, both in their prayers and by their active participation.

Sincerely,

S.W. Herman

Stewart W. Herman

THIRD LATIN AMERICAN CONFERENCE OF THE LUTHERAN WORLD FEDERATION
BUENOS AIRES - ARGENTINA

N. Earl Townsend, English and Spanish News Editor
Cuenca 3285, Buenos Aires

BULLETIN Nº 2 For immediate release

Dr. Stewart W. Herman, Director of the Committee on Latin America of the Lutheran World Federation, recently visited Argentina to counsel with the Planning Committee regarding the organization of the Third Latin American Lutheran Conference to be held in Buenos Aires from April 13 to 17, 1959.

During the meeting a number of details in connection with the coming conference were completed. We are in a position to announce that among the main speakers will be Dr. Franklin Clark Fry, President of the Lutheran World Federation; Bishop Hermann Dietzfelbinger, of Bavaria, Germany; Dr. Adolf Wischmann, President of the Board of Foreign Relations of the Evangelical Church in Germany; Dean Ragnar Askmark of Gottenburg, Sweden; and Dr. Carl E. Lund-Quist, Executive Secretary of LWF.

The meetings will take place in the conference room on the eleventh floor of City Hotel, near Plaza de Mayo, the historic Cabildo of Buenos Aires and Government House (Casa Rosada). Foreign guests will be housed in nearby Hotel Nogaró. Invitations in the name of the Planning Committee will be issued shortly by the office of the Latin American Committee.

At the time of the Latin American Conference, several meetings will be open to the public. Sunday, April 12, distinguished visitors will take part in services in different Lutheran Churches of Greater Buenos Aires.

- MORE -

Monday, April 13, the opening service will be held. During the week a special religious concert,including choruses, soloists and organ music, will be given.

On Friday of the same week a great closing rally is planned. Dr. Franklin Clark Fry will be the main speaker and other visitors will bring greetings.

A special youth rally and an "asado criollo" (barbecue) will take place in the Lutheran Theological Seminary in José C. Paz, a suburb of Buenos Aires, on Saturday.

Visitors will again participate in morning and evening services in the churches of Buenos Aires on Sunday, April 19.

- 30 -

14/10

THIRD LATIN AMERICAN CONFERENCE
BUENOS AIRES, ARGENTINA
N. Earl Townsend, English and Spanish News Editor
Cuenca 3285, Buenos Aires - Oct. 8

BULLETIN No. 1
October 7, 1958 For immediate release

Organizational plans are now underway for the preparation of the program of the Third Latin American Conference which will take place in Buenos Aires, Argentina, April 14-17, 1959.

The Rev. Jonás Villaverde, President of the United Evangelical Lutheran Church in Argentina, is head of the general committee on organization for the conference. Initial studies have been made looking forward to the 1959 meeting.

Three sub-committees have been appointed, namely, Program Committee, Dr. Bela Leskó, chm.; Finance Committee, Mr. Harold Ficker, chm.; Press and Publicity Committee, Mr. Pollack-Ried, chm. As members of the latter, Dr. Gerhard Kunz will furnish news releases in German, while the Rev. N. Earl Townsend will issue releases in Spanish and English.

Dr. Franklin C. Fry, President of the Lutheran World Federation, is expected to attend the Buenos Aires Conference, along with other Lutheran leaders from the United States and Europe. Delegates from all over Latin America will take part in the Conference.

Latin American Lutheran Conferences have been held previously in Curitiba, Brazil, in 1951, and in Petropolis, Brazil, in 1954.

-30-30-30-

See also NLC # 56 p. 9
1 p. 1

(D)

LATIN AMERICAN LUTHERAN CONFERENCE
IN BUENOS AIRES

24 March 1959

BUENOS AIRES, Argentina - The Third Latin American Lutheran Conference will be held in City Hotel in Buenos Aires, April 13 - 17. About one hundred lay and clerical delegates from 20 Latin American countries will participate in the five-day meeting.

Following registration of the delegates, the conference will open with a worship service on the twelfth floor of City Hotel on Monday April 13, at 8 p.m. Pastor Jonás Villaverde, President of the United Evangelical Lutheran Church in Argentina will preach.

On Tuesday morning just prior to the opening of the day's conference activities leading delegates will place a floral wreath before the statute of Argentine national heroe, San Martín, in celebration of "Day of the Americas." 1778-1850

The opening address will be given by Dr. Franklin C. Fry, of New York, President of the Lutheran World Federation. The general theme for the day will be "The Universal Gospel" while Dr. Fry will speak on the subject "Truth and Unity."

Afternoon sessions will be taken up with reports by Dr. Carl E. Lund-Quist, Executive Secretary of LWF with offices in Geneva; Dr. Afolf Wischmann, President of the Ecclesiastical Board of Foreign Relations of the Evangelical Church of Germany (Kirchliches Aussenamt der EKD); and Dr. Friedrich Hübner, chairman of the Latin American Committee of the federation.

Wednesday's theme will be "The Fullness of Time." Dr. Béla Leskó, Rector of the Lutheran Theological Seminary in José C. Paz (Buenos Aires) will speak on the subject "The Lutheran Church in Christian History," and Dr. Fernández-Arlt, Professor of the Technical Institute of the YMCA of South America will give a dissertation on the theme "Evangelical Witness in Latin America."

Dr. Stewart W. Herman, Director of the federation's Latin American Committee, will report on the division's activities and outreach in aiding Lutherans in Latin America. A report on literature needs will be given by

- MORE -

the Rev. Leopoldo Cabán of Philadelphia, USA, and Pastor N. Earl Townsend, Director of the Office of Evangelism and Publicity of the United Evangelical Lutheran Church in Argentina will give a report on evangelism as experienced in a practical way in that country.

"The High Calling" will be the theme for Thursday's sessions. Dr. Adolf Wischmann will speak on "The Horizons of Christian Vocation" and Dean Ragnar Askmark, of Gotenburg, Sweden, will give a conference on "Holy Ministry, Sanctified Ministry."

Reports will be given by the Rev. Karl Gottschald, President of the Río Grande Synod of Brazil, on the International Exchange Program of LWF, and Professor Edgar J. Keller, of the faculty of Concordia Seminary (Missouri Synod) in Villa Ballester (Buenos Aires) will report on advanced theological education.

The theme of Friday's session will be "That All May Be One" with a general discussion on the subject "The Road Ahead."

In addition to regular sessions of the conference to be held in City Hotel, two public meetings are scheduled to take place during the week of April 13. On Wednesday evening a concert of sacred music will be offered in the German Evangelical Church in downtown Buenos Aires with Lutheran musicians taking part. A closing rally will be held in "Casa Suiza" on Friday night, with Dr. Franklin C. Fry as speaker.

A youth rally will be held in the Lutheran Theological Seminary in José C. Paz. Leading delegates from the Latin American Conference will speak on the theme "Serving the Church."

In conjunction with the Latin American Conference the annual meeting of the Latin American Committee of LWF will be held in Buenos Aires under the presidency of Dr. Friedrich Hübner of Germany.

Delegates to the Buenos Aires conference will preach in Lutheran Churches of Greater Buenos Aires on April 12 and 19, and European and North American delegates will stop over in other South American countries for visits before and after the conference.

- MORE -

Delegates and official visitors from member churches of LWF as well as other Lutheran groups represented in Latin America will take part in the conference.

Latin American conferences were previously held in Curitiba and Petropolis, Brazil, in 1951 and 1954, respectively. This year's conference will be the first to be attended by representatives from all countries in Latin America where the Lutheran Church has been established.

All told there are about 750,000 Lutherans in South America. With backgrounds as diverse as their national Old World origens, arrayed against the frame of the Latin atmosphere in which they live, these South American Lutherans are making great strides toward taking their rightful place in world Lutheranism.

Official languages to be used in the Buenos Aires meeting are Spanish, English and German. But emphasis will be given to the oneness of Christ's church in the mission which lies ahead in ministering to the yet unconquered masses in Latin America.

The conference is not a legislative body; it's character will be that of a study group to probe possibilities for wider cooperation in the common task of the Lutheran Church in Latin America.

- 30 -

III Latin American Lutheran Conference
City Hotel
Buenos Aires
April 13-17, 1959

April 14, 1959

Lutherans meet in Buenos Aires

The Third Latin American Lutheran Conference got under way last night on the twelfth floor of City Hotel, just off Plaza de Mayo and a block from government house in Buenos Aires. Delegates from all over Latin America were on hand for the opening service. Pastor Jonás Villaverde, president of The United Evangelical Lutheran Church in Argentina and also of the Planning Committee for the conference preached the sermon.

Pastor Villaverde in his message pointed out that "all the efforts at evangelizing Latin América will be insufficient to satisfy the spiritual hunger of millions of souls awaiting our 'prayers that the Lord of the Harvest send laborers into His vineyard'... Who will bring the lost sheep into the fold if we who have seen the need do not do it."

Registration figures show that 93 delegates and official visitors are participating in the Buenos Aires conference. (See attached list)

April 15, 1959

Empie Keynote Speaker

Mission, Confession and Unity was the subject of Dr. Paul C. Empie, keynote address in the Third Latin American Lutheran Conference this morning.

Considering the Mission of the Church, Christians "are confronted by explosive contemporary problems which demand of them fresh application of the ageless teachings of the Gospel...the foes of Christendom are pressing her on every side" Dr. Empie declared.

"The enemies of Christendom had not really been defeated; they simply had not had themeans with which to fight back. Today, other world religions are experiencing a resurgence and are challenging...the claims of the Christian Church to possess in Christ and the Holy Scriptures the unique and supreme revelation of God."

~~Outling the Mission of the church against this background~~

Dr. Empie outlines the Mission of the church and added, "It is against this background that we who are gathered at this Conference must think about the Mission of the Lutheran Churches in Latin America. "

Bringing into focus the relation of Confession and Unity, he said, "Since there exists a greater degree of doctrinal unity within a world confessional group, its members can work together in areas of ecclesiastical activity beyond those open to ecumenical participation... It is obvious that the compulsion toward unity which is inherent in the Christian faith must lead any confessional group to seek it wholeheartedly and to respond to this impulse when manifested in other confessional groups, so that ecumenical progress actually takes place!"

Recapitulating, the speaker gave three propositions: a) unity belongs to the essential nature of the Church; b) that unity must be made visible to the World in a greater measure than that in which the corporate life of our churches currently manifest it; c) it must provide freedom for an extensive measure of diversity."

"I believe that a major obstacle to the Christian Mission today is the involvement of the Church with the economic and social structure of society to such a degree that its witness of the Cross is often compromised or thwarted."

We must never forget the awful responsibility of bearing the name of Christ... Wherever we go in fulfilling of our Christian Mission, we arouse in the hearts of men a hope which the name of Christ justifies and which we can not repudiate." concluded Dr. Empie.

- - - - - -

III Latin American Lutheran Conference
City Hotel
Buenos Aires
April 13-17, 1959

April 15, 1959

"The Fulfillment of History"

Dr. Bela Leskó, Dean of the Lutheran Theological Seminary in José C. Paz, Buenos Aires, spoke at the morning session of the Third Latin American Lutheran Conference now in progress here in Buenos Aires. His subject was "The Lutheran Church in History" -- "The Fulfillment of History."

According to the speaker, we must remember the past, the present places us in a situation in which we must make decisions and we must await the future--that is our history. "It is in this history that God places us to live in and through His Church... The fulfillment oftime is taking place. The rapidity with which time is passing calls us to consider our duty today."

Applying thehistorical development of the church in Latin American clime, Dr. Leskó continued, "He who comes to Latin America is confronted with a non-historical protestantism." For this reason it is necessary to keep alive the escatalogical hope andthus we see "theobligation of the testimony which places us in an ineviatable connection with all testimony which has reached all men in all times, thanks to the mighty power of the Biblical message."

Thus we see that the date of birth of any given church is not the date of the Reformation. "The Church is the mother of every Christian--that is, the historical Church, the Church of Christ andof His apostles living and working through the centuries." We who have come to this continent as immigrants find that the same Church is present here which has always educated and guided us in the Word andSacraments. This is the real Catholicity of the Church.

Speaking of the impact of the Universal Church on Latin America, Dr. Leskó pointed out that we must continue the search for the message of Christ for our time, that is, to discover the fulfillment of time and of history for us today.

MORE

It is noteworthy that the Reformation has spread to practically all countries of the world through the efforts of those who studied at Wittenberg. "Wherever they went they began to distribute literature in the language of the country where they went and to preach the Gospel in the language of the people."

Mentioning the task in Latin America, Dean Leskó said that although it has been said that Latin America is the chief mission in the world ~~field/today~~ the European brethren doubt the statement, but even the Roman Catholic Church supports the idea. "We live in a continent where many people are asking for the Gospel. But us ask ourselves, 'Are we preaching it?' And if we answer in the affirmative, another question is, 'Are we doing it in accord with (the example) of the Reformers?' Are we preaching in the language understood by each and evey one, without distinction as to race, color and origen?"

Two thesis are prominent in our thinking: 1. In this continent we must maintain relations with the Churches of origen of the members. 2. Our Church of the present cannot "limit itself" to the traditions of the mother church. We live in a new continent." The historical moment in which we live demands that we go forward and that a new church be formed, taking advantage of the double influence of the European and Northamerican churches.

Summing up, Dr. Leskó said that we must put ourselves at the service of the Gospel, not only within our closed circles but also without, at the service of the world in which we live. "We do not hope for the conquest of the whole continent for our Church. But we do hope that the continent can be conquered by the Gospel."

- - - - - - -

III Latin American Lutheran Conference
City Hotel
Buenos Aires
April 13-17, 1959

April 15, 1959

Dr. Herman Reports to the
Latin American Conference

"Curitiba, Petropolis and Buenos Aires! These are the milestones along the road to a greater degree of Lutheran unity in Latin America... Our common heritage, as Lutherans, is our faith... How can we bear witness to this faith more effectively in Latin America?"

As Director of the LWF-LA Committee, Dr. Stewart W. Herman gave several suggestions and comments regarding the present-day situation in Latin America. Protestantism has "founda firm foothold in all the independent American republics and the church which was planted by missionaries and immigrants has taken root," he said.

The Latin America Committee of the Lutheran World Federation has endeavored first of all to provide pastors where there were none, then to aid congregations to establish a parish center and finally to render whatever assistance we could to make the witness of both pastor and people more effective. This has been accomplished through revolving funds for church extensión, provision of full-time student pastors in university centers, expansion of theological seminaries, interchange of ideas and methods through a general exchange of visitors, andthe preparation of publications and audio-visual material.

Emphasizing problems peculiar to Latin America, Dr. Herman declared, "Each region of our world today...is wrestling with at least one overriding problem, which presents a tremendous challenge to the Christian Church... What about Latin America? Surely the main problem of this great region can best be expressed as underdevelopment."

MORE

Regular and systematic contact, consultation and cooperation are necessary in Latin America today. This should be done "in practically all cases on a national level", according to Dr. Herman. "This is not to be interpreted as abject surrender to nationalism but as recognition of a simple geographical fact... Short of compromising our theological convictions can we Lutherans afford to employ less than our whole strength in exploring the possibilities of a wider witness?"

Dr. Herman posed the question, "Has the time come to consider the desirability of establishing a regional Lutheran Office not only for Latin America but in Latin America?... The point is, "there are certain valuable functions which a kind of central 'clearing house' could perform."

One such function is the planning of a first-class program of Lutheran publications and audio-visual aids. Another is the systematic exchange of persons, especially pastors and church workers in order to facilitate the spread of information (and inspiration, too). Linked to this exchange of persons is the urgent need for a careful theological review of our Lutheran position within the framework of Latin American religiosity.

In summary, Dr. Herman emphasized that the general theme of this conference is "a more effective Evangelical witness in Latin America."

III Latin American Lutheran Conference
City Hotel
Buenos Aires
April 13-17, 1959

April 15, 1959

The Evangelical Witness

"The Lutheran Church must give an evangelical witness in this continent", declared Dr. Augusto Fernández Arlt, counsellor of the Continental Board and professor of the "Instituto Técnico" of the Federation of Young Men's Christian Associations in South America (Montevideo, Uruguay) who spoke at today's afternoon session of the Third Latin American Conference.

A key word in this witness is "encarnation". "I believe the dogma of the encarnation must be in the mind of all who would be 'carriers of Christ'. The encarnation indicates the feeling of the Apostleship. 'The Word became flesh and dwelt among us!' All that belongs to the Son by His divine nature is present in the Word made flesh."

Speaking of the ineffectiveness of the Gospel in certain spheres, Dr. Arlt declared, "It is a tragedy that often preaching endeavors to give not only the pristine message of the Gospel but also the original culture, standard of living, customs, etc., and even ethical concepts, whereas these are only relative products of the culture or people."

What is Latin America? It is a "continent in eruption," representing a mixture of many races. There are many Indians, a good number of negroes and the contribution of the Spanish and Portuguese colonizations.

Spaniards and Portuguese mixed and intermarried freely with Indians and Negroes without discrimination. Only Argentina and Uruguay and, to a lesser degree Chile, have a high percentage of all whites.

"Latin America is a continent in eruption from a geographical standpoint. Here people live in the highest mountains, in immense jungles, in polar ice regions. It is a continent of great rivers and of unpopulated plains.

The lecturer emphasized the religious heritage of Latin America. "Christopher Columbus first came in representation of the white race. Etimologically

MORE

The Evangelical Witness

Christopher means "carrier of Christ." Christ was brought to these shores by Christopher Columbus. To use Dr. Mackay's words, "the Spanish Christ arrived in 1492."

Furthermore, the cross and the sword are the symbols of Spain of the 16th century, fostered by catholicism. "That was the Spain that conquered and evangelized the Indians of South America. This was the catholicism of the Counter Reformation, that of the Jesuit theology... The Inquisition smothered the Reformation spirit. The evangelical Christ came to South America in the arms of the Virgin Mother, and thus Christianity has lost its Christ-centeredness."

With independence other religious ideologies began to come into Latin America. But it is necessary to point out that the protestantism which arrived (in Latin America) through literature and philosophy, has been a definite and liberal protestantism, according to the speaker.

And, of course, the Biblical revival which took place in Argentina and Chile around the end of the 18th century and beginning of the 19th, must not be forgotten. It was started by the famous book of Jesuit Lacunza, edited in London under the title "The Coming of the Messiah in Glory and Majesty", which beyond any dount was influenced by the 16th century Reformation.

Referring to the popular idea in Latin America:"I believe in God but not in the priests", Dr. Arlt pointed out that there is serious mistrust of the preaching and of the life of the priests of the Roman Catholic Church. This whole picture has led to a titanic struggle on the part of Catholicism to reconquer Latin America.

Summing up the contribution which the Lutheran Church has to offer in Latin America, Dr. Arlt said, "Our church has a theology to offer... Our church has a liturgy to offer...and Latin Americans are by nature esthetes... Our church must preach ethical Christianity... And finally, in Latin America (despite her lagging technical and industrial development) there is an unusually high culture... and the Gospel must be brought to bear on student and professional environments."

- - - - - -

III Latin American Lutheran Conference
City Hotel
Buenos Aires
April 13-17, 1959

April 16, 1959

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

"Holy Ministry, Sanctified Ministry"

BUENOS AIRES - Speaking at this afternoon's session of the Third Latin American Lutheran Conference, Dean Ragnar Askmark, of Goteborg, Sweden, brought to a close the series of lectures delivered in the Buenos Aires meeting by outstanding Lutheran leaders from North and South America and Europe.

Addressing himself more particularly to the clerical delegates, Dr. Askmark spoke on the subject "Holy Ministry, Sanctified Ministry." "Let us first ask ourselves whether God really intended...our office to be holy." Seldom is the word leiturgia (holy office) found in the New Testament, but "it is said of One representative of the New Covenant that He performs holy or sacred service... This applies to Christ but not any apostle, bishop or presbyter."

If we would apply the term "holy office" to our office "we encroach on Christ's office and put our office on His level without lessening it... The New Testament distinguishes; Leiturgia means His office; diakonia means our office... It is remarkable and important, however, that the New Testament itself, stresses that Christ is the only priest with theone valid sacrifice, (and yet) it confers the term liturgia and hiereus (priest) also to other than Christ Himself." Indeed it is conferred on all Christians.

How is it possible that Christ's office can be transferred to His entire people? "That belongs to the mysterious happening which the New Testament explains with the comparison of the head and the members and which Luther tries to explain theologically with the Conformitas concept. What is said of the head applies to the members, too."

"Was Christ a king? Then He made His people kings. Was He a priest? Then He made His people priests. Did He sacrifice His life as a priest?

MORE

Then those who are faithful to Christ have to bring an offering too--their life... The daily death of the Christian is the offering of the priesthood of the New Testament... To be crucified means to forget ourselves and to offer ourselves for service to others."

The holy office does not belong to any one person but to everyone. "Nowhere are we pastors closer to God than others... We find ourselves commissioned in Christ's Church only side by side with others." The priesthood is not ours but Christ's, yet "it is ours, but not as a special mission or as a special call, but as everyone's call, as a mission of each Christian."

Referring to the practical aspects of the ministry, the lecturer said, "It has been said that it was good for the church to have the ministry, but that it was not necessary for the life of the church... men could find edification and Christian fellowship without ministers... There was an office in the church, an authority...(but) it is the Word which has the authority, not the preacher as a person."

When the apostles had died, it was the written testimony which took over the role of the apostles. Thus apostolic succession is necessary, and "one becomes a successor of the apostles by following the Word. The office is a service, a diakonia to the World. It is the Word which forgives or bars; it is the Word which possesses the keys to heaven; the servant only pronounces it."

Service to God includes praise and thanksgiving. To give thanks means that man denies himself all honor and offers it instead to God. "Is not the honor of our ministry in returning everything to God? All honor belongs to God, it is His work, man is weak. Therefore, there is no other place to begin and end except at the foot of the cross... We begin, continue and end under God's mercy... And as a pastor we submit ourselves to His mercy; this is the holy sanctified ministry."

- - - - -

III Latin American Lutheran Conference
City Hotel
Buenos Aires
April 13-17, 1959

April 16, 1959

Wischmann speaks on the
Christian Calling

BUENOS AIRES. - "For some time there has been a consciousness of the growing responsibility of laymen," declared President Adolf Wischmann, of the German Evangelical Church as he spoke today to delegates of the Third Latin American Lutheran Conference meeting here in City Hotel, His subject was "The Horizons of the Christian Calling."

We know that North America and Europe can give strong impulse to the reorganization of church work and also to the activities of laymen, but we also know that conditions in South America demand that we take advantage of different methods to implement present day knowledge on the subject... "Our help can only be that of a sponsor, that of a big brother, that of a friend," declared the speaker as he outlined the new responsibilities which fall on laymen.

"We live in an age in which man has abandoned the shadow of the church, or we could say, he has left the homely warmth of the Christian Church in order to become independent, in line with secularization." Yet we know that "the responsibility of the Church and of the Christian within the Church extends not only to the congregation but also to the world, which is God's property."

Dr. Wischmann pointed out that we must not try to determine whether the Church of Christ must be traditional or progressive. "Both ideas are insufficient to embrace all the characteristics of the Church."

"Worlfwide Christianity lives under the great danger of mistrust in the living Word of God." We live in a changing world in which "urbanization of the masses" has radically changed the structure of public life while the ecclesiastical structure has remained in harmony with a "past moral order."

"We must remember" pointed out the speaker, "that many people live their private life in an environment altogether different from that of their

MORE

working hours." In view of this situation the church must find new means and new ways of approaching the popular masses.

A new concept of the place of the laymen is being formed and "the layman is needed as never before." The pastor must use widely the help of Christian laymen. This implies that the Church must use a new "apparatus", new methods for approaching the varied forms of modern society.

With this in mind it is possible to understand that the Evangelical Academies were able to reach men of all professions andsocial strata during the first five years of work, according to Dr. Wischmann. Furthermore, in order to respond to the multiplicity of the structure of modern society,the Church must take its place "right alongside the planning of cities and not remain 20 to 50 years behind."

The speaker presented the challenge of initiating Evangelical Academies in Latin America, where he had two years earlier visited in Peru, Chile, Argentina and Brazil and found the work exciting. In a practical way, he added, "Where could such (Evangelical Academies) he held? Why not at once? ...It could perhaps be done in our theological seminaries in Buenos Aires or San Leopoldo (Brazil). And perhaps the professors of these institutions could be enlisted for this service."

. . . .

III Latin American Lutheran Conference
City Hotel
Buenos Aires
April 13-17, 1959

April 17, 1959

BUENOS AIRES: - Ending a five-day meeting of Lutherans representing fourteen Latin American countries and several different Lutheran bodies at work in the southern hemisphere, delegates today made several resolutions which grew out of lectures, studies and reports during the Third Latin American Lutheran Conference. The conference had no legislative powers, but resolutions have been made in the hope they will be seriously considered and adopted by the individual churches concerned.

The first resolution was taken with reference to wider and permanent cooperation of Lutherans in Latin America, and reads as follows: "The conference expresses its conviction that there should be closer contact between Lutheran bodies on a territorial basis and recommends that the initiative be taken by synods, missions and congregations to establish in each country a common agency--perhaps a national council--as a free channel of communication, consultation and cooperation. Fields of activity might include press and publicity, promotion of Christian literature, new methods of lay work (especially the Evangelical Academy), and a regular exchange of views with respect to church policy and the planning of new work. It is further suggested that definite people be appointed for specific tasks with a view to maintaining contact with other national councils."

Resulting from a report on Higher Theological Education, given by Professor Edgar J. Keller of Concordia Seminary (Missouri Synod), of Buenos Aires, action was taken to undertake the establishment of "refresher courses and post-graduate work for pastors andothers, for example, in the form of summer institutes under special leaders. It is further suggested that two or more Lutheran seminaries may wish to cooperate in working our such programs."

Growing out of a report on the International Exchange Program of LWF, given by Dr. Karl Gottschald, President of the Synod of Rio Grande do Sul, Brasil, a report on Evangelism by the Rev. N. Earl Townsend, Director of Evangelism for the United Evangelical Lutheran Church in Argentina, and other

MORE

studies made during the Buenos Aires meeting, it was recommended "that a greater exchange among Lutheran churches and congregations within Latin America be carried on to present enlightening addresses of professors, of students, of experts in youth work, men's work, women's work, evangelization, stewardship, etc., to enable the Lutheran churches and congregations to become better acquainted, to exchange experiences, and to render concrete assistance to each other.

"The visitation program should be determined according to certain definite viewpoints and confined to specific areas of work, such as: visiting, lecturing, pastoral conferences, retreats for parish members in leading positions, musical weeks, evangelistic lecture series on up-to-date questions. ...Furthermore lecture-and-study-trips for younger pastors and outstanding church members from Latin America to Europe and USA are to be desired."

Last of all, the conference proposed that "the date for the Fourth Latin American Conference be set for 1965 at a place to be determined later; that a smaller and more specialized meeting, especailly with respect to Christian literature in Spanish and Portuguese, be held in 1961; and that an informal Latin American meeting be convened in Europe in conjunction with the Fourth LWF Assembly in 1963 at Helsinki, Finland.

. . . .